د حضرت يرمياه نبی کِتاب ـ ماخذ انبياء

پېژندګلو

د دې کِتاب موضوع ډېره ښه او د ټولو انسانانو دپاره ضروری او ګټوره ده او هم هغه خبرې کوی کومې چې زياتو پېغمبرانو کړې دی چې د ګناهونو نه توبه وباسئ، خُدائ پاک ته راوګرځئ، او کۀ نۀ نو بيا تباهۍ ته تيار شئ. حضرت يرمياه د ژړېدونکی پېغمبر په نوم يادېږی ځکه چې هغۀ به ډېر زيات ژړل په دې وجه چې خلقو د خُدائ پاک د عدالت پېغام نظر انداز کړے وو. هغۀ د يهوداه قوم ته د يوسياه بادشاه د حکومت نه واخله تر يروشلم د تباهۍ پورې پېشګويۍ کړې وه. هغۀ خپلې پېشګويانې باروک عالِم ته بيان کړې. د حضرت يرمياه د يو پېغمبر په حيثيت هدف دا وو چې د خُدائ پاک د عدالت د راتلو اعلان وکړی. خو بيا هم په ټول کِتاب کښې مونږ ګورو چې خُدائ پاک غواړی چې خلق او قومونه توبه وباسی او صداقت طرف ته راشی. د هغۀ پېغام هغه وخت ته هم ګوری چې کله به خُدائ پاک خپل شريعت د انسانانو په زړۀ وليکی نو هغه فرمائی چې، زۀ به خپل شريعت د هغوئ په مازغو کښې واچوم او د هغوئ په زړونو به يې وليکم. او زۀ به د هغوئ شرارتونه معاف کړم او د هغوئ ګناهونه به نور نۀ يادوم. د حفظ کولو دپاره ۱۱:۲۹ آيت "ما ته د هغه منصوبو پته ده زۀ چې کومې ستاسو دپاره لرم، هغه منصوبه چې تاسو آبادوی او خوشحالوی، نه چې تاسو ته نقصان رسوی، هغه منصوبه چې تاسو ته مستقبل او اُميد درکړی."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حضرت یرمیاه

۱ ۞ په دې کِتاب کښې د خِلقیاه د زوئ یرمیاه پېغامونه دی څوک چې د
بنیامین په علاقه کښې د عنتوت په ښار کښې د اِمامانو نه يو اِمام وو. ۞ د
مالِک خُدائ کلام په اول ځل په یرمیاه د امون په زوئ یوسیاه د یهوداه د
بادشاهت په دیارلسم کال نازل شو، ۞ او یرمیاه ته دا پېغامونه تر دې چې د
یهویقیم د یوسیاه د زوئ د یهوداه بادشاه په ټول حکومت کښې او د یهوداه
بادشاه د یوسیاه د زوئ د صدقیاه د حکومت د یوولسم کال تر پینځمې میاشتې
پورې مِلاویدل کله چې د یروشلم خلق جلاوطن کړے شوی وُو.

یرمیاه په پېغمبری منتخب کېدل

۞ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او ما ته یې وفرمائيل، ۞ "ما تهٔ د هغه
وخت نه پېژندلې چې لا د مور په خېټه شوے نهٔ وې، ستا د پیدا کېدو نه وړاندې
مې تهٔ غوره کړې او د قومونو دپاره مې نبی مقرر کړې." ۞ خو ما ورته ووئیل
چې، "اے قادر مطلق خُدایه، ما ته خو د صحیح خبرو کولو طریقه هم نهٔ راځی
ځکه چې زهٔ خو لا هلک یم." ۞ خو مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، "داسې
مهٔ وایه چې زهٔ لا هلک یم ځکه زهٔ چې هر چا ته تا ورلېږم نو تهٔ به ورځې او هر
څهٔ چې درته وایم هغه به ورته وائې. ۞ د خلقو نه مهٔ یرېږه، ځکه چې زهٔ مالِک
خُدائ دا وایم چې زهٔ ستا مل یم، او زهٔ به تا بچ ساتم." ۞ نو بیا مالِک خُدائ
خپل لاس راوږد کړو، او زما خولې له یې راوړو او راته یې وفرمائيل، "ګوره، ما
خپل کلام ستا په خولهٔ کښې واچولو. ۞ نن ما تهٔ په قومونو او بادشاهتونو
باندې مقرر کړې، او تا ته مې په هغوئ د بېخ نه د راویستلو، او د هغوئ د
رانسکورولو، بربادولو او د اخوا غورزولو، او په هغې د نورو د قائمولو او د کَرلو
اختیار درکړو."

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دوه رویاګانې

(۱۱) نو بیا د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او وې فرمائيل، "یرمیاه، تا ته څۀ
ښکاری؟" ما ورته ووئيل، "ما ته د بادام د ونې یوه څانګه ښکاری." (۱۲) مالِک
خُدائ راته وفرمائيل، "تا ته ټیک ښکاری، د دې دا مطلب دے چې زۀ د خپل
کلام ساتونکے يم، زۀ چې څۀ وایم چې هغه پوره شی." (۱۳) د مالِک خُدائ کلام
دوباره په ما نازل شو او وې فرمائيل، "نور څۀ وینې؟" ما ورته ووئيل، "زۀ د
شمال طرف نه دېګ وینم چې څۀ په کښې یشیږی او د دېګ خولۀ زمونږ په
طرف راتیټه ده." (۱۴) نو مالِک خُدائ ما ته بیا وفرمائيل چې، "دغه شان به په
دې مُلک او خوک چې په کښې اوسیږی په هغوئ به د شمال نه د جنوب طرف
ته افت راښکته شی، (۱۵) نو وګورئ، زۀ قومونه د شمال د بادشاهتونو نه
راغونډوم. د دُنیا بادشاهان به یروشلم او د یهوداه په ټولو ښارونو حمله وکړی او
هغوئ به خپل تختونه د یروشلم د ښار په دروازه کښې قائم کړی. (۱۶) نو زۀ به
خپله سزا په خپل غوره شوی قوم نازله کړم او د هغوئ د شرارت په وجه به
هغوئ ته سزا ورکړم ځکه چې دوئ زۀ رد کړم او غیرو خُدایانو ته یې
خوشبویانې وسوزولې او د خپلو لاسونو جوړو شوو بُتانو ته یې عبادت وکړو.
(۱۷) نو تۀ یرمیاه اوس ځان تیار کړه، او راپاڅه او هر هغه څۀ چې زۀ درته وایم
دا هغوئ ته ووایه. د هغوئ نه مۀ یرېږه، ګنې زۀ به تا د هغوئ په وړاندې سخت
ویروم. (۱۸) ګوره، ما نن تۀ لکه د یو قلعه بند ښار په شان او د اوسپنې ستن، او
د پیتلو د دېوال په شان مضبوط جوړ کړې چې تۀ د ټول مُلک سره مقابله وکړې،
کۀ هغه د یهوداه بادشاهان، آفسران، اِمامان او یا د هغې ټول عوام وی. (۱۹)
هغوئ به ستا خلاف وجنګیږی خو کامیاب به نۀ شی، ځکه چې زۀ ستا مل یم او
زۀ به تا بچ کړم،" مالِک خُدائ فرمائی.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ پاک د بنی اِسرائیلو وفاداری رایادوی

٢ ﴿١﴾ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو او راته یې وفرمائیل چې، ﴿٢﴾ ”لاړ
شه او د یروشلم خلقو ته دا پیغام ورسوه. ما ته ستاسو د ځوانۍ وفاداری ښهٔ یاده
ده، چې تاسو به څنګه لکه د ناوې په شان ما سره مینه کوله او تر دې چې په
صحرا کښې چې په کښې کله هم څهٔ نهٔ کېدل بیا هم تاسو ما پسې راروان وئ.
﴿٣﴾ په هغه ورځو کښې بنی اِسرائیل مالِک خُدائ ته مقدس خلق وُو او د هغهٔ د
فصل وړومبۍ مېوه وه. او چا به چې هغوئ ته نقصان رسولو نو هغوئ به ما
مجرمان ګرځول او په هغوئ به مې مصیبتونه نازلول، ما مالِک خُدائ دا
وفرمائیل.“

د بنی اِسرائیلو د پلار نیکهٔ ګناه

﴿٤﴾ اے د یعقوب اولاده، اے د بنی اِسرائیلو ټولو قبیلو، د مالِک خُدائ کلام ته
غوږ ونیسئ. ﴿٥﴾ مالِک خُدائ فرمائی، ”ستاسو پلار نیکهٔ په ما کښې څهٔ غلطی
لیدلې وه چې هغوئ زما نه دومره لرې شول؟ هغوئ د بې‌کاره بُتانو عبادت شروع
کړو او په خپله هم بې‌کاره شول. ﴿٦﴾ هغوئ دا تپوس قدرې هم ونهٔ کړو چې،
”مالِک خُدائ چرته دے، چا چې مونږ د مِصر نه رابهر کړو، او په هغه صحرا
کښې یې زمونږ لارښودنه وکړه چې د میرو او کندو کپرو مُلک وو، هر طرف ته
خُشکه او تیارهٔ وه چې په کومه زمکه کښې نهٔ چا سفر کولو او نهٔ په کښې څوک
اوسېدل؟“ ﴿٧﴾ ما تاسو د باغونو نه ډک او زرخیزه مُلک ته راوستلئ چې د دې د
مېوو او د نورو ښو څیزونو نه خوند واخلئ. خو کله چې تاسو په هغه مُلک کښې
ورداخل شوئ نو هغه تاسو په ګناه سره پلیت کړو او په دې وجه مو زما میراثی
مُلک قابل نفرت وګرځولو. ﴿٨﴾ اِمامانو هم دا تپوس ونهٔ کړو چې، ”مالِک خُدائ
چرته دے؟“ او تر دې چې د شریعت خادِمانو هم زهٔ ونهٔ پېژندم، د قوم مشرانو
زما خلاف سرکشی وکړه، او د هغوئ نبیانو د بعل د بُت پیغام اورولو او د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بےکاره بُتانو پيروی او عبادت يې کولو.“

د مالِک خُدائ د خپلو خلقو خلاف اِلزام

۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نو په دې وجه به زۀ د خپلو خلقو خلاف اِلزام ولګوم. او زۀ به ستاسو په اولاد هم نسل در نسل اِلزام ولګوم. ۱۰ مغرب طرف ته د سمندر په بله خوا کښې د قبرص جزيرې ته لاړ شه او وګوره، او د مشرق طرف ته د قيدار مُلک ته څوک ولېږه چې په غور سره لټون وکړی چې آيا د دې نه وړاندې هم داسې کار شوے دے؟ ۱۱ تاسو چرې يو قوم داسې هم ليدلے دے چې د خپلو خُدايانو نه اوړېدلی وی کوم چې په حقيقت کښې خُدائ پاک هم نۀ دے؟ نه، بلکل نه. خو زما غوره شوے قوم زۀ خپل جلالی مالِک خُدائ پرېښودم او زما په ځائ يې د بےفائدې بُتانو عبادت وکړو. ۱۲ اے آسمانونو تاسو خوف زده شئ او پرېشانه شئ،“ مالِک خُدائ فرمائی، ۱۳ ”ځکه چې زما خلقو دوه ګناهونه کړی دی، يو دا چې هغوئ زۀ چې د ژوندون د اوبو چينه يم پرېښودے يم، او بل دا چې د خپل ځان دپاره يې مات شوی تالابونه جوړ کړی دی په کوم کښې چې اوبۀ نۀ ايساريږی.“

د بےوفائی نتيجه

۱۴ ”ولې بنی اِسرائيليان غلامان دی څۀ؟ ولې هغوئ غلامان پيدا شوی دی څۀ؟ نو بيا ولې هغوئ اغوا کړے شول؟ ۱۵ هغوئ د غړمبېدونکو زمرو په شان په دوئ باندې حمله وکړه، او د دوئ د زمکې نه يې صحرا جوړه کړه، او ښارونه يې ورته وسوزول او د اوسېدو نه يې وويستل. ۱۶ د دې نه علاوه، د ميمفِس او د تحفنحيس خلق راغلل او ستاسو سرونه يې وخرائېل او غلامان يې جوړ کړئ.
۱۷ اے بنی اِسرائيلو، ولې دا تاسو په خپله په خپل ځان نۀ دی کړی څۀ؟ کله چې مالِک ستاسو خُدائ پاک ستاسو رهنمائی کوله نو بيا په هغه وخت کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو هغه پرېښودو. ۱۸ نو بيا مِصر ته د تلو او د دريائے نيل د اوبو څښلو څۀ
فائده ده؟ او بيا اسور ته د تلو او د فرات د سيند د اوبو څښلو څۀ فائده ده؟ ۱۹
ستاسو شرارت به تاسو له سزا درکړی، او زما نه ستاسو د اوړېدو په وجه به
تاسو ورټلے شئ. نو بيا تاسو په دې غور وکړئ او ځان خبر کړئ چې دا به
ستاسو دپاره څومره بده او ترخه وی کله چې تاسو مالِک خُدائ ستاسو خُدائ
پاک پرېږدئ او تاسو د هغۀ نه، نۀ يرېږئ،“ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی.

د مالِک خُدائ عبادت پرېښودل

۲۰ ”اے بنی اِسرائيلو، تاسو د ډېر پخوا نه زما جغ د خپل څټ نه اخوا کړے
دے او زما نه مو اِنکار کړے دے. تاسو ووئيل، ”زۀ به نور ستا بندګی نۀ کوم.“
په هره لوړه غونډۍ او د هرې شنې ونې لاندې څملاستئ او د کنجرو په شان مو
زنا وکړه. ۲۱ ما تاسو د نورو انګورو د ښو بوټو د مينځ نه غوره کړئ او په
زمکه مې وکرلئ خو بيا تاسو ولې فاسد او په خراب او ځنګلی انګورو بوټی بدل
شوئ؟ ۲۲ کۀ څۀ هم تاسو خپل ځان په سوډا او ډېر صابون باندې ووينځئ،
خو بيا هم ستاسو د ګناه داغونه زما په وړاندې دی.“ دا د قادر مطلق خُدائ وينا
ده. ۲۳ ”تۀ څنګه وائې چې ما خپل ځان نۀ دے ګنده کړے او د بعل د بُت
پيروی مې نۀ ده کړې؟ ګوره تا په هغه دره کښې څنګه رفتار وکړو. لږ ځان سره
سوچ وکړه چې تا هلته څۀ کړی دی. تۀ هغه اوښه يې چې وار يې راوړے وی او
اخوا ديخوا منډې وهی، ۲۴ تۀ لکه د هغه ځنګلی خرې په شان يې چې په دشته
کښې په مستۍ راغلې وی او آوازونه شروع کړی نو څوک د هغې شهوت قابو
کولے شی؟ او هر يو صحرائی خر به بغېر د تکليف نه په هغې باندې سورېدے
شی او هغه به خپله هغوئ ته نزدې ورځی ځکه چې هغه په مستۍ کښې راغلې
وی. ۲۵ نو بيا دومره منډې مۀ وهه چې څپلۍ دې وشلېږی او مرۍ دې اوچه
شی. نو بيا تا ووئيل، چې نه، دا خبرې زما دپاره بې‌فائدې دی، زۀ د غېرو د بُتانو
سره مينه کوم، او زۀ به د هغوئ پيروی کوم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بنی اِسرائيل به وشرميږی

۲۶ ”اے بنی اِسرائيلو ستاسو ټول قوم او بادشاهان، مشران، اِمامان، او نبيان
داسې شرمنده شئ لکه څنګه چې يو غل ونيولے شی او شرمنده وی. ۲۷ دوئ د
لرګی نه جوړ شوی بُت ته وائی چې تهٔ زما پلار يې، او د کانړی نه جوړ شوی بُت
ته وائی چې تهٔ زما مور يې. دوئ ټولو ما ته د مخ په ځائ شا کړې ده، خو چې
کله هم څهٔ تکليف وربانديې راشی نو بيا ما ته خواست کوی چې راشه او مونږ ته
خلاصون راکړه. ۲۸ نو بيا هغه معبودان چرته دی کوم چې تاسو د خپل ځان
دپاره جوړ کړی دی؟ نو بيا کهٔ دوئ کولے شی نو را دې شی او د مصيبت په
وخت کښې دې تاسو له خلاصون درکړی. ځکه چې اے يهوداه، ستاسو خو
دومره ډېر معبودان دی لکه څومره چې ستا ښارونه دی.“ ۲۹ مالِک خُدائ
فرمائی چې، ”نو بيا تاسو ولې په ما اِلزام لګوئ؟ تاسو ټولو زما خلاف سرکشی
کړې ده. ۳۰ ما ستاسو خلقو ته بې‌فائدې سزا ورکړه، ځکه چې هغوئ زما
اصلاح کول ونهٔ منل. خو تاسو لکه د غړمبېدونکی زمری په شان په خپلو نبيانو
حمله وکړه او هغوئ مو قتل کړل. ۳۱ اے موجوده نسلونو، د مالِک خُدائ په
کلام بانديې غور او فکر وکړئ، ولې زهٔ د بنی اِسرائيلو دپاره د صحرا او يا د
تورې تيارې زمکې په شان وم څهٔ؟ نو بيا ولې زما قوم داسې وائی چې اوس دوئ
زما نه آزاد شُو، او بيا به هيڅکله ما ته واپس رانهٔ شی؟ ۳۲ ولې يوه پېغله خپل
کالی هېروی، او يا يوه ناوې خپل د وادهٔ سنګار او جامې هېروی څهٔ؟ خو زما
خلقو زهٔ بې‌حده هېر کړے يم. ۳۳ د معشوقو په پيدا کولو کښې تاسو څومره
ماهر يې. تر دې چې بدکاره ښځه به هم ستاسو نه چل زده کړی. ۳۴ ستاسو
لمن د بې‌ګناه غريبانانو په وينو داغې شوې ده، سره د دې چې هغوئ تاسو په غلا
کولو کښې نهٔ دی نيولی. د دې هر څهٔ باوجود ۳۵ بيا هم تهٔ وائې چې، ”ما هيڅ نهٔ
دی کړی زهٔ بې‌ګناه يم، مالِک خُدائ خو ما ته غصه نهٔ دے.“ خو زهٔ به تا له
سخته سزا درکړم ځکه چې تهٔ وائې چې، ”زهٔ بې‌ګناه يم.“ ۳۶ تهٔ کله دلته او کله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هلته ځي راځي نو بيا ولې دومره زر خپلې لارې بدلوې؟ تهٔ به د مِصر نه داسې
وشرمېږې لکه څنګه چې تهٔ وړاندې د اسور نه شرمېدلے وې. ۳۷ تهٔ به د هغه
ځائ نه هم لاس په سر شرمنده وځې، ځکه چې په چا تا بهروسه کوله مالِک
خُدائ هغوئ رد کړل نو تاسو به د هغوئ نه هيڅ امداد حاصل نهٔ کړئ.“

مالِک خُدائ سره د بنی اِسرائيلو بې‌وفائی

۳ ۱ مالِک خُدائ فرمائی، ”کهٔ يو سړے خپله ښځه طلاقه کړی او د هغهٔ نه
جدا شی او بيا هغه د بل چا سره وادهٔ وکړی نو آيا بيا اول خاوند ته د دې سره د
دوباره وادهٔ کولو اجازت شته څهٔ؟ بلکل نه، ولې چې په داسې کولو به ټوله زمکه
پوره پليته نهٔ شی څهٔ؟ خو اے اِسرائيله لکه څنګه چې يوه زناکاره ښځه په ډېرو
سړو پسې ګرځی دغه شان تاسو په ډېرو بُتانو پسې وګرځېدئ نو اوس تاسو
غواړئ چې ما ته دوباره راشئ څهٔ؟ ۲ د اوچتو خُشکو غرونو طرف ته نظر
وکړه او وګوره چې آيا هلته په هغې کښې داسې ځائ شته چې تهٔ په کښې
بې‌حرمته شوے نهٔ يې؟ د لارې په خوا کښې تهٔ د زنا دپاره يارانو ته داسې ولاړه
وې، لکه چې يو کوچے په صحرا کښې په انتظار ناست وی. تا د زناکارۍ او
شرارت په وجه ټوله زمکه پليته کړې ده. ۳ نو باران په دې وجه ايسار شوے
وو او د سپرلی خاخکی ونهٔ ورېدل. نو دا چې تا د کنجری شکل نيولے دے او تا
له هيڅ شرم نهٔ درځی. ۴ تهٔ د دومره بې‌شرمۍ باوجود بيا هم ما ته وائې چې،
”اے پلاره، کله چې زهٔ وړه وم، تا ما سره مينه کوله، ۵ ولې تهٔ به د تل دپاره
ما ته په قهر يې څهٔ؟ ولې ستا غضب به د تل دپاره په مونږ باندې وی څهٔ؟“ تهٔ خو
داسې وائې مګر خومره بدعملی چې تا نه کېدے شی دومره کوې.“

توبه کول

۶ د يوسياه بادشاه د حکومت په دوران کښې مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”تا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه څۀ ولیدل کوم چې بېوفا اِسرائیل کړی دی؟ لکه د یوې بدکارې ښځې په
شان هغې په هر یو اوچت غرۀ او د هرې شنې ونې د سورې لاندې زنا کړې ده.
۷ زما خیال دا وو چې د دې هر څۀ کولو نه وروستو به هغه ما ته واپس
راوګرځی. خو دا راونۀ ګرځېده او د دې بېوفا خور یهوداه دا هر څۀ ولیدل. ۸
ما بېوفا اِسرائیل ته د هغې د زناکارئ په وجه طلاق نامه ورکړه او ومې شړله نو
بیا ما ولیدل چې د هغې خور یهوداه نۀ یرېدله. هغه هم بهر ووتله او زناکاری یې
شروع کړه. ۹ څُکه چې د اِسرائیل دغه بدکاری هغې ته ډېره بېاهمیته ښکارېده
نو هغې هغه زمکه پلیته کړه چې د کاڼو او لرګو د بُتانو سره یې زنا شروع کړه.
۱۰ خو د دې هر څۀ باوجود، د هغې بېوفا خور یهوداه ما ته په پوره زړۀ سره
راونۀ ګرځېدله، خو صرف په ظاهری شکل سره زما طرف ته راواپس شوه. دا د
مالِک خُدائ فرمان دے.“ ۱۱ نو بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”خو بیا
دا چې بېایمانه اِسرائیل د دوکه باز یهوداه نه صادق دے.“ ۱۲ هغۀ ما ته
وفرمائیل چې، ”د شمال طرف ته لاړ شه او هغوئ ته ووایه، اے بېایمانه
اِسرائیله، مالِک خُدائ فرمائی ما ته راواپس شه. زۀ به په غصې سره نور تا ته نۀ
ګورم، څُکه چې زۀ رحم کوونکے یم، مالِک خُدائ فرمائی، او نۀ به زۀ د تل دپاره
تا ته غصه یم. ۱۳ تۀ صرف د خپلو ګناهونو اقرار وکړه چې ګناهګار یم او تا د
خپل مالِک خُدائ خلاف سرکشی کړې ده، او تا د هرې شنې ونې د لاندې د پردو
بُتانو عبادت کړے دے او زما د کلام تابعداری دې نۀ ده کړې، مالِک خُدائ دا
فرمائی. ۱۴ اے بېایمانه خلقو، راواپس شئ څُکه چې زۀ ستاسو مالِک یم. زۀ به
ستاسو د ښارونو نه یو او د هرې قبیلې نه دوه دوه کسان خوښ کړم او صیون
ښار ته به مو واپس راولم. ۱۵ زۀ به تاسو له د شپونکو په شان مشران درکړم
چې زما سوچ لری او تاسو ته په عِلم او عقل سره هدایت کوی. ۱۶ نو کله چې
ستاسو د خلقو شمېر په هغه مُلک کښې ډېر شی، مالِک خُدائ فرمائی، نو تاسو
به په هغه ورځو کښې د خُدائ د لوظ صندوق ذکر نۀ کوئ او هم به ستاسو خیال
ته دا نور نۀ راځی، او نۀ به هغه یادوئ، او نۀ به د هغې د ضرورت احساس تاسو
ته کیږی، او نۀ به هغه دوباره جوړ کړئ. ۱۷ نو په دغه وخت کښې به دوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یروشلم ته د ”مالِک خُدائ تخت“ ووائی، او ټول قومونه به په یروشلم کښې راټول
شی او د مالِک خُدائ نوم له به عزت ورکړی. او دوئ به نور د خپل سرکشه او
شریره زړونو پیروی نۀ کوی. ۱۸ نو په دغه ورځو کښې به د یهوداه خاندان د
اِسرائیل د خاندان سره یوځائ شی او په شریکه به دوئ د شمال د جلاوطنئ د
مُلک نه هغه مُلک ته واپس راشی کوم چې ما ستاسو پلار نیکۀ له په میراث کښې
ورکړے وو.“

د خُدائ پاک د غوره شوی خلقو بُت پرستی

۱۹ ”مالِک خُدائ په خپله فرمائی چې اے بنی اِسرائیله، ما غوښتل چې زۀ تا
سره د خپل بچی په شان سلوک وکړم او د خپلې خوښې مُلک او زمکه درکړم،
چې د نورو مُلکونو په نسبت ښکلې او شانداره وی. زما دا خیال وو چې تۀ به ما
ته خپل پلار ووائې او زما نه به وانۀ وړې. ۲۰ خو تۀ ما سره بېوفا شوې د هغې
ښځې په شان څوک چې خپل خاوند سره بېوفا وی. مالِک خُدائ دا فرمائی.
۲۱ د خُشکو غرونو په اوچتو سرونو باندې د بنی اِسرائیلیانو د ژړا او فریاد شور
اوریدلے شی، ځکه چې هغوئ غلطه لار اختیار کړې ده او خپل مالِک خُدائ یې
هېر کړے دے. ۲۲ اے بېوفا بچو ما ته راواپس شئ زۀ به ستاسو بېوفائی له
شفا درکړم. اے مالِکه خُدایه، مونږ به تا ته راواپس کیږُو ځکه چې تۀ مالِک
خُدائ زمونږ خُدائ پاک یې. ۲۳ مونږ چې په زور شور سره د غرونو او غونډو
په سرونو د بُتانو کوم عبادت کړے دے دا په رښتیا سره دوکه وه، د بنی اِسرائیل
خلاصون په یقین سره صرف په مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک دے. ۲۴ د اول
نه تر آخره پورې دې شرمناک د بعل بُت زمونږ د پلار نیکۀ د محنت مېوه، د دوئ
رمې او څاروی، زامن او لوڼه ټول قبضه کړی دی. ۲۵ مونږ له په کار دی چې
بېعزتی او شرم قبول کړُو او په شرمونو پټ شُو. ځکه چې مونږ د خپل پلار نیکۀ
سره د خپل مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک په خلاف گناه کړې ده. د اول نه تر
آخره پورې مونږ د خپل مالِک خُدائ پیروی نۀ ده کړې.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د توبې دعوت

۴ ﴿۱﴾ مالِک خُدائ فرمائی، "اے بنی اِسرائیلو، کهٔ چرې تاسو واپس ما له
راتلل غواړئ نو ما له واپس راشئ. کهٔ چرې تاسو خپل پلیت بُتان زما د نظر نه
اخوا کړئ او نور نهٔ ګمراه کیږئ، ﴿۲﴾ کله چې تاسو قسم خورئ چې، "مالِک
خُدائ ژوندے دے" نو په رښتیا، اِنصاف، او صداقت سره خپله وعده پوره
کوئ، نو بیا به تهٔ د دُنیا قومونو ته د برکت ذریعه وګرځې او ټول قومونه به ستا په
وجه زما نوم ته جلال ورکړی." ﴿۳﴾ مالِک خُدائ د یهوداه او یروشلم خلقو ته
فرمائی، "د خپلو زړونو په سخته زمکه کښې یوه وکړئ او په ازغو کښې تخم مهٔ
کَرئ. ﴿۴﴾ اے د یهوداه او د یروشلم خلقو خپل زړونه ما ته وقف کړئ، هسې نه
ستاسو د بدو اعمالو په وجه زما د قهر اور بل شی نو هغه به تاسو مکمل
وسوزوی او بیا به داسې هیڅ څوک نهٔ وی چې هغه مړ کړی."

د شمال د خوا نه د افت اعلان

﴿۵﴾ په یهوداه کښې اعلان وکړئ او یروشلم ته اِطلاع ورکړئ او ورته ووایئ، "په
ټول مُلک کښې بیګل وغږوئ. په زوره چغې ووهئ. او ورته ووایئ، راشئ،
محفوظو ښارونو کښې پناه واخلئ. ﴿۶﴾ د صیون طرف ته د تښتې دپاره جنډا
اوچته کړئ او په منډه محفوظ ځائ ته وتښتئ. ځکه چې زهٔ د شمال د خوا نه
افت او سخته تباهی راولم. ﴿۷﴾ د ځنګل د زمری په شان د قومونو سخت او تباه
کوونکے دشمن د خپل غار نه راووتو، هغه د خپل ځائ نه راروان دے چې
ستاسو زمکه تباه کړی او ستاسو ښارونه به وران ویجاړ کړی او هغه به خالی
پاتې شی. ﴿۸﴾ د ماتم او ټاټ جامې واغوندئ، ژړا او ویر وکړئ. ځکه چې د
مالِک خُدائ سخت قهر تر اوسه پورې په مونږ باندې دے. ﴿۹﴾ مالِک خُدائ
فرمائی، په هغه ورځ به بادشاهان او آفسران حوصله بائیلی، د اِمامانو به د یرې نه
ویښتهٔ ودریږی او پیغمبران به د یرې نه جام پاتې شی." ﴿۱۰﴾ بیا ما ووئیل، "اے

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قادر مطلق خُدايه، دا خلق او يروشلم ستا په هغه وينا دوکه شُو کومه چې تا
کړې وه چې تاسو به پوره په امن کښې اوسېږئ، خو په دې کښې تُوره زمونږ د
مرئ دپاسه سوره شوه." (١١) په دغه وخت کښې به دې خلقو او يروشلم ته
ووئيلے شی چې، "زما عزيزانو. د صحرا د اوچتو غونډو نه به سوزونکې هوا په
تاسو راشی، دا به هغه ښهٔ هوا نهٔ وی چې دانې د بوسو نه جدا کوی. (١٢) خو زما
د خوا نه به ډېره تېزه هوا لکه د طوفان راشی نو اوس زهٔ خپله فېصله او سزا د
ستاسو په خلاف اعلانوم."

د يهوداه محاصره کېدل

(١٣) وګورئ، دشمن لکه د ورېځو په شان زمونږ خوا ته راروان دے. د هغهٔ
جنګی ګاډی لکه د تېز طوفان په شان راروانې دی او د هغهٔ آسونه د باز نه تېز
دی. په مونږ افسوس، مونږ تباه او برباد شُو. (١٤) اے يروشلمه، خپل زړهٔ د ګناه
او شرارت نه ووينځه، نو دغه شان به تهٔ خلاصون حاصل کړې. ترڅو پورې به
تهٔ په خپل زړهٔ کښې د ګناه سوچونه کوې؟ (١٥) يو آواز د دان نه د بد خبر اعلان
کوی او د اِفرائيم د غونډو نه د افت راتلو خبردارے ورکوی. (١٦) د دُنيا غېر
قومونو ته خبردارے ورکړه او يروشلم ته اعلان وکړه چې، "ستاسو او د يهوداه د
ښارونو خلاف د جنګ چغې وهونکے غټ لښکر د لرې مُلک نه راروان دے.
(١٧) دوئ به يروشلم داسې محاصره کړی لکه چې سړی د پټی حفاظت کوی،
ځکه چې د دې خلقو د مالِک خُدائ نه سرکشی کړې ده، مالِک خُدائ داسې
فرمائی. (١٨) اے يهوداه، ستا خپل چال چلن دا مصيبت په تا نازل کړے دے. دا
ستا سزا ده. او دا څومره ترخه ده. او دا څومره زړهٔ سورے کوونکې ده."

د يرمياه پرېشانه کېدل

(١٩) وای! وای! زهٔ په درد او مصيبت کښې راګېر شوم. زړهٔ مې درزيږی نور زهٔ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چپ پاتې کېدے نهٔ شم. ځکه چې ما د دشمن د جنګ د بيګل آوازونه واورېدل او
د دوئ د جنګ د ناروا شور آوازونه مې واورېدل. ۲۰ د تباهۍ او بربادئ چپې
پرله پسې په مُلک راخورې شوې، هر طرف ته مُلک تباه شو، ناګهانه زما خېمې
تباه شوې، او په يوه لحظه کښې زما پناه ګاه تباه شوه. ۲۱ ترڅو پورې به زهٔ د
جنګونو دا جنډې ګورم او ترڅو پورې به د بيګلو آوازونه اورم؟ ۲۲ مالِک خُدائ
فرمائی، "زما خلق کم عقل دی، هغوئ ما نهٔ پېژنی. هغوئ لکه د ناپوهه ماشومانو
په شان عقل نهٔ لری. په ورانی کښې ډېر پوهه دی خو په نېکۍ کولو نهٔ پوهېږی."

د راتلونکی تباهۍ په حقله د يرمياه رويا

۲۳ ما په زمکه باندې نظر واچولو زمکه خالی وه او هيڅ په کښې نهٔ وُو، او چې
آسمان ته مې وکتل نو هلته هم رڼا نهٔ وه. ۲۴ په غرونو باندې مې نظر واچولو نو
دا خوځېدل او غونډو هم ټالونه خوړل. ۲۵ ما هرې خوا ته وليدل خو څوک هم
راته ښکاره نهٔ شو، او ټول مارغان هم تښتېدلی وُو. ۲۶ ما هغه زرخيزه پټی
وليدل چې په شاړو بدل شوی وُو. او ښارونه وران ويجاړ شوی وُو، چې د مالِک
خُدائ په يروونکې غصې سره چخنی شوی وُو. ۲۷ مالِک خُدائ فرمائی، "ټوله
زمکه به تباه شی خو زهٔ به بيا هم دا په پوره توګه نهٔ تباه کوم. ۲۸ نو په دې وجه
به زمکه ماتم کوی، او بره آسمان به تک تور شی. ځکه چې ما دا وفرمائيل او د
خپلې خبرې نه به وانهٔ وړم. ما دا فيصله کړې ده دا به بدله نهٔ کړم." ۲۹ د ښار
خلق چې د فوجيانو د آسونو او د غشو ليندو شور او درزار واوری نو تښتی. او
هر يو کس ځنګلونو او غرونو ته پناه وړی او هر يو ښار به خالی شی او هيڅ
څوک به پاتې نهٔ شی. ۳۰ اے تباه او لوټ شويه ښاره، تهٔ اوس څهٔ کوې؟ تهٔ
ولې سرې جامې اچوې او د سرو کالے استعمالوې او سترګې توروې؟ تهٔ هسې
فضول خپل ځان سينګاروې. ستا عاشقانو تهٔ نامنظوره کړے يې او ستا نه نفرت
کوی او هغوئ ستا وژل غواړی. ۳۱ ما داسې ژړا واورېدله لکه چې د يوې ښځې
د ماشوم د پيدا کېدو وخت وی، داسې زيېرګی وُو لکه څنګه چې يوه ښځه په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وړومبی ماشوم کوی. زما لور صیون ژاړی او سلګۍ وهی، او خپل لاس یې د
امداد دپاره اوږد کړے دے او وائی، ”افسوس په ما! زۀ تباه شوم او چې د خپلو
قاتلانو د وړاندې تکه زېړه او بېوسه شوې یمه.“

د یروشلم ګناهونه

۵ ① د یروشلم په کوڅو کښې ښکته پورته منډې ووهئ. اخوا دیخوا په غور
سره وګورئ او په چوکونو کښې لټون وکړئ. کۀ چرې تاسو داسې یو کس هم
پېدا کړئ چې هغه صداقت او اِنصاف کوی او په رښتیاو پسې ګرځی، نو زۀ به دا
ښار نۀ تباه کوم. ② کۀ څۀ هم چې دوئ زما په نوم قسم خوری چې، ”مالِک
خُدائ ژوندے دے،“ خو بیا هم دوئ دروغ وائی. ③ اے مالِکه خُدایه ستا
سترګې صداقت لیدل غواړی. کۀ څۀ هم چې تا دوئ ووهل خو دوئ ته پرې څۀ
خفګان ونۀ رسېدو، تا هغوئ ته سزا ورکړه خو بیا هم دوئ اصلاح نۀ شُو. او
دوئ خپل زړونه د کاڼی نه هم سخت کړل او د توبې ویستلو نه یې اِنکار وکړو.
④ نو بیا ما سوچ وکړو چې، ”دا خو غریبانان او جاهله مخلوق دے، دوئ ځکه
بېوقوفه کارونه کوی چې د مالِک خُدائ لار نۀ پېژنی او د هغۀ د حکمونو نه
ناواقفه دی. ⑤ نو زۀ به د دوئ مشرانو له لاړ شم او هغوئ سره به خبرې وکړم.
نو دوئ به ضرور د مالِک خُدائ د لارو او حکمونو نه خبر وی.“ خو افسوس
چې دې مشرانو هم د مالِک خُدائ د تابعدارۍ زنځیر او جغ مات کړو او د خپلو
ځانونو نه یې اخوا کړے وو. ⑥ نو په دې وجه به د ځنګل نه زمرے راشی او
دوئ به وخوری، او د دشتو نه به لیوۀ راشی او دوئ به برباد کړی، او پړانګ به
ورته پټ کښېنی ترڅو چې څوک هم د ښار نه رابهر شی نو هغه به ټوټې ټوټې
کړی. ځکه چې هغوئ غټ سرکشه دی او په څو ځله مرتد شوی دی. ⑦ مالِک
خُدائ وفرمائیل، ”زۀ څنګه تاسو معاف کړم؟ ستاسو بچو زۀ پرېښے یم او دوئ
په هغه معبودانو یقین وکړو چې په حقیقت کښې هغه رښتینی نۀ دی. کۀ څۀ هم ما

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د هغوئ ټول ضرورتونه پوره کړل، خو هغوئ لکه د بېوفا ښځې په شان زنا وکړه
او د چکلې مخې ته يې قطارونه جوړ کړل. ⑧ دوئ لکه د ښهٔ څربه مستو آسونو
په شان دی چې هر يو د خپل ګاونډی د ښځې پسې هنيږی.“ ⑨ مالِک خُدائ
فرمائی، ”ولې زهٔ دوئ ته د دې بېشرمه کارونو په وجه سزا ورنهٔ کړم څهٔ؟ او
ولې د داسې قوم نه بدله وانهٔ خلم څهٔ؟ ⑩ لاړ شئ او د هغوئ د انګورو باغونه
تالا والا کړئ خو بلکل په پوره توګه يې مهٔ تباه کوئ. او د انګور بوټی څانګې
راماتې کړئ، ځکه چې دا خلق زما نهٔ دی.“ ⑪ مالِک خُدائ دا فرمائی، ”د
اِسرائيل او يهوداه خلقو ما سره هر قسمه بېوفائی او خيانت کړے دے.“

مالِک خُدائ اِسرائيل رد کړل

⑫ دوئ د مالِک خُدائ په حقله دروغ ووئيل او وائی، ”هغه به مونږ سره هيڅ هم
نهٔ کوی. په مونږ به مصيبت نهٔ راځی. قحط او جنګ به هم په مونږ باندې نهٔ
راځی.“ ⑬ دوئ وائی، ”پېغمبران هسې فضول خبرې کوی او دوئ سره د
خُدائ پاک له طرف نه پېغام نشته. د کوم مصيبت نه چې مونږ يروی هغه دې په
دوئ باندې په خپله راشی.“ ⑭ نو ځکه مالِک خُدائ ربُ الافواج خُدائ فرمائی،
”اے يرمياه، نو لکه څنګه چې دوئ داسې خبرې کوی نو زهٔ هم خپل کلام ستا په
خولهٔ کښې لکه د اور په شان اچوم او دوئ نه خشاک جوړوم چې دوئ
وسوزوی. ⑮ مالِک خُدائ فرمائی، اے اِسرائيله، زهٔ به د لرې ځائ نه ستا
خلاف يو زورَور او پخوانے قوم راولېږم چې په تا حمله وکړی چې تهٔ يې په ژبه
او خبرو باندې نهٔ پوهېږې. ⑯ د هغوئ سره وژونکی غشی دی او ټول تکړه او
زورَور فوجيان دی. ⑰ هغوئ به ستاسو فصلونه او خوراک لواړ تېر کړی،
هغوئ به ستاسو زامن او لوڼه ووژنی. هغوئ به ستاسو رَمې او څاروی تباه کړی،
او هغوئ به ستاسو د انګورو او د اينځر ونې تباه کړی. تاسو چې په کومو
محفوظو ښارونو باندې بهروسه کوئ نو د هغې لښکرې به يې تباه برباد کړی.
⑱ مالِک خُدائ فرمائی چې، خو بيا هم په هغه ورځو کښې به زهٔ تاسو په مکمل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

توګه نۀ تباه کوم. ۱۹ اے یرمیاه کۀ چرې خلق تا نه تپوس وکړی چې دا هر څۀ
زمونږ مالِک خُدائ پاک ولې مونږ سره وکړل؟ نو تۀ دوئ ته ووایه، چې تاسو
خپل حقیقی خُدائ پرېښودو او د هغۀ په ځائ مو په خپل مُلک کښې د غېرو
معبودانو خِدمت وکړو، نو په دې وجه به تاسو په پردی وطن کښې د پردو خلقو
خِدمت وکړئ.“

د یعقوب اولاد ته اعلان

۲۰ مالِک خُدائ وفرمائیل چې، ”د یعقوب اولاد ته اعلان وکړه، د یهوداه خلقو
ته ووایه، ۲۱ اے کم عقلو او بې‌شعوره خلقو، تاسو سترګې لرئ خو وینئ نه او
غوږونه لرئ خو اورئ نه، ما ته غوږ ونیسئ. ۲۲ مالِک خُدائ فرمائی، تاسو به
زما نه نۀ یرېږئ څۀ؟ تاسو به زما په حضور کښې د یرې نه نۀ رېږدېږئ څۀ؟ ما د
سمندر دپاره د شګو حد مقرر کړے دے، دا مې ورته ابدی او پوخ حد مقرر
کړے دے. کله چې سمندر په زور او مستئ کښې هم راشی او د هغې چپې ډېر
شور او زور هم وکړی خو بیا هم د مقرر شوی حد نه نۀ شی اوړېدلے. ۲۳ خو
زما قوم سرکشه او د ضدناکو زړونو لرونکی دی. دوئ زما نه واوړېدل او زۀ یې
پرېښودلم. ۲۴ دوئ هیڅکله خپل ځان سره دا نۀ دی وئیلی چې، راځئ د مالِک
خُدائ نه یره وکړُو، څوک چې په مونږ باندې د منی او سپرلی موسم کښې
بارانونه راوروی، او هغه مونږ ته د رېبلو موسم په مقرره وخت کښې راولی. ۲۵
ستاسو غلطیانو تاسو د دې عجیبه برکتونو نه محرومه کړې. ستاسو ګناهونو
تاسو د دې ښۀ څیزونو نه منع کړئ. ۲۶ زما د غوره شوی قوم په مینځ کښې
شریران پیدا کیږی. هغوئ لکه د مارغانو د ښکاریانو په شان په انتظار کښې
ناست دی، دوئ د خلقو دپاره دام خوروی ترڅو هغوئ په کښې راګېر کړی. ۲۷
لکه څنګه چې د یو ښکاری پنجره د مارغانو نه ډکه وی، نو هم دغه شان د دوئ
کور هم د شرارت او فساد نه ډک وی. هم دا وجه ده چې دوئ ډېر زورَور او
مالداره شوی دی، ۲۸ ښۀ خوری او څربه کیږی او د هغوئ د بدو کارونو څۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

حد نشته دے. او نۀ هغوئ د يتيمانانو سره مدد کوی چې ورته هغه څۀ مِلاو شی
کوم يې چې حق دے، او نۀ د غريبانانو مدد کوی. ۲۹ نو مالِک خُدائ فرمائی
چې، آيا زۀ دوئ ته په دې بدو کارونو کولو سره سزا ورنۀ کړم څۀ؟ او د داسې
قوم نه بدله وانۀ خلم څۀ؟ ۳۰ کوم کارونه چې په دې مُلک کښې وشو هغه
خراب او قابل نفرت دی. ۳۱ پېغمبران د دروغو پېغامونه ورکوی، او اِمامان هم
د خپلې مرضۍ حکومت کوی. او زما غوره شوے قوم هم دا سلوک خوښوی. نو
تۀ ما ته دا ووايه چې هرکله دا هر څۀ ختم شی نو تاسو به څۀ کوئ؟“

د يروشلم محاصره کېدل

۶ ۱ اے د بنيامين خلقو، د خپل ځان د بچ کېدو دپاره منډه کړئ او د
يروشلم نه وتښتئ. په تقوع کښې بيګل وغږوئ او په بيتهکرم کښې د خطرې
اعلان وکړئ. ځکه چې د شمال طرف نه لوئ افت او بربادی راروانه ده. ۲
زما د صيون ښکلې او نازکې لورې تۀ زما خوښه يې خو زۀ به دې تباه کړم. ۳
تا به دشمن داسې محاصره کړی لکه څنګه چې شپانو د ښار نه ګېرچاپېره خيمې
لګولې وی. هر يو به خپل فوجی ته د تباه کولو ځائ ورښائی. ۴ دوئ به چغې
وهی، ”راشئ او د جنګ دپاره تيار شئ. راځئ چې مونږ د غرمې په وخت حمله
وکړُو. خو افسوس چې اوس ډېر ناوخته شو، د ورځ رڼا په ختمېدو شوه، او د
ماښام تيارې راخورې شوې. ۵ راځئ چې د شپې په تيارۀ کښې حمله وکړُو او
ټول محلونه يې تباه کړُو.“ ۶ مالِک ربُ الافواج خُدائ فرمائی چې، ”ونې يې
ووهئ، او د خاورو د ډېرو نه د يروشلم محاصره وکړئ. دې ښار ته دې سزا
ورکړے شی، ځکه چې په دې کښې د ظلم او زياتی نه بغېر نور څۀ په نظر نۀ
راځی. ۷ لکه څنګه چې د يو کوهی نه تازه اوبۀ راوځی، دغه شان د دې ښار نه
تازه تازه فساد او شرارت راوځی. د دې ښار په هرې خوا او ګوټونو او کوڅو
کښې د ظلم او زياتی آوازونه اورېدلے کېږی. د دې ښار بيماری او زخمونه هر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وخت زما د سترګو د وړاندې دی. ۸ اے د یروشلم خلقو د دې خبرداری نه
سبق حاصل کړئ، کۀ زۀ تاسو نه لاس په سر شم، نو ستاسو ښار به تباه کړم، او
هغه به نور د اوسېدو قابل نۀ وی.“

د اِسرائیلو سرکشی

۹ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی، ”تر دې چې کوم کسان په اِسرائیل کښې
پاتې شوی دی هغوئ به دوباره راوشوکولے شی، لکه څنګه چې باغوان دوباره په
بوټی کښې د پاتې شوو انګورو دانو د راشوکولو لټون کوی.“ ۱۰ ما ورته ووئیل،
”چا سره زۀ خبرې وکړم، چا ته خبردارے ورکړم؟ څوک به ما ته غوږ ونیسی؟
هغوئ خپل غوږونه کاڼۀ کړی دی او هغوئ اورېدل نۀ غواړی. دوئ د مالِک
خُدائ کلام پورې خندا کوی. او په هغې خوشحالیږی نه. ۱۱ نو د دې دپاره زۀ د
مالِک خُدائ د قهر نه ډک شوے یم، او د برداشت نه بهر شوے یم.“ مالِک
خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”زۀ خپله غصه په کوڅو کښې په ماشومانو او د زلمو
په ډلو او په ښځې او خاوند او په سپین‌ږیرو او بوډاګانو نازلوم.“ ۱۲ مالِک
خُدائ فرمائی چې، ”د هغوئ کورونه او زمکې سره د هغوئ د ښځو نورو ته
حواله کړم، ځکه چې زۀ به خپل لاس د دې مُلک د خلقو په خلاف وراوږد کړم.
۱۳ د ماشومانو نه واخله تر بوډاګانو پورې هر یو د ناجائزه ګټې په لالچ کښې
دی، د پېغمبر نه واخله تر اِمام پورې ټول دوکه ماران دی. ۱۴ هغوئ زما د
خلقو د سختو زخمونو عرضی علاج کوی. او کله چې خیر نۀ وی نو هغوئ وائی
چې، خیر دے، خیر به شی. ۱۵ آیا هغوئ په خپل دې پلیت عمل شرمېدل څۀ؟
نه، هغوئ بلکل شرم نۀ لرلو، هغوئ په دې هم نۀ پوهیږی چې شرم څۀ ته وائی.
دوئ به د تباه شوو په مینځ کښې حساب شی. زۀ به دوئ هم ختم کړم کله چې
زۀ هغوئ ته سزا ورکوم،“ مالِک خُدائ فرمائی. ۱۶ مالِک خُدائ داسې فرمائی
چې، ”لاړ شئ او په چوکونو کښې ودرېږئ او ګورئ. د پخوانو او هغه لارو تپوس
وکړئ کومې چې د خیر طرف ته ځی. په دې لاره باندې تلل به تاسو ته خیر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

درکړی. خو تاسو ووئیل، ”نه، مونږ به په دې باندې نۀ ځُو.“ ۱۷ بیا ما په تاسو
باندې محافظان مقرر کړل چا چې به تاسو ته وئیل، د بیګل آواز ته غوږ ونیسئ.
خو تاسو ووئیل چې، نه مونږ به ورته توجو نۀ ورکوو. ۱۸ نو د دې دپاره تاسو
واورئ اے قومونو، او سوچ وکړئ، اے ګواهانو چې دوئ سره به څۀ کیږی. ۱۹
اے د دُنیا قومونو غوږ شئ، زۀ په دې خلقو افت راولم، کوم چې د دوئ د خپلو
منصوبو میوه ده، ځکه چې دوئ زما کلام ته توجو ورنۀ کړه او زما شریعت یې
رد کړو. ۲۰ نو بیا یې څۀ فائده ده چې دوئ د شیبا نه ما ته عطر راوړی دی، او
یا د لرې مُلکونه نه قیمتی خوشبودارې مصالحې راوړی دی. زۀ به ستاسو
سوزېدونکې نذرانې نۀ قبلوم. ستاسو په قربانو زۀ نۀ خوشحالېږم. ۲۱ نو ځکه
مالِک خُدائ فرمائی، زۀ به د دې خلقو په لارو کښې د تیندک خوړلو کاڼے ولګوم
چې دوئ پرې تیندک وخوری او راپرېوځی. ترڅو پلار او زامن او ګاونډیان او
دوستان پرې په شریکه راپرېوځی او هلاک شی.“

د شمال د خوا نه حمله

۲۲ مالِک خُدائ فرمائی، ”د شمال د مُلک د خوا نه فوج راروان دے، او ستاسو
خلاف یو لوئ او تکړه قوم د لرې نه د جنګ کولو په نیت راپاڅېدلے دے. ۲۳
هغوئ په لیندو او نېزو سره سمبال دی، هغوئ ټول ظالمان او بېرحمه دی. ټول
جنګیالی یې په آسونو سوارۀ او په جنګی صف بندی کښې راروان دی او د هغوئ
شور لکه د غضبناک سمندر په شان دے او په تا، صیون لورې، د حملې کولو
دپاره تیار دی.“ ۲۴ ”کله چې مونږ د دوئ په حقله واورېدل، نو زمونږ لاسونو
همت پرېښودلو او په لړزېدو شول. لکه ښځه چې یوې ښځې ته د لنګون درد
شروع شی دغه شان درد، یرې او وحشت راواخستلو. ۲۵ بهر میدان ته مۀ ځئ،
او په کوڅو کښې مۀ ګرځئ، ځکه چې زمونږ دشمن تُوره په لاس دے، او هرې
خوا ته خوف خور شوے دے.“ ۲۶ مالِک خُدائ خپلو خلقو ته فرمائی، ”اے
زما غوره شوی قومه، د ټاټ جامې واغوندئ او په ایرو کښې ولوغړېږئ. داسې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بد بد ویر وکړئ لکه څوک یې چې په یک یو زوئ باندې کوی،“ ځکه چې تباه کوونکی به په مونږ ناګهانه حمله وکړی.

یرمیاه قوم آزمائی

۲۷ ”اے یرمیاه، ما تهٔ د اوسپنې آزمائیونکے جوړ کړې او خپل قوم نه مې اوسپنه جوړه کړه. تهٔ زما غوره شوے قوم وآزمایه ترڅو د دوئ د عمل درته پته ولګی. ۲۸ هغوئ ټول سخت سرکشه شوی دی، او بدرد وائی او زړونه یې لکه د اوسپنې او پیتلو په شان سخت دی، او دوئ ټول بې‌ایمانی کوی. ۲۹ د بټئ لاندې خو سخت اور بلیږی چې سیکه د سپینو زرو نه جدا کړی خو هغې زما قوم پاک نهٔ کړو او بدعمله خلق ترې جدا نهٔ شول. ۳۰ هغوئ ته رد شوی سپین زر وئیلے شی، ځکه ما، مالِک خُدائ هغوئ رد کړی دی.“

د خُدائ پاک په کور کښې د حضرت یرمیاه تبلیغ کول

۷ ۱ مالِک خُدائ یرمیاه له پیغام ورکړو، ۲ ”د مالِک خُدائ د کور د دروازې سره ودرېږه او خلقو ته اعلان وکړه چې، اے د یهوداه ټولو اوسېدونکو او هغه کسانو چې په دې لارو د مالِک خُدائ کور ته د عبادت دپاره دننه کیږی، د مالِک خُدائ کلام واورئ. ۳ مالِک خُدائ ربُ الافواج چې د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک دے فرمائی چې د خپل چال چلن او سلوک اصلاح وکړئ، نو بیا به زهٔ تاسو ته په دې زمکه د اوسېدو دپاره موقع درکړم. ۴ د هغوئ په دروغژنو خبرو مهٔ دوکه کیږئ چې وائی، ”مونږ دلته په امن کښې یُو ځکه چې دا د خُدائ پاک کور، د خُدائ پاک کور، د خُدائ پاک کور دے.“ ۵ کهٔ چرې په رښتیا سره تاسو خپل چال چلن او د ژوند طریقې بدلې کړئ، او په اِنصاف سره د یو بل سره معامله وکړئ، ۶ او چې نه تاسو په مسافر، یتیم او کونډه باندې ظلم وکړئ، او په دې ځائ کښې د بې‌ګناه وینه تویه نهٔ کړئ، او د پردو معبودانو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عبادت نه لاس په سر شئ او په دې خپل ځان ته نقصان مۀ رسوئ، ۞٧ نو بيا به
زۀ تاسو په هم دې مُلک کښې د اوسېدو دپاره پرېږدم کوم چې ما ستاسو پلار
نيکۀ له د تل دپاره په ميراث کښې ورکړے وو. ۞٨ خو ګورئ تاسو په دروغژنو
خبرو باندې يقين ساتئ کومې چې بېفائدې دى. ۞٩ تاسو غلا، قتل او زنا کوئ
او د دروغو قسمونه خورئ، او د بعل بُت ته د خوشبويۍ نذرانې پېش کوئ، او د
هغه غېرو معبودانو عبادت کوئ چې تاسو د مخکښې نه نۀ دى پېژندلى. ۞١٠ او د
دې نه وروستو هغه کور ته هم راځئ کوم چې زما په نامه يادېږى او زما په
حضور کښې ودرېږئ او وايئ چې، ”مونږ په حفاظت کښې يُو،“ خو دوباره بيا
خپلو ټولو حرامو کارونو پسې ګرځئ څۀ؟ ۞١١ مالِک خُدائ فرمائى چې، ولې په
کوم کور چې زما نامه ليکلے شوې ده د دې نه د ډاکوانو د پټېدو ځائ جوړ
شوے دے څۀ؟ خبردار. څۀ چې تاسو کوئ زۀ دا هر څۀ ګورم. ۞١٢ تاسو د
سيلا ښار ته لاړ شئ، په کوم ځائ کښې چې ما خپله ورومبۍ عبادتخانه جوړه
کړې وه، نو هلته به درته دا پته ولګى چې ما خپل قوم بنى اِسرائيل سره د دوئ د
شرارت په وجه هغه ښار سره څۀ کړى دى. ۞١٣ مالِک خُدائ فرمائى چې،
هرکله چې تاسو دا د شرارت کارونه کول، ما تاسو ته بار بار د دوئ په حقله وينا
وکړه، خو تاسو زما وينا ته غوږ ونۀ نيولو. ما تاسو ته آواز درکړو خو تاسو
جواب رانۀ کړو. ۞١٤ نو بيا چې ما کوم افت په سيلا ښار نازل کړے دے نو زۀ
به هم هغه افت په دې عبادتخانې چې زما نوم پرې ليکلے شوے دے، او په دې
عبادتخانه چې تاسو پرې يقين کوئ، او په دې ځائ چې ما ستاسو پلار نيکۀ او
تاسو له درکړے دے نازل کړم. ۞١٥ زۀ به تاسو د خپل حضور نه داسې وشړم
لکه څنګه چې ما ستاسو خپلوان د اِفرائيم خلق شړلى وُو.“

د خلقو سرکشى

۞١٦ مالِک خُدائ وفرمائيل، ”اے يرمياه، دې قوم ته نوره دُعا مۀ کوه. او د
هغوئ دپاره ما ته سوال او فرياد مۀ کوه، ما ته د هغوئ سره د مدد کولو سفارش

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مهٔ کوه، ځکه چې زهٔ به ستا خبره نهٔ اورم. ۱۷ ولې تهٔ هغه څهٔ نهٔ وينې چې کوم
هغوئ د يهوداه په ښارونو کښې او د يروشلم په کوڅو کښې کوی؟ ۱۸ ماشومان
خشاک راغونډوی، پلاران اور بلوی او ښځې اوړهٔ اغږی او ترې نه پېړې جوړوی
چې د آسماني مَلِکې په نامه بُت ته ترې نازکې روټۍ پخې کړی. او هغوئ نورو
معبودانو ته د څښلو نذرانې وړاندې کوی، او په خپل دې عمل ما غصه کوی. ۱۹
آيا هغوئ په خپل دې عمل سره ما ته نقصان رسوی څهٔ؟ خو هغوئ خپل ځان ته
نقصان رسوی او په خپل دې عمل سره خپل ځانونه شرموی. ۲۰ نو په دې وجه
قادر مطلق خُدائ فرمائی، زما د قهر او غصې اور به د دې ځائ په انسانانو،
څناورو، او د مېدان په ونو او د زمکې په فصلونو نازل کړم. او هر څهٔ به وسوزی
او څوک به هم دا اور نهٔ شی مړ کولے.“ ۲۱ ربُ الافواج مالِک خُدائ د بنی
اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائی، ”خپلې سوزېدونکې نذرانې او نورې قربانۍ
واخلئ او په خپله يې غوښې وخورئ. ۲۲ ځکه کله چې ما ستاسو پلار نيکهٔ د
مِصر نه بهر راوويستل او هغوئ سره مې خبرې وکړې او خپل حُکمونه مې دوئ
له ورکړل، نو ما هغوئ له د سوزېدونکو نذرانو او د قربانۍ په حقله حُکم نهٔ وو
ورکړے. ۲۳ خو ما هغوئ له دا حُکم ورکړو، چې زما تابعداری کوئ، نو زهٔ به
ستاسو خُدائ پاک يم او تاسو به زما خلق يئ. او د کومو لارو چې زهٔ درته د تلو
حکم کوم په هغې تلل کوئ. نو په دې کښې به ستا خير وی. ۲۴ خو هغوئ زما
دا حکم ونهٔ منلو او زما کلام ته يې غوږ ونهٔ نيولو، بلکې د خپل سرکشه زړهٔ
خواهشونه يې ومنل نو په دې باندې هغوئ د ښهٔ کېدو په ځائ نور هم خراب
شول. ۲۵ د کومې ورځې نه چې ستاسو پلار نيکهٔ د مِصر نه بهر راووتل تر اوسه
پورې، ورځ په ورځ، وخت په وخت، ما خپل خِدمت کوونکی پيغمبران تاسو له
درولېږل. ۲۶ خو هغوئ زما خبرو ته غوږ ونهٔ نيولو او نهٔ يې توجو ورکړه. او
هغوئ سرکشه وُو تر دې چې د خپل پلار نيکهٔ نه يې هم زيات بدکارونه وکړل.
۲۷ نو اے يرمياه، کله چې تهٔ دوئ ته دا هر څهٔ ووائې دوئ به تا ته غوږ ونهٔ
نيسی، او کله چې تهٔ دوئ ته آواز ورکړې دوئ به تا له جواب نهٔ درکوی. ۲۸ نو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دوئ ته وواية، دا هغه قوم دے چې د مالِک خُدائ تابعداری يې ونۀ کړله او
اصلاح يې قبوله نۀ کړله. رښتينوالے د دوئ نه تلے دے، او هغه نور د دوئ د
خُلو نه نۀ اورېدلے کيږی.“

د بنيهنوم په وادی کښې گناه

٢٩ ”خپل وېښتۀ د وير دپاره کل کړئ او لرې يې وغورزوئ. په اوچتو خُشکو
غرونو د وير او ماتم سندرې ووايئ، ځکه چې مالِک خُدائ هغوئ رد کړل او دا
نسل يې خپل قهر او غضب ته پرېښودلو. ٣٠ مالِک خُدائ فرمائی چې د يهوداه
خلقو زما د سترګو د وړاندې ګنده کارونه کړی دی، هغوئ زما په کور کښې خپل
پليت بُتان اېښی دی په کومو چې زما نوم ليکلے دے او هغه يې ناپاکه کړے
دے. ٣١ او ورسره ورسره هغوئ د بنيهنوم په وادی کښې د توفت په نوم
علاقائی عبادتخانې جوړې کړې چې هلته خپل زامن او لوڼه په اور کښې
وسوزوی او قربانی يې کړی چې نۀ ورته ما حکم کړے وو او نۀ مې په خيال
خاطر کښې تېر شوی ؤو. ٣٢ خو خبردار، يو وخت داسې راروان دے چې دې
ځائ ته به نور د توفت يا د بنيهنوم وادی نۀ وائی بلکې خلق به ورته د قتل و
غارت وادی وائی. ځکه چې هلته به دومره ډېر لاشونه ښخ کړے شی چې نور به
د ښخولو دپاره ځائ نۀ وی. ٣٣ نو د هغوئ لاشونه به د هوا مارغانو او د ځنګلی
ځناورو خوراک شی او داسې څوک به ژوندی نۀ وی چې دا ترې نه وشړی. ٣٤
زۀ به د يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې د خندا خوشحالۍ آوازونه
ختم کړم. د ناوې او زلمی آوازونه به نور په دې ښارونو کښې نۀ اورېدلے کيږی.
ځکه چې دا مُلک به وران ويجاړ وی.“

٨ ١ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په هغه وخت کښې به دشمن د بادشاهانو او
د يهوداه د آفسرانو، د اِمامانو او د پېغمبرانو او د يروشلم د نورو خلقو هډُوکی د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قبرونو نه بهر راوباسی، ۲ او د زمکې په مخ به يې خوارۀ وارۀ کړی او هلته به
د هغه چا په وړاندې يعنې د نمر، سپوږمۍ او ستورو مخې ته پراتۀ وی د چا چې
هغوئ عبادت کولو، ځکه چې هغوئ د دې څيزونو خِدمت کولو، او دې پسې
روان وُو، او دې ته يې سجده کوله. د هغوئ هډُوکی به دوباره په خپلو کښې
رايوځائ نۀ شی او نۀ به ښخ کړے شی بلکې د هيران په شان به پراتۀ وی. ۳ او
هر چرته چې د دې بدعمله قوم ژوندی کسان کوم چې ما خوارۀ وارۀ کړی دی
اوسيږی، نو هغوئ به د ژوند نه په مرګ باندې خوشحاله وی.“ مالِک خُدائ ربُ
الافواج خُدائ دا وفرمائيل.

ګناه او سزا

۴ ”هغوئ ته ووايه چې مالِک خُدائ داسې فرمائی، هرکله چې څوک
راپرېوځی، نو هغوئ بيا نۀ راپاڅی څۀ؟ هرکله چې يو سړے په غلطه لار روان
شی آيا هغه به بيا راواپس نۀ شی څۀ؟ ۵ نو بيا د يروشلم خلق د صحيح لارې
نه ولې اوړېدلی دی؟ دوئ په دروغو او دوکه مارئ کښې خپل ځان انغښتے دے
او ما ته د واپس راتلو نه اِنکار کوی. ۶ ما هغوئ ته په غور سره غوږ ونيولو
خو هغوئ حقيقت نۀ وئيلو. او څوک هم په خپلو بدو کارونو باندې توبه ګار نۀ
وُو او چا هم دا نۀ وئيل چې، ”دا مې کوم غلط کار وکړو؟“ لکه څنګه چې آس د
جنګ ميدان ته په منډه روان وی دغه شان دوئ هم هر يو په خپلو غلطو لارو په
تيزئ سره روان دی. ۷ تر دې چې مختلف مارغان لکه هينګان، ګوګوشتکې،
طوطاګرکی او زانې هم په دې پوهيږی چې اوس موسم بدل شو او راواپس کيږی.
خو زما غوره شوے قوم زما د قانون نه ناخبره دے. ۸ تاسو څنګه دا وايئ
چې، مونږ ډېر هوښياران يُو ځکه چې مونږ سره د مالِک خُدائ شريعت موجود
دے؟ او حال دا چې د شريعت عالمانو په خپلو دروغو سره اصلی شريعت بدل
کړے دے. ۹ ګورئ دغه هوښياران به وشرميږی او په خپل کم عقلتوب کښې
به راګير شی. ځکه چې هغوئ د مالِک خُدائ کلام رد کړو نو بيا د دوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هوښيارتيا چرته لاړه؟ ﴿۱۰﴾ نو په دې وجه به زۀ د هغوئ ښځې پردو سړو ته حواله کړم او زمکه او جائيداد به يې هم نورو خلقو له ورکړم. ځکه چې د ماشومانو نه واخله تر بوډاګانو پورې هر يو د ناجائزه ګټې په لالچ کښې دی، د پېغمبر نه واخله تر اِمام پورې ټول دوکه ماران دی. ﴿۱۱﴾ هغوئ زما د خلقو د سختو زخمونو عرضي علاج کوی. او کله چې خير نۀ وی نو هغوئ وائی چې، خير دے، خير به شی. ﴿۱۲﴾ آيا هغوئ په خپل دې پليت عمل شرمېدل څۀ؟ نه، هغوئ بلکل شرم نۀ لرلو، هغوئ په دې هم نۀ پوهېږی چې شرم څۀ ته وائی. دوئ به د تباه شوو په مينځ کښې حساب شی. زۀ به دوئ هم ختم کړم کله چې زۀ هغوئ له سزا ورکوم،“ مالِک خُدائ فرمائی. ﴿۱۳﴾ ”زۀ به د دوئ پوره فصل تباه کړم. د انګورو په بوټی کښې به يوه دانه هم پاتې نۀ شی، او نۀ به اينځر د اينځر په ونه کښې وليدلے شی، د دوئ پاڼې به اوچې شی. او هر څۀ چې ما دوئ له ورکړی دی هغه به ترې نه واپس واخلم. ﴿۱۴﴾ نو بيا به دوئ وائی چې مونږ ولې دلته په آرام سره ناست يُو؟ راځئ چې قلعه بند ښارونو ته وتښتو چې هلته کښې مړۀ شُو، ځکه چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ دا تباهی راباندې راوستې ده او د زهرو ډک جام يې مونږ ته څښلو دپاره راکړے دے. ځکه چې مونږ د مالِک خُدائ خلاف ګناه کړې ده. ﴿۱۵﴾ مونږ د امن په طمع وُو، خو مونږ هيڅ خير ونۀ ليدلو. مونږ د شفا حاصلولو اُميد کولو، بلکې د هغې په ځائ په مونږ يره راغله. ﴿۱۶﴾ واورئ. زمونږ د دشمن د آسونو شنېدل د دان د ښار نه اورېدلے کيږی. او د هغوئ د آسونو د هنېدلو نه ټوله زمکه په لړزېدو ده. هغوئ د دې دپاره راغلی دی چې دا مُلک او هر څۀ چې په کښې دی تباه کړی، ښارونه او هر خوک چې په کښې اوسيږی تېر کړی.“ ﴿۱۷﴾ مالِک خُدائ فرمائی، ”زۀ به ستاسو خلاف زهريله ماران درولېږم چې هيڅ قسم منتر به په هغې اثر نۀ کوی او هغه به تاسو وچيچی.“

په خپلو خلقو د يرمياه خفګان

﴿۱۸﴾ نو بيا ما ووئيل چې خوشحالی زما نه لاړه او زما د خفګان علاج نشته، او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دننه زړۀ مې بې‌هوشه دے. ۱۹ زما د خلقو ژړا ته غوږ ونيسئ چې په ټول مُلک
کښې اورېدلے کيږی، هغوئ تپوس کوی وائی چې، ”آيا مالِک خُدائ صيون
پرېښودے دے څۀ؟ آيا د هغوئ بادشاه نور دلته کښې نشته څۀ؟“ مالِک خُدائ
ورته په جواب کښې فرمائی چې، ”تاسو ولې د هسې فضول او پردو بُتانو په
عبادت زما قهر او غضب راوپارولو؟“ ۲۰ خلق چغې سورې وهی او ژاړی چې،
”اوړے تېر شو، فصل لو شو، خو مونږ لا بچ نۀ يُو.“ ۲۱ زۀ د خپلو خلقو د
دردونو سره دردمند شوم. او په پرېشانئ کښې راګېر شوم. ۲۲ آيا په جِلعاد
کښې مرهم نشته؟ آيا هلته طبيبان نشته څۀ؟ نو بيا ولې زما د قوم د زخمونو دپاره
شفا نشته څۀ؟

۹ ۱ ”کاش چې زما سر د اوبو چينه وے، او زما سترګې د اوښکو چينې
وے، ترڅو چې ما شپه او ورځ د خپلو خلقو په قتلولو ژړا انګولا کولے. ۲
کاش چې په صحرا کښې زما يو سرائی وے، چرته چې ما خپل خلق پرېښودی
وے او هلته د دوئ نه لرې اوسېدلم. ځکه چې دوئ ټول د خُدائ پاک سره
بې‌وفائی کوی، او د بې‌ايمانانو يوه ډله ده.“ ۳ مالِک خُدائ فرمائی، ”هغوئ د
خپلو ژبو نه ليندې جوړې کړې دی او د دروغو غشی هر وخت ورَوی. د دې
مُلک په ديانتدارئ کښې صداقت نشته، هغوئ د يوې ګناه دپاسه بله ګناه کوی،
هغوئ ما نۀ پېژنی. ۴ تاسو هر يو په خپل دوست نظر ساتئ او په خپل ورور هم
اعتبار مۀ کوئ. ځکه چې هر يو ورور ستاسو دوکه مار دے، او هر يو دوست
غيبت کوونکے دے. ۵ هر يو دوست بل دوست سره دوکه کوی، او يو هم
رښتيا خبره نۀ کوی، هغوئ خپلو ژبو ته د دروغو وئيلو تعليم ورکړے دے، او په
ګناه کولو سره خپل ځان ستړے کوی.“ ۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”تاسو د
دوکه مارانو او د دروغژنو په مينځ کښې اوسېږئ، او د خپلو دوکه کولو په وجه
دوئ نۀ غواړی چې ما وپېژنی.“ ۷ نو په دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج
فرمائی، ”زۀ به دوئ لکه د کچه سپينو زرو په شان د اور بټئ کښې واچوم، صفا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به يې کړم او ويه يې آزمايمه، زۀ نور د دې ګناه ګار قوم سره څۀ وکړم؟ ۸ د
هغوئ ژبې لکه د زهريله غشو په شان دى، او هغوئ هميشه دروغ وائى. او هغوئ
په خولۀ د خپل ګاونډى سره خوږه لهجه کوى، خو په حقيقت کښې د هغوئ
دپاره بدې منصوبې جوړوى.“ ۹ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”آيا زۀ دوئ ته د
دې بدو کارونو سزا ورنۀ کړم څۀ؟ آيا د داسې قوم نه بدله خپله وانۀ خلم څۀ؟
۱۰ زۀ به د غرونو دپاره ژړا وکړم، او د بيابان د څرن په ځايونو به د غم سندرې
ووايم. ځکه چې څوک هم په هغې تګ راتګ نۀ کوى، او ټول شينکے سوزېدلے
او اوچ شوے دے او د رمو آوازونه په کښې نۀ اورېدلے کيږى. د هوا مارغان او
ځنګلى ځناور ټول ترې نه تښتېدلى دى.“ ۱۱ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”زۀ به د
يروشلم نه د خاورو ډېرے، او د ګيدړانو غار جوړ کړم. او د يهوداه ښارونه به
وران او خاموشه کړم، نو هيڅوک به هلته کښې نۀ اوسيږى. ۱۲ نو بيا به څوک
دومره هوښيار وى چې په دې ټوله موضوع پوهه شى؟ چا ته د مالِک خُدائ نه
دومره هدايت مِلاو شوے دے چې دا بيان کړى چې دا مُلک ولې وران شوے
دے؟ دا ولې په ريګستان بدل شوے دے، او دومره ولې وران او خراب شوے
دے چې هيڅوک هم پرې تېرېدلے نۀ شى؟“ ۱۳ مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ”دا
ځکه چې هغوئ زما شريعت هېر کړو کوم تعليم چې ما هغوئ ته وړاندې کړے
وو، نۀ هغوئ زما کلام ومنلو او نۀ يې د هغې پيروى وکړه، ۱۴ بلکې د دې په
ځائ هغوئ د خپل سرکشه زړونو پيروى وکړه، او هغوئ د بعل د بُت پيروى
وکړه لکه څنګه چې د هغوئ پلار نيکۀ ورته د عبادت کولو تعليم ورکړے وو. ۱۵
نو ځکه، مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې، ګورئ،
زۀ به هغوئ ته د خوړلو دپاره ګنډير ورکړم او د څښلو دپاره به زهريله اوبۀ
ورکړم. ۱۶ زۀ به هغوئ په داسې قومونو کښې خوارۀ وارۀ کړم چې نۀ به يې
دوئ او نۀ به يې د دوئ پلار نيکۀ پېژنى، او زۀ به په دوئ جنګ راولم ترڅو چې يې
هلاک کړى نۀ وى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مدد دپاره د یروشلم د خلقو فریاد کول

۱۷ مالِک خُدائ ربُ الافواج دا فرمائی چې، ”هغه څۀ چې کېدونکی دی په هغې
غور وکړئ. سندرې ویونکې او ماتم کوونکې ښځې راوغواړئ چې راشی، او هغه
ښځې راوغواړئ چې په مړی په ژړا کولو کښې ماهرې دی. ۱۸ لاړ شئ او هغوئ
زر راولئ چې په مونږ باندې دومره ژړا او سندرې ووائی ترڅو زمونږ سترګې د
اوښکو نه ډکې شی، او زمونږ د بڼو نه اوښکې روانې شی.“ ۱۹ د صیون نه د ژړا
آوازونه اورېدلے کېږی چې وائی، ”وای، وای، مونږه څنګه تباه شُو او په شرمونو
وشرمېدو. مونږ مُلک پرېښودو ته مجبوره شوی یُو، ځکه چې زمونږ کورونه تباه
شوی دی.“ ۲۰ اے ښځو، د مالِک خُدائ کلام ته غوږ ونیسئ، او د هغۀ د خولې
هرې خبرې ته غوږ ونیسئ. خپلو لوڼو ته د سندرو او ماتم کولو تعلیم ورکړئ، او
یو بل ته په خپلو کښې د ماتم کولو تعلیم ورکړئ. ۲۱ ځکه چې مرګ زمونږ کور
ته په کړکو راننوتے دے او زمونږ قلعو ته رادننه شوے دے، هغه اوس ماشومان
د کوڅو نه او ځوانان د بازارونو او چوکونو نه راټولوی او تېروی. ۲۲ مالِک
خُدائ فرمائی، ”خلقو ته ووایه چې د مړو لاشونه به په پټو کښې لکه د ډېران د
سرې پراتۀ وی، او لکه د غنمو وږې په شان د لَوګری شا ته اخوا دیخوا پراتۀ وی
دغه شان به مړی هرې خوا ته پراتۀ وی او د راټولولو به یې څوک نۀ وی.“ ۲۳
مالِک خُدائ فرمائی، ”هوښیار دې په خپله هوښیارتیا فخر ونۀ کړی، نۀ دې
زورَور په خپل زور باندې او نۀ دې دولتمند په خپل دولت باندې فخر وکړی.“
۲۴ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کۀ څوک فخر کول غواړی نو هغه دې په دې
خبره فخر وکړی چې دوئ ما پېژنی او په دې پوهېږی چې زۀ هغه مالِک خُدائ یم
چې په زمکه باندې نۀ ختمېدونکې مینه، عدل و اِنصاف او صداقت راولم. ځکه
چې په دې څیزونو کښې زما خوشحالی ده.“ ۲۵ مالِک خُدائ فرمائی، ”هغه
ورځې راروانې دی چې، زۀ به ټولو هغه خلقو ته سزا ورکړم څوک چې صرف
جسمانی سنت شوی دی. ۲۶ زۀ به مِصر، ادوم، عمون، موآب او هغوئ ته
څوک چې په دشتو او میرو کښې اوسېږی سزا ورکړم، او ورسره به بنی اِسرائیل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته هم سزا ورکړم. ځکه چې د ټولو بُت پرستو قومونو په شان، د دوئ زړونه هم
مالِک خُدائ ته وقف نۀ دی."

بُت پرستی او صحیح عبادت

۱۰ (۱) اے بنی اِسرائیلو، د مالِک خُدائ پیغام ته غوږ ونیسئ. (۲) مالِک
خُدائ فرمائی چې، "د نورو قومونو په طریقو تلل مۀ کوئ، او د هغوئ په شان په
آسمان کښې د ستورو د گردش او نښو نښانو نه مۀ یریږئ تر دې چې هغوئ په
خپله یریږی. (۳) ځکه چې د نورو قومونو رِواج فضول دے، هغوئ د ځنگل نه
ونه راووهی، او بیا کاریگر ترې نه په خپله په ترښځ بُت جوړوی. (۴) او وروستو
هغه په سرو او سپینو زرو باندې ښائسته کړی او بیا دوئ په ښتک او مېخ سره دا
بُت په یو ځائ کښې ټک وهی چې راونۀ غورزیږی. (۵) د هغوئ بُتان داسې دی
لکه د بادرنگو په پټی کښې چې گوډاگے د مارغانو د شړلو دپاره ودرولے شوے
وی، کوم چې نۀ خبرې کولے شی، او نۀ هغه په خپله گرځېدے شی، په کار دے
چې نور خلق دا اوچت کړی. د هغوئ نه مۀ یریږه، دوئ تا ته ضرر نۀ شی در
رسولے او نۀ څۀ فائده درکولے شی." (۶) اے مالِکه خُدایه، ستا په شان بل
هیڅ څوک هم نشته، تۀ لوئ یې، او تۀ زورَور یې. (۷) اے د قومونو بادشاه،
څوک به ستا نه نۀ یریږی؟ تۀ د ثناء او صِفت لائق یې. د دُنیا په ټولو هوښیارو
خلقو او بادشاهتونو کښې بل څوک ستا په شان نشته. (۸) هغوئ ټول کم عقل او
بېوقوفه دی، ځکه هغوئ چې د څۀ عبادت کوی هغه د لرگی نه جوړ شوی دی.
(۹) هغوئ د ترسیس نه د سپینو زرو تختې او د اوفاز نه سرۀ زر راوړی. کله چې
زرگر ترې نه بُت جوړ کړی نو بیا درزیان ورته آسمانی او کاسنی کپړې تیاروی
او هغۀ ته یې وراغوندی. (۱۰) بلکې مالِک خُدائ رښتونے خُدائ پاک دے. هغه
ژوندے خُدائ پاک او ابدی بادشاه دے. د هغۀ د قهر و غضب نه ټوله دُنیا
لړزیږی، قومونه د هغۀ غضب ته ټینگېدے نۀ شی. (۱۱) هغه خلقو ته څوک چې د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نورو معبودانو عبادت کوی دا ووایه چې، ”هغه تش په نامه معبودانو چې زمکه او
آسمانونه يې نۀ دی جوړ کړی، هغه به د زمکې د مخ نه او د آسمان د لاندې نه
بلکل ختم شی.“ ۱۲ خو مالِک خُدائ په خپل قدرت سره زمکه جوړه کړه. او په
خپل حکمت سره يې دُنيا قائمه کړه. او په خپل عقل يې آسمانونه خوارۀ کړل.
۱۳ کله چې هغه برېښنا ته حُکم وکړی نو په آسمان کښې ورېځې په غرار شی،
هغه ورېځې د زمکې د يو سر نه تر بل سره پورې خوروی. هغه برېښنا د باران
سره رالېږی او د خپلو ذخيرو نه هوا رالوځوی. ۱۴ د انسان ټول نسلونه بېعقله
او بېعلمه دی، هغه کاريګر چې بُتان جوړوی دوئ به د دې بُتانو په وجه
وشرمېږی، ځکه چې د دوئ بُتان هم دوکه ده او ساه په کښې نشته. ۱۵ دا بُتان
فضول او سپک څيز دے. د حساب کِتاب په ورځ به دا ټول تباه شی. ۱۶ خو د
بنی اِسرائيلو خُدائ د بُت په شان نۀ دے. هغه د هر شی خالق دے، د بنی
اِسرائيلو په شمول چې د هغۀ خپل خلق دی. او د هغۀ نوم مالِک خُدائ ربُ
الافواج دے.

راتلونکی تباهی

۱۷ اے محاصره شوې ښارېې. تاسو خپله کډه راوچته کړئ، دشمنانو درنه
ګېره اچولې ده. ۱۸ ځکه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”ناګهانه به دا ځل د
دې مُلک اوسېدونکی بهر وغورزوم. زۀ به په تاسو لوئ مصيبت نازل کړم، او په
آخر کښې به تاسو ته زما د غصې پته ولګی.“ ۱۹ وای وای، تباه شوم، زما
زخمونه سخت دی، زما بيماری د رغېدو نه بهر ده، چې ضرور دا برداشت کړم.
۲۰ بلکې زمونږ خېمې تباه شوې دی او پړی يې شلېدلی دی، زما ماشومان ما نه
اخستے شوی دی. يو هم نۀ دے پاتې شوے، ټول بوتلے شوی دی زۀ به يې
دوباره ونۀ وينم. ۲۱ زما د قوم شپونکی بېشعوره او بېعقله شوی دی. دوئ
نور د مالِک خُدائ سره مشوره نۀ کوی. نو په دې وجه دوئ پوره ناکاميابه شوی
دی، او د دوئ ټولې رمې دانه وانه شوې دی. ۲۲ غوږ ونيسئ، د شمال د خوا نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د غټ لښکر د راتلو يروونکے شور اورېدے کېږی. د يهوداه ښارونه به تباه او
برباد شی او د ګيدړانو غار به ترې نه جوړ شی.

د يرمياه دُعا

۲۳ اے مالِکه خُدايه، زۀ په دې پوهېږم چې د انسان د ژوندون اختيار د دۀ په
خپل لاس کښې نۀ دے. او نۀ هغه په خپلې مرضئ سره د خپل ژوند لار مقررولے
شی. ۲۴ اے مالِکه خُدايه، په نرمئ سره زما اصلاح وکړه، او په خپل قهر او
غضب کښې دې زما اصلاح مۀ کوه ګنې زۀ به د دُنيا نه ورک شم. ۲۵ ځوک
چې تا نۀ پېژنی خپل قهر و غضب دې په هغه خلقو نازل کړه، او په هغه چا ځوک
چې ستا نوم په خولۀ نۀ اخلی، ځکه چې ستا قوم بنی اِسرائيل يې وژلی دی، او
هغوئ دوئ لواړ تېر کړی او تباه کړی يې دی، او مُلک يې ورله وران ويجاړ
کړے دے.

يهوداه لوظ ماتوی

۱۱ ۱ مالِک خُدائ يرمياه ته دا پېغام ورکړو چې، ۲ ”تاسو د دې لوظ
شرطونو ته غوږ ونيسئ او هغه د يروشلم او يهوداه خلقو ته ووايه کوم چې ما
تاسو سره کړے دے. ۳ هغوئ ته ووايه چې دا هغه موضوع ده چې مالِک
خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی، لعنت دې وی په هر هغه چا چې د دې
لوظ د شرطونو پيروی نۀ کوی. ۴ دا هغه لوظ دے چې کله ما ستاسو پلار نيکۀ
سره په هغه وخت کښې کړے دے کله چې ما هغوئ د مِصر نه بهر راوويستل د
هغه ځائ نه چې لکه د اور د بټۍ په شان وو. کۀ چرې تاسو زما د حکمونو
پيروی وکړئ کوم چې ما تاسو له درکړی دی، نو بيا به تاسو زما قوم يئ، او زۀ
به ستاسو خُدائ پاک يم. ۵ نو زۀ به بيا خپل هغه لوظ پوره کړم کوم چې ما
ستاسو د پلار نيکۀ سره کړے وو چې زۀ به هغوئ له هغه زمکه ورکړم چې په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې د شهد او پئ ډېر تېر دی او په کوم کښې چې تاسو نن اوسېږئ.“ نو بيا ما
جواب ورکړو چې، ”آمين، مالِکه خُدايه.“ ۶ بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل،
”لاړ شه او د يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې وګرځه. هلته زما ټول
پېغامونه هغوئ ته بيان کړه او خلقو ته ووايه چې، د لوظ په شرطونو باندې غور
وکړئ، او په هغۀ باندې عمل وکړئ. ۷ کله چې ما ستاسو پلار نيکۀ د مِصر نه
بهر راويستل نو ما بار بار دوئ ته خبردارے ورکړو چې زما تابعدارى وکړئ او
تر نن ورځ پورې لګيا يم او هم دا خبردارے ورکوم. ۸ بلکې هغوئ نۀ ما ته
غوږ ونيولو او نۀ يې زما په خبرو غور وکړلو خو په ځائ د دې هغوئ هر يو د
خپل سرکشه زړۀ د خواهشاتو په مطابق ژوند تېرولو. او زما د لوظ د احکامو
پيروى يې ونۀ کړه، نو بيا ما هم په هغوئ هغه ټول لعنتونه نازل کړل چې په لوظ
کښې يې ذکر شوے دے.“ ۹ نو دوباره بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې،
”د يهوداه او د يروشلم خلقو زما خِلاف سازش جوړ کړے دے. ۱۰ هغوئ د
خپل پلار نيکۀ پخوانى د ګناهونو لارو ته رجوع کړې ده، د هغوئ پلار نيکۀ زما
کلام ته غوږ نۀ نيولو او د نورو معبودانو پيروى او عبادت يې شروع کړو. دواړو
اِسرائيل او يهوداه هغه لوظ مات کړو کوم چې ما د دوئ پلار نيکۀ سره کړے وو.
۱۱ نو د دې دپاره زۀ مالِک خُدائ دا وايم چې، زۀ به په دوئ هغه افتونه او
مصيبتونه راولم چې دوئ به ترې نه تښتېدلے نۀ شى. که څۀ هم چې دوئ ما ته د
مدد دپاره وژاړى او چغې ووهى، خو زۀ به يې نۀ اورم. ۱۲ نو د يهوداه او د
يروشلم خلق به معبودانو له لاړ شى او فرياد به ورته وکړى، چا ته چې هغوئ
خوشبويۍ سوزولې. خو هرکله چې افت په دوئ باندې راشى نو په هغه وخت
کښې به هغه بُتان دوئ بچ نۀ کړى. ۱۳ اے د يهوداه خلقو وګورئ ستاسو د
خپلو ښارونو په تعداد کښې معبودان دى، او د يروشلم د کوڅو په تعداد کښې
تاسو شرمناکې ډېرې قربانګاه جوړې کړې دى، چې په کښې د بعل بُت دپاره د
خوشبو سوزولو قربانۍ پېش کړئ. ۱۴ اے يرمياه، تۀ د دې خلقو دپاره نۀ ما ته
دُعا او نۀ مِنت زارى وکړې، ځکه چې زۀ به دوئ ته په هغه وخت کښې چې کله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په تکليف کښې وی غوږ نۀ نيسم. ۱۵ نو بيا تاسو زما کور ته د داخلېدو څۀ حق
لرئ چې تاسو بد کارونه وکړل، اے زما محبوب قومه؟ آيا ستاسو د نذرانې او د
قربانۍ مقدسې غوښې پېښ کول به تاسو د تباهۍ نه بچ کړی څۀ؟ او په حقيقت
کښې تاسو په بدعملۍ کولو کښې خوشحاله يئ. ۱۶ ما مالِک خُدائ به په يو
وخت کښې تاسو ته د زيتُونو د ښنې او ښکلې ونې لقب درکړے وو چې د ښو
مېوو نه ډکې وی. خو د سخت او زورَور طوفان په شور کښې به زۀ ستا په پاڼو
اور بل کړم، او ستا څانګې به ماتې کړم. ۱۷ ما، مالِک خُدائ ربُ الافواج
اِسرائيل او يهوداه د ونې په شان کَرلی وُو، خو اوس مې په تاسو د افت راوستلو
فيصله وکړه. ځکه چې تاسو بدعملی وکړه، او د بعل بُت ته د خوشبويۍ په
سوزولو تاسو زما غصه راوپاروله.“

د يرمياه د قتلولو سازش

۱۸ نو بيا مالِک خُدائ زۀ د هغوئ د بدو منصوبو نه خبر کړم کومې چې
دشمنانو زما خِلاف جوړې کړې وې. ۱۹ زۀ د هغه بېګناه ګډُورې په شان وم
چې د حلالولو دپاره روان کړے شوے وی او ما ته زما خِلاف د هغوئ د بدو
منصوبو عِلم نۀ وو. هغوئ وئيل، ”راځئ چې د مېوې هغه ډکه ونه راوغورزوُو،
راځئ چې هغه د ژوندو د دُنيا نه ختم کړُو چې نور د هغۀ نوم د دُنيا نه د تل دپاره
ورک شی.“ ۲۰ نو بيا ما سوال وکړو چې، ”اے مالِکه خُدايه ربُ الافواجه. تۀ
عادل او اِنصاف کوونکے يې، تا ته د هغوئ د زړُونو او سوچونو پته ده، زۀ
غواړم چې تۀ زما بدله واخلې او هغه په خپله ووينم، نو اوس ما خپله فيصله تا ته
پرېښې ده.“ ۲۱ مالِک خُدائ فرمائی، ”د عنتوت خلق غواړی چې تا ووژنی.
هغوئ وائی چې تۀ د مالِک خُدائ په نوم نبوت مۀ کوه ګنې تا به مړ کړُو. ۲۲ نو
مالِک خُدائ ربُ الافواج د دوئ په حقله فرمائی، زۀ به هغوئ له سزا ورکړم. د
هغوئ ځوانان به په جنګ کښې ووژلے شی، او د هغوئ زامن او لوڼه به د قحط
په وجه مړۀ شی. ۲۳ د هغوئ نه به يو هم بچ پاتې نۀ شی ځکه چې زۀ به د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عنتوت په خلقو افت رانازل کړم. کله چې د هغوئ د سزا وخت راورسيږی.“

د حضرت يرمياه د مالِک خُدائ سره بحث کول

۱۲ ① اے مالِکه خُدايه، تهٔ هميشه ما سره اِنصاف کوې کله چې زهٔ يوه
مسئله ستا په حضور کښې وړاندې کړم. نو ما ته د مقدمې کولو اجازت راکړه،
نو دا بدکاران ولې دومره ترقی کوی؟ او ولې ټول غداران دومره په آرام ژوند
تېروی؟ ② تا هغوئ کَرلی دی او دوئ جرړې کړې دی، دا لوئ شی او مېوه
ونيسی. تهٔ هر وخت د هغوئ په خولهٔ يې، خو د هغوئ د زړونو نه لرې يې. ③
خو اے مالِکه خُدايه، تهٔ ما پېژنې، او تهٔ ما وينې او تهٔ په ما آزمېښت وکړه چې زهٔ
ستا يم. دا بدعمله خلق داسې راکاږه لکه څنګه چې يو ګډ د حلالولو دپاره
راښکلے شی، او د حلالولو پورې يې يوې خوا ته وساته. ④ دا زمکه به تر
کومې پورې ماتم کوی او په پټو کښې به يې ګياه اوچيږی؟ څوک چې په دې مُلک
کښې اوسيږی نو د هغوئ د بدعملئ په وجه مارغان او ځناور تباه شوی دی، او
هم په دې وجه خلق دا وائی چې، ”خُدائ به هم حيران وی چې مونږ سره به څهٔ
کيږی.“

يرمياه ته د مالِک خُدائ جواب

⑤ مالِک خُدائ ورته وفرمائيل، ”اے يرمياه، کهٔ چرې تهٔ د انسانانو سره په
منډه وهلو دومره ستړے کيږې، نو تهٔ به د آسونو سره څهٔ مقابله وکړې؟ کهٔ
چرې تهٔ په يو هوار او محفوظه ميدان کښې تيندکونه خورې او راغورزيږې، نو تهٔ
به د اُردن سره په ګڼ ځنګل کښې څهٔ کوې؟ ⑥ تر دې چې ستا ورونه، او ستا
د خپل خاندان خلق ستا مخالفت کوی. هغوئ ستا خلاف شکايتونه کوی. په
هغوئ باور مهٔ کوه، کهٔ څهٔ هم چې هغوئ ستا ښهٔ وائی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په خلقو د مالِک خُدائ د خفګان خرګندونه

٧ مالِک خُدائ فرمائی، ”ما خپل خلق پرېښودل، چې زما خاص میراث دے.
ما ته ډېر ګران خلق مې د دشمنانو لاسونو ته حواله کړل. ٨ زما غوره شوے
قوم لکه د ځنګل د زمری په شان ما ته وغړمبېدو، نو په دې وجه زۀ د هغوئ نه
نفرت کوم. ٩ آیا دا مُلک د ګیدړانو غار دے چې تپوسان پرې بره الوځی
رالوځی. خو ځنګلی ځناور دې راشی چې د هغوئ لاشونه وخوری. ١٠ ډېرو
حاکمانو زما د انګورو باغونه برباد کړی دی، او هغوئ ټول بوټی د پښو لاندې
کړی دی او ښائست یې ورله ختم او په بیابان بدل کړے دے. ١١ هغوئ د دې
نه تش بیابان جوړ کړے دے او ما د خپلو خلقو د ماتم ژړا اورېدلې ده، او زما د
ټول مُلک نه دشته بیابان جوړ شوے دے، او څوک یې هم پرواه نۀ کوی. ١٢ د
بیابان په ټولو اوچتو او خُشکو غونډو د قتل و غارت فوج لیدلے کیږی، ځکه چې
د مالِک خُدائ تُوره به د یو سر نه تر بل سره پورې هغوئ هلاک کړی. نو څوک
به هم محفوظ نۀ وی. ١٣ زما خلقو غنم وکَرل، خو تش ازغی یې ورېبل، هغوئ
ډېر محنت وکړو خو هیڅ فائده یې حاصله نۀ کړه. ځکه د مالِک خُدائ د سختې
غصې په وجه، هغوئ صرف د رُسوایۍ او شرم فصل ورېبلو.“

د بنی اِسرائیلو ګاونډیانو ته د مالِک خُدائ پېغام

١٤ مالِک خُدائ فرمائی، ”زۀ به د بنی اِسرائیلو نه هغه ټول شریره او بدکاره
ګاونډیان د جرړې نه راوکاږم څوک چې د هغوئ په زمکه قبضه کول غواړی، او
زۀ به یهوداه هم د بنی اِسرائیلو د مینځ نه راوکاږم. ١٥ خو کله چې زۀ هغوئ
راوباسم، نو بیا به زۀ په هغوئ باندې رحم وکړم، او زۀ به هغوئ هر یو قوم خپل
میراث او خپل مُلک ته واپس راولم. ١٦ او بیا کۀ چرې دا قومونه په رښتیا سره
زما د خلقو طریقې زده کړی، او کۀ هغوئ زما په نوم قسم خوړل زده کړی او
وائی چې په یقین سره مالِک خُدائ ژوندے دے، لکه څنګه چې هغوئ یو وخت

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زما قوم ته د بعل د بُت په نوم قسم خوړل ور زده کړی وُو، نو هغوئ به بيا زما د قوم په مينځ کښې آباد شی. ⑰ خو کۀ چرې هر يو قوم زما خبرو ته غوږ ونۀ نيسی، نو بيا به زۀ هغه قوم په مکمل توګه د بېخ نه راوکاږم او نيست و نابود به يې کړم.“ دا د مالِک خُدائ وينا ده.

د لتې د لنګ مثال

۱۳ ① مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”لاړ شه او د خپل ځان دپاره د کتان لنګ واخله او د ملا نه يې تاؤ کړه خو چې په اوبو کښې درنه لوند نۀ شی.“ ② نو د مالِک خُدائ د هدايت په مطابق ما لنګ واخستو او د ملا نه مې تاؤ کړو. ③ نو بيا په دويم ځل د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو، ④ ”کوم لنګ چې تا اخستے او تاؤ کړے دے اوس د فرات سيند ته لاړ شه او هلته د ګټ په سورى کښې يې پټ کړه.“ ⑤ نو د مالِک خُدائ د هدايت په مطابق زۀ لاړم او لنګ مې هلته پټ کړو. ⑥ څۀ موده وروستو بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”د فرات سيند ته لاړ شه او هغه لنګ بيا راواخله کوم چې ما درته فرمائيلى وُو چې هلته يې پټ کړه.“ ⑦ نو بيا زۀ لاړم او هغه ځائ نه مې راوويستو په کوم ځائ کښې چې ما لنګ پټ کړے وو، خو ومې ليدو چې دا بلکل سخا شوے وو او د هيڅ کار نۀ وو. ⑧ نو د مالِک خُدائ کلام بيا په ما نازل شو چې، ⑨ ”لکه څنګه چې دا لنګ سخا شوے دے دغه رنګ به زۀ د يهوداه او د يروشلم لوئ غرور سخا کړم. ⑩ دې بدکاره خلقو چا چې زما د کلام د اورېدو نه اِنکار وکړو، او د خپلو سرکشه زړونو يې ومنل او د نورو معبودانو عبادت او خِدمت يې شروع کړو، نو د هغوئ حالت به د دې سخا شوے لنګ په شان وى چې د هيڅ کار نۀ وى. ⑪ لکه څنګه چې لنګ د انسان د ملا نه کلک تاو وى، نو دغه شان ما د اِسرائيل او د يهوداه خلق خپل ځان سره وتړل چې دوئ زما د نوم د شُهرت، تعريف او عزت باعث وى. خو هغوئ زما تابعدارى ونۀ کړه.“ دا د مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ وینا ده.

د میو د چاتیِ مثال

۱۲ نو هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی، ”ستا د میو ټولې چاتیِ دې د میو نه ډکې شی. او بیا دوئ جواب ور کړو چې، بېشکه، هره یوه چاتیِ به د میو نه ډکه شی. ۱۳ نو بیا تهٔ هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ فرمائی زهٔ به د دې مُلک په ټولو خلقو او د داؤد په نسل، په بادشاهانو، او اِمامانو، پېغمبرانو دومره مے وخښم چې ښهٔ نشه شی او په هر هغه ځا چې په یروشلم کښې اوسیږی. ۱۴ نو بیا به زهٔ هغوئ په خپلو کښې سره وجنګومه تر دې چې مور پلار او بچی به په خپلو کښې یو بل زره زره کړی. او زهٔ به په هغوئ هیڅ قسم رحم او ترس ونهٔ کړم. او هیڅ څیز به ما د هغوئ د تباه کولو نه منع نهٔ کړی.“ دا د مالِک خُدائ وینا ده.

د غرور خِلاف د یرمیاه خبردارے

۱۵ په غور او احتیاط سره واورئ او مغروره کېږئ مه. ځکه چې مالِک خُدائ دا فرمائیلی دی. ۱۶ د دې نه مخکښې چې ډېر ناوخته شی مالِک خُدائ، خپل خُدائ پاک ته جلال ورکړئ. او هغه وپېژنئ د دې نه وړاندې چې هغه دربان‌دې تیارهٔ راولی، او تاسو تیندک وخورئ او په تورو تیارو غرونو کښې راوغورزېږئ. او د هغه نُور چې تاسو یې په انتظار کښې یئ نو مالِک خُدائ به هغه په تورو تیارو بدل کړی. ۱۷ کهٔ تاسو اوس هم غوږ ونهٔ نیسئ، نو زهٔ به ستاسو د غرور په وجه پټ پټ وژاړم. زما سترګې به ترخه ژړا وکړی او ډکې به شی او اوښکې به ترې بهیږی. ځکه چې دشمن به د مالِک خُدائ قوم لکه د یوې رمې په شان راګېر کړی او قیدولو له به یې بوځی. ۱۸ مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”بادشاه او د هغهٔ مور ته ووایه چې، د تخت نه راکوز شه او په خاورو کښې کښېنه، ځکه چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستا د شان او شوکت تاجونه به زر ستا د سر نه راوغورزيږی. ⑲ د نجب ښارونو دروازې به بند کړے شی او څوک به هم هغه نۀ شی کولاولے. د يهوداه ټول خلق به جلاوطن کړے شی او يو به هم بچ نۀ شی.“

⑳ خپلې سترگې اوچتې کړه او هغه فوج وگوره چې د شمال د خوا نه راروان دے. ستا هغه ښکلې رَمې اوس چرته دی چې ما تا ته سپارلې وې؟ ستا هغه گډان چرته دی چې تا به پرې فخر کولو؟ ㉑ تۀ به په هغه ورځ څۀ وائې کله چې مالِک خُدائ په تا هغه خلق حکمرانان مقرر کړی کوم خلق چې تا خپله ډله جوړه کړې وه؟ لکه څنگه چې د ښځې د ماشوم د پيدا کيدو وخت وی نو تۀ به په دغه شان تکليف کښې شې. ㉒ کۀ تۀ چرې د خپل ځان نه تپوس وکړې چې دا هر څۀ ما سره ولې کيږی؟ نو دا ستا د ډېرو گناهونو په وجه تا سره وشول. نو ځکه ستا نه جامې وويستلے شوې او هغه حمله کوونکو فوجيانو تا سره په زور زنا وکړه. ㉓ ولې د ايتهوپيا يو سړے د خپلې څرمنې رنگ بدلولے شی؟ يا يو پړانگ د ځان نه خالونه لرې کولے شی څۀ؟ نه کله هم نه، هم دغه رنگ تۀ په بدو عملونو دومره عادت شوے يې چې تۀ کله هم نيک کارونه نۀ شې کولے. ㉔ زۀ به تاسو لکه د بوسو په شان چې د صحرا هوا په مخه اخستې وی خوارۀ وارۀ کړم. ㉕ مالِک خُدائ فرمائی چې، دا ستا قسمت دے، هغه برخه چې ما ستا دپاره مقرر کړې ده. ځکه چې تا زۀ هېر کړے يم او په دروغژنو معبودانو دې يقين کړے دے. ㉖ اے قومه، زۀ به په خپله ستاسو نه جامې وکاږم چې تاسو لغړ کړم او شرمگاه مو ښکاره کړم. ㉗ ما ستاسو زناکاری او د نفس خواهشات، ما ستاسو په بې‌شرمۍ سره د بُتانو عبادت په لوړو او ژورو باندې وليدلو. په تاسو دې افسوس وی، اے يروشلمه. ترڅو پورې به تاسو داسې حرام کاره او ناپاکه يئ؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په يهوداه باندې اوچ کالى

۱۴ ۱ د اوچ کالۍ په حقله په يرمياه د مالِک خُدائ کلام نازل شو، ۲
”يهوداه وير کوى، ښارونه يې لکه د اوچو شوو بوټو په شان غمژن دى، ټول خلق
يې د غم په وجه په زمکه ناست دى او د يروشلم نه چغې او سورې راپورته کيږى.
۳ مالداره خلق خپل نوکران د اوبو دپاره کُوهيانو ته لېږى، خو ټولې چينې
کُوهيان اوچ شوى وى او د کوټ اوبو درک هم نۀ لګى. نوکران په ډيرې مايوسۍ
او خفګان د تشو منګو سره راواپس کيږى او خپل سرونه يې د پريشانۍ په وجه
پټ کړى وى. ۴ زمکه د خوشکۍ او د باران نۀ وريدلو په وجه چاؤدلې ده،
زميداران پريشانه دى، او هغوئ هم خپل مخونه پټ کړى دى. ۵ په پټو کښې د
خوراک دپاره د ګياه د نشتوالى په وجه هوسۍ هم خپل تازه پيدا شوى بچى هم
داسې په ډاګه پريښى دى. ۶ ځنګلى خرونه هم د خوشکو غونډو په سرونو
ودريږى او د ګيدړانو په شان چغې وهى او د خوراک د نشتوالى په وجه يې نظر
کار پريښے دے. ۷ زما خلق ما ته فرياد کوى او وائى چې، زمونږ ګناهونه
زمونږ خِلاف ګواهى ورکوى، خو اے مالِکه خُدايه، د خپل نوم د خاطره دې
زمونږ مدد وکړه. مونږ ستا نه په ځو ځله اوړيدلى يُو، او ستا خِلاف مو ګناه کړې
ده. ۸ اے مالِکه خُدايه صرف تۀ د بنى اِسرائيلو اُميد يې، او د تکليف په وخت
کښې زمونږ خلاصونکے يې. نو بيا ولې تۀ لکه د يو مسافر په شان يې چې زمونږ
په مُلک کښې صرف يوه شپه تېره کړى او بيا ځى؟ ۹ تۀ ولې د هغه چا په شان
يې چې ګنګس وى، او لکه د داسې فوجى په شان شوے يې چې څوک بچ کولے
نۀ شى؟ اے مالِکه خُدايه، تۀ مونږ سره يې، او مونږ ستا نوم پورې تړلے شوى يُو،
نو اوس مونږ مۀ پريږده.“ ۱۰ نو مالِک خُدائ د دې خلقو په حقله فرمائى، ”د
دوئ ډېر زيات دا خوښيدل چې فضول وګرځى او زما نه واوړى او په خپل ځان
يې قابو نۀ وُو. نو ځکه زۀ د دوئ نه راضى نۀ يم. او د دوئ ګناهونه به راته ياد
وى، او سزا به ورله ورکړم.“ ۱۱ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”نور د دې قوم د
خير دپاره ما ته سوال مۀ کوه. ۱۲ تر دې کۀ هغوئ روژه هم ونيسى، نو زۀ به د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ فریاد ته غوږ نۀ نیسم. او کۀ چرې هغوئ ما ته سوزېدونکې او د غلې نذرانې هم پېش کړی، نو زۀ به هغه نۀ قبلوم. بلکې هغوئ به په جنګ، قحط او وبا باندې مړۀ کړم.“ ⑬ نو بیا ما ووئیل، ”اے قادر مطلق خُدایه، د هغوئ پېغمبران ورته وائی هر څۀ ټیک دی جنګ او قحط به نۀ راځی. مالِک خُدائ به په حقیقت کښې په تاسو امن راولېږی.“ ⑭ نو بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”زما په نوم دا پېغمبران د دروغو نبوت کوی. د هغوئ پېغام زما له طرف نه نۀ دے او نۀ ما هغوئ ته حکم کړے دے چې تاسو دا پېغام خلقو له ورکړئ. هغوئ دروغژنې رویاګانې، او فضول فالونه او د خپلو دروغژنو خیالونو پېشګویانې کوی. ⑮ نو ځکه مالِک خُدائ فرمائی چې کوم پېغمبران چې زما په نوم د دروغو نبوت کوی او خلقو ته وائی چې نۀ به جنګ راځی او نۀ به قحط، چا ته چې ما پېغام نۀ دے ورکړے نو هم دوئ به زۀ په جنګ او قحط باندې هلاک کړم. ⑯ کومو خلقو ته چې هغوئ دا پېشګویانې کوی نو د هغوئ لاشونه به د یروشلم په لارو کوڅو کښې د جنګ او قحط په وجه وغورزولے شی. څوک به نۀ وی چې هغوئ او د هغوئ ښځې، زامن، لوڼه ښخ کړی. او زۀ به په هغوئ هغه افت نازل کړم د کوم چې لائق دی.“ ⑰ مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”یرمیاه هغوئ ته دا ووایه، زما د سترګو نه شپه او ورځ اوښکې بهیږی، زما ژړا نۀ ودرېږی، ځکه چې زما قوم چې په ما لکه د لور په شان ګران دے سخت زخمی شوے دے او زیات ژوبل شوے دے. ⑱ کله چې زۀ بهر مېدانونو ته لاړ شم، نو زۀ هغوئ وینم څوک چې په جنګ کښې په تُورو مړۀ شوی دی، او کۀ زۀ دننه د ښار کوڅو ته لاړ شم، نو زۀ هغه خلق ګورم چې د قحط په وجه مړۀ شوی دی. پېغمبران او اِمامان دواړه خپل کارونه جاری ساتی، خو هغوئ په دې نۀ پوهېږی چې څۀ کوی.“

مالِک خُدائ ته د رحم دپاره د خلقو سوال زاری کول

⑲ اے مالِکه خُدایه، تا یهوداه بلکل رد کړے دے څۀ؟ آیا تۀ د صیون د خلقو نه نفرت کوې څۀ؟ ولې تا مونږ دومره سخت زخمی کړی یُو چې د رغېدو تول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اُمیدونه مو ختم شُو څۀ؟ مونږ د خیر اُمید لرلو خو مونږ ته خیر مِلاو نۀ شو،
مونږ د علاج په طمع وُو خو د شفا په ځائ په مونږ یره راغله. ۲۰ اے مالِکه
خُدایه، مونږ ستا خِلاف بدکارونه کړی دی، مونږ د خپلو بدو کارونو او د خپل
پلار نیکۀ د بدو کارونو اِقرار کوُو. ۲۱ د خپل نوم د خاطره دې مونږ مۀ پرېږده،
او خپل جلالی تخت دې مۀ سپکوه. خپل لوظ دې راپه یاد کړه کوم چې تا مونږ
سره کړے دے او هغه مۀ ماتوه. ۲۲ آیا د نورو قومونو د بُتانو فضول معبودان
باران کولے شی څۀ؟ آیا آسمان په خپله باران ورولے شی څۀ؟ نه، بلکې دا تۀ
یې، اے مالِکه خُدایه، زمونږ پاکه خُدایه. نو د دې دپاره زمونږ توکل په تا دے،
ځکه چې تۀ هغه ذات یې څوک چې دا هر څۀ کوی.

د یهوداه د خلقو خراب اَنجام

۱۵ ۱ بیا مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل، ”کۀ چرې موسیٰ او سموئیل هم دلته
ودرېدلی وے او ما ته یې د دې خلقو په حقله مِنت زاری کړے وے، نو زما زړۀ
به دوئ ته مائل شوے نۀ وو. هغوئ زما د حضور نه وشړه، او پرېږده چې ځی.
۲ او کۀ چرې هغوئ ستا نه تپوس وکړی چې مونږ چرته لاړ شُو؟ هغوئ ته
ووایه، چې مالِک خُدائ داسې فرمائی، د کومو خلقو په نصیب کښې چې په وبا
مرۀ کېدل دی هغوئ دې په وبا مرۀ شی، د چا په نصیب کښې چې په جنګ کښې
مرۀ کېدل دی هغوئ دې په جنګ مرۀ شی، د چا په نصیب کښې چې په لوږه مرۀ
کېدل دی هغوئ دې په لوږه مرۀ شی، او د چا په نصیب کښې چې جلاوطنی ده
هغه دې جلاوطن کړے شی. ۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به څلور قسمه
تباه کوونکی ورولېږم. تُوره د هغوئ د وژلو دپاره، سپی چې د هغوئ لاشونه
راکاږی، تپوسان چې هغوئ تېر کړی او ځنګلی ځناور چې هغوئ ختم کړی. ۴
د یهوداه بادشاه منسی د حزقیاه د زوئ په وجه چا چې بد کارونه په یروشلم
کښې کړی وُو، زۀ به خپل خلق د دُنیا بادشاهانو دپاره د یرې یو مثال جوړ کړم.
۵ اے یروشلمه څوک به په تاسو رحم وکړی؟ او څوک به په تاسو ویر وکړی؟

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ستاسو داسې همدرد نشته چې ستاسو تپوس له راشي. ﴿۶﴾ مالِک خُدائ فرمائي
چې، تاسو زۀ رد کړے يم، او بار بار مو ما ته شا کړې ده. نو اوس به زۀ خپل
لاس ستاسو د بربادۍ دپاره دراوږد کړم، نو په تاسو زۀ نور رحم نۀ شم کولے.
﴿۷﴾ زۀ به تاسو، ستاسو د ښارونو په دروازو کښې داسې د يو بل نه جدا کړم لکه
څنګه چې غنم او بوس جدا کولے شی. او تاسو نه به ستاسو بچې واخلم کوم
چې په تاسو ډېر ګران دی. زۀ به خپل قوم تباه کړم، ځکه چې هغوئ د خپلو
خرابو طريقو پرهېښودو نه اِنکار کړے دے. ﴿۸﴾ ستاسو په مُلک کښې به کونډې
د سمندر په غاړه د شګو نه هم ډېرې وی. په نيمه ورځ به زۀ د ځوانانو په ميندو
باندې تباهي راولم. او ناګهانه به په دوئ پريشانی او دهشت راولم. ﴿۹﴾ د اوو بچو
مور د غم نه بې‌هوشه پرته ده او ساه نۀ شی اخستلے، د هغې د بچو د ژوند رڼا
ختمه شوه. هغه رسوا او شرمنده شوې ده. په هغوئ کښې چې څوک پاتې دی
هغه به زۀ د دشمنانو په تُوره مړۀ کړم. دا د مالِک خُدائ وينا ده.“

د يرمياه مالِک خُدائ ته شکايت کول

﴿۱۰﴾ نو ما بيا ووئيل چې، کاش چې زۀ د مور نه پيدا شوے هم نۀ وے. زۀ چې
چرته هم ځم نو هلته خلق زما مخالف دی او جنګ راسره کوی. نۀ مې چا ته
قرض ورکړے دے او نۀ مې د چا نه قرض اخستے دے، خو بيا هم دوئ ټول په
ما لعنت وائی. ﴿۱۱﴾ مالِک خُدائ فرمائي چې، ”په يقين سره به زۀ ستا ښۀ مقصد
دپاره خيال وساتم، يرمياه. او په يقين سره ستا دشمنان به ستا نه دا وغواړی چې
تۀ د تکليف او مصيبت په وخت کښې د هغوئ دپاره ما ته سوال زاری وکړې.
﴿۱۲﴾ آيا څوک هغه د اوسپنې او د پيتلو نه جوړ شوے سيخ ماتولے شی کوم چې
د شمال د خوا نه راځی؟ ﴿۱۳﴾ زۀ به ستاسو مال دولت او خزانې مفتې دشمنانو ته
د لوټ کولو دپاره حواله کړم، ځکه دا ستاسو د هغه ګناهونو په وجه چې تاسو په
ټول مُلک کښې کړې دی. ﴿۱۴﴾ زۀ به تاسو د دشمنانو په لاس يو داسې مُلک ته په
غلامۍ ولېږم چې تاسو ته د هغې هيڅ پته نۀ وی. ځکه چې زما غصه د اور په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شان رابله شوي ده او دا به د تل دپاره بليږى.“ ﴿۱۵﴾ بيا ما ووئيل چې، ”اے مالِکه
خُدايه، تا ته د هر څۀ پته ده، څۀ چې ما سره کيږى. نو راشه او زما مدد وکړه.
زما د دشمنانو نه بدل واخله او هغوئ ته دومره صبر مۀ کوه چې زما د وژلو
موقع ورته مِلاو شى. گوره خو ما په خپل ځان دا ټوله بې‌عزتى ستا د خاطره تېره
کړې ده. ﴿۱۶﴾ اے مالِکه، ربُ الافواجه خُدايه، هرکله به چې ستا کلام په ما نازل
شو، نو هغه ما وخوړلو، هغۀ ما ته او زما زړۀ ته خوشحالى راکړه، ځکه چې ما
پورې ستا نوم تړلے شوے دے. ﴿۱۷﴾ زۀ د هغه خلقو سره شامل نۀ شوم چې
خندا او خوشحالى به يې کوله. زۀ ځان ته کښېناستم ځکه چې ستا لاس په ما
وو. او د هغوئ د گناهونو په وجه زما قهر راوچت شو. ﴿۱۸﴾ زما درد ولې نۀ
ختميږى؟ او زما زخمونه ولې لا علاجه دى او نۀ رغيږى؟ ستا مدد زما دپاره
داسې نا باوره شو لکه موسمى لختى، لکه د هغه چينې په شان چې اوچه شوې
وى.“ ﴿۱۹﴾ نو مالِک خُدائ په جواب کښې ما ته وفرمائيل، ”کۀ تۀ واپس راشې،
نو زۀ به تا له بيا خپل مقام درکړم چې تۀ زما خِدمت وکړې. کۀ تۀ د بې‌مطلبه
خبرو په ځائ زما قيمتى کلام بيان کړې، نو تۀ به زما پيغمبر يې. دا خلق دې
ضرور تا له راشى بلکې تۀ د هغوئ په شان مۀ جوړيږه. ﴿۲۰﴾ مالِک خُدائ فرمائى
چې، زۀ به تا د دې خلقو په وړاندې د پيتلو قوى ديوال جوړ کړم. هغوئ به ستا
خِلاف جنگ کوى، خو هغوئ به تا له شکست نۀ شى درکولے، ځکه چې زۀ تا
سره يم چې تا وساتم او خلاصون درکړم. ﴿۲۱﴾ زۀ به تا د شريرانو د لاسونو نه
وساتم، او د ظالمانو د زور او لاسونو نه به درله خلاصون درکړم.“

حضرت يرمياه د وادۀ کولو نه منع کړے شوے وو

۱۶ ﴿۱﴾ د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې، ﴿۲﴾ ”دلته وادۀ ونۀ کړې او
نۀ زامن او لونړه پيدا کړې. ﴿۳﴾ ځکه چې زۀ مالِک خُدائ دا وايم چې، کوم
ماشومان چې دلته پيدا کيږى او هم داسې د هغوئ مور، پلار ﴿۴﴾ چې هغوئ به د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

سختو بیمارو نه مړۀ شی. او په هغوئ به هیڅ څوک ژړا ونۀ کړی او نۀ به یې ښخ
کړی، او د هغوئ لاشونه به په زمکه لکه د سوټو په شان خوارۀ وارۀ پراتۀ وی. او
هغوئ به په جنګ او قحط مړۀ شی، او د هغوئ لاشونه به د ټپوسانو، او د ځنګلی
ځناورو خوراک شی. ۵ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، هغه کور ته مۀ
ورننوځه په کوم کښې چې د مړی ژړا وی، د هغوئ سره ماتم او همدردی مۀ
کوه، ځکه چې ما د هغه خلقو نه خپل برکت، مینه او رحم اخوا کړے دے، دا د
مالِک خُدائ وینا ده. ۶ مالداره او غریبانان به دواړه په دې مُلک کښې مړۀ
شی، هغوئ به نۀ ښخ کړے شی او نۀ به وربانديږ ماتم وشی، د هغوئ دوستان به
نۀ خپل ځانونه دردمند کړی او نۀ به د خفګان ښکاره کولو په وجه خپل سرونه د
هغوئ دپاره ګنجی کړی. ۷ هیڅوک به هغوئ ته د غمرازئ روټئ نۀ راوړی، تر
دې چې د خپل مور او پلار دپاره به تعزیت نۀ کوی، او نۀ به ورته څوک د تسلئ
دپاره څښلو له څۀ ورکوی. ۸ او هغه کور ته هم مۀ ورننوځه په کوم کور کښې
چې د خوراک څښاک پروګرام وی او د هغوئ سره روټئ ته مۀ کښېنه. ۹
ځکه چې دا مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ درته فرمائی، ستا په
ژوند کښې او ستا د سترګو د وړاندې به زۀ په دې مُلک کښې د خندا او د
خوشحالئ آوازونه ختم کړم. نور به په کښې د ناوې او زلمی د خوشحالئ آوازونه
نۀ اوریدلے کیږی. ۱۰ کله چې تۀ هغوئ ته دا هر څۀ ووائې نو هغوئ به درنه
تپوس وکړی چې، مالِک خُدائ په مونږ دومره سخت افت ولې نازلوی؟ مونږ څۀ
غلطی کړې ده؟ مونږ داسې کومه ګناه د مالِک خُدائ خلاف کړې ده؟ ۱۱ نو بیا
هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ فرمائی چې، ستاسو پلار نیکۀ زۀ هېر کړے وم،
هغوئ زما په ځائ د نورو معبودانو عبادت او خِدمت وکړو. او هغوئ زۀ
پرېښودم او زما د کلام تابعداری یې ونۀ کړه. ۱۲ خو تاسو د خپل پلار نیکۀ نه
هم زیات بد سلوک وکړو. ګوره چې څنګه تاسو هر یو زما د پیروی په ځائ د
خپلو سرکشه او بدکاره زړونو خواهشاتو ته غوږ ونیولو. ۱۳ نو زۀ به تاسو د
دې مُلک نه داسې مُلک ته وشړم چې نۀ یې تاسو ته څۀ پته شته او نۀ یې ستاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پلار نیکهٔ ته څهٔ پته وه، نو هلته به تاسو شپه او ورځ د نورو معبودانو عبادت کوئ، ځکه چې زهٔ به په تاسو نور رحم نهٔ کوم.“

د جلاوطنئ نه راواپس کېدل

۱۴ مالِک خُدائ وفرمائيل چې، ”داسې وخت راروان دے چې خلق به داسې قسم نهٔ خوری چې، د ژوندی خُدائ پاک په نوم مې دې قسم وی چا چې بنی اِسرائيل د مِصر نه راوويستل. ۱۵ خو هغوئ به داسې قسم خوری چې، د ژوندی خُدائ پاک په نوم مې دې قسم وی چا چې بنی اِسرائيل د شمال او د هغه ټولو مُلکونو نه راوويستل کومو ته چې هغهٔ شړلی وُو. ځکه چې زهٔ به هغوئ دوباره هغه مُلک ته واپس راولم کوم چې ما د هغوئ پلار نيکهٔ له ورکړے وو.“

راتلونکی سزا

۱۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”بلکې زهٔ به اوس ډېر ماهيګر درولېږم چې هغوئ به دوئ راونيسی. او د دې نه وروستو به زهٔ ډېر ښکاريان درولېږم او دوئ به هغوئ په هر يو غر، غونډئ او د ګټانو د غارونو نه ښکار کړی. ۱۷ د هغوئ ټول عملونه زما د سترګو د وړاندې دی او زهٔ يې وينم، هغه زما نه پټ نهٔ دی، او تر دې چې د هغوئ ګناهونه هم زما د سترګو نه پټ پناه نهٔ دی. ۱۸ زهٔ به هغوئ له د خپلو ګناهونو او حرامو کارونو بدله يو په دوه ورکړم، ځکه چې هغوئ د بې‌ساه شکلونو او نفرت آميزه بُتانو په وجه زما موروثی مُلک پليت کړے دے.“

په مالِک خُدائ د يرمياه يقين او دُعا

۱۹ اے مالِکه خُدايه، تهٔ زما طاقت او زما قلعه يې، د مصيبت په وخت کښې زما پناه ګاه يې. د دُنيا د آخر سر نه به قومونه تا ته راشی او وائی به چې، ”زمونږ پلار نيکهٔ سره هيڅ نهٔ وو بلکې دروغژن معبودان، هغه بې‌کاره بُتان چې دوئ ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هیڅ قسمه ښېګړه نۀ شی ورکولے. ⟨۲۰⟩ خلق خو ځان له خپل خُدایان په خپله جوړوی، خو په حقیقت کښې هغه صحیح خُدایان نۀ وی.“ ⟨۲۱⟩ ”نو په دې وجه به زۀ هغوئ ته په دې وخت کښې د خپل زور او طاقت په حقله تعلیم ورکړم. نو بیا به هغوئ په دې باندې پوهه شی چې زما نوم مالِک خُدائ دے.“

د یهوداه ګناه او د هغې سزا

۱۷ ⟨۱⟩ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”د یهوداه د خلقو ګناه د اوسپنې په قلم چې نوکه یې د هیرې ده، ستاسو د کاڼو نه په سختو زړُونو نقش شوې ده او ستاسو د قربان‌ګاه په ګوټونو لیکلې شوې ده. ⟨۲⟩ نۀ صرف تاسو بلکې ستاسو بچی هم خپلې قربان‌ګاه او د اشیرې بُت شکلونه همېشه رایادوی کۀ د شنې ونې په خوا کښې وی او کۀ په اوچته غونډۍ وی. ⟨۳⟩ نو زۀ به په دې مُلک کښې خپل مقدس غر سره ستاسو د ټول مال دولت او ستاسو علاقائی عبادتخانې نورو خلقو ته د غنیمت په توګه حواله کړم، دا ستاسو د ګناهونو بدل دے کوم چې تاسو په خپل ټول مُلک کښې کړې دی. ⟨۴⟩ ستاسو د خپلې ګناه په وجه به هغه مُلک ستاسو د لاس نه ووځی کوم چې ما تاسو ته په میراث کښې درکړے دے. زۀ به تاسو په هغه مُلکونو کښې چې تاسو یې نۀ پېژنئ دشمنانو ته د غلام په شکل حواله کړم. ځکه چې تاسو زما د غصې اور بل کړے دے او هغه به تل بلیږی.“

په مالِک خُدائ توکل کول

⟨۵⟩ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”لعنت دې په هغه چا وی چې د هغۀ زړۀ د مالِک خُدائ نه اوړېدلے وی او په فانی انسان توکل او د هغۀ په زور بهروسه کوی. ⟨۶⟩ هغه د بیابان د هغه بوټی په شان دے، کۀ څۀ هم چې خیر وی خو هغوئ ته به مِلاو نۀ شی. ځکه چې هغه به د بیابان په خشکه او مالګینه زمکه کښې شوے وی، چرته چې نور څۀ نۀ کیږی. ⟨۷⟩ خو بختور دی هغوئ څوک چې په مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ یقین لری، او په مالِک خُدائ يې توکل کړے وی. ⑧ هغوئ د هغه ونو په
شان دی چې د لختی په غاړه کَرلے شوې وی او جرړې يې اوبو ته رسېدلې وی.
نو کله چې د ګرمۍ موسم راشی نو يره يې نۀ وی، د هغوئ پاڼې هر وخت شنې
وی. او په خُشک سالۍ کښې يې څۀ پرېشانی نۀ وی، نو کله هم بې‌مېوې نۀ پاتې
کېږی.“ ⑨ د انسان زړۀ د هر څۀ نه زيات دوکه مار وی، او د شرارت نه ډک
وی. څوک پرې هم نۀ پوهېږی. ⑩ ”زۀ مالِک خُدائ د انسان د زړۀ لټون کوم او
د هغۀ پټ سوچونه آزمائيم، زۀ هر چا ته اجر د هغۀ د عمل په مطابق ورکوم.“
⑪ هغه څوک چې په ناجائزه طريقې سره مال دولت راجمع کړی هغه د هغه
تيتر په شان وی چې پردیٔ هګۍ وشاربی کومې چې هغې اچولې نۀ وی، نو
وروستو به د هغۀ نه ټول مال دولت لاړ شی، کله چې د هغۀ عمر نيم تېر شی نو د
هغۀ مال دولت به د هغۀ نه والوځی او په آخر کښې به دے خپل ځان کم عقل
ثابت کړی. ⑫ خو هغه جلالی تخت چې د ازل نه اوچت دے، هغه زمونږ د
خُدائ پاک مقدس کور دے. ⑬ اے مالِکه خُدايه، د بنی اِسرائيلو اُميده، هر
څوک چې تا نه مخ واړوی هغوئ ټول به تيټ سترګې او شرمنده شی. هغوئ چا
چې تا نه مخ اړولے دے په دوړو د ليکلو په شان دی، دوئ به زر ختم شی ځکه
چې هغوئ د هغه مالِک خُدائ نه مخ اړولے دے څوک چې د ژوندون د اوبو
چينه ده.

د مالِک خُدائ نه د يرمياه مدد غوښتل

⑭ اے مالِکه خُدايه، کۀ چرې تۀ ما له شفا راکړې نو زۀ به بلکل روغ رمټ شم،
کۀ چرې تۀ ما له خلاصون راکړې نو زۀ به بچ شم، ځکه چې زۀ صرف ستا ثناء
صِفت کوم. ⑮ هغوئ ما ته بار بار دا وائی چې، د مالِک خُدائ هغه کارونه څۀ
شول د چا د پوره کېدلو په حقله چې هغۀ پېشګوئي کړې وه؟ نو اوس دې هغه
پوره کړی. ⑯ اے مالِکه خُدايه، زۀ د هغه کار نه نۀ يم تښتېدلے د کوم دپاره
چې تاسو زۀ د خپل قوم دپاره د شپونکی په حيثيت مقرر کړے يم. تاسو ته پته ده

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې ما په هغوئ د افت د ورځې د راتلو خواهش نۀ دے کړے. زما د شونډو نه
چې څۀ هم وتلی دی هغه ستا په وړاندې ښکاره دی. ⑰ مالِکه خُدايه، ما مۀ
يروه، د افت په ورځ صرف تۀ زما اُميد يې. ⑱ زما دشمنان دې وشرميږی خو
ما مۀ شرموه، په هغوئ يره راوله خو ما مۀ يروه. په هغوئ د افت ورځې راوله،
او هغوئ په دوه چنده تباه کړه.

د سبت ورځ مقدسه وساتئ

⑲ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، "يرمياه، لاړ شه او د عوامی دروازې په خولۀ
کښې ودريږه په کومه چې د يهوداه بادشاهان ځی راځی او هم داسې د يروشلم په
نورو دروازو کښې ودريږه. ⑳ هغوئ ته ووايه، د مالِک خُدائ پيغام واورئ.
اے د يهوداه بادشاهانو او د يهوداه ټولو خلقو او د يروشلم اوسيدونکو او هغوئ
ټولو ته چې په دې دروازې ځی راځی. ㉑ مالِک خُدائ فرمائی چې، خبردار چې
د سبت په ورځ په خپل سر پنډ مۀ اوچتوئ او د يروشلم په دروازو پنډ سره مۀ
ننوځئ. ㉒ او تر دې چې په خپلو کورونو کښې هم د سبت په ورځ هيڅ قسمه
کار مۀ کوئ او مۀ څۀ بار اوچتوئ. خو د سبت ورځ مقدسه وساتئ لکه څنګه
چې ما ستاسو پلار نيکۀ ته حکم کړے وو. ㉓ خو هغوئ ما ته غوږ ونۀ نيولو او
نۀ يې ما ته توجو راکړه او نۀ يې زما پيروی وکړه. خو هغوئ سرکشه وُو او
اصلاح کولو ته يې جواب ورنۀ کړو. ㉔ خو مالِک خُدائ فرمائی، کۀ چرې
تاسو زما خبره ومنئ او د سبت په ورځ په دې دروازو د تجارت دپاره څۀ داخل
نۀ کړئ او نۀ څۀ کار وکړئ، او هغه مقدسه وساتئ، ㉕ نو بيا به هغه بادشاهان
څوک چې د داؤد په تخت ناست دی نو هغوئ به د خپلو آفسرانو سره د دې ښار
په دروازو ځی راځی. او هغوئ او د هغوئ آفسران به په آسونو او ګاډو سوارۀ
راشی، او د يهوداه خلق به ورسره وی او هغوئ څوک چې په يروشلم کښې
اوسيږی، او دا ښار به د تل دپاره آباد وی. ㉖ د يهوداه د ښارونو او د يروشلم د
ګيرچاپيره کلو نه به خلق راشی، هغوئ به د بنيامين د علاقې، د مغربی غونډو د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لمنو نه، او د نجب او د غریزي علاقې نه به د خپلو سوزېدونکو نذرانو او قربانو
سره راشی. هغوئ به د خپلو غلو دانو او خوشبوئی د شکراني نذرانې سره د
مالِک خُدائ کور ته راشی. ۲۷ خو کۀ تاسو زما خبره ونۀ منئ او د سبت ورځ
مقدسه ونۀ ساتئ، او لکه د نورو ورځو په شان د سبت په ورځ د سودا پنډونه د
یروشلم دروازو ته راوړئ، نو بیا به زۀ په دې دروازو اور بل کړم. او دا اور به د
یروشلم محلونه وسوزوی. او د دې اور لمبې به هیڅوک مړې کولے نۀ شی.“

یرمیاه د کُلال په کور کښې

۱۸ ۱ مالِک خُدائ ما یرمیاه له پیغام راکړو، ۲ ”لاندې د کُلال کور ته لاړ
شه، نو هلته به زۀ تا له خپل پیغام درکړم.“ ۳ نو زۀ هلته د کُلال کور ته لاړم او
ما هغه ولیدو چې په خپله څرخه یې کار کولو. ۴ خو چې کوم لوښے به هغۀ د
خټې نه جوړولو نو هغه به په لاس کښې هغه شان نۀ راتلو کوم به چې د هغۀ اُمید
وو نو بیا به یې هغه خراب کړو او بل څیز به یې ترې نه جوړول شروع کړل کوم
به چې هغۀ ته ښۀ ښکاریدو. ۵ بیا مالِک خُدائ ما له دا پیغام راکړو چې، ۶
”اے بنی اِسرائیلو، نو زۀ دا نۀ شم کولے چې تاسو سره هغه کار وکړم کوم به
چې کُلال د خټې سره کولو؟ لکه څنګه چې خټه د کُلال په لاس کښې وه، داسې
تاسو زما په لاس کښې یئ. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۷ هرکله کۀ چرې زۀ
وغواړم چې یو قوم یا بادشاهت د بېخ نه ختم کړم، یا هغه راوغورزوم او تباه یې
کړم، ۸ او کۀ چرې هغه قوم کوم ته چې ما خبردارے ورکړے وی، د خپلو
بدو عملونو نه راوګرځی، نو بیا به زۀ نرمئ نه کار واخلم او د خپلې ارادې نه به
واپس شم او په هغوئ به هغه افت نۀ راولم. ۹ او کۀ بل وخت کښې زۀ چرې
دا ووایم چې زۀ به دا قوم یا یو بادشاهت آباد او قائم کړم، ۱۰ خو کۀ بیا هغه
مُلک زما په وړاندې شرارت کوی او زما تابعداری ونۀ کړی نو زۀ به د هغه ښۀ
کولو اراده پرېږدم د کوم چې ما د هغوئ دپاره اراده کړې وه. ۱۱ نو اوس زما د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

طرفه د يهوداه او يروشلم خلقو ته ووايه چې مالِک خُدائ فرمائی چې ګورئ، زهٔ
په تاسو د افت راوستلو تيارے کوم او ستاسو خلاف منصوبه جوړوم. نو هر يو
دې د خپلو بدو طريقو نه راواوړی، او هغه څهٔ دې کوی کوم چې ښهٔ وی. ⑫
خو هغوئ په جواب کښې ووئيل چې، خپله خولهٔ دې په مونږ مهٔ خرابوه، مونږ
چې په کومو طريقو اوسېدل غواړُو هغه شان به اوسېږو، په سرکشئ سره به د
خپل زړهٔ بد خواهشونه پوره کوُو.“

د بنی اِسرائيلو د مالِک خُدائ نه اوړېدل

⑬ ”نو په دې وجه مالِک خُدائ فرمائی چې، د نورو قومونو د خلقو نه دا تپوس
وکړه چې کله هم هغوئ د داسې کار په حقله اورېدلی دی. بنی اِسرائيل دې د
پاکې پېغلې په شان وی، خو هغې ډېر بد کار وکړو. ⑭ آيا د لبنان د غرونو د
څوکو نه کله هم واوره ويلې شوې او ختمه شوې ده څهٔ؟ آيا د هغوئ د غريزه او
لرې چينو يخې اوبهٔ بهېدل کله ختم شوی دی څهٔ؟ ⑮ بلکې زما خلقو زهٔ هېر
کړے يم، او هغوئ بېکاره بُتانو ته خوشبوئی وسوزولې، بُتان کوم چې د هغوئ د
تيندک باعث شُو او دوئ يې د پخوانو ښو لويو لارو نه جدا کړل او په کچه لارو
باندې روان شول. ⑯ نو په دې وجه به د هغوئ مُلک په بيابان بدل کړے شی او
نورو ته به د خندا ذريعه وګرځی. څوک هم چې په دې لاره تېرېږی نو هغوئ به
حق حيران شی او د يهوداه په حالت به يې د يرې نه وېښتهٔ نيغ ودرېږی. ⑰ نو
زهٔ به لکه د نمرخاتهٔ د باد په شان هغوئ د دشمنانو په وړاندې خوارهٔ وارهٔ کړم.
او د هغوئ د مصيبت په ورځ به زهٔ خپل مخ د هغوئ نه واړوم او د هغوئ
فريادونه به نهٔ اورم.“

د يرمياه خِلاف سازش

⑱ نو بيا خلقو ووئيل، ”راځئ چې د يرمياه خلاف منصوبه جوړه کړُو. ځکه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې مونږ سره ډېر اِمامان، هوښياران او نبيان شته دے. مونږ ته د هغهٔ د شريعت
د تعليم، نصيحت او پېشګويۍ ورکولو ضرورت نشته دے. راځئ چې په خولهٔ د
هغهٔ په حقله افواګانې خورې کړُو او په هغهٔ اِلزام ولګوو او دوئ چې څهٔ هم وائی
نور ورته غوږ ونهٔ نيسو.“ ۱۹ نو بيا ما ووئيل چې، ”اے مالِکه خُدايه، ما ته غوږ
ونيسه او زما دشمنان چې زما خلاف څهٔ وائی په هغې غور وکړه. ۲۰ ولې
هغوئ د ښو بدله په بدو سره ورکوی څهٔ؟ اوس خو هغوئ زما د وژلو دپاره کنده
کنستلې ده. هغه وخت رایاد کړه چې زهٔ به ستا په حضور کښې ودرېدم او د
هغوئ سفارش به مې تاسو ته کولو چې په هغوئ باندې خپل قهر او غضب مهٔ
نازلوه. ۲۱ خو اے مالِکه خُدايه، اوس پرېږده چې د هغوئ بچی د لوږې نه مړهٔ
شی، پرېږده چې هغوئ په تُوره قتل کړے شی. د هغوئ ښځې دې بورې او
کونډې شی، پرېږده چې د هغوئ بوډاګان سړی په ويا مړهٔ شی، پرېږده چې د
هغوئ ځوانان په جنګ مړهٔ شی. ۲۲ پرېږده چې ناګهانه په هغوئ جنګی
سپاهيان ورننوځی، او د هغوئ د کورونو نه دې چغې او سورې واورېدلے شی.
ځکه چې هغوئ زما دپاره کنده کنستلې ده او پټ دام يې راته خور کړے دے.
۲۳ خو اے مالِکه خُدايه، تهٔ د هغوئ په ټولو منصوبو باندې پوهه يې چې زما د
وژلو دپاره يې تيارې کړې دی. تهٔ د هغوئ جرم مهٔ معاف کوه او مهٔ د هغوئ ګناه
د خپلو سترګو نه اخوا کوه. پرېږده چې هغوئ ستا په وړاندې راوغورزيږی، او په
خپل قهر او غضب کښې هغوئ له سزا ورکړه.“

د مات منګی مثال

۱۹ ۱ مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”لاړ شه او د کُلال نه يو د ختو
منګے په بيعه واخله. او ځان سره د خلقو يو څو مشران او لوئ اِمامان بوځه.
۲ او د بنیهنوم وادۍ ته لاړ شه، او د کُلالانو د ماتو لوښو دروازې ته مخامخ
هلته هغه پېغام خلقو ته بيان کړه کوم چې زهٔ تا له درکوم. ۳ مالِک خُدائ ما
ته وفرمائيل چې هغوئ ته داسې ووايه، اے د يهوداه بادشاهانو او د يروشلم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خلقو، مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې زهٔ به په
دې ځائ دومره سخت افت راولم، او چې څوک یې هم واوری نو د هغهٔ غوږونه
به وبوګنیږی. (۴) ځکه چې زهٔ هغوئ پرېښے یم او دا ځائ یې غېرو معبودانو ته
حواله کړو، او په دې ځائ کښې هغوئ هغه معبودانو ته داسې قربانۍ پېش کړې
چې هغه نهٔ دوئ په خپله او نهٔ د دوئ پلار نیکهٔ او نهٔ د یهوداه بادشاهانو پخوا
کړی وی. هغوئ دا زمکه د بېګناه خلقو په وینو تویولو سره ډکه او رنګ کړه.
(۵) او هغوئ د بعل بُت دپاره علاقائی عبادتخانې جوړې کړې دی چې خپل بچی
هلته په کښې د سوزېدونکی قربانۍ په توګه بعل بُت ته پېش کړی. د داسې کار ما
نهٔ هغوئ ته حکم ورکړے دے او نهٔ مې په خیال خاطر کښې راغلی دی، (۶) نو
مالِک خُدائ فرمائی چې خبردار، هغه وخت راروان دے چې خلق به نور دې
ځائ ته د "توفت" یا بنی‌هنوم وادی ونهٔ وائی، بلکې دا به "د قتل و غارت د وادی"
په نوم مشهوره شی. (۷) په دې ځائ کښې به زهٔ د یهوداه او د یروشلم د خلقو
ټولې منصوبې تباه کړم. زهٔ به هغوئ د هغه دشمن په لاس ووژنم، څوک چې د
دوئ وینو ته تږی ناست دی، او زهٔ به د دوئ لاشونه د هوا د مارغانو او د ځنګلی
ځناورو خوراک کړم. (۸) زهٔ به یروشلم تباه کړم، او د خلقو د خندا به یې کړم.
څوک هم چې په دې لار تېرېږی نو د هغوئ په تباهۍ به حق حېران شی. (۹) زهٔ
به د هغوئ دشمنان څوک چې د هغوئ د وینو تږی دی راپاڅوم چې د دوئ ښار
نه ګېره واچوی او دوئ ته غټ تکلیف ورسوی. او دا ګېره به دومره سخته وی
چې دوئ به د خپلو ماشومانو او ګاونډیانو په خوړلو شروع وکړی. (۱۰) بیا مالِک
خُدائ ما ته وفرمائیل چې هغه کسان چې تا خپل ځان سره بوتلی دی د هغوئ په
وړاندې دا منګے چې تا سره دے مات کړه. (۱۱) او هغوئ ته ووایه چې مالِک
خُدائ ربُ الافواج فرمائیلی دی، زهٔ به د دې منګی په شان دا قوم او دا ښار ټوټې
ټوټې کړم چې د بیا جوړېدو امکان به یې نهٔ وی. په هغه وخت کښې به هغوئ
خپل مړی په توفت کښې ښخوی، تر هغې پورې چې د ښخولو نور ځائ پاتې نهٔ
شی. (۱۲) مالِک خُدائ فرمائی چې، زهٔ به دې ښار او د دې د اوسېدونکو سره هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دغه رنګ وکړم. او د دوئ سره به د توفت په شان پليت سلوک وکړم. ﴿۱۳﴾ زۀ به
د يروشلم ټول کورونه، د يهوداه د بادشاهانو شاهی محلونه لکه د توفت په شان
پليت وګرځوم، چا چې د خپلو کورونو په چتونو ستورو ته قربانۍ پېش کړې دی،
او د ښځلو نذرانې يې نورو بُتانو ته پېش کړې دی." ﴿۱۴﴾ نو بيا يرمياه د توفت نه
راواپس شو، کوم ځائ ته چې مالِک خُدائ هغه د پېغام ورکولو دپاره لېږلے وو.
نو بيا هغه د مالِک خُدائ د کور په دربار کښې ودرېدو او ټولو خلقو ته يې
وفرمائيل چې، ﴿۱۵﴾ "مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی
چې زۀ به په دې ښار او د دې نه ګېرچاپېره ښارونو هغه ټول افتونه راولم چې د
کومو ما وړاندې ذکر کړے دے، ځکه چې تاسو په سرکشۍ سره زما خبرو
اورېدلو ته تيار نۀ يئ."

د فشحور اِمام سره د حضرت يرمياه لانجه

۲۰ ﴿۱﴾ کله چې فشحور د اِمير زوئ ځوک چې د مالِک خُدائ په کور کښې
مشر اِمام وو، هغه څۀ واورېدل د څۀ چې يرمياه پېشګوئي کوله، ﴿۲﴾ نو هغۀ
يرمياه نبی راګېر کړلو او په کوړو يې ووهلو او بيا يې هغه پاس د مالِک خُدائ په
کور کښې د بنيامين په دروازه کښې د لرګی په کُنده کښې بند کړلو. ﴿۳﴾ په بله
ورځ کله چې فشحور هغه د کُندې نه آزاد کړو، يرمياه هغۀ ته وفرمائيل چې،
"مالِک خُدائ ستا نوے نوم ابښے دے او د نن نه پس به ستا نوم فشحور نۀ وی
بلکې په هر اړخ باندې دهشت. ﴿۴﴾ ځکه مالِک خُدائ په خپله دا فرمائی چې، زۀ
به په تا او ستا په دوستانو باندې دهشت راولم، او تۀ به په خپلو سترګو سره د
هغوئ وژل د دشمنانو د لاسه ويني. زۀ به د يهوداه ټول خلق د بابل بادشاه ته
حواله کړم، ځوک چې به د هغوئ نه ځينې بابل ته قېديان بوځی او ځينې به په
تُوره قتل کړی. ﴿۵﴾ زۀ به د دې ښار ټول مال دولت او د هغوئ ټول قيمتی
سامانونه او د يهوداه بادشاه خزانې د هغوئ دشمنانو ته حواله کړم. هغوئ به دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لوټ کړی او بابل ته به يې يوسی. ۶ ترڅو چې ستا خبره ده فشحوره، تهٔ او
ستا مکمل خاندان به هم ونيولے شی او بابل ته به بوتلے شی. هلته به تاسو او
ستا هغه ټول دوستان مړهٔ او ښخ شی چا ته به چې تا په دروغو پېشګوئي کوله
چې هيڅ پرواه مهٔ کوئ خير به شی.“

مالِک خُدائ ته د يرمياه شکايت کول

۷ اے مالِکه خُدايه، تا زهٔ دوکه کړم، او زهٔ دوکه شوم. تاسو زورَور يئ او زهٔ
دې مغلوب کړم. زهٔ اوس ټوله ورځ د مسخرو شوم، او هر څوک ما پورې ټوقې
او خندا کوی. ۸ کله چې هم زهٔ خپله خولهٔ خلاصوم، نو بيا ضرور زهٔ د ظلم
او تباهئ په حقله چغې سورې وهم. ځکه چې زهٔ د مالِک خُدائ د کلام په وجه
ټوله ورځ کنځل او بدې ردې تېروم او سپکولے شم. ۹ خو چې کله زهٔ ووايم
چې، ”زهٔ به د مالِک خُدائ په حقله خبرې نهٔ کوم او نهٔ به نور د هغهٔ پيغام چا ته
رسوم،“ نو بيا د هغهٔ کلام زما په زړهٔ کښې لکه د اور په شان بلېږی او هغه اور
زما هډوکو ته رسيږی. زهٔ په ځان کښې د هغهٔ د ايسارولو د کوشش په وجه ډېر
ستړے شوے يم او زهٔ هغه نهٔ شم ايسارولے. ۱۰ ما د خپل ځان په حقله د ډېرو
خلقو ګونګوسی اورېدلی دی. هغوئ وائی چې، ”هرې خوا ته دهشت دے بس
دهشت. راځئ چې د هغهٔ اِطلاع ورکړُو. راځئ چې د هغهٔ په حقله اِطلاع ورکړُو.“
زما نزدې دوستان هم زما د غورزېدلو په انتظار دی، او هغوئ وائی چې، ”شايد
چې هغه دوکه شی، نو بيا به يې راګير کړُو او د هغهٔ نه به خپله بدله واخلو.“ ۱۱
بلکې مالِک خُدائ د يو طاقتور جنګيالی په شان ما سره دے، نو بيا څوک هم
چې زما د ژوند ختمولو پسې دی هغوئ به هيڅکله هم کامياب نهٔ شی، او په خپله
به تيندکونه وخوری. هغوئ به ناکاميابه شی او په شرمونو به وشرمېږی، د هغوئ
دا بې‌عزتی به هيڅکله د هېرېدلو نهٔ وی. ۱۲ خو اے مالِکه خُدايه، ربُ الافواجه،
تاسو په خپله صادق سړے وينئ، او تاسو په خپله د انسان د زړهٔ او دماغ ژور
سوچونه او رازونه آزمايئ. ما خپل خواست تا ته پېش کړے دے نو په دې وجه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو زما بدله اخستل ما ته وښايئ. ⑬ د مالِک خُدائ حمد ووايئ. د مالِک
خُدائ ثناء صِفت ادا کړئ. هغه غريبانان د شريرانو د لاس نه بچ کوی. ⑭ په
هغه ورځ دې لعنت وی په کومه چې زۀ پيدا شوے وم. او هغه ورځ دې مبارکه نۀ
وی په کومه ورځ چې زۀ د مور نه پيدا شوم. ⑮ په هغه کس دې لعنت وی چا
چې زما د پلار د خوشحالولو دپاره دا زېرے راوړے وو چې، "ستا زوئ پيدا
شوے دے." ⑯ هغه سړے دې د هغه ښارونو په شان شی کوم چې مالِک
خُدائ په بې‌رحمئ سره تباه کړی وُو. هغه دې په سحر کښې د يرې چغې واوری
او په غرمه کښې دې د جنګ شور واوری، ⑰ ځکه چې زۀ هغۀ د پيدا کېدو نه
وړاندې د مور په ګېډه کښې مړ نۀ کړم، ترڅو چې د هغې ګېډه زما قبر جوړ
شوے وے. ⑱ زۀ د مور د خېټې نه ولې دُنيا ته راغلم؟ د دې دپاره پيدا شوم
چې په دُنيا کښې تکليفونه او کړاونه وګورم، او چې زما ژوند په بې‌عزتئ کښې
ختم شی؟

د يروشلم د شکست پېشګوئي

٢١ ① هغه پيغام چې د مالِک خُدائ له خوا نه يرمياه ته ورکړے شو کله
چې د يهوداه بادشاه صدقياه د مُلکياه زوئ فشحور او د معسياه زوئ صفنياه
اِمام يرمياه ته د دې عرض سره ورولېږل چې، ② "زمونږ دپاره د مالِک خُدائ
نه تپوس وکړه ځکه چې د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغۀ لښکر په مونږ حمله
کوی، نو کېدے شی چې مالِک خُدائ زمونږ دپاره د وړاندې په شان معجزه
وکړی او نبوکدنضر د دې ځائ نه په وتو مجبور کړی." ③ بيا يرمياه جواب
ورکړو، "تاسو صدقياه بادشاه ته واپس لاړ شئ او ورته ووايئ چې، ④ مالِک
خُدائ، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک دا فرمائی چې، زۀ به ستاسو د جنګ وسله
کومه چې ستاسو په لاس کښې ده بې‌کاره کړم او ستاسو خلاف به يې استعمال
کړم، کومه چې تاسو د جنګ دپاره د بابل د بادشاه او د بابل د خلقو خلاف به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

استعمالوئ څوک چې د دېوال نه اخوا دی او په تاسو حمله کوی. نو په حقيقت
کښې به زۀ ستاسو دشمنان د دې ښار زړۀ ته راولم. ۞ زۀ به په خپله خپل
زورَور لاس دراوږد کړم او ستاسو خِلاف به په غصې، قهر، او لوئ غضب سره
جنګ وکړم. ۞ زۀ به په دې ښار سخته وبا رانازله کړم، زۀ به انسانان او
ځناور دواړه مړۀ کړم. ۞ مالِک خُدائ فرمائی چې د دې نه وروستو به زۀ
صدقياه بادشاه او د هغۀ ټول آفسران او د هغۀ نور خلق کوم چې دې ښار کښې
اوسيږی او د وبا، جنګ، او قحط نه ژوندی پاتې شوی وی زۀ به هغوئ
نبوکدنضر بادشاه ته او د هغوئ دشمن ته حواله کړم څوک چې د هغوئ ژوند
ختمولو پسې ګرځی. هغه به هغوئ په تُوره په بېدردئ سره مړۀ کړی، او په دوئ
باندې به هيڅ قسمه رحم، مينه او نۀ به پرې څۀ زړۀ سواندے ښکاره کړی.“ ۞
بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې دې خلقو ته ووايه چې، ”زۀ، مالِک خُدائ
ستاسو په وړاندې دوه لارې پېش کوم چې يوه د ژوند او بله د مرګ لاره ده. ۞
هر څوک هم چې په دې ښار کښې پاتې شی نو هغه به په جنګ، قحط او يا د وبا
په وجه مړۀ شی. خو هر څوک چې بهر ووځی او خپل ځان بابليانو ته حواله
کړی چا چې ښار محاصره کړے دے هغوئ به ژوندی پاتې شی، او هغوئ ته به
د ژوندون غنيمت ورکړے شی. ۞ مالِک خُدائ فرمائی چې، ما دا فېصله کړې
ده چې زۀ به دا ښار بچ نۀ کړم او افتونه به پرې نازل کړم، نه چې آبادی. دا به د
بابل بادشاه ته حواله کړم او هغه به دا ښار په اور تباه کړی.“

د يهوداه د شاهی خاندان عدالت

۞ ”د يهوداه شاهی خاندان ته ووايه، د مالِک خُدائ پيغام واورئ، ۞ اے د
داؤد خاندانه، مالِک خُدائ تاسو ته داسې فرمائی، هر سحر د خلقو اِنصاف کوئ
د چا نه چې غلا شوې وی او هغوئ ته د ظالمانو د لاس نه خلاصون ورکوئ،
ګنې زما غضب به رانازل شی او هر څۀ به لکه د اور په شان وسوزوی او دا به
ستاسو د هغه شرارت په وجه داسې بليږی چې هيڅ څوک به يې نۀ شی مړ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کولې. ⁽١٣⁾ مالِک خُدائ فرمائی، اے یروشلمه، زهٔ به په ذاتی توګه ستاسو
خلاف جنګ کوم، تاسو څوک چې په دې وادۍ بره اوسېږئ او په اوچت ګټ
پراتهٔ یئ، تاسو څوک چې په ډېر فخر سره وایئ، دلته څوک زمونږ خلاف راتلے
شی څهٔ؟ او زمونږ پناه ګاه ته څوک راننوتلے شی څهٔ؟ ⁽١۴⁾ مالِک خُدائ فرمائی
چې، زهٔ به ستاسو د عمل په مطابق چې د څومره سزا قابل یئ هومره درکړم. زهٔ
به ستا د قلعه ګانو د لرګو په ستنو اور بل کړم او د هغې نه ګېرچاپېره چې هر څهٔ
وی هغه به وسوزوم.“

د بدکاره بادشاهانو اَنجام

۲۲ ⁽١⁾ مالِک خُدائ ما ته وفرمائیل چې، ”تهٔ د یهوداه د بادشاه محل ته ښکته
لاړ شه او هلته دا پېغام بیان کړه، ⁽٢⁾ اے د یهوداه بادشاه، د مالِک خُدائ پېغام
واوره، تاسو څوک چې د داؤد په تخت ناست یئ، تهٔ، او ستا آفسران او ستا قوم
څوک چې په دې دروازه تګ راتګ کوئ. ⁽٣⁾ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې،
اِنصاف او صداقت قائم کړئ. څوک چې لوټ شوے وی هغه د ظالم د لاس نه
آزاد کړئ. په مسافرو، یتیمانو او کونډو ظلم او زیاتے مهٔ کوئ او بېګناه وینه په
دې ځائ کښې مهٔ توئیوئ. ⁽۴⁾ کهٔ چرې تاسو په احتیاط سره زما په حکمونو
عمل وکړئ، نو بیا هغه بادشاه څوک چې په یروشلم کښې د داؤد د اولاد نه د
داؤد په تخت ناست دے د هغهٔ بادشاهی او د هغهٔ اولاد به قائم وی او هغه به د
خپلو آفسرانو او د هغه خلقو سره چې په ګاډو او آسونو باندې سوارهٔ دی د دې
محل په دروازو راداخل شی. ⁽۵⁾ مالِک خُدائ فرمائی چې، کهٔ چرې تاسو په دې
حکمونو عمل ونهٔ کړئ، قسم دې زما په خپل ذات وی چې دا محل به د خاورو
ډېرے کړم. ⁽۶⁾ نو بیا مالِک خُدائ د یهوداه د بادشاه د محل په حقله داسې
فرمائی، کهٔ څهٔ هم چې د یهوداه محل زما دپاره د جِلعاد په شان مېوه لرونکے او
د لبنان د غرونو په شان شین او ښکلے دے، خو زهٔ به په یقین سره دا په دشته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بدل کړم لکه د هغه ښارونو په شان چې څوک په کښې نۀ اوسيږی. ۞ زۀ به
ستا د بربادۍ دپاره وسله بند جنګی لښکر درولېږم او هغوئ به ستا ستنې چې د
دِيار د ښائسته ونو نه تيارې شوې دی راوباسی او په اور کښې به يې وغورزوی.
۞ نو کله چې د ډېرو قومونو خلق په دې ښار باندې تېرېږی نو بيا به د يو بل نه
دا تپوس کوی چې، مالِک خُدائ ولې د دې لوئ ښار سره داسې سلوک وکړو؟
۞ نو هغوئ ته به جواب ورکړے شی چې، د دې ښار سره داسې سلوک ځکه
وشو چې هغوئ د خپل خُدائ پاک سره لوظ مات کړو او د نورو معبودانو
عبادت او خِدمت يې وکړو.“ ۞ اے د يهوداه خلقو، د مړ شوی بادشاه يوسياه
په حقله ژړا مۀ کوئ، او د هغۀ په مرګ ماتم مۀ کوئ. خو د دې په ځائ ډېره
سخته ژړا د هغۀ د زوئ سلوم بادشاه په حقله وکړئ، څوک چې د مُلک نه
شړلے شوے دے ځکه چې هغه به بيا کله هم واپس رانۀ شی، او نۀ به خپل ذاتی
مُلک دوباره وګوری. ۞ نو بيا مالِک خُدائ د يوسياه د زوئ سلوم په حقله
فرمائی، څوک چې د پلار نه پس د يهوداه بادشاه جوړ شوے وو، ”هغه د دې
ځائ نه لاړو او هغه به هيڅکله نۀ راواپس کيږی. ۞ هغه به په هغه ځائ کښې
مړ شی چرته چې هغوئ قېدی بوتلے دے او هغه به دا مُلک بيا دوباره هيڅکله
ونۀ ګوری.“ ۞ ”افسوس دے په يهويقيم څوک چې په ناجائزه او په زور سره
په مزدورانو باندې خپل محل جوړوی، څوک چې په بې اِنصافۍ سره د هغې
دېوالونه خېژوی، ځکه چې هغه په خپلو خلقو بغېر پېسو کار کوی. هغه هغوئ ته
مزدوری هم نۀ ورکوی. ۞ هغه وائی چې، زۀ به د خپل ځان دپاره يو لوئ محل
جوړ کړم چې په کښې بره لوئې کوټې او ډېرې اوچتې کړکۍ وی او د لرګی کار
به يې په خوشبودار دِيار سره وکړم او تک سور رنګ به ورکړم. ۞ خو د دِيار
نه د ښائسته محلونو جوړول څوک لوئ بادشاه نۀ جوړوی. بې‌شکه ستا پلار،
يوسياه، سره خو د خوړلو او څښلو دپاره هر څۀ ډېر تېر ؤو، خو سره د دې هغه
په خپله هره معامله کښې صادق او اِنصاف کوونکے وو، نو ځکه مالِک خُدائ
ورله برکت ورکړو. ۞ هغۀ به غريبانانو او محتاجو له امداد او اِنصاف
ورکولو، د دې په بدل کښې ورته برکت مِلاو شو. نو د دې ښکاره مطلب دا دے،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

څوک چې داسې کوی نو هغه ما پېژنی، مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۱۷ خو
ستاسو سترګې او زړهٔ صرف د ناروا پېسو ګټلو طرف ته متوجه شوی دی، د
بې‌ګناه خلقو وینه توئیوئ او دلته په هغوئ باندې ظلم او زیاتے کوئ.“ ۱۸ نو
مالِک خُدائ د یهوداه بادشاه، د یوسیاه د زوئ یهویقیم په حقله فرمائی، ”خلق به
ستا په مرګ ماتم نهٔ کوی تر دې چې ستا په کور کښې به هیڅ څوک هم د غم او
افسوس اظهار نهٔ کوی او نهٔ به څوک ووائی چې افسوس دے، اے مالِکه.
افسوس ستا شان شوکت لاړو ختم شو. ۱۹ هغه به داسې ښخ کړے شی لکه
څنګه چې یو خر ښخولے شی، هغه به راښکلے شی او د یروشلم د دروازو نه به
بهر وغورزولے شی.“ ۲۰ ”اے د یروشلم خلقو، بره لبنان ته لاړ شئ او چغې
ووهئ، ستاسو د ژړا آواز دې په بسن کښې واورېدے شی، او د عباریم نه ژړا
وکړئ، ځکه چې ستاسو ټول ملګری تباه شوی دی. ۲۱ ما په هغه وخت کښې
تاسو ته خبردارے درکړو کله چې تاسو ښهٔ په آرام وئ، خو تاسو ووئیل، مونږ
مهٔ تنګوه. د ځوانئ نه ستاسو هم دا عادت وو، تاسو زما تابعداری نهٔ ده کړې.
۲۲ زما د غضب طوفان به ستاسو ټول شپونکی جارُو کړی، او ستاسو ټول
دوستان به جلاوطن کړی او هلته به غلامان شی او تاسو به د خپلو بدو عملونو په
وجه سپک او شرمنده شئ. ۲۳ تاسو څوک چې په لبنان کښې اوسېږئ، او ځان
ته مو د دِیار نه جاله جوړه کړې ده، تاسو به د دردونو په وجه داسې زېږګی
کوئ لکه چې یوه ښځه یې د ماشوم د پېدا کېدو په وخت کښې کوی.“ ۲۴ مالِک
خُدائ یهویاکین ته چې، د یهویقیم زوئ او د یهوداه بادشاه دے وفرمائیل، ”زما
دې په خپل ذات قسم وی، کهٔ چرې تهٔ زما د ښی لاس ګوتمه هم ولې نهٔ وے نو تهٔ
به بیا هم ما ایستلې او اخوا غورزولې وے. ۲۵ زهٔ به تاسو هغه چا ته حواله کړم
څوک چې ستا ژوند ختمول غواړی او د چا نه چې تهٔ یرېږې. زهٔ به تا د بابل
بادشاه نبوکدنضر او د هغهٔ خلقو ته حواله کړم. ۲۶ زهٔ به تا او ستا مور د دې
مُلک نه جلاوطن کړم، او تاسو به په پردی مُلک کښې مړهٔ شئ، په هغه مُلک
کښې چرته چې تاسو پېدا شوی نهٔ یئ. ۲۷ تاسو به دې مُلک ته بیا هیڅکله هم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واپس رانهٔ شئ کوم چې تاسو غوښتل چې هغه بيا ووينئ.“ ﴿۲۸﴾ خلقو ووئيل چې،
”ولې دا سړے يهوياکين بادشاه د هغه مات منګی په شان دے څهٔ، کوم چې
غورزولے شوے وی او د هيچا په کار نهٔ وی؟ هغه او د هغهٔ بچی ولې په يو داسې
مُلک کښې جلاوطن کړے شوی دی چې هغوئ ته هيڅ پته هم نهٔ وی؟“ ﴿۲۹﴾ اے
زما وطنه، زما وطنه، زما وطنه. د مالِک خُدائ دې پېغام ته غوږ ونيسه، ﴿۳۰﴾
مالِک خُدائ دا فرمائی چې، ”دا کس په بې‌اولادو کښې حساب کړه، دا کس به په
خپل ټول ژوند کښې نهٔ خوشحاله او نهٔ آباد شی. د هغهٔ د اولاد نه به څوک هم آباد
نهٔ شی، او يو به هم نهٔ د داؤد په تخت کښېنی، او نهٔ به په يهوداه کښې حکومت
وکړی.“

د راتلونکی وخت اُميد

۲۳ ﴿۱﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”افسوس دے د قوم په شپونکو باندې
څوک چې زما د څرن د څائ ګډې تباه کوی او خوروی.“ ﴿۲﴾ نو ځکه مالِک
خُدائ، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک، دې شپونکو ته فرمائی چې، ”تاسو زما رمې
خورې ورې کړې او د خپل ځان نه مو لرې شړلې دی او د هغوئ مو ښهٔ خيال
نهٔ دے ساتلے، زهٔ به تاسو له د دې بد کار سزا درکړم، مالِک خُدائ فرمائی. ﴿۳﴾
زهٔ به په خپله د خپلې رمې باقی پاتې شوی خلق د هغه ټولو مُلکونو نه راغونډ کړم
کومو ته چې ما شړلی وُو او خپل وطن ته به يې واپس راولم. چرته چې به هغوئ
ميوه ونيسی او د هغوئ شمېر به ډېر شی. ﴿۴﴾ زهٔ به په هغوئ شپونکی مقرر کړم
چې د هغوئ خيال وساتی، او هغوئ به نور د چا نه نهٔ يرېږی او نهٔ به پرېشانه
شی. او نهٔ به يو ورک شی. ما مالِک خُدائ دا وفرمائيل.“ ﴿۵﴾ مالِک خُدائ
فرمائی چې، ”هغه ورځې راتلونکې دی چې، زهٔ به د داؤد په نسل کښې يوه صادقه
څانګه راپورته کړم او بادشاه به يې کړم، او هغه به په هوښيارتيا سره حکومت
کوی. او هغه به په مُلک کښې صداقت او اِنصاف قائم کړی. ﴿۶﴾ په هغه ورځو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې به يهوداه بچ کړے شی او اِسرائيل به د سلامتئ سره ژوند کوی. او دا هغه نوم دے چې په کوم سره به هغه ياديږی، مالِک خُدائ زمونږ خلاصونکے دے.“
٧ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نو هغه ورځې راتلونکې دی چې خلق به نور داسې قسم نۀ خوری چې په هغه ژوندی خُدائ مو دې قسم وی چا چې بنی اِسرائيل د مِصر نه رابهر کړل، ٨ خو هغوئ به داسې وائی چې، قسم دے په هغه ژوندی مالِک خُدائ باندې چا چې د بنی اِسرائيل نسل د شمال او د نورو مُلکونو نه واپس راغونډ کړو کله چې هغۀ هغوئ تس نس کړی وُو. نو بيا به هغوئ په خپل مُلک کښې اوسيږی.“

دروغژن نبيان

٩ زما زړۀ د دروغژنو نبيانو په وجه مات شوے دے، او ټول هډُوکی مې په لړزان دی. زۀ لکه د هغه نشائی په شان شوے يم څوک چې په شرابو زيات نشه شوے وی، نو دغه شان زۀ د مالِک خُدائ او د مقدس کلام په وجه نشه يم. ١٠ دا مُلک د زناکارانو نه ډک دے، نو په دې وجه مالِک خُدائ ورباندې لعنت نازل کړے دے نو زمکه اوچه شوې ده او په للمه کښې شينکے اوچ شوے دے. نبيان په بدو لارو روان شوی دی او خپل طاقت په غلطه طريقه استعمالوی. ١١ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”نبيان او اِمامان دواړه بې‌خُدايه کارونه کوی، تر دې چې ما په خپل کور کښې هم د دوئ بدعملئ پيدا کړی دی. ١٢ نو په دې وجه چې هغوئ چرته هم ځی د هغوئ پښې به ښوئيږی، او د تيارو خوا ته به بوتلے شی او هلته به هغوئ راوغورزيږی. زۀ به په هغوئ باندې د هغوئ د سزا په مقرر شوی وخت کښې افت نازل کړم.“ مالِک خُدائ داسې فرمائی. ١٣ ”ما د سامريه د نبيانو دا خراب کارونه وليدل چې کوم هغوئ د بعل په نوم پېشګوئې خلقو ته کوله او زما قوم بنی اِسرائيل يې بې‌لارې کړو. ١٤ خو ما د يروشلم په پېغمبرانو کښې د دې نه زيات خراب کار وليدلو، هغوئ زنا کوی او بې‌ايمانی کوی، او د بدعملو خلقو حوصله افزائی کوی، نو بيا يو هم د خپلو بد عملونو نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نۀ منع کيږی. هغوئ ټول زما دپاره د سدوم د خلقو په شان خراب دی، او د
يروشلم خلق ما ته د عموره د خلقو په شان بد دی.“ ۱۵ نو ځکه مالِک خُدائ
ربُ الافواج د يروشلم د نبيانو په حقله داسې فرمائی، ”زۀ به هغوئ ته د خوړلو
دپاره تريخ خوراک او د څښلو دپاره به ورله د زهرو اوبۀ ورکړم، ځکه چې د
يروشلم د نبيانو په وجه، په ټول مُلک کښې بې‌دينی خوره شوې ده.“ ۱۶ مالِک
خُدائ ربُ الافواج خپلو خلقو ته فرمائی چې، ”دا نبيان چې تاسو ته کومه
پېشګوئي کوی د هغوئ خبرو ته غوږ مۀ نيسئ، هغوئ تاسو د دروغو په اُميدونو
سره ډکوی. هغوئ تاسو ته د مالِک خُدائ پېغام نۀ درکوی خو صرف د خپل
سوچ او زړۀ نه تاسو ته رويا پېش کوی. ۱۷ هغوئ هغه خلقو ته مسلسل خبرې
کوی څوک چې ما سپک ګڼی، چې مالِک خُدائ فرمائی چې تاسو به په خير
خيريت يئ. او هغوئ ټولو ته څوک چې د خپل سرکشه زړۀ تابعداری کوی هغوئ
وائی تاسو ته به هيڅ قسمه نقصان ونۀ رسيږی.“ ۱۸ خو په هغوئ کښې کوم يو
د مالِک خُدائ په حضور کښې ولاړ وو چې هغه څۀ يې ليدلی يا اورېدلی وی کوم
چې هغۀ فرمائيلی دی؟ يو هم نه. چا هغۀ ته غوږ نيولے او چا د هغۀ آواز
اورېدلے دے؟ ۱۹ ګورئ د مالِک خُدائ غضب لکه د طوفان په شان راروان
دے، او د هغۀ غضب به د ډېر تېز طوفان په شان د بدعملو په سرونو باندې راتاو
شی. ۲۰ او د مالِک خُدائ دا غضب به تر هغې پورې سوړ نۀ شی ترڅو پورې
چې د هغۀ د زړۀ مقصد پوره شوے نۀ وی. په راتلونکو ورځو کښې به تاسو په
دې ټولو باندې پوره پوهه شئ. ۲۱ ”ما دا نبيان نۀ دی لېږلی، خو هغوئ د خپل
ځان نه د پېغام ورکولو دپاره په منډه شوی دی، ما د هغوئ سره خبرې نۀ دی
کړې، خو هغوئ پېشګوياني وکړی. ۲۲ کۀ چرې هغوئ زما په حضور کښې ما
سره ولاړ وے، نو هغوئ به بيا زما کلام خلقو ته اورولو او هغوئ به يې د خپلو
شرارتونو او بدعملونو نه را اړول.“ ۲۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ هغه خُدائ
پاک يم چې هر چرته حاضر ناظر يم نه چې په يو ځائ کښې. ۲۴ ولې داسې
څوک شته چې زما نه خپل ځان چرته پټ کړی او زۀ هغه ونۀ وينم؟“ مالِک

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خُدائ فرمائی. ”ولې زۀ په هر ځائ زمکه او آسمان کښې نۀ یم ځۀ؟“ مالِک خُدائ فرمائی. ۲۵ ”ما هغه هر څۀ واورېدل څۀ چې دې پېغمبرانو خلقو ته وفرمائيل ځوک چې زما په نوم دروغ وائی او خلقو ته وائی چې، ما خوب وليدو. په خوب کښې په ما الهام وشو. ۲۶ دا خبرې به ترڅو پورې د دې دروغژنو پېغمبرانو په زړونو کښې راځی، ځوک چې د خپلو سوچونو پېغامونه خلقو ته بيانوی. ۲۷ د هغوئ خيال دا دے چې کوم خوبونه چې دوئ په خپلو کښې يو بل ته بيانوی نو د دې په وجه به زما خلق زما نوم هېر کړی، لکه څنګه چې پخوا د دوئ پلار نيکۀ زما نوم هېر کړے وو او د بعل بُت عبادت يې وکړو.“ ۲۸ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کوم پېغمبر چې خوب ليدلے دے هغه دې بېشکه خپل خوب بيان کړی، خو چې په چا زما کلام نازل شوے دے هغه دې په وفادارئ سره کلام خلقو ته واوروی. تش بوس د غنمو برابر دی څۀ؟“ ۲۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”آيا زما پېغام د اور په شان نۀ دے څۀ، او زما پېغام د څټک په شان نۀ دے څۀ چې ګټې ټوټې ټوټې کوی؟ ۳۰ نو ځکه زۀ د هغه پېغمبرانو خِلاف يم ځوک چې د يو بل نه خبرې نقل کوی او بيا خلقو ته وائی چې دا کلام زما د طرفه دے.“ ۳۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ د هغه پېغمبرانو خِلاف هم يم چا چې خپله خولۀ پرانستی وی او د خپل ځان نه لګيا وی خبرې کوی او بيا وائی چې مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۳۲ په حقيقت کښې زۀ د هغوئ خلاف يم،“ مالِک خُدائ دا بيان کوی، ”ځوک چې د دروغو خوبونه جوړوی او زما خلقو ته هغه بيانوی، او هغوئ په خپلو بېحسابه دروغو سره زما خلق بېلارې کوی، حال دا چې نۀ ما هغوئ لېږلی دی او نۀ مې مقرر کړی دی. او هغوئ د خلقو د فائدې هيڅ خبرې نۀ کوی.“ مالِک خُدائ دا بيان کوی.

د مالِک خُدائ پېغام

۳۳ ”يرمياه، کله چې د دې خلقو نه عام کس يا پېغمبر يا اِمام ستا نه تپوس وکړی چې، تا سره د مالِک خُدائ نه کوم درُوند پيټے شته څۀ؟ نو تۀ په جواب

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې ورته ووايه، نو هغه دروند پیټے هم تۀ يې، مالِک خُدائ فرمائی، زۀ به تا
وغورزوم. ۳۴ کۀ چرې يو پېغمبر، يا اِمام يا بل څوک دا دعوىٰ وکړی چې، ”دا
د مالِک خُدائ دروند پیټے دے،“ زۀ به دۀ له او د دۀ خاندان له سزا ورکړم. ۳۵
نو بيا دې دا هر يو کس په تاسو کښې د يو بل نه او د خپلو دوستانو او خپلوانو نه
تپوس کوی چې، ”مالِک خُدائ په جواب کښې څۀ فرمائيلی دی؟“ او يا دا چې،
”مالِک خُدائ کومه خبره کړې ده؟“ ۳۶ خو نور به تۀ بيا کله هم دا ونۀ وائې
چې، ”د مالِک خُدائ پېغام يو دروند پیټے دے،“ ځکه چې د هر سړی خپله خبره
د هغۀ پېغام وګرځېدو نو تاسو بيا دغه شان د ژوندی مالِک خُدائ، ربُ الافواج
خُدائ زمونږ د خُدائ پاک پېغام ته تعبير ورکوئ. ۳۷ تاسو پېغمبرانو ته داسې
ووايئ چې، ”مالِک خُدائ تاسو له څۀ جواب درکړو؟ مالِک خُدائ څۀ فرمائيلی
دی؟“ ۳۸ او کۀ بيا هم تاسو دا دعوىٰ کوئ چې، ”دا د مالِک خُدائ نه دروند
پیټے دے،“ نو مالِک خُدائ بيا داسې فرمائی چې، ”تاسو خبرې خو کوئ چې دا
د مالِک خُدائ نه دروند پیټے دے، اګر چې ما درته فرمائيلی وُو چې داسې
خبرې مۀ کوئ چې دا د مالِک خُدائ د طرف نه دروند پیټے دے،“ ۳۹ نو په
دې وجه به زۀ تاسو په يقين سره هېر کړم او سره د هغه ښاره کوم چې ما تاسو
او ستاسو پلار نيکۀ له ورکړو د خپل حضور نه لرې وشړم. ۴۰ زۀ به په تاسو
باندې نۀ ختمېدونکے لعنت او ابدی شرم نازل کړم چې هيڅکله به هېرولے نۀ
شی.“

د اينځرو دوه ټوکرى

۲۴ ۱ وروستو د دې نه چې د بابل بادشاه نبوکدنضر د يهوياکين د يهويقيم
زوئ د يهوداه بادشاه بابل ته سره د آفسرانو، کاريګرانو او لوهارانو قېديان بوتلل
نو بيا مالِک خُدائ ما ته په رويا کښې د اينځرو دوه ټوکرۍ راوښودلې چې د
مالِک خُدائ د کور مخې ته پرتې وې. ۲ په يوه ټوکرۍ کښې اول موسمی او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پاخۀ اينځر وُو، او په بله ټوکرۍ کښې خراب اينځر وُو، دومره ډېر خراب چې د
خوړلو نۀ وُو. ۳ نو بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل، ”يرمياه تا ته څۀ ښکارى؟“
ما ورته په جواب کښې ووئيل، ”اينځر. ښۀ اينځر ډېر ښۀ دى خو خراب اينځر
ډېر خراب دى، دومره خراب دى چې د خوړلو قابل هم نۀ دى.“ ۴ نو بيا د
مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې، ۵ ”مالِک خُدائ، د بنى اِسرائيلو خُدائ
پاک داسې فرمائى چې، دا ښۀ اينځر د يهوداه د هغه خلقو په شان دى چې ما د
بابل مُلک ته د دې ځائ نه جلاوطن کړى دى او زۀ هغوئ ته هم دغه شان ښۀ
ګورم. ۶ زۀ به هغوئ ته په ښۀ سترګه ګورم، او زۀ به هغوئ دې مُلک ته واپس
راولم. زۀ به هغوئ آباد کړم او زۀ به هغوئ ونۀ غورزوم، زۀ به هغوئ وکرم او د
بېخ نه به يې نۀ راوباسم. ۷ زۀ به هغوئ له دا خواهش ورکړم چې هغوئ ما
وپېژنى چې زۀ مالِک خُدائ يم. هغوئ به زما مخلوق وى، او زۀ به د هغوئ خُدائ
پاک يم، ځکه چې هغوئ به په پوره زړۀ سره ما ته رجوع وکړى. ۸ مالِک
خُدائ وفرمائيل، هغه خراب اينځر چې دومره ډېر خراب دى چې د خوړلو قابل
هم نۀ دى، نو دغه شان به زۀ د صدقياه د يهوداه بادشاه، او د هغۀ د آفسرانو سره
څوک چې د يروشلم نه ژوندى پاتې شوى دى کۀ هغه دلته اوسيږى او يا کۀ په
مِصر کښې دى دغه شان سلوک وکړم. ۹ زۀ به هغوئ په زمکه د هر يو مُلک
دپاره د دهشت مثال او د افت زده ګانو نمونه وګرځوم. زۀ چې هغوئ چرته هم
خوارۀ کړم نو هغوئ به د عبرت يو مثال جوړ شى او خلق به د هغوئ نوم د
بې‌عزتۍ دپاره استعمالوى او د هغوئ بې‌عزتى به کوى او لعنت به پرې وائى. ۱۰
زۀ به په هغوئ جنګ راولم، لوږه او وبا به پرې راولم، تر هغې پورې چې هغوئ به
په هغه مُلک کښې ختم کړم کوم چې ما دوئ او د دوئ پلار نيکۀ له ورکړے وو.“

په بابل کښې د اويا کلونو د قيد پېشګوئى

۲۵ ۱ يرمياه ته د يهوداه بادشاه د يوسياه د زوئ يهويقيم د بادشاهۍ په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځلورم کال، د یهوداه د ټولو خلقو په حقله د مالِک خُدائ د طرف نه پېغام
ورکړے شو. په هم دغه کال باندې نبوکدنضر د بابل په تخت کښېناستو. (۲) نو
بیا یرمیاه نبی د یروشلم ټولو اوسېدونکو او د یهوداه ټول قوم ته بیان وکړو او
ورته یې وفرمائیل، (۳) ”د یهوداه بادشاه د امون د زوئ یوسیاه د بادشاهئ د
دیارلسم کال نه واخله، تر اوسه پورې مالِک خُدائ د درویشتو کالو دپاره ما ته
پېغام راکړو او ما هغه تاسو ته څو ځله در رسولے دے، خو تاسو ما ته غوږ ونهٔ
نیولو. (۴) سره د دې چې مالِک خُدائ بیا بیا خپل خِدمتګاران پېغمبران رالېږلی
دی، تاسو هغوئ ته نهٔ غوږ نیولو او نهٔ مو هغوئ ته توجو ورکوله. (۵) هغوئ به
تاسو ته فرمائیل چې، تاسو هر یو خپلې خرابې طریقې او هغه بد کارونه پرېږدئ
کوم چې تاسو کوئ، نو بیا تاسو په هغه مُلک کښې تر تله پورې اوسېدلے شئ
کوم چې ما تاسو او ستاسو پلار نیکهٔ له ورکړے دے. (۶) هغوئ به تاسو ته
فرمائیل چې د نورو معبودانو عبادت او خِدمت مهٔ کوئ، تاسو چې په خپلو
لاسونو کوم بُتان جوړ کړی دی هغوئ ته په عبادت کولو زما قهر مهٔ راپاروئ. نو
بیا به زهٔ تاسو ته نقصان نهٔ درکوم. (۷) مالِک خُدائ وفرمائیل چې، خو تاسو ما
ته غوږ ونهٔ نیولو، او تاسو چې څهٔ جوړ کړی ؤو د هغې په وجه تاسو زهٔ په قهر او
غصه کړم، او تاسو په خپله خپل ځان ته نقصان ورسولو. (۸) نو په دې وجه
مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، ځکه چې تاسو زما پېغام ته غوږ ونهٔ
نیولو، (۹) زهٔ به د شمال ټول خلق او خپل خدمتګار د بابل بادشاه نبوکدنضر د
دې مُلک او په دې کښې د اوسېدونکو خلقو او د خواوشا ټولو قومونو په خلاف
د جنګ دپاره راولېږم. زهٔ به هغوئ بلکل تباه کړم او هغوئ به د خلقو دپاره د
یرې دهشت، ټوقو، او مسخرو یو مثال وګرځوم، او په ابدی کنډرو به یې بدل
کړم. مالِک خُدائ دا فرمائی. (۱۰) زهٔ به د هغوئ د خندا او د خوشحالئ چغې د
دې ځائ نه خاموش کړم او زهٔ به د هغوئ د وادهٔ د ناوې او د زلمی د خوشحالئ
آوازونه خاموش کړم. د هغوئ د مېچونو آوازونه به خاموش کړم او د هغوئ
ډیوې به مړې کړم. (۱۱) دا ټول مُلک به په شاړو او خرابو باندې بدل شی، او دا

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قومونه به د اویا کالونو دپاره د بابل د بادشاه خِدمت کوی. ⑫ خو چې کله اویا
کالونه پوره شی، نو بیا به زهٔ د بابل بادشاه او د هغهٔ قوم، او د هغهٔ مُلک له سزا
ورکړم، د هغوئ د هغه ګناهونو په وجه کوم چې هغوئ کړی دی، مالِک خُدائ دا
فرمائی، او د تل دپاره به د بابل مُلک په دشته او خرابه بدل کړم. ⑬ زهٔ به په دې
مُلک هغه ټول افتونه راولم کوم چې ما د دهٔ خلاف بیان کړی دی، او په دې کِتاب
کښې لیکلے شوی دی او کوم چې د یرمیاه نبی په ذریعه د ټولو قومونو خلاف
پېشګوئي شوې ده. ⑭ نور ډېر قومونه او غټ بادشاهان به هغوئ غلامان جوړ
کړی، او زهٔ به هغوئ ته هم هغه شان سزا ورکړم کومه سزا چې هغوئ نورو ته
ورکړې وه.“

د خُدائ پاک د غضب پیالۍ

⑮ مالِک خُدائ چې د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک دے ما ته یې وفرمائیل، ”زما د
لاس نه دا پیالۍ واخله چې زما د غضب د شرابو نه ډکه ده او ټولو قومونو ته چې
زهٔ تا استوم په هغوئ یې وڅښوه. ⑯ کله چې هغوئ دا وڅښی، نو هغوئ ټول به
زنګیږی او تیندکونه به خوری او کوم جنګ چې زهٔ په دوئ باندې راولم د هغې په
وجه به لیونی شی.“ ⑰ نو بیا ما د مالِک خُدائ د لاس نه پیالۍ واخستله او په
هغه ټولو قومونو مې وڅښله چې زهٔ چا ته هغهٔ ورلېږلے وم. ⑱ زهٔ یروشلم او د
یهوداه ټولو ښارونو او د هغوئ بادشاهانو او مشرانو له لاړم او هغوئ ټولو د
غضب د پیالۍ نه وڅښل. د هغه وخت نه تر اوسه پورې، دا مُلک تباه شو، او د
هغوئ دپاره د یرې او دهشت، ټوقو مسخرو شو او خلقو د هغوئ په نومونو لعنت
وئیلو. ⑲ ما دا پیالۍ فِرعون د مِصر بادشاه او د هغهٔ نوکرانو او آفسرانو له او
ټولو مِصریانو له ورکړه، ⑳ او نورو ټولو هغه پردو خلقو ته څوک چې په دې
مُلک کښې اوسېدل، او د عُوض ټولو بادشاهانو ته، د فلستیه د ټولو ښارونو
بادشاهانو ته لکه اسقلون، غزه، عقرون، او کوم خلق چې په اشدود کښې پاتې وُو
ورکړه، ㉑ د ادوم، موآب او عمون قومونه ته، ㉒ د صور او صیدا ټولو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بادشاهانو ته، او د سمندر د ساحلی علاقو بادشاهانو ته، (۲۳) د ددان، تیما او بُوز
ښارونو او هغه ټولو خلقو ته څوک چې لرې اوسېدل، (۲۴) د عربو ټولو بادشاهانو
ته او د ټولو هغه اجنبیانو بادشاهانو ته چې هلته په ریګستان کښې اوسېدل، (۲۵)
د زِمری، عیلام او د مادی ټولو بادشاهانو ته، (۲۶) او ما د شمال ټولو نزدې لرې
بادشاهانو ته، او پرله پسې د زمکې په مخ ټولو بادشاهتونو ته ورکړه. او د دې هر
څۀ نه وروستو د بابل بادشاه به یې هم وڅښی. (۲۷) بیا مالِک خُدائ ما ته
وفرمائیل، "اوس هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو
خُدائ پاک فرمائی، تاسو وڅښئ چې نشه شئ او اولټې وکړئ، او چې
راوغورزېږئ چې بیا هیڅکله راپورته نۀ شئ ځکه چې زۀ به په تاسو جنګ راولم.
(۲۸) خو کۀ هغوئ ستا د لاس د پیالۍ اخستلو او څښلو نه اِنکار وکړی، هغوئ ته
ووایه، مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، دا پیالۍ به ضرور څښئ. (۲۹) ګورئ
چې ما د تباهۍ کار په یروشلم کښې شروع کړلو کوم ښار چې زما په نوم یادیږی.
نو ولې تاسو به د سزا نه خلاص شئ څۀ؟ تاسو به بېسزا پاتې نۀ شئ، ځکه چې
زۀ به ټوله زمکه کښې او د هغوئ په ټولو اوسېدونکو باندې جنګ راولم، مالِک
خُدائ ربُ الافواج دا فرمائی. (۳۰) نو اوس دا ټولې خبرې د هغوئ خلاف بیان
کړه او هغوئ ته ووایه چې، مالِک خُدائ به د آسمان د اوچتو او مقدسو ځایونو
نه لکه د ازمری په شان وغرمبیږی او هغه به د خپل وطن خلاف زوروَر آوازونه
وکړی. او هغه به داسې په تېزه آوازونه وکړی لکه څنګه چې د انګورو نچوړونکی
په هغه وخت کښې شور کوی. او هغه به د هغوئ ټولو خلاف په زوره چغې ووهی
څوک چې په دُنیا کښې اوسیږی. (۳۱) او د هغۀ د عدالت آواز به د دُنیا د یو سر
نه تر بل سره پورې ورسیږی. ځکه چې مالِک خُدائ د قومونو خِلاف عدالت
کوی. او هغه به د ټولو انسانانو فیصله واوروی او بدکاران به جنګونو ته حواله
کړی. مالِک خُدائ دا فرمائی. (۳۲) ربُ الافواج داسې فرمائی چې، وګورئ، افت
د یو مُلک نه بل مُلک ته پیوسته خوریږی او یو لوئ طوفان د دُنیا د بل سر نه
راروان دے. (۳۳) په هغه ورځ به چې کوم خلق مالِک خُدائ وژلی وی د هغوئ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

لاشونه به هر چرته د دُنیا د یو سر نه تر بل سره پورې پراتهٔ وی. په هغوئ باندې به
نهٔ څوک ماتم کوی او نهٔ به یې څوک رایوځائ کولے شی او نهٔ به ښخولے شی
خو په زمکه به لکه د ډیران د ډیری په شان پراتهٔ وی. ﴿۳۴﴾ اے د قوم شپونکو
تاسو په خپل ځان باندې ژړا او ماتم وکړئ، او اے د قومونو مشرانو تاسو په
خاورو ایرو کښې ورغړېږئ. ځکه ستاسو د حلالېدلو او خورېدلو وخت
رارسېدلے دے. تاسو به د ختو د نازک لوښی په شان راوغورزېږئ او ټوکړې
ټوکړې به شئ. ﴿۳۵﴾ د شپونکو سره به د تېښتې دپاره یو ځائ هم نهٔ وی، او د قوم
د مشرانو سره به د منډې دپاره یو ځائ هم نهٔ وی. ﴿۳۶﴾ د شپونکو ژړا انګولا
واورئ، او د قوم د مشرانو ژړا او فریاد واورئ، ځکه چې مالِک خُدائ د هغوئ
مُلک تباه کوی. ﴿۳۷﴾ د مالِک خُدائ د یروونکی قهر په وجه به د آرام ځایونه
خراب شی. ﴿۳۸﴾ مالِک خُدائ لکه د یو طاقتور ازمری په شان کله چې د خپل
غار نه راوځی او په خلقو حمله وکړی نو دغه شان به د ظالم تیره تُوره او د
مالِک خُدائ سخت قهر به د هغوئ مُلک تباه کړی.“

د حضرت یرمیاه د مرګ نه بچ کېدل

۲۶ ﴿۱﴾ دلته یرمیاه ته د مالِک خُدائ پېغام د یهویقیم د یوسیاه د زوئ د
یهوداه بادشاه د حکومت په ورومبنی سر کښې ورکړے شو. ﴿۲﴾ مالِک خُدائ
هغهٔ ته داسې وفرمائیل چې، ”لاړ شه او د مالِک خُدائ د کور په دربار کښې
ودرېږه، او هغه خلقو ته اعلان وکړه څوک چې د یهوداه د خوا او شا ښارونو نه
د عبادت دپاره راغلی دی. هغوئ ته زما کلام پوره پوره واوروه او یو لفظ هم ترې
نه کم نهٔ کړې. ﴿۳﴾ کېدے شی چې هغوئ تا ته غوږ ونیسی او هر یو د خپلو بدو
لارو نه راواوړی. کومه منصوبه چې ما د هغوئ خلاف جوړه کړې وه، نو بیا به
زهٔ خپل سوچ بدل کړم او هغه افت به پرې نهٔ راولم. ﴿۴﴾ هغوئ ته ووایه، مالِک
خُدائ فرمائی، کهٔ چرې تاسو ما ته غوږ ونهٔ نیسئ او کوم شریعت چې ما تاسو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ته پېش کړے دے د هغې پیروی ونۀ کړئ، ۵ او کۀ چرې تاسو زما د خِدمت
کوونکو پېغمبرانو کلام ته غوږ ونۀ نیسئ کوم چې ما تاسو ته بار بار درلېږلی دی
خو تاسو هغوئ ته غوږ ونۀ نیولو، ۶ نو زۀ به د دې کور سره هم هغه شان کار
وکړم لکه څنګه مې چې د سیلا سره کړے وو، او د زمکې په مخ به د دُنیا ټول
قومونه د دې ښار نوم په لعنت کولو سره اخلی.“ ۷ کله چې یرمیاه د مالِک
خُدائ په کور کښې دا کلام واورولو نو اِمامانو، پېغمبرانو او ټولو خلقو د هغۀ
کلام واورېدو، ۸ نو چې څنګه یرمیاه هغه کلام خلقو ته اورول ختم کړو کوم
چې ورته مالِک خُدائ حکم کړے وو چې دې خلقو ته یې واوروی نو سمدستی
اِمامانو، نبیانو او ټولو خلقو هغه ونیولو او چغې یې کړې، ”دا ضروری ده چې تۀ
د دې په وجه مړ شې. ۹ تۀ ولې د مالِک خُدائ په کور کښې د هغۀ په نوم پېغام
ورکوې چې دا کور به لکه د سیلا په شان شی او دا ښار به په صحرا او کنډرو
بدل شی؟“ نو د مالِک خُدائ په کور کښې ټول خلق د یرمیاه نه راتاو شول. ۱۰
کله چې د یهوداه آفسرانو د دې خبرو په حقله واورېدل، هغوئ د شاهی محل نه د
مالِک خُدائ د کور طرف ته لاړل او هلته د نوې دروازې په نوم دروازه کښې په
داخلېدو سره په خپلو ځایونو باندې کښېناستل. ۱۱ نو بیا اِمامانو او پېغمبرانو،
ټولو آفسرانو او نورو خلقو ته وفرمائیل چې، ”دې سړی ته دې د مرګ سزا
ورکړے شی ځکه چې هغۀ د دې ښار خِلاف پېشګوئي وکړه او تاسو په خپلو
غوږُونو واورېده.“ ۱۲ نو بیا یرمیاه ټولو آفسرانو او ټولو خلقو ته وفرمائیل، ”زۀ
مالِک خُدائ رالېږلے یم چې د دې کور او د دې ښار خِلاف هغه ټولې پېشګویانې
وکړم کومې چې تاسو واورېدلې. ۱۳ تاسو اوس د خپلو طریقو او اعمالو
اصلاح وکړئ او د مالِک خُدائ ستاسو د خُدائ پاک تابعداری وکړئ. نو بیا به
مالِک خُدائ خپل سوچ بدل کړی او د کوم افت د نازلېدو منصوبه یې چې جوړه
کړې ده هغه به نۀ نازلوی. ۱۴ ترڅو پورې چې زما خبره ده، زۀ خو ستاسو په
قبضه کښې یم، څۀ چې تاسو ته ښۀ او صحیح ښکاری هم هغه ما سره وکړئ.
۱۵ خو تاسو په دې یقین وساتئ، کۀ چرې تاسو ما مړ کړئ، نو تاسو او د دې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښار خلق څوک چې په کښې اوسیږی د یو بې‌گناه کس خون به په خپله غاړه
واخلئ ځکه چې په حقیقت کښې زهٔ مالِک خُدائ تاسو ته رالیږلے یم، چې دا
ټولې خبرې ستاسو غوږونو ته درورسوم.“ ⑯ نو آفسرانو او خلقو چې دا
واورېدل، نو اِمامانو او پېغمبرانو ته یې ووئیل، ”دې سړی ته دې د مرګ سزا ورنهٔ
کړے شی، ځکه چې هغهٔ مونږ ته د مالِک خُدائ زمونږ د خُدائ پاک په نوم
خبرې وکړې.“ ⑰ نو بیا د قوم یو څو مشران راپاڅېدل او ټولو حاضرو خلقو
ته یې ووئیل چې، ⑱ ”د مورشیت میکاه نبی چې د حزقیاه د بادشاهت په ورځو
کښې د یهوداه بادشاه وو، پېشګوئي وکړه. هغهٔ د یهوداه ټولو خلقو ته وفرمائیل،
دا هغه څهٔ دی چې مالِک خُدائ ربُ الافواج یې فرمائی، صیون به لکه د پټي په
شان په یوې واړولے شی، د یروشلم نه به د خاورو ډېرے جوړ شی، او په اوچتو
غونډو چرته چې د خُدائ کور دے په هغې کښې به جاړې بوټی راشنهٔ شی. ⑲
ولې حزقیاه چې د یهوداه بادشاه وو هغه په مرګ محکوم کړو څهٔ؟ آیا حزقیاه د
مالِک خُدائ نه ونهٔ یرېدو چې د هغهٔ رحم ولټوی؟ آیا مالِک خُدائ خپله فېصله
بدله نهٔ کړه د کوم افت د رانازلېدو چې هغهٔ د دوئ خلاف منصوبه جوړه کړې
وه؟ مونږ په خپله په خپل ځان د سخت افت راوستو په حالت کښې یُو.“

د اورِیاه نبی قتلول

⑳ په هغه ورځو کښې یو بل نبی د اورِیاه په نوم چې د قِریَت‌یعریم اوسېدونکے
وو او د سمعیاه زوئ وو د یرمیاه نبی په شان د مالِک خُدائ په نوم نبوت کولو.
هغهٔ هم د دې ښار او د دې خلقو خلاف لکه څنګه چې یرمیاه خبرې کړې وې یو
شان خبرې وکړې. ㉑ کله چې یهویقیم بادشاه، او د هغهٔ ټولو فوجیانو او
آفسرانو د اورِیاه خبرې واورېدلې، نو بادشاه د هغهٔ د قتلولو کوشش وکړو. خو
کله چې اورِیاه واورېدل نو د یرې نه مِصر ته وتښتېدلو. ㉒ نو بیا یهویقیم
بادشاه الناتن د عکبور زوئ مِصر ته سره د نورو کسانو ولیږلو. ㉓ نو هغوئ
اورِیاه په مِصر کښې ونیولو او یهویقیم بادشاه له یې راوستلو، او هغه یې په تُوره

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قتل کړو او د هغهٔ لاش يې د عامو خلقو په قبرستان کښې ښخ کړو. ﴿۲۴﴾ خو
اخيقام د سافن زوئ د يرمياه مدد کولو، نو ځکه هغه د مرګ دپاره خلقو ته
حواله نهٔ کړے شو.

يرمياه جغ په غاړه کړو

۲۷ ﴿۱﴾ د صدقياه د يوسياه د زوئ د يهوداه د بادشاهۍ په تازه ورځو کښې دا
پېغام يرمياه ته د مالِک خُدائ له طرفه ورکړے شو. ﴿۲﴾ مالِک خُدائ ما ته
وفرمائيل چې، ”د خپل ځان دپاره جغ جوړ کړه او د څرمنې په تسمو سره يې په
خپله غاړه کښې واچوه.“ ﴿۳﴾ بيا مالِک خُدائ ما ته وفرمائيل چې، ”د ادوم،
موآب، عمون، صور او د صيدا بادشاهانو ته د هغوئ د هغه سفيرانو په ذريعه
پېغام ورواستوه څوک چې يروشلم ته د يهوداه د بادشاه صدقياه ليدلو له راغلی
وُو. ﴿۴﴾ هغوئ له دا پېغام د هغوئ د مالِکانو دپاره ورکړه چې دا هغه څهٔ دی
چې ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو مالِک خُدائ يې فرمائی، ﴿۵﴾ ما په خپل لوئ
طاقت او زورَور لاس سره زمکه او په کښې ټول انسانان او ځناور پيدا کړل، او
هر چا ته چې زما خوښه وی نو بيا دا هغوئ له ورکوم. ﴿۶﴾ خو زهٔ به اوس
ستاسو ټول مُلکونه خپل خِدمت کوونکی نبوکدنضر د بابل بادشاه ته حواله کړم،
تر دې چې زهٔ به ځنګلی ځناور هم د دهٔ تابعدار کړم. ﴿۷﴾ ټول قومونه به د هغهٔ
خِدمت وکړی، او د هغهٔ د زوئ او د نمسی به تر هغې پورې خِدمت کوی ترڅو
چې د هغهٔ د مُلک د ختمېدو دپاره مقرر شوے وخت نهٔ وی راغلے. نو بيا به نور
ډېر قومونه او لوئ بادشاهان راشی او بابليان به خپل غلامان جوړ کړی. ﴿۸﴾
مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، کهٔ چرې يو قوم يا بادشاهت د نبوکدنضر يعنې د
بابل د بادشاه د خِدمت نه اِنکار وکړی او يا خپل څټ د هغهٔ د جغ لاندې نهٔ
کړی، نو زهٔ به بيا په هغه قوم جنګ، قحط او وبا را نازله کړم، ترڅو چې بابليانو
هغه قبضه کړے نهٔ وی. ﴿۹﴾ نو بيا خپلو دروغژنو نبيانو، فالګرو، د خوب تعبير

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کوونکو، خپل قسمت معلومونکو او جادوګرو ته غوږ مۀ نيسئ، څوک چې تاسو
ته وائی چې تاسو به د بابل د بادشاه خِدمت نۀ کوئ. ۱۰ هغوئ تاسو ته د
دروغو نبوت کوی او په دې خبرو به تاسو د خپل مُلک نه لرې وشړلے شئ، زۀ
به تاسو خوارۀ وارۀ کړم او تاسو به تباه شئ. ۱۱ خو کۀ کوم يو قوم هم خپل
څټ د بابل بادشاه د جغ لاندې ښکته کړی او د هغۀ خِدمت وکړی، نو زۀ به دا
قوم په خپله زمکه باندې پرېږدم چې هغه وکَری او هلته اوسيږی.“ دا د مالِک
خُدائ وينا ده. ۱۲ ما هم دا پېغام د يهوداه بادشاه صدقياه ته ورکړو. ما ورته
ووئيل، ”خپل څټونه د بابل بادشاه جغ ته ښکته کړئ، د هغۀ او د هغۀ د خلقو
خِدمت وکړئ، نو تاسو به ژوندی پاتې شئ. ۱۳ نو بيا ولې تۀ او ستا عوام دې په
هغه جنګ، قحط يا وبا مړۀ شی په کومو چې مالِک خُدائ هر هغه قوم يروی
څوک چې د بابل د بادشاه د خِدمت نه اِنکار کوی؟ ۱۴ د دروغژنو نبيانو خبرو
ته غوږ مۀ نيسئ څوک چې تاسو ته وائی چې د بابل د بادشاه خِدمت به نۀ کوئ،
ځکه چې هغوئ تاسو ته دروغ وائی. ۱۵ مالِک خُدائ په خپله فرمائيلی دی چې،
هغوئ ما نۀ دی درلېږلی. هغوئ زما په نوم د دروغو نبوت کوی. نو ځکه زۀ به
تاسو د خپل مُلک نه وشړم، نو تاسو او هغه نبيان دواړه به هلاک شئ.“ ۱۶ نو
بيا ما اِمامانو ته ووئيل چې، ”دا هغه څۀ دی چې مالِک خُدائ فرمائيلی دی، هغه
نبيانو ته غوږ مۀ نيسئ چې څوک داسې وائی چې د خُدائ پاک د کور مقدس
څيزونه به ډېر زر د بابل نه راواپس شی. هغوئ تاسو ته د دروغو پېشګوياني کوی.
۱۷ هغوئ ته غوږ مۀ نيسئ، د بابل د بادشاه خِدمت کوئ، نو تاسو به ژوندی
پاتې شئ. نو بيا دې ولې دا ښار تباه او په کنډرو بدل شی څۀ؟ ۱۸ کۀ چرې
هغوئ په رښتيا سره پېغمبران وی او د مالِک خُدائ د خوا نه ورته کلام ورکړے
شوے وی نو بيا دې هغوئ ما ته چې مالِک خُدائ ربُ الافواج يم سوال او مِنت
وکړی چې زۀ هغه پاتې شوی مقدس څيزونه بابل ته پرې نۀ ږدم چې هغوئ
يوسی. او چې هغه په يروشلم کښې د مالِک خُدائ په کور او د يهوداه بادشاه په
محل کښې پاتې شی. ۱۹ نو مالِک خُدائ، ربُ الافواج د هغه څيزونو په حقله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وفرمائیل کوم چې په یروشلم کښې پاتې وُو لکه د زېړو ستنې او د زېړو ډېګی، او
د اوبو راوړلو ګاډی او نور سامانونه. ۲۰ دا هم هغه پاتې شوی خېزونه دی کله
چې نبوکدنضر بادشاه د یهوداه بادشاه، د یهویقیم زوئ یهویاکین او د یهوداه او
یروشلم مشران سپین روبی ټول بابل ته بوتلل. ۲۱ مالِک خُدائ ربُ الافواج د
بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی هغه څیزونو په حقله کوم چې د مالِک خُدائ په
کور کښې پاتې دی او د یهوداه او په یروشلم او د بادشاه په محل کښې پاتې دی،
۲۲ دا سامانونه به بابل ته یوړے شی او دا به زما د راتلو د ورځې پورې هلته
وی، مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، نو بیا به زهٔ دا ټول سامان واپس راوړم او په
دې ځائ کښې به یې ولګوم.“

حضرت یرمیاه او حننیاه نبی

۲۸ ۱ د یهوداه د بادشاه د صدقیاه د بادشاهۍ په تازه ورځو کښې په هم هغه
کال په پینځمه میاشت په څلورم کال د جبعون د ښار یو پېغمبر د عزور زوئ
حننیاه د مالِک خُدائ په کور کښې د اِمامانو او د خلقو په وړاندې ما ته خبرې
وکړې او راته یې وفرمائیل چې، ۲ مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائیلو
خُدائ پاک فرمائی چې، ”زهٔ به د بابل د بادشاه جغ مات کړم چې بوج یې په
خلقو باندې دے. ۳ زهٔ به په دوو کالو کښې دننه دننه د مالِک خُدائ د کور
هغه ټول مقدس څیزونه واپس دې ځائ ته راوړم کوم چې نبوکدنضر بادشاه بابل
ته وړلی وُو. ۴ زهٔ به هم د یهوداه بادشاه د یهویقیم زوئ یهویاکین سره د یهوداه
د هغه ټولو خلقو واپس دې ځائ ته راولم کوم چې په بابل کښې جلاوطن دی.
بېشکه چې زهٔ به د بابل د بادشاه جغ مات کړم. مالِک خُدائ دا فرمائی.“ ۵
بیا یرمیاه پېغمبر د اِمامانو او د هغه ټولو خلقو په مخکښې کوم چې د مالِک
خُدائ په کور کښې ولاړ وُو حننیاه نبی ته داسې جواب ورکړو، ۶ هغهٔ
وفرمائیل چې، ”آمین. مالِک خُدائ دې هم داسې وکړی. هغه دې ستا پېشګوئې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

پوره او رښتيا کړی چې هغه به دوباره ټول د مالِک خُدائ د کور سامان سره د
هغه کسانو چې بابل ته قېديان بوتلے شوی دی دلته واپس راولی. ⑦ خو اوس
تهٔ هم هغه خبرو ته کومې چې زهٔ تا ته د ټولو خلقو په وړاندې کوم غوږ ونيسه.
⑧ زما او ستا نه ډېر وړاندې پخوانو نبيانو دا پېشگوئي کړې ده چې په ډېرو
مُلکونو او لويو بادشاهتونو به جنگ، قحط او وبا راځی. ⑨ خو کوم يو پېغمبر
چې د خير او سلامتئ پېشگوئي کوی نو هغه به په رښتيا سره په دې وپېژندلے
شی چې د مالِک خُدائ له طرفه رالېږلے شوے دے کله چې د هغهٔ پېشگوئي
رښتيا شی.“ ⑩ نو بيا حننياه د يرمياه نبی د غاړې نه جغ لرې کړو او ټوټه ټوټه
يې کړو، ⑪ او حننياه ټولو خلقو ته وفرمائيل چې، ”مالِک خُدائ فرمائی، زهٔ به
په دوو کالونو کښې دننه هم دغه شان د نبوکدنضر بادشاه جغ چې کوم هغهٔ د
ټولو قومونو په غاړه کښې اچولے دے لرې کړم.“ په دې خبره يرمياه د هغه
ځائ نه لاړو. ⑫ نو بيا څهٔ موده وروستو کله چې حننياه پېغمبر د يرمياه پېغمبر
د څټ نه جغ مات کړو، نو بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه پېغمبر نازل شو
چې، ⑬ ”لاړ شه او حننياه ته ووايه چې، مالِک خُدائ فرمائی، تا خو د لرگی
جغ مات کړو، خو د دې په ځائ به مالِک خُدائ د خلقو په غاړه کښې د اوسپنې
جغ واچوی. ⑭ مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی
چې، زهٔ به د دې ټولو قومونو په غاړه کښې د اوسپنې جغ واچوم ترڅو چې هغوئ
د بابل د بادشاه نبوکدنضر خِدمت وکړی. مالِک خُدائ فرمائيلی دی، تر دې چې
زهٔ به د ځنگل په ځناورو باندې هم نبوکدنضر ته اختيار ورکړم چې د هغهٔ خِدمت
وکړی.“ ⑮ بيا يرمياه نبی حننياه نبی ته وفرمائيل چې، ”حننياه ما ته غوږ شه.
مالِک خُدائ تهٔ نهٔ يې رالېږلے، تهٔ دې قوم ته د دروغو نبوت کوې او هغوئ
ستاسو په دروغو باندې باور کوی. ⑯ نو ځکه بيا مالِک خُدائ په خپله فرمائی
چې، زهٔ اوس تا د زمکې د مخ نه اخوا کوم. په هم دې کال کښې به تهٔ مړ شې،
ځکه چې تا د مالِک خُدائ خلاف د سرکشئ تعليم ورکړے دے.“ ⑰ نو د هم
هغه کال په اوومه مياشت حننياه پېغمبر مړ شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په بابل کښې جلاوطنو ته د حضرت يرمياه نبی خط

۲۹ ۱ دا د هغه خط متن دے کوم چې يرمياه پېغمبر د يروشلم نه بابل ته
هغه مشرانو او اِمامانو، پېغمبرانو، او نورو ټولو خلقو ته څوک چې نبوکدنضر
بادشاه د يروشلم نه بابل ته جلاوطن کړی وُو، ۲ هغهٔ دا د هغه وخت نه
وروستو وليکلو کله چې يهوياکين بادشاه، د هغهٔ مور مَلِکه، د دربار خصيان
آفسران، د يهوداه او يروشلم مشران، ماهِر کسان او کاريګران د يروشليم نه
شړلی وُو. ۳ هغهٔ هغه خط د اِلعاسه د سافن زوئ او ګمرياه د خِلقياه زوئ په
لاس ولېږلو، کوم چې د يهوداه بادشاه صدقياه د بابل نبوکدنضر له ولېږلو. په
هغې کښې دا ليکلے شوی وُو، ۴ ”مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک هغه ټولو خلقو ته فرمائی کوم چې ما مالِک خُدائ هغوئ د يروشلم نه
بابل ته قېديان بوتلل، ۵ خپل ځان له په بابل کښې کورونه جوړ کړئ او په هغې
کښې اوسېږئ. باغونه وکَرئ او د هغې نه خوراک کوئ. ۶ تاسو ودونه وکړئ
چې زامن او لوڼه مو پيدا شی. نو دغه شان بيا خپل زامن او لوڼه هم وادهٔ کړئ
چې د هغوئ هم بچی پيدا شی. تاسو په شمېر کښې زيات شئ نه چې کم شئ. ۷
کوم ښار ته چې ما تاسو جلاوطن کړی يئ د دغه ښار خير غواړئ. او مالِک
خُدائ ته د هغې دپاره دُعا کوئ، ځکه کهٔ چرې په هغې کښې خير وی، نو تاسو به
هم په خير يئ. ۸ مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک تاسو ته
فرمائی چې، خبردار، ستاسو په مينځ کښې چې کوم نبيان او فالبين اوسيږی چې
هغوئ تاسو دوکه نهٔ کړی. د هغوئ خوبونو ته توجو مهٔ ورکوئ. ۹ ځکه هغوئ
تاسو ته زما په نوم د دروغو پېشګوئي کوی. هغوئ ما تاسو ته نهٔ دی درلېږلی.
مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۱۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، کله چې په بابل کښې
ستاسو اويا کاله تېر شی، نو زهٔ به ستاسو خوا ته راشم او خپله هغه د رحم وعده
به پوره کړم چې تاسو بيا واپس خپل مُلک ته راولم. ۱۱ مالِک خُدائ فرمائی
چې، ما ته د هغه منصوبو پته ده زهٔ چې کومې ستاسو دپاره لرم، هغه منصوبه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې تاسو آبادوی او خوشحالوی، نه چې تاسو ته نقصان رسوی، هغه منصوبه
چې تاسو ته مستقبل او اُمید درکړی. ۱۲ بیا به په هغه وخت تاسو ما ته مِنت
زاری وکړئ، ما ته به رجوع وکړئ او ما نه به دُعا وغواړئ، او زۀ به ستاسو دُعا
واورم. ۱۳ تاسو به زما لټون کوئ او کۀ چرې په پوره زړۀ سره زما لټون وکړئ
نو تاسو به مې پيدا کړئ. ۱۴ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به تاسو ته اجازت
درکړم چې ما پيدا کړئ. زۀ به ستاسو مُلک دوباره تاسو له درکړم. د هغه ټولو
مُلکونو او ځايونو نه به تاسو واپس راولم په کومو کښې چې ما خوارۀ کړی وئ،
او زۀ به تاسو هغه مُلک ته واپس راولم د کوم نه چې ما تاسو جلاوطن کړی وئ،
مالِک خُدائ فرمائی. ۱۵ تاسو ووايئ چې، مونږ دپاره مالِک خُدائ په بابل کښې
هم پيغمبران راپيدا کړی دی، ۱۶ خو مالِک خُدائ ته غوږ ونيسئ چې هغه د هغه
بادشاه په حقله فرمائی څوک چې د داؤد په تخت ناست دے او د هغه خلقو په
حقله څوک چې په دې ښار کښې پاتې شوی دی، او ستاسو د مُلک خلقو په حقله
څوک چې تاسو سره جلاوطن شوی نۀ وُو. ۱۷ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی
چې، زۀ به په هغوئ باندې جنګ، قحط او وبا راولم او هغوئ به د هغه خرابو
اينځرو په شان کړم چې د خوړلو قابل نۀ وی. ۱۸ زۀ به په هغوئ جنګ، قحط او
وبا نازله کړم او د هغوئ پسې به يم، او د دُنيا ټول نور قومونه چې هغوئ ته
ګوری نو ورته به د يرې او دهشت مثال وی او چې چرته هم هغوئ خوارۀ کړم نو
ټولو خلقو ته به يې د نفرت او سپکاوی باعث وګرځوم. ۱۹ مالِک خُدائ فرمائی
چې، ځکه چې هغوئ زما کلام ته غوږ نۀ نيولو، هغه پيغام چې ما بار بار د خپلو
خادِمانو نبيانو په ذريعه هغوئ ته ورکړے وو. او تاسو جلاوطنو هم زما پيغام ته
غوږ ونۀ نيولو، مالِک خُدائ فرمائی. ۲۰ نو اوس تاسو ټولو اے جلاوطن شوو
څوک چې ما د يروشلم نه بابل ته لېږلئ د مالِک خُدائ کلام واورئ. ۲۱ مالِک
خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک د اخى‌اب د قولاياه د زوئ او د
صدقياه د معسياه د زوئ په حقله فرمائی چې، هغوئ تاسو ته زما په نوم د
دروغو پيشګوئيانې وکړی، زۀ به هغوئ نبوکدنضر د بابل بادشاه ته حواله کړم، او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغه به هغوئ ستا د سترګو د وړاندې مړۀ کړی. ۲۲ ځکه چې د هغوئ په وجه
به، د يهوداه نه ټول جلاوطن شوی خلق ځوک چې په بابل کښې قېديان دی هغوئ
به داسې ښېرې کوی، مالِک خُدائ دې تاسو سره د صدقياه او اخي‌اب په شان
کار وکړی ځوک چې د بابل بادشاه په اور کښې سوزولی وُو. ۲۳ ځکه چې
هغوئ په بنی اِسرائيلو کښې شرمناک ګناهونه کړی دی، هغوئ د خپلو ګاونډيانو
د ښځو سره د زنا باوجود، زما په نامه د دروغو پېغام خلقو ته وړاندې کړے دے
د کوم چې ما هغوئ ته حُکم نۀ دے ورکړے. خو ما ته د هغوئ په حقله عِلم دے
او په هغوئ باندې زۀ ګواه يم. مالِک خُدائ داسې فرمائی.“

د سمعياه خط

۲۴ مالِک خُدائ په بابل کښې دا پېغام سمعياه نحلامی ته راولېږلو، ۲۵ ”مالِک
خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، تا په خپل اختيار
سره يو خط صفنياه د معسياه زوئ، اِمام ته، او تا د دې نقل نورو اِمامانو او د
يروشلم خلقو ته ولېږلو، چې په کښې تا وليکلو چې، ۲۶ تۀ مالِک خُدائ د
يهويدع په ځائ اِمام جوړ کړې او هغۀ تۀ د خپل کور مشر جوړ کړې. نو تا ته په
کار دی چې هر يو ليونے کس چې په دروغو سره نبوت کوی د لرګی په کنده
کښې بند کړې او په غاړه کښې ورته د اوسپنې زنځير واچوې. ۲۷ نو بيا تاسو د
عنتوت يرمياه ته زورنه ولې نۀ ده ورکړې، چا چې ستاسو په مينځ کښې د
پېغمبرۍ دعویٰ کوله او خلقو ته يې د پېغمبرۍ خبرې کولې؟ ۲۸ ځکه چې مونږ
ته په بابل کښې هغۀ پېغام راولېږلو، او پېشګوئې يې وکړه چې زمونږ په جلاوطنۍ
کښې به ډېر وخت لګيږی. نو هغۀ ووئيل، تاسو په دې وجه کورونه جوړ کړئ او
هلته په کښې اوسېږئ، باغونه وکَرئ او د هغې مېوې خورئ.“ ۲۹ صفنياه اِمام
دا خط يرمياه نبی ته ولوستلو، ۳۰ او بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو
چې، ۳۱ ”ټولو جلاوطنو ته خط ورولېږه او ورته وليکه چې، مالِک خُدائ د
سمعياه نحلامی په حقله فرمائی چې، هغۀ د خپل ځان نه تاسو ته پېشګوئې کړې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده، او کۀ څۀ هم چې هغه ما تاسو ته نۀ دے درلېږلے. او هغۀ تاسو داسې تيار کړئ چې د هغۀ په دروغو باندې باور وکړئ. ۳۲ نو بيا په دې وجه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، زۀ به سمعياه نحلامی او د دۀ اولاد ته په يقين سره سزا ورکړم. د هغۀ د خاندان نه به څوک هم ژوندی پاتې نۀ شی، او نۀ به هغوئ هغه احسانونه او نعمتونه وګوری کوم چې زۀ د خپل غوره شوی قوم سره کوم، ځکه چې هغۀ زما خلاف خلقو ته د سرکشئ کولو لمسون وکړو، مالِک خُدائ فرمائی.“

د مالِک خُدائ د خپلو خلقو سره د خلاصون لوظ

۳۰ ۱ د مالِک خُدائ پېغام يرمياه ته ورکړے شو، ۲ ”دا هغه څۀ دی چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک يې فرمائی چې، ټولې هغه خبرې چې ما تا سره وکړې هغه په يو کِتاب کښې وليکه. ۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ګوره، نو هغه وخت راروان دے چې زۀ به خپل خلق اِسرائيل او يهوداه د جلاوطنئ نه بحال کړم او هغه مُلک او ځائ ته به يې واپس راولم کوم چې ما د هغوئ پلار نيکۀ له په ميراث کښې ورکړے وو او دا به بيا د هغوئ ملکيت وی، دا مالِک خُدائ فرمائی.“ ۴ دا هغه خبرې دی چې مالِک خُدائ د اِسرائيل او يهوداه د خلقو په حقله فرمائيلی دی، ۵ ”مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ د يرې ژړا اورم، هلته دهشت دے او امن نشته. ۶ نو زۀ به ستاسو نه دا يو تپوس وکړم چې ولې سړی بچی راوړی څۀ؟ نو دا ولې زۀ چې هر يو تکړه سړی ته ګورم نو لکه د يوې بيمارې ښځې په شان چې د ماشوم د پيدا کېدو وخت يې رانزدې شوے وی هغسې يې لاسونه په خپله ګېډه باندې اېښی وی او هر يو لکه د مړی په شان تک زېړ شوی وی؟ ۷ افسوس چې هغه ورځ به څومره سخته وی. د هغې ورځې په شان به بله کومه ورځ هم نۀ وی. دا به د يعقوب دپاره سخته ورځ وی، خو په آخر کښې به هغه ترې بچ شی. ۸ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، په هغه ورځ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به د هغوئ د غاړې نه هغه جغ مات کړم او د زنځیرونو نه به یې خلاص کړم او
هغوئ به نور د پردو خلقو غلامان نۀ وی. ۹ خو هغوئ به د خپل مالِک خُدائ
او د داؤد د نسل نه د هغه بادشاه خِدمت وکړی، څوک چې به زۀ په هغوئ باندې
مقرروم. ۱۰ بلکې مالِک خُدائ فرمائی چې، اے زما خِدمت کوونکیه یعقوبه، مۀ
یرېږه. او اے اِسرائیله تۀ مۀ پرېشانه کېږه. زۀ به په یقین سره تا او ستا اولاد په
هغه لرې مُلک کښې د جلاوطنۍ نه آزاد کړم. او تۀ به راواپس شې او خیر
خیریت سره به ژوند کوې. او څوک به تا نۀ شی یرولے. ۱۱ نو مالِک خُدائ
فرمائی چې، زۀ ستا مل یم او زۀ به تا بچ کړم. او زۀ به هغه ټول قومونه مکمل
تباه کړم چرته چې ما تاسو خوارۀ وارۀ کړی وئ، خو زۀ به تاسو په مکمل توګه
نۀ تباه کوم. زۀ به تاسو په اِنصاف سره تنبیه کړم، او زۀ به تاسو هم داسې بې‌سزا
نۀ پرېږدم. ۱۲ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ستاسو زخمونه خطرناک دی،
او ستاسو زخمونه لاعلاجه دی. ۱۳ داسې څوک نشته چې ستا خیال وساتی،
ستا د زخمونو دپاره دارو نشته، ستا دپاره علاج نشته دے. ۱۴ ستا ټولو ملګرو
تۀ هېر کړے یې، هغوئ ستا پرواه نۀ کوی. ما په تا باندې داسې حمله وکړه لکه
څنګه چې په دشمن کوم، او د یو ظالم په شان مې سزا درکړه، ځکه چې ستا
شرارتونه ډېر غټ دی، او ستا ګناهونه ډېر زیات دی. ۱۵ نو بیا ولې تاسو په
خپلو زخمونو او درد ژړا فریاد کوئ، او تاسو وایئ چې د دې خو هیڅ علاج
نشته؟ خو دا ما ستاسو د لویو شرارتونو او ډېرو ګناهونو په وجه درسره وکړل.
۱۶ خو هر هغه څوک چې تاسو روغ تېروی هغوئ به روغ تېر کړے شی، او
ستاسو ټول دشمنان به جلاوطن کړے شی. هر هغه څوک چې تاسو لوټ کوی
هغوئ به لوټ کړے شی، او څوک چې په تاسو باندې حمله کوی په هغوئ باندې
به حمله وکړے شی. ۱۷ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به ستاسو صحت دوباره
بښۀ کړم، او ستاسو زخمونو ته به شفا ورکړم. زۀ به دا کار وکړم ځکه چې ما
اورېدلی دی چې خلق تا ته ”جلاوطن شوے“ وائی، ”صیون د چا چې څوک هم
خیال نۀ ساتی.“ ۱۸ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به د یعقوب اولاد د غلامۍ نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

واپس راولم او په هغوئ به رحم وکړم، د يروشلم تباه شوے ښار به هم هغه ځائ
کښې دوباره آباد کړم، او زوړ محل به يې په خپل اصلى ځائ کښې ودروم. ۱۹
نو په هغه وخت کښې به د هغه خلقو نه د شُکر گزارئ حمدونه او د خوشحالئ
آوازونه واوريدلے شى. زۀ به د هغوئ شمېر زيات کړم، او هغوئ به کمولے نۀ
شى. زۀ به خلق مجبور کړم چې د هغوئ عزت وکړى، او هغوئ به سپک نۀ
شمېرلے کيږى. ۲۰ د هغوئ ماشومان به لکه د پخوا په شان ژوند کوى، او د
هغوئ جماعت به زما په مخکښې قائم شى، او زۀ به هغه ټولو خلقو له سزا
ورکړم څوک چې په دوئ باندې ظلم کوى. ۲۱ د هغوئ مشر به د هغوئ د خپل
قوم نه وى، او د هغوئ مشر به د هغوئ د خپلو خلقو نه وى. زۀ به هغه خپل ځان
ته نزدې کړم او هغه به ما له راشى، ځکه چې څوک دا جرأت کولے شى چې
نابللے راشى؟ دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۲۲ نو هغه وخت به تاسو زما خلق
يئ او زۀ به ستاسو خُدائ پاک يم.“ ۲۳ گورئ د مالِک خُدائ غصه لکه د
طوفان په شان رانازليږى، او د تېزو هواگانو په شان د بدعمله خلقو په سر په
غضب سره لگيږى. ۲۴ او د مالِک خُدائ سخت قهر او غضب به تر هغې پورې
وى او واپس به نۀ شى ترڅو چې د هغۀ مقصد پوره شوے نۀ وى. په راتلونکو
ورځو کښې به تاسو په دې هر څۀ باندې پوهه شئ.

د بنى اِسرائيلو خپلو کورونو ته راواپس کېدل

۳۱ ۱ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”په هغه وخت کښې به زۀ د بنى اِسرائيلو د
ټولو قبيلو خُدائ يم، او هغوئ به زما خلق وى.“ ۲ مالِک خُدائ داسې فرمائى
چې، ”د بنى اِسرائيلو کوم خلق چې د مرگ نه بچ پاتې شوى وُو ما په هغوئ په
بيابان کښې فضل وکړو، کله چې هغوئ د آرام په تلاش کښې روان وُو ما د
هغوئ ساتنه وکړه. ۳ ډېر پخوا مالِک خُدائ بنى اِسرائيلو ته راڅرگند شو، او
ورته يې وفرمائيل چې، ما تاسو سره نۀ ختمېدونکې مينه کړې ده، ما تاسو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپله مینه او رحم سره خپل ځان ته رانزدې کړئ. ۴ زۀ به تا بیا آباد کړم، او
تۀ به بیا آباد شې، اے پېغلې اِسرائیله. تۀ به بیا تمبل راواخلې او بهر به د ګډا دپاره
په خوشحالۍ سره راووځې. ۵ تاسو به دوباره د سامریه په غونډو باندې د
انګورو باغونه وکَرئ، او څوک چې دا باغونه کَرى هغوئ به يې په مېوه خوشحاله
شى. ۶ نو هغه ورځ راروانه ده چې د اِفرائیم د غونډو نه به چوکیداران آوازونه
وکړى او وائى به چې، راځئ چې صیون ته د عبادت دپاره او مالِک خُدائ خپل
خُدائ پاک ته لاړ شو.“ ۷ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”د یعقوب دپاره د
خوشحالۍ سندرې ووايئ او چغې ووهئ چې بنى اِسرائیل د ټولو نه لوئ قوم دے.
مالِک خُدائ ته د حمد و ثناء چغې ووهئ او ووايئ چې، اے مالِکه خُدايه، په بنى
اِسرائیلو کښې پاتې شوے خپل قوم دې بچ کړه. ۸ نو زۀ به هغوئ د شمالى
مُلک نه واپس راولم او د زمکې د لرو ځایونو نه به يې راغونډ کړم. تر دې چې
ړانده، ګوډیان، اُمیدوارې ښځې او د ماشوم د پېدا کېدو په حالت کښې ښځې، نو
هغوئ ټول به د لوئ قبیلې په شکل کښې دلته بیا راواپس شى. ۹ کله چې هغوئ
واپس راشى نو د پښېمانۍ نه به اوښکې د هغوئ په مخ روانې وى او زۀ به هغوئ
په ډېره مینه خپلو کورونو ته واپس بوځم، نو زۀ به هغوئ د روانو اوبو په خوا
کښې او په هواره لاره بوځم هسې نه چې چرته تیندک وخورى، ځکه چې زۀ د بنى
اِسرائیلو پلار یم، او اِفرائیم زما مشر زوئ دے.“ ۱۰ مالِک خُدائ فرمائى، ”اے
قومونو، د مالِک خُدائ کلام واورئ، او هغه لرې ساحلى وطنونو ته يې بیان
کړئ. هغه چا چې بنى اِسرائیل خوارۀ کړى دى هم هغه به يې راغونډ کړى. لکه
څنګه چې شپونکے د خپلې رمې ساتنه کوى هم داسې به هغه د هغوئ خیال
ساتى. ۱۱ مالِک خُدائ به د بنى اِسرائیلو فدیه ورکړى او هغوئ به د هغه کسانو
نه آزاد کړى چې د دوئ نه زورَور دى. ۱۲ هغوئ به راشى او پاس د صیون په
غرۀ به د خوشحالۍ چغې ووهى، او هغوئ به د مالِک خُدائ په برکتونو لکه غله
دانه، مے، تېل، او د رمو په زیاتولو خوشحاله شى. د هغوئ ژوند به لکه د سیرابه
باغ په شان وى، او هغوئ به نور غمژن نۀ شى. ۱۳ نو پېغلې به د خوشحالۍ نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ګډېږی، ځوانان او بوډاګان به هم خوشحالی کوی. زۀ به د هغوئ غم په
خوشحالئ باندې بدل کړم، او زۀ به هغوئ له تسلی ورکړم، او زۀ به د هغوئ
خفګان په خوشحالئ بدل کړم. ۱۴ زۀ به د هغوئ اِمامان په غوړو زېړو
خوراکونو ماړۀ کړم، او زما خلق به زما په نعمتونو باندې ماړۀ پړق شی. مالِک
خُدائ دا فرمائی."

په بنی اِسرائيلو د مالِک خُدائ رحم

۱۵ مالِک خُدائ فرمائی چې، "په راما کښې د چغو آواز واورېدلے شو، د ماتم
او لوئ ژړا آواز. راحيل په خپلو بچو باندې ژړا کوی، هيڅ قسم تسلی نۀ قبلوی
ځکه چې د هغې ماشومان غيب کړے شوی دی." ۱۶ خو مالِک خُدائ فرمائی
چې، "ژړا او اوښکې تويدل بس کړئ، تاسو ته به د خپلو کارونو اجر مِلاو شی."
مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "ستاسو ماشومان به د دشمن د مُلک نه راواپس
شی." ۱۷ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "ستا د راتلونکی ژوند دپاره اُميد شته
دے، ستاسو ماشومان به خپل مُلک ته بيا واپس راشی. ۱۸ د اِفرائيم ژړا او
فرياد ما ته رارسېدلے دے، تا ما ته تربيت راکړو چې په لاره شم، لکه د ناجوته
سخی په شان دې تربيت راکړو او زۀ اوس په لاره شوے يم. ما دې خپل حضور
ته واپس راوله، نو زۀ به واپس راشم، ځکه چې تۀ زما مالِک خُدائ او خُدائ پاک
يې. ۱۹ ستا نه د اوړېدو نه پس مونږ توبه وکړه، د پوهېدو نه وروستو مونږ خپله
سينه ووهله. مونږ چې کوم کم عقل کارونه په ځوانئ کښې کړی وُو د هغې په
وجه سپک او شرمنده شُو." ۲۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، "ولې اِسرائيل تر
اوسه زما محبوب زوئ نۀ دے څۀ په چا کښې چې زۀ خوشحالېږم؟ کۀ څۀ هم
چې زۀ د دۀ خلاف بار بار خبرې کوم، نو بيا هم هغه يادوم. نو په دې وجه زما
زړۀ وريسې زهيرېږی، زما په زړۀ کښې د دۀ دپاره ډېر رحم دے. ۲۱ اے زما
قومه، تاسو د تلو په وخت په خپله لار داسې نښې ودروئ چې د هغې نه په واپسئ
کښې خلقو ته د صحيح لارې پته ولګی. اے پېغلې اِسرائيله راوګرځه، خپلو

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښارونو ته راوګرځه. ٢٢ اے زما بېوفا لورې، تهٔ به ترڅو پورې سرګردانه
ګرځې؟ مالِک خُدائ به يو نوے کار وکړی او هغه دا دے چې بنی اِسرائيل به
خپل مالِک خُدائ ته غاړه ورکړی.“

د مالِک خُدائ د خلقو بيا آبادېدل

٢٣ مالِک خُدائ ربُ الافواج، د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی، ”کله چې زهٔ
هغوئ د غلامۍ نه واپس راولم، په يهوداه او د هغې په ښارونو کښې به هغوئ بيا
داسې ووائی چې، اے د صداقت ځايه، اے مقدس غره، مالِک خُدائ دې تا له
برکت درکړی. ٢۴ ښاريان او زمينداران او شپونکی به د خپلو رمو سره په
شريکه د يهوداه په مُلک کښې اوسيږی. ٢٥ زهٔ به ستړو ستومانو ته طاقت
ورکړم او مړاوی شوی به تازه کړم. ٢٦ نو کله چې زهٔ راپاڅېدم او خپلې
سترګې مې پرانستلې، نو زهٔ پوهه شوم چې په خوږ خوب اودهٔ وم.“ ٢٧ مالِک
خُدائ فرمائی چې، ”هغه ورځ راروانه ده چې زهٔ به د اِسرائيل او يهوداه او د
هغوئ د ځناورو نسلونه زيات کړم. ٢٨ او لکه څنګه چې ما هغوئ د بېخ نه
راويستل، او ټوکړې ټوکړې مې کړل، او راومې غورزول، او تباه مې کړل او
افتونه مې پرې نازل کړل، نو دغه شان به زهٔ هغوئ دوباره آباد او قائم کړم. ٢٩
په هغه ورځو کښې به نور خلق داسې نهٔ وائی چې، تراوهٔ انګور يې پلارانو وخوړل،
او غاښونه يې د بچو وېرېښېدل. ٣٠ خو هر سړے به د خپلې ګناه په وجه مړ
کيږی، هر څوک چې تراوهٔ انګور وخوری هم د هغهٔ غاښونه به برېښيږی.“ ٣١
مالِک خُدائ فرمائی چې، ”هغه وخت راروان دے چې کله زهٔ د اِسرائيل او د
يهوداه د خلقو سره يو نوے لوظ وکړم. ٣٢ دا به د هغه لوظ په شان نهٔ وی کوم
چې ما د هغوئ د پلار نيکهٔ سره کړے وو کله چې ما هغوئ د لاس نه ونيول او د
مِصر نه مې بهر وويستل، ځکه چې هغوئ ما سره کړے لوظ مات کړو، کهٔ څهٔ
هم چې زما مثال هغوئ ته د وفادار خاوند په شان وو. مالِک خُدائ داسې
فرمائی. ٣٣ خو دا هغه نوے لوظ دے کوم به چې زهٔ پس د دې نه د بنی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اِسرائيلو د قبيلې سره وکړم، زۀ به خپل شريعت د هغوئ په مازغو کښې واچوم
او د هغوئ په زړونو به يې وليکم. زۀ به د هغوئ خُدائ پاک يم او هغوئ به زما
بنده ګان وی. ۳۴ نور به د هغوئ نه يو کس هم خپل ګاونډی ته، او يا خپل ورور
ته دا تعليم نۀ ورکوی چې مالِک خُدائ وپېژنه، ځکه چې د وړو نه واخله تر لويو
پورې به هغوئ ټول ما پېژنی، مالِک خُدائ داسې فرمائی. زۀ به د هغوئ شرارتونه
معاف کړم او د هغوئ ګناهونه به نور نۀ يادوم.“ ۳۵ مالِک خُدائ داسې فرمائی،
هغه څوک چې نمر په دې مقرروی چې د ورځې وځليږی، او هغه چا چې
سپوږمۍ او ستوری مقرر کړل چې د شپې وځليږی، څوک چې سمندر راپاڅوی
چې د هغې چپې شور وکړی نو د هغۀ نوم مالِک خُدائ ربُ الافواج دے. ۳۶
مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”ترڅو پورې د کائنات دا نظام موجود وی، نو تر
هغه وخته پورې به د بنی اِسرائيلو قوم زما د وړاندې قائم وی.“ ۳۷ مالِک خُدائ
داسې فرمائی چې، ”لکه څنګه چې د آسمان د ناپ تول اندازه نۀ شی لګولے او د
زمکې د بنياد اندازه نۀ شی معلومولے نو زۀ به هم د اِسرائيل د ګناهونو په وجه د
هغوئ نه اِنکار ونۀ کړم.“ دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۳۸ ”هغه ورځ راتلونکې
ده،“ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کله چې دا ښار د حنن‌ايل د برج نه واخله تر د
ګوټ د دروازې پورې به دوباره زما دپاره آباد شی. ۳۹ او د هغه ځائ نه به
سيدها د ښار حدود جارب غونډۍ پورې ورسيږی او بيا به د جوعه طرف ته
راتاو شی. ۴۰ نو بيا به ټوله دره چرته چې د مړو لاشونه او ايرې غورزولے شی
او هغه ټوله زمکه د کومې مېدانونه چې د قِدرون د درې د نمرخاتۀ پورې پراتۀ
دی، او د آسونو د دروازې پورې، ټوله به مالِک خُدائ ته مقدسه وی. دا ښار به
هيڅکله بيا د بېخ نه راونۀ ويستلے شی او نۀ به تباه شی.“

د يرمياه زمکه اخستل

۳۲ ۱ د يهوداه د مُلک د صدقياه بادشاه د بادشاهۍ په لسم کال کوم چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

اتلسم کال د نبوکدنضر د بادشاهۍ وو، د مالِک خُدائ کلام یرمیاه ته ورکړے
شو. ٢ په هغه وخت کښې چې د بابل د بادشاه لښکرو د یروشلم نه گېره
اچولې وه نو یرمیاه په دې ورځو کښې د یهوداه د شاهی محل دننه په فوجی
چاونۍ کښې بند وو. ٣ نو صدقیاه بادشاه هغه هلته قید کړو او ورته یې ووئیل
چې، "تهٔ ولې دا پېشگوئې کوې؟ چې مالِک خُدائ فرمائی چې زهٔ دا ښار د بابل
بادشاه ته حواله کوم نو بیا به هغه په دې ښار قبضه وکړی. ٤ صدقیاه بادشاه
به د بابلیانو د لاس نه ونهٔ تښتی، او هغه به په یقین سره د بابل بادشاه ته حواله
کړے شی، او هغه به دهٔ سره مخامخ خبرې وکړی او دے به یې په خپلو سترگو
سره وگوری. ٥ هغه به صدقیاه بابل ته بوځی او هغه به تر هغې پورې هلته پاتې
وی چې ترڅو مې ورسره خپل عمل نهٔ وی کړے، مالِک خُدائ فرمائی. کهٔ چرې
تهٔ د بابلیانو خلاف جنگ وکړې، نو تهٔ به کامیاب نهٔ شې." ٦ یرمیاه وفرمائیل
چې، "نو په دغه وخت کښې د مالِک خُدائ کلام په ما نازل شو چې ٧ ستا د
ترهٔ زوئ حنمايل د سلوم زوئ به تا له راشی او درته به وائی چې په عنتوت کښې
زما زمکه واخله، ځکه چې تهٔ زما نزدې خپلوان یې نو اول د اخستو حق ستا دے
او دا ستا فرض هم جوړېږی چې تهٔ یې واخلې. ٨ نو بیا لکه څنگه چې مالِک
خُدائ فرمائیلی ؤو، زما د ترهٔ زوئ حنمايل فوجی چاونۍ ته راغلو او هغهٔ ووئیل
چې په عنتوت کښې زما زمکه واخله کومه چې د بنیامین په علاقه کښې ده. ځکه
چې دا ستا حق دے چې تهٔ یې خلاصه کړې او د خپل ځان دپاره یې واخلې. نو
زهٔ په دې پوهه شوم چې مالِک خُدائ ما سره په هم دې حقله خبره کړې وه. ٩
نو بیا ما هغه زمکه د ترهٔ زوئ حنمايل نه د اوولسو سپینو زرو سیکو په بیعه
واخستله. ١٠ ما د گواهانو په وړاندې د هغه زمکې انتقال نامه ولیکله او په هغې
مې دستخط وکړو او مهر مې پرې ولگولو او هغه سپین زر مې په تله کښې وتلل.
١١ بیا ما د مهر شوې انتقال نامې چې د خرڅولو ټول اصُول او شرائط په کښې
درج شوی ؤو او هم یوه غیر مهر شوې کاپی راواخسته. ١٢ او دواړه مې باروک
د نیریاه زوئ او د محسیاه نمسی ته د حنمايل او د هغه گواهانو چا چې په انتقال

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دستخط کړے وو او د هغه ټولو خلقو په موجودګۍ کښې چې په فوجی چاونۍ
کښې ناست وُو حواله کړل. ⑬ د هغه ټولو کسانو په مخکښې ما باروک ته
هدايت ورکړو چې، ⑭ مالِک خُدائ رب الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک
فرمائی چې، د سودا دا دواړه کاغذونه واخله چې په يو باندې مهر شته او په بل
نشته او دواړه په خاورين منګی کښې واچوه ترڅو چې د ډېر وخت دپاره محفوظ
پاتې شی. ⑮ نو مالِک خُدائ رب الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی
چې، په دې مُلک کښې به بيا کورونه، پټی او د انګورو باغونه اخستل کيږی."

د يرمياه دُعا

⑯ "د هغې نه وروستو کله چې ما د زمکې کاغذونه باروک د نيرياه زوئ له
ورکړل نو بيا ما دُعا وکړه، ⑰ اے مالِکه قادر مطلق خُدايه، تا په خپل لوئ
طاقت او قُدرت سره او په خپل زورَور لاس سره آسمان او زمکه جوړ کړل. ستا
دپاره يو کار هم ناممکن نۀ دے. ⑱ تۀ زرګونو خلقو سره مينه کوې، خو د مور
پلار د ګناهونو په وجه تۀ د هغوئ بچو له سزا ورکوې. اے عظيم او طاقتور
خُدايه، د چا نوم چې مالِک خُدائ رب الافواج دے، ⑲ ستا مقصد عظيم او
ستا کارونه زورَور دی. ستا سترګې د انسان ټولې لارې وينی، او تۀ هر يو ته د
خپل چال چلن او عمل په مطابق اجر ورکوې. ⑳ تا په مِصر کښې معجزې او
حېرانونکی کارونه کړی دی، او ستا دا سلسله په بنی اِسرائيلو او په ټولو انسانانو
کښې تر ننه پورې راروانه ده، او تر نن ورځ پورې تا خپل نوم ته جلال ورکړو.
㉑ تا په خپل زورَور لاس، لوئ دهشت، عجيبه کارونو او معجزو سره خپل
خلق بنی اِسرائيل د مِصر نه راوويستل. ㉒ تا هغوئ ته هغه زرخيزه زمکه
ورکړه د کومې دې چې د هغوئ د پلار نيکۀ سره ورانديې وعده کړې وه. ㉓ خو
چې کله زمونږ پلار نيکۀ په دې مُلک کښې داخل شول او په دې يې قبضه وکړه
نو هغوئ نۀ ستا واورېدل او نۀ يې ستا د شريعت پيروی وکړه. او هغوئ په هغه
څۀ باندې عمل ونۀ کړو د کوم چې ورله تا حکم کړے وو. نو بيا ځکه تا دا ټول

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

افتونه په هغوئ رانازل کړل. ۲۴ وګورئ چې بابليانو د ښار د نيولو دپاره
ګېرچاپېره ځنګه د خاورو ډېرى جوړ کړل. د جنګ، قحط او وبا په وجه به دا
ښار بابليانو ته ځوک چې پرې حمله کوى حواله شى. تا چې څۀ وئيلى وُو نو هغه
کارونه وشول، اوس يې په خپله وګوره. ۲۵ خو اے مالِکه خُدايه زما ربه تۀ هغه
ذات يې چې ما ته دې حُکم راکړو چې د ګواهانو په مخکښې هغه زمکه واخله،
سره د دې چې د ښار حالت داسې خراب وو چې بابليانو نيولو.“ ۲۶ نو بيا د
مالِک خُدائ له طرفه دا پيغام يرمياه ته راغلو چې، ۲۷ ”زۀ مالِک قادر مطلق
خُدائ يم، او د ټولو مخلوقاتو رب العالمين يم. آيا داسې کار شته چې د هغې کول
زما دپاره ناممکن وى؟ ۲۸ نو ځکه زۀ دا ښار د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغۀ
لښکر ته حواله کوم، نو هغوئ به دا قبضه کړى ۲۹ او د دېوال نه اخوا بابليان به
راشى او په دې ښار به اور بل کړى. هغوئ به ټول کورونه وسوزوى، چرته چې
خلقو زۀ په دې غصه کړم چې د کوټو په چتونو يې بعل ته خوشبويۍ وسوزولې
او نورو معبودانو ته يې د څښلو نذرانې پېش کړې. ۳۰ نو د اِسرائيل او د يهوداه
خلقو د ځوانۍ نه واخله تر اوسه پورې د شرارت نه بغېر بل کوم کار نۀ دے
کړے او هر وخت يې زۀ په خپل کردار سره غصه کړے يم. ۳۱ د کومې ورځې
نه چې دا ښار جوړ شوے دے نو د هغې ورځې نه تر ننه پورې زۀ دې خلقو
غصه کړے او په قهر کړے يم. نو ځکه زۀ دا ښار د خپل مخ نه اخوا کوم. ۳۲
د اِسرائيل او د يهوداه خلقو زۀ په هغه ټولو شرارتونو کوم چې دوئ وکړل غصه
کړم کۀ هغه بادشاهانو، آفسرانو، مشرانو، اِمامانو او کۀ نبيانو هم کړى وى. ۳۳
زما خلقو ما ته شا کړې ده، او ما ته د کتلو نه يې اِنکار کړے دے، سره د دې
چې ما بار بار په نرمۍ سره هغوئ ته تعليم ورکړے دے، خو هغوئ زما خبرو ته
غوږ نۀ دے نيولے او نۀ يې زما اصلاح قبوله کړې ده. ۳۴ هغوئ خپل حرام
بُتان زما په کور کښې اېښى دى، کوم کور چې زما د عبادت دپاره جوړ شوے
وو او هغوئ په دې زما کور پليت کړے دے. ۳۵ هغوئ د هنوم په وادۍ کښې
بعل ته علاقائى عبادتخانې د دې دپاره جوړې کړې چې مولک بُت ته خپل زامن

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او لوږه قربانی کړی. نهٔ خو ما هغوئ له د داسې کولو حُکم ورکړو او نهٔ زما ذهن
ته داسې خرابه خبره راغلې ده چې هغوئ به داسې په بد او پلیت کار کولو سره
یهوداه ګناه ګار کړی.“

د اُمید وعده

۳۶ ”تاسو وایئ چې، دا ښار به د جنګ، قحط، او ویا په وجه د بابل بادشاه
قبضه کړی، خو مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک د دې ښار په حقله
فرمائی چې، ۳۷ زهٔ به په یقین سره خپل غوره شوی خلق د ټولو مُلکونو نه
واپس دې ځائ ته راولم کوم چې ما د خپلې غصې او لوئ غضب په وخت کښې
خوارهٔ وارهٔ کړی وُو. او هغوئ به واپس راولم او په دې ځائ کښې به نور په امن
او سکون سره اوسیږی. ۳۸ بیا به هغوئ زما خلق وی او زهٔ به د هغوئ خُدائ
پاک یم. ۳۹ زهٔ به هغوئ ته د زړهٔ او د سوچ یووالے ورکړم چې د خپل ځان د
خوشحالۍ او د خپل نسل د آبادۍ او سکون دپاره به زما نه همېشه یریږی. ۴۰
زهٔ به د هغوئ سره ابدی لوظ وکړم، چې زهٔ به د هغوئ سره ښېګړه کول هیڅکله
نهٔ پرېږدم. او زهٔ به خپله یره د هغوئ په زړُونو کښې واچوم، ترڅو چې نور هغوئ
ما نه لرې لاړ نهٔ شی. ۴۱ هغوئ ته په برکت ورکولو سره ما ته خوشحالی
ملاویږی، او زهٔ به په وفادارۍ او پوره زړهٔ سره هغوئ په دې مُلک کښې دوباره
آباد کړم. ۴۲ لکه څنګه چې ما په دې خلقو دا لوئ افت راوستو، نو دغه شان به
زهٔ دوئ ته هغه ټولې سوکالۍ هم ورکړم د کومې چې ما هغوئ سره وعده کړې
ده. ۴۳ نو یو ځل به بیا په دې مُلک کښې زمکې واخستلے شی، د کوم چې
تاسو وایئ چې دا خو صحرا او بېکاره زمکه ده، بغېر د انسانانو او ځناورو،
ځکه چې دا خو بابلیانو ته په قبضه کښې ورکړے شوې وه. ۴۴ آو، د بنیامین په
علاقه، د یروشلم په خوا او شا، د یهوداه په ښارونو، غریزه علاقو، د غرونو په
کلو، مغربی صحراګانو او په نجب کښې به زمکې د سپینو زرو سیکو باندې
اخستلے کیږی او مهر شوی انتقالونه او ګواهان به په کښې نیولے کیږی، ځکه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې زۀ به دا قوم د غلامۍ نه واپس راولم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.“

د آبادۍ او سکون وعده

۳۳ ۝١ يرمياه چې لا د فوجيانو په چاونۍ کښې بند وو نو د مالِک خُدائ
پېغام په دوېم ځل هغۀ ته راغلو، ۝٢ ”مالِک خُدائ چا چې، زمکه جوړه کړه، او
هغې ته يې شکل ورکړو او قائمه يې کړه او د چا نوم چې مالِک خُدائ دے هغه
فرمائى، ۝٣ د مدد دپاره ما ته ووايه او زۀ به جواب درکړم او زۀ به تا ته هغه
لوئ او پټ رازونه او خبرې څرګندې کړم چې تۀ پرې نۀ پوهېږې. ۝٤ نو مالِک
خُدائ د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائى چې، تاسو د ښار کورونه او تر
دې چې شاهى محل هم راوغورزولو د دې دپاره چې د دشمن د محاصرې او
حملې په وخت کښې تاسو د هغې په ملبې خپل د خاورو ډېرو دېوالونه مضبوط
کړئ. ۝٥ د بابليانو سره په جنګ کولو کښې به دا ښار او د دې کورونه د خلقو
د مړو د لاشونو نه ډک کړم. زۀ به دوئ په خپل قهر او غضب کښې تباه کړم. زۀ
به د دې ښار نه د دوئ د ګناهونو په وجه خپل مخ پټ کړم. ۝٦ خو باوجود د
دې به هغه وخت راشى چې زۀ به د يروشلم زخمونو ته شفا ورکړم او هغې ته به
حقيقى امن او سکون ورکړم. ۝٧ زۀ به يهوداه او اِسرائيل د غلامۍ نه واپس
راولم او هغوئ به بيا هغه شان آباد کړم لکه څنګه چې هغوئ وړاندې وُو. ۝٨ زۀ
به هغوئ د هغه ټولو ګناهونو نه پاک کړم کوم چې هغوئ زما خِلاف کړى دى، او
زۀ به د هغوئ هغه سرکشى معاف کړم کومه چې هغوئ زما خلاف کړې ده. ۝٩
نو بيا به دا ښار ما ته د ټولې دُنيا د خلقو په وړاندې خوشحالى، شُهرت، او عزت
راکړى، کله چې دوئ د هغه ټولو ښۀ ښېزونو په حقله واورى کوم چې زۀ د
يروشلم سره کوم. او خلق به د دې ټول امن او آبادۍ نه متاثره شى او د يرې نه
به په لړزان شى. ۝١٠ مالِک خُدائ فرمائى چې، تاسو د دې ځائ په حقله وايئ
چې، دا ځائ خو د صحرا په شان دے چې په کښې نه انسان او نه ځناور شته.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خو د يهوداه ښارونه او د يروشلم کوڅې خالى دى کومې چې په ميرو بدلې شوې
چې نۀ په کښې انسان او نۀ په کښې ځناور شته، نو يو ځل بيا به هلته، (۱۱) د
خوشحالۍ او د خندا آوازونه واورېدلے شى او په کښې به د ناوې او د زلمى
آوازونه واورېدلے شى، او د هغوئ آوازونه چې د مالِک خُدائ په کور کښې د
شکرانې نذرانې پېش کوى، واورېدلے شى. او هغوئ به داسې وائى چې، د مالِک
خُدائ ربُ الافواج شُکر گزارى وکړئ، ځکه چې هغه ښۀ دے، د هغۀ مينه نۀ
ختمېدونکې ده. مالِک خُدائ دا فرمائى چې، زۀ به دا مُلک د غلامۍ نه واپس
راولم لکه څنګه چې وړاندې وو. (۱۲) مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائى، کۀ څۀ هم
چې دا مُلک اوس د صحرا په شان دے او د انسانانو او ځناورو نه خالى دے
خو په دې کښې به بيا د څرن زمکه راپيدا شى چې شپونکى به ورته خپلې رمې
څرولو دپاره راولى. (۱۳) مالِک خُدائ فرمائى چې، د غريزه مُلک په ښارونو، او
د غونډو په شا او خوا، او د نجب په صحرا، د بنيامين په علاقه کښې، د يروشلم
په شا او خوا، او د يهوداه په ښارونو کښې به شپونکى يو ځل بيا خپل ګډورى
وشمارى. (۱۴) مالِک خُدائ فرمائى چې، هغه وخت راتلونکے دے چې زۀ به
خپله هغه مهربانه وعده پوره کړم چې کومه ما د يهوداه او د اِسرائيل سره کړې
وه. (۱۵) په هغه وخت کښې به زۀ د داؤد د اولاد نه يوه صادقه څانګه راوټوکوم،
هغه به په ټول مُلک کښې هغه کارونه کوى کوم چې د اِنصاف او صداقت وى.
(۱۶) په هغه ورځو کښې به يهوداه بچ کړے شى او يروشلم به د سلامتۍ سره ژوند
کوى. او دا هغه نوم دے چې په کوم سره به هغه يادېږى، مالِک خُدائ زمونږ
خلاصونکے دے. (۱۷) مالِک خُدائ داسې فرمائى چې، د داؤد په اولاد کښې به
هميشه يو کس د بنى اِسرائيلو په تخت ناست وى. (۱۸) او هم داسې به اِمامان
هميشه د ليوى قبيلې نه وى څوک به چې تل زما خِدمت کوى او ما ته به
سوزېدونکې نذرانې، او د غلو نذرانې او قربانۍ پېش کوى.“ (۱۹) نو بيا د مالِک
خُدائ پېغام يرمياه ته راغلو چې، (۲۰) ”مالِک خُدائ فرمائى چې، کۀ چرې تاسو
زما لوظ د ورځې او د شپې د مقرر شوى نظام په حقله ماتولے شئ، چې شپه او

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ورځ په خپل مقرر شوی وخت رانهٔ شی (٢١) نو بيا به هغه وخت زما لوظ زما د
خِدمتګار داؤد سره او زما لوظ د ليويانو سره چې زما اِمامان دی او زما په
حضور کښې خِدمت کوی به هم ماتېدے شی، نو بيا به د داؤد اولاد کښې نور
څوک نهٔ وی چې د هغهٔ په تخت بادشاهی وکړی. (٢٢) زهٔ به د خپل خِدمتګار داؤد
نسل او ليويان کوم چې زما اِمامان دی او زما په وړاندې خِدمت کوی د آسمان
د ستورو او د سمندر د شګو په شان بې‌شمېره زيات کړم.“ (٢٣) مالِک خُدائ بل
پېغام يرمياه ته ورکړو، (٢۴) ”آيا تا د خلقو خبرو ته غوږ نهٔ دے نيولے چې هغوئ
وائی، مالِک خُدائ اوس هغه دوه قومونه رد کړی دی کوم چې اول هغهٔ غوره
کړی وُو؟ نو هغوئ زما د قوم سپکوالے کوی او د يو قوم په حيثيت يې نهٔ منی.
(٢۵) خو مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، کهٔ چرې ما د ورځې او د شپې سره
لوظ نهٔ وو کړے او د زمکې او آسمان نظام مې نهٔ وو جوړ کړے، (٢۶) نو بيا به
زهٔ د يعقوب او د خپل خِدمتګار داؤد اولاد نامنظور کړم، او نهٔ به د يعقوب او د
داؤد د اولاد نه څوک خوښ کړم چې د اِبراهيم، اِسحاق او يعقوب په اولاد
حکومت وکړی. ځکه چې زهٔ به هغوئ د غلامئ نه واپس راولم او په هغوئ به
رحم وکړم.“

د صدقياه د مرګ پېغام

٣۴ (١) کله چې د بابل بادشاه نبوکدنضر او د هغهٔ ټولو لښکرو او د هغهٔ د
بادشاهت د لاندې ټولو مُلکونو چې په يروشلم او د هغهٔ په خوا او شا ښارونو
باندې حمله کوله نو د مالِک خُدائ پېغام يرمياه ته ورکړے شو. (٢) مالِک
خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک يرمياه ته وفرمائيل چې، ”لاړ شه او د يهوداه
بادشاه صدقياه ته ووايه چې، مالِک خُدائ فرمائی چې زهٔ دا ښار د بابل بادشاه
ته حواله کړم، او هغه به اوس دې ښار ته اور واچوی. (٣) تهٔ به د هغهٔ د
ګرفتارئ نه ونهٔ تښتې بلکې په يقين سره به تهٔ ګرفتار شې او هغهٔ ته به حواله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کړے شي. تهٔ به د بابل بادشاه په خپلو سترګو ووينې، او هغه به تا سره مخامخ
خبرې وکړي. او هغه به تا بابل ته جلاوطن کړي. ۴ نو بيا اے صدقياه د
يهوداه بادشاه، ما ته غوږ شه. مالِک خُدائ ستا په حقله فرمائي چې، تهٔ به په
جنګ کښې قتل نهٔ شې، ۵ بلکې تهٔ به په خپل عام مرګ باندې مړ شې. څنګه
چې خلقو ستا د پلار نيکهٔ د جنازې د عزت دپاره خوشبو سوزوله څوک چې ستا
نه وړاندې بادشاهان وُو، نو دغه شان به خلق ستا د جنازې د عزت دپاره خوشبو
وسوزوي. او هغوئ به ماتم کوي او وائي به چې، افسوس، اے زمونږه بادشاه، تهٔ
مړ شوې. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.“ ۶ نو بيا يرمياه پېغمبر دا پېغام د
يهوداه بادشاه صدقياه ته په يروشلم کښې ورکړو. ۷ په هغه وخت کښې د بابل
بادشاه لښکرو د يروشلم او د يهوداه د نورو ښارونو په خلاف جنګ کولو کوم
چې لکيس او عزيقه وُو. صرف دا مضبوط ښارونه وُو چې د قبضې نه پاتې
شوي وُو.

د نوکرانو دپاره آزادي

۸ د مالِک خُدائ دا پېغام يرمياه ته ورکړے شو پس د دې نه چې صدقياه
بادشاه او د يروشلم ټولو خلقو د غلامانو د آزادولو دپاره لوظ وکړو ۹ او ټولو
په دې اتفاق وکړو چې هر څوک به خپل عبراني غلامان او وينځې آزادوي، او
هيڅ څوک به خپل د مُلک سړے يا ښځه بند نهٔ ساتي. ۱۰ ټولو مشرانو او خلقو
چا چې هم دا لوظ کړے وو هغوئ دا خبره ومنله چې هغوئ به خپل غلامان او
وينځې آزادوي او نور به هغوئ په خپله قبضه کښې نهٔ ساتي او هغوئ يې آزاد
کړل. ۱۱ خو وروستو هغوئ خپله فيصله بدله کړه، هغوئ آزاد شوي غلامان
واپس راوستل او هغوئ يې بيا په زور سره دوباره خپل غلامان او وينځې جوړ
کړل. ۱۲ نو بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو، ۱۳ ”ما ستاسو د پلار
نيکهٔ سره لوظ وکړو کله چې ما هغوئ د مِصر نه د غلامۍ د مُلک نه رابهر او
آزاد کړل. نو ما وفرمائيل چې، ۱۴ په هر يو اوؤم کال تاسو هر هغه عبراني چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خپل ځان يې په تاسو خرڅ کړے دے آزاد کړئ. د شپږ کاله د خِدمت کولو نه
وروستو، نو په کار دے چې تاسو هغه آزاد کړئ او رُخصت يې کړئ. خو
ستاسو پلار نيکۀ زما خبرو ته نۀ غوږ ونيولو او نۀ يې ورته توجو ورکړه. ﴿۱۵﴾ خو
اوس تاسو پښېمانه شوئ او توبه مو وويستله او خپله فيصله مو بدله کړه او هغه
کار مو وکړو چې څۀ زما په نظر کښې صحيح وو، او تاسو هر يو د خپلو غلامانو
د آزادولو اعلان وکړو. او دا چې تاسو زما په کور کښې چې زما د نوم مهر پرې
لګولے شوے دے ما سره لوظ وکړو. ﴿۱۶﴾ خو تاسو بيا خپله فېصله بدله کړه او
زما د نوم بې‌حرمتی مو وکړه، او تاسو بيا هر يو سړے غلام او ښځه مو واپس
وينځه کړه څوک چې تاسو آزاد کړی وُو. نو بيا تاسو هغوئ په زور سره دوباره
غلامان او وينځې کړل. ﴿۱۷﴾ نو ځکه مالِک خُدائ فرمائی چې، تاسو زما پيروی
ونۀ کړه، تاسو د خپل مُلک خلقو ته د آزادئ اعلان ونۀ کړو. نو زۀ اوس بيا تاسو
ته دغه شان د آزادئ اعلان کوم. مالِک خُدائ فرمائی چې ستاسو آزادی به داسې
وی چې زۀ به تاسو په تُورې، وبا او قحط باندې مرۀ کړم. زۀ به تاسو ټولې دُنيا ته
د عبرت او د يرې سبب وګرځوم. ﴿۱۸﴾ ځکه چې تاسو ما سره د لوظ شرائط
مات کړل نو زۀ به تاسو هم دوه ځايه کړم لکه څنګه چې تاسو سخی دوه ځايه
کړی وُو او د هغې په مينځ کښې تېر شوئ. ﴿۱۹﴾ آو، زۀ به تاسو په مينځ وشلوم،
هغه کۀ تاسو د يهوداه او يروشلم آفسران، د دربار خصيان آفسران، اِمامان او يا
عام خلق هم يئ، ځکه چې تاسو ما سره خپل لوظ مات کړو. ﴿۲۰﴾ نو زۀ به مو
خپلو دشمنانو ته حواله کړم څوک چې ستاسو مرګ پسې ګرځی. ستاسو د مړو
لاشونه به د هوا د مارغانو او د ګيدړانو خوراک کړم. ﴿۲۱﴾ زۀ به د يهوداه بادشاه
صدقياه او د هغۀ آفسران هم د هغوئ دشمنانو ته حواله کړم څوک چې د هغوئ
مرګ پسې ګرځی. کۀ څۀ هم چې د بابليانو د بادشاه لښکرو خپلې حملې ستاسو
خلاف بندی کړی دی، ﴿۲۲﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به هغوئ ته حُکم ورکړم
او بيا به زۀ هغوئ واپس دې ښار ته راولم. هغوئ به ستاسو خلاف جنګ وکړی
او هغوئ به دا ښار قبضه کړی او ويه يې سوزوی. او زۀ به د يهوداه ښارونه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وران او تباه کړم نو بيا به څوک هم هلته نۀ اوسيږى.“

حضرت يرمياه او ريکابيان

۳۵ ۱ د مالِک خُدائ پيغام يرمياه ته د يهويقيم د يوسياه د زوئ د حکومت
په دوران کښې ورکړے شو او هغۀ ته يې وفرمائيل چې، ۲ ”د ريکاب خاندان
ته لاړ شه او هغوئ ته دعوت ورکړه چې د مالِک خُدائ کور ته راشى نو بيا
هغوئ هلته يوې کوټې ته بوځه او د څښلو دپاره ورله مے ورکړه.“ ۳ نو بيا زۀ
يازنياه د يرمياه زوئ او د حبصنيا نمسى ته او د هغۀ زامنو او وروڼو او د ريکاب
مکمل خاندان ته ورغلم. ۴ ما هغوئ ټول د مالِک خُدائ کور ته او د يجدليا د
زوئ حنان پېغمبر او د هغۀ د زامنو کوټې ته راوستل چې د خُدائ پاک خادِم وو.
دا کوټه د آفسرانو د کوټې سره خوا کښې او د معسياه د سلوم زوئ چې
چوکيدار وو د هغۀ د کوټې دپاسه وه. ۵ نو بيا ما جامونه سره د پيالو
راواخستل او د ميو نه مې ډک کړل او هغه مې د ريکاب خاندان ته پېش کړل او
ورته مې ووئيل چې، ”راشئ او مے وڅښئ.“ ۶ خو هغوئ راته په جواب کښې
ووئيل چې، ”مونږ مے نۀ څښو، ځکه چې زمونږ نيکۀ يوندب د ريکاب زوئ مونږ
ته دا حکم راکړے دے چې تاسو او ستاسو اولاد دې کله هم مے نۀ څښى. ۷
او تاسو کورونه مۀ جوړوَئ، او تخم مۀ کَرئ، او مۀ د انګورو باغونه کَرئ او
تاسو چې هيڅکله دا کارونه ونۀ کړئ، او ضرورى ده چې په خپلو خېمو کښې
اوسېږئ. نو بيا به تاسو په هغه زمکه تر ډېره وخته پورې ژوندى پاتې شئ چرته
چې تاسو د مسافرو په شان ژوند کوئ. ۸ مونږ د هغه هر څۀ تابع يُو د څۀ چې
مونږ ته زمونږ نيکۀ يوندب د ريکاب زوئ تعليم راکړے دے. نۀ خو مونږ او نۀ
زمونږ ښځو او نۀ زمونږ زامنو لوڼو کله مے څښلى دى. ۹ او نۀ مونږ د
اوسېدو دپاره کورونه جوړ کړى او نۀ مو د انګور باغ، پټى يا فصلونه کَرلى دى.
۱۰ مونږ په خېمو کښې اوسېدلو او په هر هغه څۀ مو پوره عمل کړے دے څۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې مونږ ته زمونږ نيکۀ يوندب حکم کړے وو. ۱۱ خو کله چې نبوکدنضر
بادشاه په دې مُلک باندې قبضه وکړه، مونږ ووئيل، راځئ چې، مونږ يروشلم ته د
بابليانو او د شام د لښکرو نه وتښتُو. نو بيا ځکه مونږ په يروشلم کښې پاتې شُو.“
۱۲ نو بيا د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو، او وې فرمائيل چې، ۱۳ ”دا
هغه کلام دے چې مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی
چې، لاړ شه او د يهوداه سړو او د يروشلم خلقو ته ووايه چې، آيا تاسو د دې نه
سبق نۀ زده کوئ او زما د کلام پيروی نۀ کوئ؟ ۱۴ يوندب د ريکاب زوئ خپلو
بچو ته حکم وکړو چې مے مۀ څښئ نو هغوئ د هغۀ دا حکم ومنلو. تر نن ورځ
پورې چا هم په هغوئ کښې مے ونۀ څښل، ځکه چې هغوئ د خپل پلار نيکۀ د
حکم پيروی کوی. خو ما تاسو سره په څو څو ځله خبرې وکړې خو تاسو زما د
خبرو پيروی ونۀ کړه. ۱۵ ما تاسو ته بار بار خپل نبيان درولېږل. هغوئ تاسو ته
وفرمائيل چې، په تاسو کښې دې هر يو د خپلو بدو کارونو نه واوړی او ښۀ
کارونه دې کوی، او مۀ تاسو د نورو معبودانو پيروی کوئ او مۀ يې خِدمت کوئ.
نو بيا به تاسو په هغه زمکه کښې اوسېږئ کومه چې ما ستاسو پلار نيکۀ ته
ورکړې ده. خو تاسو زما خبرو ته توجو ورنۀ کړه او نۀ مو غوږ ونيولو. ۱۶
يوندب چې د ريکاب زوئ د هغۀ اولاد د خپل پلار حُکم ومنلو او د هغې پيروی يې
وکړه، خو تاسو خلقو زما خبره ونۀ منله. ۱۷ نو د دې په وجه مالِک خُدائ ربُ
الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، ما ته غوږ شئ. زۀ اوس د يهوداه
او د يروشلم په ټولو خلقو باندې هغه ټول افتونه راولم د کومو چې ما د هغوئ
خلاف اعلان کړے دے. ما هغوئ ته ووئيل، خو هغوئ غوږ ونۀ نيولو. ما هغوئ
ته آواز وکړو، خو هغوئ ما ته جواب رانۀ کړو.“ ۱۸ نو يرمياه د ريکاب خاندان
ته وفرمائيل، ”مالِک خُدائ، ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې،
تاسو خو د خپل پلار نيکۀ يوندب حکم ومنلو او د هغۀ د ټولو هداياتو مو تابعداری
وکړه او په هر هغه څۀ باندې مو عمل وکړو چې هغۀ درته وئيلی وُو. ۱۹ نو په
دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې، د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

یوندب د ریکاب د زوئ په خاندان کښې به همېشه يو سړے داسې وی چې زما
خِدمت به کوی.“

د باروک د خُدائ پاک په کور کښې د حضرت يرمياه طومار لوستل

۳۶ ① په يهوداه کښې د يهويقيم د يوسياه د زوئ د بادشاهئ په څلورم کال،
مالِک خُدائ يرمياه ته پېغام ورکړو چې، ② ”يو طومار راواخله او په هغې زما
ټول کلام کوم چې ما درته د يهوداه، د اِسرائيل او د ټولو قومونو په خلاف د
يوسياه د بادشاهئ د وخت نه تر اوسه پورې نازل کړے دے وليکه. ③ شايد
چې د يهوداه خلق د هغه ټولو افتونو په حقله واورى کوم چې زما په هغوئ د
راوستلو نيت دے، نو کۀ هر يو د خپلې بدعملئ نه راوګرځى نو بيا به زۀ د هغوئ
ګناهونه او بدعملونه معاف کړم.“ ④ نو بيا يرمياه باروک د نيرياه زوئ
راوغوښتلو، او کله چې يرمياه هغۀ ته هغه هر څۀ ووئيل کوم چې مالِک خُدائ
هغۀ ته فرمائيلی وُو، نو باروک هغه په يو طومار کښې وليکل. ⑤ نو بيا يرمياه
باروک ته وفرمائيل چې، ”زۀ دلته نظر بند يم نو د مالِک خُدائ کور ته دننه تلے
نۀ شم. ⑥ نو بيا تاسو د مالِک خُدائ کور ته کله چې روژه وى لاړ شئ او خلقو
ته هغه څۀ ولولئ کوم چې ما تاسو ته وفرمائيل او تاسو هغه په يو طومار کښې
وليکل. دا د يهوداه ټولو هغه خلقو ته ولوله کوم چې د خپلو ښارونو نه د عبادت
دپاره دلته راغلى وى. ⑦ شايد چې هغوئ مالِک خُدائ ته عرض او مِنت زارى
وکړى او ټول د خپلو بدو لارو نه راوګرځى، ځکه چې د مالِک خُدائ قهر او
غضب ډېر لوئ دے کوم چې يې د دې خلقو خلاف اعلان کړے دے.“ ⑧
باروک د نيرياه زوئ هم هغه شان وکړل څنګه چې ورته يرمياه نبى حکم کړے
وو، نو د هغه طومار نه يې د مالِک خُدائ کلام د مالِک خُدائ په کور کښې
ولوستلو. ⑨ يهويقيم د يوسياه زوئ د يهوداه بادشاه د بادشاهئ د پينځم کال په
نهمه مياشت د يروشلم ټولو خلقو ته او د هغوئ دپاره څوک چې د يهوداه د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ښارونو نه راغلي وُو، د روژې اعلان وکړو او هغوئ د مالِک خُدائ دپاره روژه
ونيوله. ۱۰ د مالِک خُدائ په کور کښې د ګمرياه د سافن زوئ منشى د کوټې
نه، کومه چې د دربار په بره حِصه کښې وه او د مالِک خُدائ د کور د داخلېدو د
نوې دروازې سره نزدې وه، باروک ټولو خلقو ته چې هلته موجود وُو د يرمياه
کلام د طومار نه تلاوت کړو.

په شاهی محل کښې د طومار تلاوت

۱۱ کله چې ميکاياه د ګمرياه زوئ او د سافن نمسى د مالِک خُدائ کلام د
طومار نه واورېدو، ۱۲ نو هغه په شاهی محل کښې لاندې د منشى کوټې ته لاړو،
چرته چې ټول آفسران ناست وُو. اليسمع، د دربار منشى، د سمعياه زوئ دلاياه،
د عکبور زوئ الناتن، د سافن زوئ ګمرياه، د حننياه زوئ صدقياه او نور ټول
آفسران هلته موجود وُو. ۱۳ نو ميکاياه هغوئ ته هغه هر څۀ ووئيل څۀ چې
باروک خلقو ته د طومار نه بيانول او هغۀ ترې اورېدلى وُو. ۱۴ نو ټولو آفسرانو
په مشورې سره يهودى د نتنياه زوئ، د شلمياه نمسى او د کوشى کړوسے
باروک ته ورولېږلو چې ورته دا ووائى، ”آفسران وائى چې راشه، او ځان سره
هغه طومار هم راوړه کوم چې تا ټولو خلقو ته ولوستلو.“ نو باروک د نيرياه زوئ
د هغه طومار سره چې کوم يې په لاس کښې وو هغوئ له ورغلو. ۱۵ نو هغوئ
هغۀ ته ووئيل چې، ”مهربانى وکړه دلته کښېنه او مونږ ته دا طومار ولوله.“ نو
باروک ورته هغه طومار ولوستلو. ۱۶ نو کله چې هغوئ دا کلام واورېدو، نو بيا
هغوئ يو بل ته يرې سره کتل او باروک ته يې ووئيل چې، ”مونږ به ضرور بادشاه
د دې ټول کلام نه خبر کړُو.“ ۱۷ نو بيا هغوئ د باروک نه تپوس وکړو چې، ”تۀ
مونږ ته دا ووايه چې دا هر څۀ تا څنګه وليکل؟ آيا يرمياه نبى تا ته وفرمائيل او تا
وليکل؟“ ۱۸ باروک ورته جواب ورکړو چې، ”آو، هغۀ دا هر څۀ ما ته وفرمائيل
او ما هغه په دې طومار کښې په سياهۍ باندې وليکل.“ ۱۹ نو آفسرانو باروک ته
ووئيل چې، ”تۀ او يرمياه لاړ شئ او خپل ځان پټ کړئ. او هيچا ته مۀ وايئ چې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تاسو چرته يئ.“

يهويقيم طومار سوزوى

(٢٠) نو بيا آفسرانو هغه طومار د دربار د منشى اليسمع په کوټه کښې کېښودو،
نو بيا هغوئ د بادشاه دربار ته لاړل او د دې ټول کلام نه يې بادشاه خبر کړو.
(٢١) نو بادشاه يهودى نومې سړے ورولېږلو چې هغه طومار راوړى، نو يهودى
هغه د اليسمع منشى د کوټې نه راوړو او بادشاه او هغه ټولو آفسرانو ته چې
ورسره په خوا کښې ولاړ وُو ولوستلو. (٢٢) نو د کال نهمه مياشت وه، د يخنۍ
موسم وو نو بادشاه په شاهى محل کښې د ژمى دپاره په جوړه شوې کوټه کښې
نغرى ته ناست وو. (٢٣) هرکله چې يهودى درې څلور عنوانونه ولوستل، نو
بادشاه دا طومار په چاقو وشلولو او هغه يې په نغرى کښې اور ته واچولو، تر دې
چې هغه طومار ټول په اور کښې وسوزېدو. (٢٤) بادشاه او د هغهٔ ټولو
خِدمتګارانو چا چې دا کلام واورېدو هغوئ ونهٔ يرېدل او نهٔ يې د غم نه جامې
وشلولې. (٢٥) کهٔ څهٔ هم چې الناتن، دلاياه او ګمرياه بادشاه ته مِنتُونه کول چې
طومار مهٔ سوزوه خو هغهٔ د هغوئ خبرې ته غوږ ونهٔ نيولو. (٢٦) نو بيا د دې په
ځائ بادشاه يرحمئيل شهزاده او ورسره سراياه د عزرائيل زوئ او شلمياه د
عبدائيل زوئ ته حکم وکړو چې باروک منشى او يرمياه نبى ګرفتار کړى. خو
مالِک خُدائ هغوئ پټ کړل.

د يرمياه يو بل طومار ليکل

(٢٧) کله چې يهويقيم هغه طومار وسوزولو چې په کښې هغه الفاظ وُو کوم چې
باروک ته يرمياه فرمائيلى وُو او هغهٔ ليکلى وُو، نو د مالِک خُدائ کلام په يرمياه
نازل شو او ورته يې وفرمائيل چې، (٢٨) ”يو بل طومار راواخله او په هغې کښې
هغه هر څهٔ وليکه څهٔ چې په اول طومار کښې ليکلے شوى وُو کوم چې يهويقيم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د یهوداه بادشاه وسوزولو. ﴿۲۹﴾ نو همدارنګه یهویقیم د یهوداه بادشاه ته ووایه،
مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، تا دا طومار وسوزولو او یرمیاه ته دې وئیل چې،
تا ولې په دې کښې دا لیکلی دی چې په یقین سره به د بابل بادشاه راشی او په
حقیقت کښې به دا مُلک تباه کړی او انسان او څناور داوړه به په کښې جارُو
کړی؟ ﴿۳۰﴾ نو په دې وجه مالِک خُدائ د یهویقیم د یهوداه بادشاه په حقله فرمائی
چې، د هغهٔ په اولاد کښې به څوک هم د داؤد په تخت بادشاهی ونهٔ کړی، او د
هغهٔ لاش به په خوشی میدان وغورزولے شی چرته چې په ورځ کښې به نمر او په
شپه کښې به سختې یخنۍ او پرخې ته پروت وی. ﴿۳۱﴾ زهٔ به هغهٔ ته او د هغهٔ اولاد
او د هغهٔ نوکرانو ته د هغوئ د غلطو کارونو په وجه سزا ورکړم، زهٔ به په دوئ او
په هغه چا باندې چې په یروشلم کښې اوسیږی او د یهوداه په ټولو خلقو به هغه
افتونه راولم کوم چې ما د هغوئ خلاف اعلان کړی دی، ځکه چې هغوئ ما ته
غوږ ونهٔ نیولو.“ ﴿۳۲﴾ بیا یرمیاه یو بل تش طومار راواخستلو او باروک لیکوال د
نیریاه زوئ له یې ورکړو، نو څنګه به چې یرمیاه فرمائیل نو هغه ټول الفاظ یې په
کښې دوباره ولیکل کوم چې په هغه طومار کښې لیکلے شوی وُو چې یهویقیم د
یهوداه بادشاه په اور کښې اچولے او سوزولے وو. او د هغې نه علاوه یې نوره
هم په دې موضوع ړیا واچوله.

د صدقیاه حضرت یرمیاه ته درخواست کول

۳۷ ﴿۱﴾ د یهوداه بادشاه یهویاکین د یهویقیم زوئ د تخت نه د راکوزولو نه
وروستو د بابل بادشاه نبوکدنضر د هغهٔ په ځائ صدقیاه د یوسیاه زوئ د یهوداه
بادشاه مقرر کړو. ﴿۲﴾ نهٔ خو صدقیاه او نهٔ د هغهٔ خِدمتګارانو او نهٔ په یهوداه
کښې پاتې شوی خلقو د مالِک خُدائ په کلام عمل کولو کوم چې د یرمیاه په
وسیله اورولے شوے وو. ﴿۳﴾ خو بیا هم صدقیاه بادشاه یهوکل د شلمیاه زوئ
او صفنیاه اِمام د معسیاه زوئ یوه ورځ دواړه یرمیاه نبی ته ورولیږل او د هغهٔ ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يې خواست وکړو چې، ”مونږ ته زمونږ د مالِک خُدائ نه دُعا وغواړه.“ (۴) تر
اوسه يرمياه په قېدخانه کښې نۀ وو اچولے شوے او هر چرته چې يې زړۀ
غوښتل هلته په خلقو کښې آزاد ګرځېدلو. (۵) په هم هغه وخت کښې د فِرعون
فوجيانو مِصر پرېښودو او د يهوداه خوا ته روان شول، نو کله چې د بابليانو
فوجيانو چا چې يروشلم محاصره کړے وو د هغوئ د راتلو په حقله واورېدل نو
هغوئ د يروشلم نه وروستو شول. (۶) نو بيا په هغه وخت کښې مالِک خُدائ
يرمياه نبى ته پېغام ورکړو (۷) او وې فرمائيل چې، ”صدقياه د يهوداه بادشاه چا
چې تۀ رالېږلے يې چې زما نه تپوس وکړې هغۀ ته ووايه، د مِصر فوجيان کوم
چې په دې تکل راروان ؤو چې ستاسو مدد وکړى هغوئ به زر خپل مُلک مِصر
ته واپس لاړ شى. (۸) نو بابليان به واپس راوګرځى او په دې ښار باندې به حمله
وکړى، هغوئ به دا ښار قبضه کړى او اور به ورته واچوى. (۹) مالِک خُدائ
داسې فرمائى چې، خپل ځان ته دا دوکه مۀ ورکوئ چې ګنې د بابليانو فوج
ستاسو نه لاړو او بيا به نۀ راځى، ځکه چې هغوئ به بيا واپس راځى. (۱۰) تر دې
چې کۀ تاسو د بابليانو ټولو لښکرو ته په جنګ کښې شکست هم ورکړئ او د
هغوئ په خېمو کښې صرف هغه زخميان سړى ؤو چې د جنګ نه ژوندى پاتې
شوى ؤو، نو هغوئ به راپاڅى او دا ښار به ټول وسوزوى.“

د حضرت يرمياه ګرفتارول

(۱۱) کله چې د بابليانو فوجيان د مِصريانو د فوجيانو د رارسېدو په وجه د
يروشلم د محاصرې نه راواپس او په شا شُو، (۱۲) نو يرمياه د دې دپاره د
يروشلم د ښار نه د بنيامين قبائيلى علاقې ته په سفر روان شو ترڅو چې هلته
کښې د خپلو خپلوانو نه زمکه کښې خپله برخه جائيداد جدا کړى. (۱۳) خو کله
چې هغه د بنيامين دروازې ته ورسېدو، نو هلته د چوکيدارانو آفسر د اِرياه په نوم
چې د شلمياه زوئ او د حننياه نمسے وو هغه ونيولو. او ورته يې ووئيل، ”تۀ
بګوړه شوے يې او د بابليانو سره ملګرے کېږې.“ (۱۴) خو يرمياه ورته وفرمائيل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې، ”دا رښتیا نهٔ دی. زهٔ بګوړه نهٔ یم او بابلیانو سره نه ملګرے کېږم.“ خو اِریاه
هغهٔ ته غوږ ونهٔ نیولو، او یرمیاه یې ونیولو او آفسرانو ته یې پېش کړو. ۱۵ هغوئ
یرمیاه ته سخت غصه شول او وې وهلو او د یونتن منشی په کور کښې یې بند
کړو، د کوم نه چې هغوئ جیل جوړ کړے وو. ۱۶ یرمیاه یې په یوه تاخانه کښې
بند کړو او تر ډېره وخته پورې هلته په کښې وو. ۱۷ نو څهٔ موده پس صدقیاه
بادشاه څوک ورولېږلو او یرمیاه یې خپل محل ته راوغوښتلو، او هغهٔ نه یې په راز
کښې تپوس وکړو چې، ”د مالِک خُدائ د طرف نه څهٔ پېغام شته څهٔ؟“ یرمیاه
جواب ورکړو چې، ”آو، تهٔ به د بابل بادشاه ته په حواله کړے شې.“ ۱۸ نو بیا
یرمیاه د صدقیاه بادشاه ته وفرمائیل چې، ”ما ستا یا ستا د آفسرانو او یا د دې
خلقو خلاف څهٔ داسې بد کړی دی چې د هغې په وجه تاسو زهٔ په دې قید کښې
اچولے یم؟ ۱۹ ستاسو په هغه نبیانو باندې څهٔ چل وشو چې تاسو ته به یې وئیل
چې، د بابل بادشاه به نهٔ په تاسو او نهٔ په دې مُلک باندې حمله وکړی؟ ۲۰ نو
اوس، بادشاه سلامته، زهٔ تا ته سوال او مِنت کوم چې زما خبره واوره. ما د
یونتن منشی کور ته واپس مهٔ لېږه، ګنې زهٔ به هلته مړ شم.“ ۲۱ نو صدقیاه
بادشاه حُکم وکړو چې یرمیاه د یونتن منشی کور ته مهٔ استوئ بلکې د هغې په
ځائ یې د فوجیانو په چاونۍ کښې بند کړئ. او بیا بادشاه دا حکم هم وکړو چې
هره ورځ ورته د تنور یوه روټۍ تر هغه وخته پورې ورکوئ ترڅو چې په ټول ښار
کښې یوه روټۍ هم وی. نو یرمیاه بیا د فوجیانو چاونۍ کښې بند کړے شو.

د حضرت یرمیاه د اوبو په ډیګۍ کښې بندول

۳۸ ۱ سفطیاه د متان زوئ، جدلیاه د فشحور زوئ، یهوکل د شلمیاه زوئ
او فشحور د مُلکیاه زوئ هغه څهٔ واورېدل چې یرمیاه ټولو خلقو ته وفرمائیل
چې، ۲ ”مالِک خُدائ فرمائی چې، هر څوک چې په دې ښار کښې ایسار شی
نو هغوئ به په جنګ، قحط او د وبا په وجه مړهٔ شی. خو هر څوک چې خپل

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ځان بابليانو ته حواله کړی، نو هغوئ به ژوندی پاتې شی. ۳ مالِک خُدائ
داسې هم فرمائی چې، دا ښار به په يقين سره د بابل د بادشاه فوجيانو ته حواله
کړے شی او هغوئ به يې قبضه کړی.“ ۴ نو بيا آفسران بادشاه له ورغلل او
ورته يې ووئيل چې، ”دا سړے دې خامخا قتل کړے شی، ځکه چې هغه په ښار
کښې زمونږ خلق او په جنګ کښې بچ شوی فوجيان په خپلو دې خبرو باندې
بې‌زړه کوی. هغه د خلقو ښېګړه نۀ لټوی بلکې په دې خبرو سره ورته نقصان
ورکوی.“ ۵ صدقياه بادشاه ورته په جواب کښې ووئيل چې، ”صحيح ده، هغه
اوس ستاسو په لاس کښې دے. زۀ تاسو نۀ شم منع کولے.“ ۶ نو بيا هغوئ
يرمياه ونيولو او په پړو يې د قېدخانې په دربار کښې ډيګی ته ورکوز کړو کوم چې
د مُلکياه شهزاده ملکيت وو. نو په هغه ډيګی کښې اوبۀ نۀ وې، خو لاندې په ببخ
کښې ډېرې بوختې وې او يرمياه په هغې کښې ډوب شو. ۷ خو د ايتهوپيا
خصی عبيدمَلِک د دربار يو اهم شخصيت د دې نه خبر شو چې هغوئ يرمياه په
ډيګی کښې اچولے شوے دے. په دغه وخت کښې بادشاه د بنيامين په دروازه
کښې ناست وو او عدالت يې شروع کړے وو. ۸ نو عبيدمَلِک هلته لاړو او
بادشاه ته يې ووئيل چې، ۹ ”بادشاه سلامت، دې سړو ډېر زيات بد کار وکړو
په دې چې هغوئ يرمياه نبی د اوبو په ډيګی کښې واچولو. هغه به ډېر زر د لوږې
نه مړ شی، ځکه چې په ښار کښې روټۍ ختمه شوه.“ ۱۰ نو بادشاه عبيدمَلِک له
حُکم ورکړو چې، ”د دې ځائ نه ځان سره دېرش سړی بوځه او يرمياه د مړ
کېدو نه وړاندې د هغه ډيګی نه راوباسه.“ ۱۱ نو عبيدمَلِک د ځان سره کسان
واخستل او په شاهی محل کښې د خزانې نه لاندې کمرې ته لاړو او د خپل ځان
سره يې څۀ زړې جامې چړې راواخستلې. او هغه يې يرمياه ته د پړی په ذريعه
ډيګی ته ښکته کړې. ۱۲ عبيدمَلِک يرمياه ته آواز ورکړو او ورته يې ووئيل چې،
”دا زړې کپړې او جامې په خپلو ترخونو کښې کېږده چې د راختو په وخت کښې
دې پړے زخمی نۀ کړی.“ يرمياه هم هغه شان وکړل، ۱۳ او هغوئ هغه د ډيګی
نه په پړو راوويستلو. او بيا يرمياه د فوجيانو په چاونۍ کښې بندی پاتې شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د صدقیاه د حضرت یرمیاه نه تپوس کول

۱۴ یوه ورځ صدقیاه بادشاه، یرمیاه پسې کسان ورولېږل او هغه يې خپل ځان ته
د مالِک خُدائ د کور درېمې دروازې ته راوستو. بادشاه ورته ووئیل چې، "زۀ
غواړم چې تا نه یو څو تپوسونه وکړم. نو د هیڅ قسمه حقیقت او رښتیا پټولو
کوشش مۀ کوه." ۱۵ یرمیاه ورته وفرمائیل، "کۀ چرې زۀ تاسو ته رښتیا ووایم،
نو تاسو به ما مړ کړئ. او کۀ چرې زۀ تاسو ته نصیحت وکړم، نو تاسو به ما ته
غوږ ونۀ نیسئ." ۱۶ نو بیا صدقیاه بادشاه د هغۀ سره په پټه وعده وکړه او ورته
يې ووئیل چې، "زۀ په مالِک خُدائ درته قسم خورم څوک چې ژوندے دے، او
څوک چې مونږ ته ژوند راکوی، نۀ به زۀ تا مړ کړم او نۀ به دې هغه کسانو ته
حواله کړم څوک چې تا وژل غواړی." ۱۷ نو په هغه وخت کښې بیا یرمیاه
صدقیاه د یهوداه بادشاه ته وفرمائیل چې، "مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی
اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، کۀ چرې تاسو خپل ځان د بابل آفسرانو
ته حواله کړئ، تاسو او ستاسو خاندان به ژوندی پاتې شئ، او دا ښار به د
سوزېدو نه بچ شی. ۱۸ خو کۀ تاسو د خپل ځان د حواله کېدو نه اِنکار وکړئ،
نو دا ښار به بابلیانو ته حواله کړے شی، او هغوئ به دا ښار د سر نه تر آخره
پورې وسوزوی. او تاسو به ترې نۀ شئ تښتېدلے." ۱۹ خو صدقیاه بادشاه
یرمیاه ته ووئیل چې، "زۀ د خپل مُلک د هغه خلقو نه یرېږم چا چې غداری وکړه
او بابلیانو له ورغلل، کېدے شی چې د بابل فوجیان ما هغوئ ته حواله کړی او
بیا به هغوئ ما سره بد سلوک وکړی." ۲۰ یرمیاه ورته وفرمائیل چې، "هغوئ به
تاسو چا ته نۀ حواله کوی کۀ چرې تۀ د مالِک خُدائ تابعداری غوره کړې. هغه
به ستا ژوند بچ کړی او تا ته به خیر شی. ۲۱ خو کۀ چرې تاسو نۀ غواړئ چې
خپل ځان هغوئ ته حواله کړئ نو بیا مالِک خُدائ ما ته دا موضوع په رویا کښې
ښکاره کړې ده چې ۲۲ ښځې چې په دې شاهی محل کښې ژوندۍ پاتې
وی نو هغوئ به فوجیان د بابلیانو آفسرانو ته ستاسو نه بوځی. نو بیا به د تلو په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وخت دا ښځې تاسو ته داسې پېغور درکوی او درته به وائی چې، ”ستاسو څومره
ښۀ دوستان وُو، ټولو تاسو سره دوکه وکړه او بې لارې يې کړئ. او کله چې ستا
پښه په دلدل کښې کېښودے شوه نو بيا يې تۀ خپل نصيب ته پرېښودلې.“ ۲۳
ستاسو ټولې ښځې او ماشومان به بابليانو ته بهر راوويستلے شی، او تۀ به هم د
هغوئ د نيولو نه بچ نۀ شې. تاسو به د بابل د بادشاه له خوا گرفتار شئ، او دا
ښار به وسوزيږی.“ ۲۴ نو بيا صدقياه يرمياه ته ووئيل چې، ”چا ته داسې ونۀ
وائې چې تا ما ته دا خبره وکړه، گنې تۀ به مړ شې. ۲۵ کۀ آفسرانو ته زما او ستا
د ملاقات پته ولگی او راشی او ستا نه تپوس وکړی چې تاسو يو بل ته څۀ ووئيل
نو مونږ ته سمه خبره وکړه او دروغ مۀ وايه گنې مونږ به دې مړ کړُو، ۲۶ نو بيا
هغوئ ته ووايه چې ما بادشاه ته مِنت او زاری وکړه چې بيا مې د يونتن د کور
تاخانې ته مۀ لېږه گنې زۀ به هلته مړ شم.“ ۲۷ هم هغه شان وشول، لږ وخت تېر
شوے نۀ وو چې د بادشاه ټول آفسران راغلل او د يرمياه نه يې تپوسونه شروع
کړل چې بادشاه د څۀ دپاره راغوښتے وې. خو يرمياه د بادشاه په هداياتو عمل
وکړو. خو د بادشاه او د يرمياه په مينځ کښې شوې خبرې هيچا هم نۀ وې
اورېدلې. ۲۸ نو بيا يرمياه د دې نه وروستو د يروشلم د شکست پورې د فوجيانو
په چاونۍ کښې بندی پاتې شو.

د يروشلم زوال

۳۹ ۱ د صدقياه د بادشاهۍ د نهم کال په لسمه مياشت د بابل نبوکدنضر
بادشاه د خپل ټول لښکر سره راغلو او د يروشلم نه يې گېره واچوله. ۲ د
صدقياه د بادشاهۍ په يوولسم کال د څلورمې مياشتې په نهمه ورځ هغوئ د ښار
ديوالونه مات کړل او ښار ته ورننوتل. ۳ د يروشلم د نيولو نه وروستو، د بابل
د بادشاه ټول فوجی آفسران د ښار د مينځنۍ دروازې سره خپله ډېره واچوله چې
په هغوئ کښې نرگلشراضر د سمگر، او نيبوسرسکيم سر لښکر، او نرگلشراضر

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د بادشاه مشاور، او نور تول آفسران شامل ؤو. ﴿۴﴾ کله چې صدقیاه بادشاه او د
هغهٔ ټولو فوجیانو چې دا هر څهٔ ولیدل چې بابلیان ښار ته راننوتل، نو هغوئ
وتښتیدل. هغوئ شپه په شپه ښار پریښودو او د شاهی باغ شا ته د دوه دېوالونو
تر مینځه د دروازې د لارې نه بهر ووتل او د اُردن خوا ته روان شول. ﴿۵﴾ خو د
بابلیانو لښکر ورپسې وو او د یریحو سره نزدې یې په هوار مېدان صدقیاه ونیولو.
هغوئ هغه د بابل نبوکدنضر بادشاه له بوتلو، څوک چې په رِبله کښې د حمات په
علاقه کښې وو. هلته د بابل بادشاه په صدقیاه د سزا فیصله واوروله. ﴿۶﴾ هغهٔ په
رِبله کښې د صدقیاه په وړاندې د صدقیاه زامن او د یهوداه ټول مشران حلال
کړل. ﴿۷﴾ بیا هغوئ د صدقیاه سترګې راوویستلې او هغه یې د پیتلو په زنځیرونو
وتړلو او بابل ته یې بندی بوتلو. ﴿۸﴾ په دې دوران کښې بابلیانو یروشلم، شاهی
محل او د خلقو کورونه وسوزول او د ښار دېوالونه یې وران کړل. ﴿۹﴾ بیا
نبوزردان، د فوجیانو کمانډر هغه کسان چې ژوندی پاتې شوی ؤو او کوم کسان
چې بګوړه شوی ؤو هغوئ یې بابل ته بندیوان بوتلل. ﴿۱۰﴾ خو نبوزردان لږ څهٔ
غریبانان خلق په یهوداه کښې پرېښودل چا چې زمکه نهٔ لرله، او هغهٔ هغوئ ته
پټی او د انګورو باغونه په حواله کړل چې د هغې خیال ساتی.

د حضرت یرمیاه آزادېدل

﴿۱۱﴾ خو نبوکدنضر بادشاه فوجی آفسر نبوزردان ته دا حکم وکړو چې، ﴿۱۲﴾ ”لاړ
شئ او یرمیاه پیدا کړئ او د هغهٔ ښهٔ خیال وساتئ. هغهٔ له تکلیف مهٔ ورکوئ او
هغه چې څهٔ غواړی هغه ورله وکړئ.“ ﴿۱۳﴾ نو نبوزردان فوجی کمانډر،
نبوشازبان مشر آفسر، نرګلشراضر د بادشاه مشاور، او د بابل بادشاه نورو ټولو
آفسرانو ﴿۱۴﴾ حکم وکړو چې یرمیاه د فوجیانو چاونۍ نه رابهر کړئ. هغوئ هغه
جدلیاه د اخیقام زوئ او د سافن نمسی ته وسپارلو، چا چې هغه خپل کور ته
واپس بوتلو. نو بیا هغه په یهوداه کښې د خپلو خلقو سره پاتې شو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د عبيدمَلِک دپاره اُميد

۱۵ په کوم وخت کښې چې يرمياه په فوجى چاونۍ کښې بند وو، نو د مالِک
خُدائ کلام په هغهٔ نازل شو چې، ۱۶ ”لاړ شئ او د ايتهوپيا عبيدمَلِک ته ووايئ
چې مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائى چې، زهٔ به د دې
ښار سره هر هغه څهٔ وکړم لکه څنګه چې ما هغوئ ته دهمکى ورکړې ده. زهٔ به
په هغوئ باندې افتونه نازل کړم، نه چې آبادى. تهٔ به د هغوئ تباهى وګورې، ۱۷
خو په هغه ورځ به زهٔ تا بچ کړم او تهٔ به هغه چا ته حواله نهٔ کړے شې د چا نه
چې ستا په زړهٔ کښې يره ده. ۱۸ ځکه چې تا په ما باور وکړو، زهٔ به ستا ژوند تا
ته درکړم. زهٔ به تا بچ کړم او محفوظ به دې وساتم. دا د مالِک خُدائ فرمان
دے.“

د حضرت يرمياه آزادېدل

۴۰ ۱ د مالِک خُدائ پيغام يرمياه ته پس د هغې نه ورکړے شو کله چې د
فوج کمانډر نبوزردان هغه په راما کښې آزاد کړو. نو هغهٔ يرمياه هم د يروشلم او
يهوداه په هغه کسانو کښې په زنځيرونو تړلے وموندلو څوک چې بابل ته جلاوطن
کېدلو. ۲ د فوج کمانډر يرمياه ته آواز وکړو او ورته يې ووئيل چې، ”مالِک
خُدائ ستا مقدس رب دا تباهى په دې مُلک نازله کړې ده. ۳ لکه څنګه چې
هغهٔ فرمائيلى وُو هغه شان يې وکړل. ځکه چې دې خلقو د مالِک خُدائ خلاف
ګناه وکړه او د هغهٔ نافرمانى يې وکړه. ۴ خو زهٔ اوس ستا د لاسونو نه
زنځيرونه اخوا کوم او تا آزادوم. کهٔ تهٔ ما سره بابل ته تلل غواړې، نو راځه چې
حُو. زهٔ به ګورم چې ستا پوره خيال وساتلے شى. او کهٔ تهٔ ما سره هلته تلل نهٔ
غواړې، نو دلته ايسار شه. ټول مُلک ستا د وړاندې دے. چرته چې تهٔ تلل غواړې
نو هلته په آزاده توګه لاړ شه. ۵ کهٔ چرې تا دا فيصله کړې وى چې دلته پاتې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شي، نو بيا جدلياه د اخيقام زوئ او د سافن نمسى ته واپس لاړ شه. هغه د بابل
بادشاه له طرفه د يهوداه حکمران مقرر شوے دے. د هغه خلقو سره پاتې شه په
چا چې هغه حکومت کوى. خو دا ستا خوښه ده، چرته دې چې زړۀ غواړى هلته
لاړ شه.“ نو بيا نبوزردان يرمياه ته څۀ خوراک او پيسې ورکړې او هغۀ ته يې
ووئيل چې لاړ شه. ۶ نو بيا يرمياه جدلياه د اخيقام زوئ له په مصفاه کښې
واپس لاړو، او هغه په يهوداه کښې د هغه خلقو سره اوسېدلو کوم چې په هغه
مُلک کښې پاتې شوى وُو.

په يهوداه کښې د جدلياه حکمرانى

۷ د يهوداه څۀ فوجى آفسران چې په کلى والو علاقو کښې پټ شوى وُو، هغوئ
دا واورېدل چې په يهوداه کښې جدلياه د اخيقام زوئ په غريبانانو خلقو باندې د
بابل بادشاه حکمران مقرر کړے دے. په هغوئ کښې نارينه، زنانه، او ماشومان
شامل دى څوک چې بابل ته جلاوطن کړے شوى نۀ وُو او په يهوداه کښې پاتې
وُو. ۸ په هغوئ کښې دا آفسران شامل دى، اِسمٰعيل د نتنياه زوئ، يوحانان او
يونتن د قريح زامن، شراياه د تنحومت زوئ، د عيفاى نطوفاتى زامن، يزنياه د
معکاتى زوئ او د هغوئ فوجيان. هغوئ د جدلياه د ليدو دپاره مصفاه ته لاړل.
۹ جدلياه د اخيقام زوئ او د سافن نمسى هغوئ سره په قسم خوړلو وعده
وکړه چې، ”د خپل ځان په حواله کېدو بابليانو نه مۀ يرېږئ. د هغوئ د خِدمت
کولو نه مۀ يرېږئ. په دې مُلک کښې اوسېږئ، او د بابل د بادشاه خِدمت کوئ او
هر څۀ به ستاسو دپاره د خير وى. ۱۰ زۀ به په خپله په مصفاه کښې اوسېږم او
کله چې د بابليانو وفد دلته راشى نو زۀ به ستاسو د طرف نه نمائنده يم. خو په
دې وخت کښې تاسو انګور، او د ګرمۍ مېوې، او د زيتُونو تېل په چاټو کښې
جمع کړئ، او په کومو ښارونو مو چې قبضه کړې ده په هغوئ کښې اوسېږئ.“
۱۱ په دې دوران کښې چې کوم د يهوديانو خلق چې موآب، عمون، ادوم او
نورو مُلکونو ته مسافر شوى وُو نو هغوئ ټول په دې خبر شول چې د بابل بادشاه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يهوداه پاتې شوی خلقو له په يهوداه کښې د اوسېدو اجازت ورکړے دے او جدلياه يې د هغوئ حکمران جوړ کړے دے، ⑫ نو بيا هغوئ ټول د يهوداه مُلک ته واپس راغلل، په مصفاه کښې جدلياه ته، د هغه ټولو مُلکونو نه کوم ته چې هغوئ خوارۀ شوی وُو. او هغوئ د اوړی ډيرې مېوې او انګور راټول کړل.

د جدلياه قتلول

⑬ د هغې نه پس، د قريح زوئ يوحانان او هغه فوجی آفسران څوک چې په کلی والو علاقو کښې وُو، په مصفاه کښې جدلياه له راغلل، ⑭ هغوئ هغۀ ته ووئيل چې، "تا ته دا پته شته چې بعليس د عمون بادشاه اِسمٰعيل د نتنياه زوئ ستا د قتلولو دپاره رالېږلے دے؟" خو جدلياه په دې خبره باندې يقين ونۀ کړلو. ⑮ نو د قريح زوئ يوحانان هغۀ ته پټ غوندې ووئيل، "ما پرېږده چې د نتنياه زوئ اِسمٰعيل ووژنم او هيچا ته به د دې پته ونۀ لګی. ولې مونږ هغۀ ته اجازت ورکړُو چې هغه راشی او تا ووژنی؟ د يهوداه د هغه خلقو به څۀ حال وی څوک چې واپس خپل مُلک ته راغلل او ستا په مشرئ کښې راټول شول؟ نو بيا ولې دې مونږ د يهوداه دا لږ کسان کوم چې ژوندی يُو خوارۀ وارۀ او ورک شُو؟" ⑯ خو جدلياه يوحانان ته په جواب کښې ووئيل، "زۀ تا په سختئ سره منع کوم دا کار مۀ کوه. تۀ چې د اِسمٰعيل په حقله څۀ وائې نو هغه رښتيا نۀ دی."

۴۱ ① هم د هغه کال په اوومه مياشت، اِسمٰعيل د نتنياه زوئ او د اليسمع نمسے چې د شاهی خاندان يو کس وو، او د اوچتې عُهدې آفسر وو، هغه د لسو سړو سره مصفاه ته د جدلياه سره مِلاوېدو له لاړو. کله چې هغوئ په شريکه روټئ خوړله، ② نو ناګهانه د نتنياه زوئ اِسمٰعيل او د هغۀ لسو کسانو ټوپ کړو او خپلې تُورې يې راوويستلې او جدلياه يې قتل کړو، څوک چې د بابل بادشاه په يهوداه کښې ګورنر مقرر کړے وو. ③ اِسمٰعيل هم هغه ټول يهوديان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ووژل څوک چې په مصفاه کښې د جدلیاه سره وُو، او هغه بابلیان فوجیان هم
چې هلته وُو. ۴ د جدلیاه د قتلېدو نه یوه ورځ وروستو چې لا څوک هم د هغهٔ
په مرګ باندې خبر نهٔ وُو، ۵ اتیا کسان د شِکم، سیلا او سامریه نه د خُدائ
کور ته راغلل چې عبادت وکړی. هغوئ خپلې ږیرې د غم په وجه خرئیلې وې، او
د غم په وجه یې خپلې جامې هم شلولې وې او خپل ځانونه یې هم زخمی کړی
وُو. او خپل ځان سره یې غله دانه او خوشبو مالِک خُدائ ته د نذرانې پېش کولو
په توګه راوړې وې. ۶ نو اِسمٰعیل د اوښکو نه په ډکو سترګو سره د مصفاه نه
بهر ووتو او د هغه کسانو سره د ملاقات دپاره لاړو. کله چې هغه هغوئ ته
ورسېدلو نو ورته یې ووئیل چې، ”راشئ، وګورئ چې د جدلیاه د اخیقام زوئ
سره څهٔ شوی دی.“ ۷ خو چې څنګه هغوئ ښار ته ورننوتل، نو فوراً اِسمٰعیل
او د هغهٔ ملګرو ټول ووژل او د هغوئ لاشونه یې په یوه ډیګی کښې وروغورزول.
۸ خو په هغه ډله کښې لس کسان وُو چې هغوئ اِسمٰعیل سره دا خبره وکړه
او ورته یې ووئیل چې، ”کهٔ چرې تهٔ مونږ ونهٔ وژنې نو کوم غنم، اوربشې، او د
زیتون تېل او شات چې مونږ پټ ذخیره کړی دی هغه به تا له راوړُو.“ نو په دې
خبره هغهٔ هغوئ ژوندی پرېښودل. ۹ هغه د اویو ډیګی چې اِسمٰعیل په کښې د
هغه مړو لاشونه ورګزار کړل کوم چې هغهٔ وژلی وُو هم هغه لویه ډیګی وه چې
آسا بادشاه جوړه کړې وه چې کله هغهٔ د مصفاه دفاع مضبوطه کړه چې خپل
ځان د اِسرائیلو د بعشا بادشاه نه وساتی. اِسمٰعیل د نتنیاه زوئ هغه د مړو نه ډکه
کړه. ۱۰ بیا اِسمٰعیل د بادشاه لوڼه او هغه ټول کسان چې نبوزردان د فوج مشر
په مصفاه کښې جدلیاه ته پرېښی وُو هغوئ ټول یې ګېر کړل او ځان سره یې د
عمون د علاقې په طرف روان کړل. ۱۱ خو کله چې یوحانان د قریح زوئ او
نور د فوج مشران د اِسمٰعیل د جرم نه خبر شول، ۱۲ نو هغوئ خپل ټول
سپاهیان راټول کړل او هغهٔ پسې راووتل او په جبعون کښې د لوئ تالاب سره
نزدې هغوئ هغه پیدا کړو. ۱۳ کله چې د اِسمٰعیل سره قېدیانو یوحانان او
ورسره نور فوجی مشران ولیدل نو هغوئ ډېر خوشحاله شول. ۱۴ او د مصفاه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نه ټول قېديان وتښتېدل او د يوحانان مدد يې شروع کړو. ⁽¹⁵⁾ خو اِسمٰعيل سره د خپلو هغه اتو کسانو دوستانو د عمون مُلک ته وتښتېدلو. ⁽¹⁶⁾ نو بيا يوحانان د قريح زوئ او نورو فوجي مشرانو، هغه ټول کسان د ځان سره روان کړل کوم چې هغوئ په جبعون کښې د اِسمٰعيل نه خلاص کړی وُو چې په هغوئ کښې سپاهيان، زنانه، ماشومان او د دربار خصيان شامل وُو، ځوک چې د جدلياه د قتلولو نه وروستو اِسمٰعيل گرفتار کړی وُو. ⁽¹⁷⁾ هغوئ مِصر ته د تللو وخت کښې د کِمهام سرائې چې بيت‌لحم سره نزدې وو هلته ايسار شُو. ⁽¹⁸⁾ نو د دې يرې نه چې کۀ بابليان په دې موضوع خبر شی چې اِسمٰعيل جدلياه قتل کړے دے، هغه ځوک چې د بابل بادشاه د يهوداه گورنر مقررولو، نو هغوئ به بيا څۀ کوی.

خلقو د حضرت يرمياه نه د دُعا درخواست وکړو

۴۲ ⁽¹⁾ نو بيا د فوج ټول جنگی مشران، يوحانان د قريح زوئ او يزنياه د هوسعياه زوئ، او د وړو نه تر لويو پورې ټول خلق ⁽²⁾ يرمياه نبی ته راغلل او ورته يې ووئيل، "مونږ ستا مِنت کوُو چې زمونږ دپاره د مالِک خُدائ ستا مقدس خُدائ نه دُعا وغواړه، کوم چې پاتې شوی کسان يُو. لکه څنگه چې تۀ وينې چې د مخکښې په مقابل کښې اوس مونږ ډېر لږ يُو. ⁽³⁾ زمونږ دپاره دُعا وکړه چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ ته لارښودنه وکړی چې څۀ وکړُو او چرته لاړ شُو." ⁽⁴⁾ يرمياه هغوئ ته په جواب کښې وفرمائيل چې، "صحيح ده، زۀ به مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک ته هم هغه شان دُعا وکړم لکه څنگه چې تاسو ما ته خواست وکړو، او زۀ به هر هغه څۀ تاسو ته ووايم چې هغه څۀ ما ته وفرمائی. زۀ به ستاسو نه هيڅ ځيز هم نۀ پټوم." ⁽⁵⁾ بيا هغوئ يرمياه ته ووئيل، "نو بيا دې مالِک خُدائ په مونږ په دې خبره رښتينے او وفادار گواه وی کۀ چرې مونږ ستا په هغه ټولو خبرو عمل ونۀ کړو کومې چې مالِک خُدائ ستا خُدائ پاک زمونږ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دپاره تا ته فرمائيلی دی چې تهٔ يې مونږ ته بيان کړې. ۶ کهٔ هغه کلام زمونږ
خوښ شی او کهٔ خوښ نهٔ شی، مونږ به د مالِک خُدائ د کلام پيروی کوُو چا ته
چې تهٔ مونږ د خپل خواست دپاره لېږې. ځکه کهٔ چرې مونږ د هغهٔ د کلام پيروی
وکړُو، نو هر څهٔ به زمونږ دپاره د خير وی.“

د حضرت يرمياه دُعا ته د مالِک خُدائ جواب

۷ لس ورځې وروستو د مالِک خُدائ کلام په يرمياه نازل شو. ۸ نو بيا هغهٔ
يوحنان د قريح زوئ او نورو فوجی آفسرانو ته، او ټولو خلقو لويو او وړو ته آواز
وکړو، ۹ هغهٔ هغوئ ته وفرمائيل چې، ”تاسو زهٔ مالِک خُدائ، د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک ته د خپل درخواست سره ولېږلم، هغه داسې فرمائی چې، ۱۰ کهٔ
تاسو په دې مُلک کښې پاتې شئ، نو زهٔ به تاسو بيا آباد کړم او نهٔ به مو خرابوم،
زهٔ به تاسو وکرم او تاسو به د بېخ نه نهٔ وباسم. زهٔ ستاسو په هغه افت کوم چې
ما په تاسو نازل کړے دے پښيمانه يم. ۱۱ مالِک خُدائ فرمائی چې، د بابل
بادشاه نه نور مهٔ يرېږئ. ځکه چې زهٔ تاسو سره يم او د هغهٔ نه به مو بچ کړم او د
هغهٔ د لاس نه به خلاصون درکړم. ۱۲ زهٔ به په تاسو دا رحم وکړم چې هغه به
درباندې مهربانه کړم، نو بيا به هغه تاسو ته په خپل مُلک کښې د پاتې کېدو
اجازت درکړی. ۱۳ خو کهٔ چرې تاسو د مالِک خُدائ ستاسو خُدائ پاک د دې
پېغام نه اِنکار وکړئ، او کهٔ چرې تاسو ووايئ چې، نه، مونږ به دلته نهٔ پاتې کيږُو،
۱۴ خو د دې په ځائ به مِصر ته لاړ شُو، چرته چې به مونږ د جنګونو، د جنګ
د بيګل آوازونو او قحط نه آزاد شُو، ۱۵ نو بيا تاسو د مالِک خُدائ پېغام د
يهوداه پاتې خلقو ته واوروئ. مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، کهٔ
چرې تاسو دا ضرور غوره کړئ چې مِصر ته لاړ شئ او هلته پاتې شئ ۱۶ د
کوم جنګ او قحط نه چې تاسو يرېږئ نو هم هغه به تاسو راګير کړی، او تاسو به
هلته مړهٔ شئ. ۱۷ نو په حقيقت کښې چې څوک هم په تلو کلک ولاړ وی او هلته
د اوسېدو اراده لری نو هغه به په جنګ، قحط او په وبا مړ شی. په تاسو کښې به

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

يو کس هم د هغه افت نه ونهٔ تښتی کوم چې زهٔ په تاسو باندې هلته راولم. ⑱
مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی، لکه څنګه چې زما
قهر او غضب د يروشلم په خلقو نازل شوے وو، نو کهٔ تاسو مِصر ته لاړئ نو
زما غضب به په تاسو هم نازل شی. نو ستاسو نوم به د تل دپاره د لعنت، يرې او
مسخرې په توګه اخستلے کيږی او خپل مُلک به دوباره ونهٔ وينئ. ⑲ اے د
يهوداه ژوندی پاتې شوی خلقو، مالِک خُدائ تاسو ته فرمائيلی دی چې مِصر ته
مهٔ ځئ. زهٔ چې دا خبردارے نن تاسو ته درکوم دا مهٔ هېروئ. ⑳ ځکه تاسو
چې کله زهٔ مالِک خُدائ ته د خواست کولو دپاره ولېږلم نو تاسو غټه غلطی
وکړه، ځکه چې تاسو ووئيل، د څهٔ چې مالِک خُدائ مونږ ته حکم کړے دے هغه
مونږ ته ووايه، مونږ به په هغې باندې پوره عمل کوُو. ㉑ خو ما تاسو ته نن د
هغهٔ حکم واورولو، خو تاسو تر اوسه پورې د مالِک خُدائ د هغه پېغام پيروی نهٔ
کوئ د کوم دپاره چې تاسو زهٔ استولے وم. ㉒ نو اوس په دې خبره باندې
يقين ساتئ چې، تاسو چې کوم ځائ ته تلل او اوسېدل غواړئ نو تاسو به هلته په
جنګ، قحط او وبا مړهٔ شئ.“

مِصر ته د حضرت يرمياه بوتلل

٤٣ ① کله چې يرمياه د مالِک خُدائ د دوئ د خُدائ پاک هغه پېغام بيانول
ټولو خلقو ته ختم کړو کوم يې چې دوئ ته رالېږلے وو، ② نو عزرياه د
هوسعياه زوئ او يوحانان د قريح زوئ او نورو ټولو کبرژنو خلقو يرمياه ته ووئيل
چې، ”تهٔ دروغ وائې، مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک مونږ کله هم مِصر ته د تلو
نه منع کړی نهٔ يُو. ③ تهٔ باروک د نيرياه زوئ په دې رضا کړے يې چې داسې
خبرې کوه، ځکه هغه غواړی چې مونږ دلته پاتې شُو او د بابليانو د لاسه مړهٔ شُو
او يا بابل ته جلاوطن کړے شُو.“ ④ نو بيا د قريح زوئ يوحانان او نورو فوجی
مشرانو او نورو ټولو خلقو د مالِک خُدائ د حکم نه اِنکار وکړو چې په يهوداه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

کښې پاتې شی. ۵ یوحنان او نورو مشرانو ځان سره ټول خلق بوتلل څوک چې
د نزدې مُلکونو نه راواپس شوی وُو کوم ځائ ته چې دوئ خوارۀ شوی وُو. ۶
او په هغوئ کښې نارینه، زنانه، ماشومان، د بادشاه لوڼه، او ټول هغه خلق شامل
وُو چې نبوزردان د محافظانو آفسر جدلیاه ته سپارلی وُو. په دوئ کښې یرمیاه
پېغمبر او باروک هم شامل وُو. ۷ خلقو د مالِک خُدائ د حکم نه اِنکار وکړو
او د مِصر تحفنحیس ښار ته ورسېدل. ۸ په تحفنحیس کښې مالِک خُدائ
یرمیاه ته بل پېغام ورکړو. هغۀ وفرمائیل چې، ۹ ”کله چې د یهوداه خلق درته
ګوری، نو دلته په تحفنحیس کښې یو څو غټ کانڼی راواخله او د فِرعون د محل په
دروازه کښې یې د فرش لاندې ښخ کړه. ۱۰ نو بیا د یهوداه خلقو ته ووایه چې،
مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې زۀ به په
یقین سره خپل خِدمتګار نبوکدنضر د بابل بادشاه دلته مِصر ته راولم. زۀ به د
هغۀ تخت په دې کانړو دپاسه جوړ کړم کوم چې یرمیاه دلته ښخ کړل. هغه به په
دې کانړو خپل شاهی تمبو وغوړوی. ۱۱ او کله چې هغه راشی، نو هغه به د مِصر
مُلک تباه کړی. هغه څوک به مړ کړی د چا دپاره چې د مرګ سزا مقرر شوې
وی، د قید سزا به هغۀ ته ورکړی چا ته چې د قید سزا مقرر شوې وی، او څوک
به په تُوره مړۀ کړی د چا دپاره چې په تُوره مړ کېدل مقرر شوی وی. ۱۲ هغه به
د مِصر د معبودانو په مندرونو اور بل کړی، هغه به مندرونه وسوزوی او بُتان به
قبضه کړی او د غنیمت په توګه به یې یوسی. هغه به د مِصر مال متاع داسې
صفا کړی لکه څنګه چې یو شپون د خپلې چُوغې نه ورږدې صفا کوی. او
بې‌نقصانه به هغه خپل مُلک ته واپس شی. ۱۳ هغه به د مِصر په بیت‌شمس مندر
کښې مقدسې ستنې راوغورزوی کومې چې په هغې کښې ولاړې دی، او هغه به د
مِصر د معبودانو مندرونه وسوزوی.“

په مِصر کښې د بنی اِسرائیلو دپاره د مالِک خُدائ پېغام

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۴

۱ دا پېغام يرمياه ته د يهوداه د خلقو په حقله ورکړے شو څوک چې د
مِصر په جنوبی ښارونو کښې لکه مجدال، تحفنحيس، ميمفِس او څوک چې په
بره برخو کښې اوسېدل، ۲ ”مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ
پاک فرمائی چې، تاسو هغه تباهی په خپله وليده چې کومه ما په يروشلم او د
يهوداه په نورو ټولو ښارونو باندې راوستله. او نن دا ښارې او تباه شوی پراتۀ دی،
۳ ځکه کوم بد کارونه چې هغوئ وکړل. هغوئ زما قهر په هغه خوشبو
سوزولو او غېرو معبودانو ته په عبادت کولو راوچت کړو چې نۀ خو هغوئ او نۀ
تاسو او نۀ د هغوئ پلار نيکۀ پېژندل. ۴ ما بار بار تاسو ته خپل خِدمتګاران
پېغمبران درولېږل، هغوئ تاسو ته مِنت وکړو چې دا حرامکاری مۀ کوئ د کوم
نه چې زۀ نفرت کوم. ۵ خو هغوئ د نبيانو خبرو ته غوږ ونۀ نيولو او نۀ يې
توجو ورکړه، او هغوئ د خپلو هغه بد عملونو نه راونۀ ګرځېدل او نۀ يې غېر
معبودانو ته خوشبو سوزول بند کړل. ۶ نو په دې وجه ما خپل سخت قهر د
يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو لکه د اور په شان نازل کړو، او هغه يې تر
نن ورځ پورې تباه او په خرابه بدل کړل. ۷ نو اوس مالِک خُدائ ربُ الافواج د
بنی اِسرائيلو خُدائ پاک فرمائی چې زۀ تاسو نه تپوس کوم چې، تاسو ولې خپل
ځانونه تباه کوئ؟ په تاسو کښې به نۀ نارينه، نۀ زنانه، نۀ ماشومان او نۀ تې
خوړونکی هيڅوک هم ژوندی پاتې نۀ شی څوک چې دلته د يهوداه نه راغلی يئ.
۸ تاسو په مِصر کښې نورو معبودانو او بُتانو ته د خوشبويۍ نذرانې پېش کولو
سره ما ولې غصه کوئ؟ تاسو به په دې کار کولو سره صرف خپل ځان تباه
کړئ او د دُنيا د نورو خلقو د لعنت، خندا او مسخرو به وګرځوئ. ۹ ولې تاسو
د خپل پلار نيکۀ ګناهونه، د يهوداه د بادشاهانو او د مَلِکو ګناهونه، او هغه ګناهونه
چې تاسو او ستاسو ښځو په يهوداه او يروشلم کښې کړی دی هېر کړل؟ ۱۰ خو
تر ننه پورې نۀ تاسو په خپل ځان کښې خاکساری راوستې ده او نۀ مو په خپلو
بدو کارونو پښېمانی ښکاره کړې ده. په تاسو کښې هيچا، نۀ زما د شريعت په
مطابق او نۀ زما د اصُولو په مطابق ژوند کړے دے کوم چې ما ستاسو نه
وړاندې ستاسو پلار نيکۀ ته ورکړی وُو. ۱۱ نو په دې وجه، مالِک خُدائ ربُ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې، ما په خپله دا کلکه اراده وکړه
چې ټوله یهوداه تباه او هلاکه کړم. ۱۲ زۀ به د یهوداه هغه ژوندی پاتې شوی
خلق راواخلم هغه څوک چا چې په مِصر کښې په پناه اخستو او اوسېدو زور
راوړے وو. زۀ به هغوئ تباه کړم. هغوئ ټول لوئ او واړۀ به په مِصر کښې په
جنګ، قحط او وبا باندې مړۀ او تباه کړم. او هغوئ به نورو خلقو ته د تهمت،
وحشت، لعنت او حقارت مثال وګرځېږی. ۱۳ زۀ به هغوئ ته په مِصر کښې
سزا ورکړم لکه څنګه چې مې ورته په یروشلم کښې په جنګ، قحط او وبا سزا
ورکړې وه. ۱۴ د یهوداه څومره خلق چې دلته مِصر ته پناه اخستو دپاره راغلی
دی هغه ټول به دلته هلاک شی. څوک به هم یهوداه ته واپس لاړ نۀ شی. تر دې
چې هغوئ به د دوباره هلته د تلو او آبادېدو ډېر خواهش هم کوی. خو په هغوئ
کښې به صرف یو څو کسان واپس شی.“ ۱۵ د سړو او ښځو یوه لویه ډله چې
په هغوئ کښې ځینې کسان په دې موضوع خبر وُو چې د هغوئ ښځو بُتانو ته
خوشبوئ سوزولې او ورسره هغوئ هم څوک چې په شمالی او جنوبی مِصر
کښې اوسېدل یرمیاه ته یې ووئیل چې، ۱۶ ”کومه خبره چې تا مونږ ته د مالِک
خُدائ په نوم وکړه هغې ته به مونږ غوږ نۀ نیسو. ۱۷ مونږ به ضرور په خپلو هغه
ټولو خبرو عمل کوُو د کومې خبرې چې مونږه منښته کړې ده، مونږ به آسمانې
مَلِکې ته خوشبو سوزوُو او هغې ته به د انګورو د شیرې نذرانې پېش کوُو. مونږ به
هغه کارونه کوُو لکه څنګه چې به زمونږ پلار نیکۀ، بادشاهانو، سرکاری کسانو د
یهوداه په ښارونو او د یروشلم په کوڅو کښې کول. مونږ سره په هغه وخت کښې
خوراک ډېر تېر وو او زندګی مو ښۀ وه او مونږ ته هیڅ قسمه تکلیف او مصیبت
نۀ وو. ۱۸ خو چې د کوم وخت نه مونږ آسمانې مَلِکې ته د خوشبو سوزول او د
څښلو نذرانې پېش کولو رسم بند کړے دے نو مونږ سره هیڅ هم نۀ وُو او په
جنګ او قحط باندې مړۀ کېدلوُ.“ ۱۹ نو ښځو خپله خبره جاری وساتله او وې
وئیل چې، ”ولې ستاسو دا خیال دے چې ګنې زمونږ خاوندانو ته دا پته نشته چې
مونږ آسمانې مَلِکې ته خوشبوئی وسوزوله، د څښلو نذرانه او هغه روټۍ چې پرې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

مو د هغې شکل جوړ کړے وو پېش کړه؟ نه، بلکل داسې نۀ ده.“ ﴿۲۰﴾ نو بيا
يرمياه هغه ټولو سړو او ښځو ته وفرمائيل چا چې يو شان جواب ورکړے وو،
﴿۲۱﴾ ”ولې ستاسو هم دا خيال دے چې ګڼې مالِک خُدائ ته دا پته نشته څۀ چې
تاسو او ستاسو پلار نيکۀ، ستاسو بادشاهانو او سرکارى کسانو، او ټولو خلقو
بُتانو ته د يهوداه په ښارونو او د يروشلم په کوڅو کښې خوشبوئى سوزولې ده؟
﴿۲۲﴾ دا ځکه وشُو چې، نور مالِک خُدائ ستاسو د شرارت نه ډک او حرام
کارونه نۀ شو برداشت کولے، نو د دې په وجه ستاسو زمکه د لعنت مثال
وګرځېده، او په صحرا او کنډرو بدله شوه چې تر ننه پورې هيڅ څوک په کښې نۀ
اوسيږى. ﴿۲۳﴾ دا مصيبتونه ځکه په تاسو باندې راغلل چې تاسو بُتانو ته خوشبو
وسوزوله او د مالِک خُدائ خلاف مو ګناه وکړه. تاسو د هغۀ د حکمونو منلو نه
اِنکار وکړو او نۀ مو د هغۀ په لاربښودنو، اصُولو او شريعت باندې عمل وکړو.“
﴿۲۴﴾ نو بيا يرمياه ټولو ناريناؤ او زناناؤ ته وفرمائيل چې، ”اے د يهوداه خلقو
تاسو څوک چې په مِصر کښې اوسيږئ د مالِک خُدائ کلام ته غوږ ونيسئ. ﴿۲۵﴾
مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنى اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائى چې، تاسو او
ستاسو ښځو ووئيل چې، مونږ به ضرور خپلې وعدې پوره کوُو او آسمانې مَلِکې
ته به د خوشبو سوزولو او د څښلو نذرانې پېش کوُو. نو تاسو چې څۀ کول نو
هغه وکړئ او خپله وعده او منښته هغې ته پوره کړئ. ﴿۲۶﴾ خو اوس تاسو ټول د
مالِک خُدائ دې پيغام ته غوږ ونيسئ، تاسو د يهوداه ټولو خلقو څوک چې اوس
په مِصر کښې اوسيږئ، زۀ په ژوندى مالِک قادر مطلق خُدائ قسم خورم، مالِک
خُدائ فرمائى چې، زما نوم به نور هيڅکله په مِصر کښې د يو يهودى په خولۀ
وانۀ خستلے شى. په تاسو کښې به يو هم زما نوم د دُعا او د قسم خوړلو دپاره
استعمال نۀ کړى، هغه دا چې، په يقين سره مالِک قادر مطلق خُدائ ژوندے
دے. ﴿۲۷﴾ زۀ به په تاسو ضرور افتونه نازل کړم، نه چې آبادى. د يهوداه هر يو
کس څوک چې اوس په مِصر کښې اوسيږى ټول به جنګ او يا په قحط کښې مړۀ
شى ترڅو چې يو هم ژوندے پاتې نۀ شى. ﴿۲۸﴾ صرف يو څو کسان به د مرګ نه
وتښتى او د مِصر نه به يهوداه ته واپس شى. نو بيا ټول هغه کسان چې مِصر ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

راغلی دی نو هغوئ ته به دا پته ولګی چې د چا خبره رښتیا ده، زما او کۀ د
هغوئ. ۲۹ مالِک خُدائ فرمائی چې، دا به تاسو دپاره نښه وی چې زۀ په دې
ځائ کښې تاسو ته سزا درکړم، نو تاسو به په دې پوهه شئ چې ما ستاسو خلاف
صرف خبرې نۀ دی کړې بلکې ضرور به سزا هم درکوم. ۳۰ مالِک خُدائ
فرمائی چې، لکه څنګه چې ما د یهوداه بادشاه صدقیاه د بابل بادشاه نبوکدنضر
ته حواله کړو، دغه شان به زۀ د فِرعون حفرع د مِصر بادشاه هم د هغۀ دشمنانو
ته حواله کړم څوک چې د دۀ مرګ پسې ګرځی.“

د باروک سره د خُدائ پاک وعده

۴۵ ۱ یرمیاه نبی باروک د نیریاه زوئ ته د یهویقیم د یوسیاه د زوئ د
بادشاهۍ په څلورم کال چې د یهوداه بادشاه وو پېغام ورکړو د دې نه وروستو
کله چې باروک په طومار کښې هغه څۀ ولیکل کوم چې ورته یرمیاه فرمائیلی وُو.
۲ ”اے باروکه، دا هغه څۀ دی چې مالِک خُدائ د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک یې
تاسو ته فرمائی چې، ۳ تا ووئیل چې افسوس دې په ما وی. زۀ د غمونو او
تکلیفونو د لاندې شوے یم. ولې زما دا دردونه کافی نۀ وُو څۀ؟ مالِک خُدائ زما
په غمونو کښې اضافه وکړه. زۀ د اسویلو نه ستړے ستومانه شوے یم او هیڅ
قسم آرام راته نۀ ملاویږی. ۴ باروکه، مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، زۀ به دا
قوم تباه کړم کوم چې ما آباد کړے دے. او څۀ چې ما کَرلی دی هغه به د بېخ نه
راوباسم. ۵ ولې تۀ د خپل ځان دپاره د دې نه نور هم زیات د خاص سلوک
اُمید کوې څۀ؟ داسې مۀ کوه. زۀ به لوئ افت په دې خلقو نازل کړم. خو تۀ چرته
هم ځې نو زۀ به تا ته ستا ژوندون درکړم. مالِک خُدائ داسې فرمائی.“

د مِصر شکست

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

۴۶

(۱) مالِک خُدائ د غېریهودیانو په حقله یرمیاه نبی ته پېغام ورولېږلو. (۲)
کوم پېغام چې د مِصر په حقله وو هغه دا وو چې، د یهوداه بادشاه یهویقیم د
یوسیاه د زوئ د بادشاهۍ په څلورم کال، د کرکمیس د جنګ په موقع کله چې
فِرعون نِکوه د مِصر بادشاه او د هغهٔ فوجیانو د فرات د سیند سره نزدې د بابل
بادشاه نبوکدنضر نه شکست وخوړو. (۳) ”خپل غټ او واړهٔ ډالونه تیار کړئ او
د جنګ دپاره راوځئ. (۴) خپل آسونه زین کړئ او وربانديې سوارهٔ شئ. صفونه
جوړ کړئ او د جنګ ټوپۍ په سر کړئ. خپلې نېزې تېرې کړئ، او زغره واچوئ.
(۵) خو زهٔ څهٔ ګورم؟ چې په مِصری فوجیانو باندې د ېرې نه دهشت راغلے
دے او هغوئ د ېرې نه لګیا دی په شا کېږی، د هغوئ فوجیانو شکست وخوړلو.
او په وارخطایۍ سره په مخه تښتی او هغوئ وروستو نهٔ ګوری، او د هرې خوا نه
په هغوئ باندې یره خوره شوې ده، مالِک خُدائ داسې فرمائیلی دی. (۶) تېزه
منډه وهونکے هم نهٔ شی تښتېدلے، او نه تکړه فوجی تښتېدلے شی. او هغوئ په
شمال کښې د فرات د سیند سره، تینډک خوری او راغورزېږی. (۷) څوک دے
دا چې لکه د نیل دریاب په شان موجونه وهی، لکه د هغه سیند په شان چې اوبهٔ
یې په بره موجونه وهی او ټوله زمکه لاندې کوی؟ (۸) دا د مِصر فوج دے چې د
نیل دریاب په شان راوچت شوے دے او لافې وهی چې زهٔ به راوچت شم او د
سېلاب په شان به ټوله زمکه پټه کړم، زهٔ به ټول ښارونه تباه کړم او په هغې کښې
ټول خلق به هلاک کړم. (۹) اے آسونو او جنګی ګاډو روان شئ، اے د مِصر
تکړه سپاهیانو په دشمن حمله وکړئ، اے د ایتهوپیا، لیبیا، خلقو ډال راواخلئ او
د لِدیه خلقو څوک چې په غشو لیندو کښې تکړه یې. (۱۰) ځکه چې دا د مالِک
خُدائ ربُ الافواج ورځ ده، د انتقام ورځ، ځکه چې هغه به د خپلو دشمنانو نه
انتقام واخلی. د هغهٔ تُوره به تر هغې خوړل کوی ترڅو پورې چې مړه شوی نهٔ
وی، او ترڅو چې د هغوئ په وینو تنده ماته نهٔ کړی. په نن ورځ به هغوئ مالِک
خُدائ ربُ الافواج خُدائ پاک ته په شمال کښې د فرات د سیند سره د قربانۍ په
شان پېش کړے شی. (۱۱) اے د مِصر پېغلې لورې، جِلعاد ته لاړه شه او هلته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دارو ولټوه. خو ستاسو رنګارنګ دوائی به تاسو ته شفا درنۀ کړی. ۱۲ قومونه به ستاسو د شرم په حقله خبر شی. زمکه به ستاسو دردناکه ژړا ډکه کړی. ستا تکړه فوجیان به په یو بل تیندک وخوری، او په یو ځائ به راپرېوځی.“

په مِصر د نبوکدنضر حمله کول

۱۳ دا هغه خبر دے چې مالِک خُدائ د یرمیاه نبی په وسیله د نبوکدنضر یعنې د بابل د بادشاه د راتلو او د هغۀ په مِصر باندې د حملې په حقله ورکړو، ۱۴ ”د مِصر په ښارونو په مجدال، میمفِس او تحفنحیس کښې به دا اعلان وکړئ چې، د جنګ دپاره تیار شئ، ځکه چې تُوره به ستاسو خوا او شا کښې هر څۀ وخوری. ۱۵ ستاسو جنګیالی ولې راغورزېدلی دی؟ هغوئ د مالِک خُدائ مخې ته نۀ شی ټینګېدلے ځکه چې هغه به هغوئ راوغورزوی. ۱۶ هغوئ به ټول تیندکونه خوری، او هغوئ به په یو بل راغورزیږی. هغوئ به یو بل ته وائی، پاڅه، راځئ چې خپلو خلقو او خپل مُلکونو ته واپس لاړ شُو، چرته به چې مونږ د ظالم د تُورې نه بچ شُو. ۱۷ نو هغوئ به وائی چې د مِصر بادشاه فِرعون خو تش په خولۀ لوئیږی، هغۀ نه اوس خپله موقع خطا شوې ده. ۱۸ د دُنیا بادشاه د چا نوم چې مالِک خُدائ ربُ الافواج دے فرمائی چې، زما دې په خپل ذات قسم وی چې، یو کس څوک چې د مِصر خلاف راروان دے هغه لکه څنګه چې د تبور غر لوړ دے، او لکه څنګه چې د کرمل غر د سمندر په غاړه لوړ دے. ۱۹ اے د مِصر اوسېدونکو، خپل مال حال راواخلئ او د جلاوطنۍ دپاره تیار شئ، ځکه د میمفِس ښار به تباه او کنډرې شی، او یو کس به هم په کښې نۀ اوسیږی. ۲۰ مِصر لکه د یوې ځوانې سخۍ په شان ښائسته دے، خو د شمال د خوا نه د هغۀ خلاف د غوماړی په شان مچ راروان دے. ۲۱ د مِصر د کرایه فوجیان لکه د کمزورو سخو په شان دی. هغوئ به هم په یو ځائ راوګرځی او په شریکه به وتښتی، هغوئ به په خپل ځائ باندې ونۀ دریږی. ځکه چې په هغوئ د تباهۍ او افت ورځ راروانه ده، دا د هغوئ دپاره د سزا ورکولو ورځ ده. ۲۲ مِصر به لکه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مار په شان کشار وکړی او په وروستو به وتښتی کله چې د دشمن فوج
وربانديې حمله وکړی، هغوئ به د دوئ خلاف تبر په لاس راشی او په دوئ به
داسې حمله وکړی لکه څنګه چې يو سړے ونې وهی. ۲۳ مالِک خُدائ فرمائی
چې، هغوئ به د مِصر خلق د ځنګلی ونو په شان ووهی، ځکه چې د هغوئ شمېر
د مُولخانو نه هم ډېر بېشمېره دے. ۲۴ د مِصر خلق به وشرمېږی، او د شمال
خلقو ته به حواله کړے شی.“ ۲۵ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو
خُدائ پاک فرمائی، ”زۀ به امون د مِصر د تيبس معبود او د مِصر نورو معبودانو
ته سزا ورکړم. زۀ به د مِصر بادشاهانو او فِرعون ته او هغوئ ټولو ته سزا ورکړم
څوک چې په هغۀ يقين کوی. ۲۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، زۀ به هغوئ هغه
خلقو ته حواله کړم څوک چې دوئ وژل غواړی، نبوکدنضر د بابل بادشاه او د
هغۀ آفسرانو ته. خو وروستو به مِصر کښې د وړانديې په شان خلق بيا آباد شی.
دا مالِک خُدائ فرمائی.“

مالِک خُدائ اِسرائيل بچ کوی

۲۷ ”اے زما خِدمتګاره يعقوبه مۀ يرېږه، اے اِسرائيله مۀ يرېږه. زۀ به تاسو د
هغه لرې مُلک نه دوباره خپلو کورونو ته راولم، چرته چې تاسو جلاوطن شوی
يئ. ستا اولاد به زۀ خپلو کورونو ته د جلاوطنۍ نه واپس راولم. يعقوب به دوباره
خپل مُلک ته راشی او په امن او سکون سره به ژوند کوی، او تاسو به څوک هم
نۀ يروی. ۲۸ مالِک خُدائ فرمائی چې، اے زما خِدمتګاره يعقوبه مۀ يرېږه،
ځکه زۀ تا سره يم. زۀ به په پوره توګه هغه قومونه تباه کړم کومو ته چې تاسو ما
جلا وطن کړی وئ، خو زۀ به تاسو په مکمل توګه نۀ تباه کوم. زۀ به ستاسو په
اِنصاف سره تنبيه وکړم، زۀ به تاسو بېسزا نۀ پرېږدم.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د فلستيه په حقله د مالِک خُدائ پيغام

۴۷ ﴿١﴾ دا د مالِک خُدائ هغه کلام دے چې د فِرعون د لښکرو په غزه د
حملې کولو نه مخکښې، په يرمياه نبی د فلستيانو په حقله نازل شو. ﴿٢﴾ ”مالِک
خُدائ وفرمائيل چې، وګوره، د شمال نه اوبۀ ښنګه راوچتيږی، او د سيلاب په
شان په زور شور راروانې دی، دا به ټوله زمکه او هر څۀ چې په کښې دی رالاندې
کړی، ښارونه او د هغې اوسېدونکی به ډوب کړی، ټول خلق به د مدد دپاره چغې
وهی او ټومره خلق چې په کښې اوسيږی هغوئ به ژړا کوی. ﴿٣﴾ هغوئ به د
آسونو د سومونو او پښو ټکار واوری، او د دشمن د جنګی ګاډو غرار او د هغوئ
د پايو شور به واوری. پلاران به د يرې نه جام شی او د خپلو بېوسه ماشومانو د
بچ کولو دپاره به شاته نۀ ګوری. ﴿۴﴾ د ټولو فلستيانو د تباهئ ورځ رارسېدلې ده
او ورسره د هغوئ هم څوک چې به د صور او صيدا خلقو سره مدد کوی. مالِک
خُدائ په خپله هغه فلستيان تباه کوی، هغوئ څوک چې ژوندی پاتې شوی دی او
د کريت د ساحل نه راغلی دی. ﴿۵﴾ غزه لور به د غم نه خپل سر ګنجے کړی او
د اسقلون ښار به وران او خاموشه شی. اے د ميدانی علاقې پاتې شوو خلقو
ترڅو پورې به خپل ځان وهئ او ماتم به کوئ؟ ﴿۶﴾ تاسو چغې وهئ، اے د مالِک
خُدائ تُورې، ترڅو پورې به تۀ زخمی کول کوې؟ خپل کاش ته واپس لاړه شه، او
هلته په آرام پرته اوسه. ﴿٧﴾ خو دا به ښنګه په آرام شی چې ورته مالِک خُدائ
حکم کړے دے، کله چې هغۀ ورته په اسقلون او په ساحل د حملې کولو حکم
کړے دے؟“

د موآب په حقله د مالِک خُدائ پيغام

۴۸ ﴿١﴾ مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک د موآب په حقله
فرمائی، ”په نبو ښار باندې افسوس، ځکه چې دا ښار به تباه شی. د قِريَتائم

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

بېحرمتی به وشی او قبضه به کړے شی. او د مضبوطې قلعه بېحرمتی به وشی
او ړوټه ړوټه به شی. ٢ د نن نه پس به څوک هم د موآب تعریف ونۀ کړی، په
حسبون کښې به خلق د هغې د راغورزولو منصوبې جوړوی، هغوئ وائی راځئ
چې د موآب نوم او نشان ختم کړُو. اے د مدمین ښاریې، تۀ به هم خاموشه شې،
او تاسو به په تُوره مړۀ شئ. ٣ د حورونایم نه د چغو آوازونو ته غوږ شئ، د
لوئې تباهئ درزار او آوازونه اورېدلے کيږی. ٤ موآب به ټول تباه شی، د هغې
واړۀ ماشومان به په تېزه چغې وهی. ٥ هغوئ لوحیت ته په بره تلو سخته ژړا
کوی، او حورونایم ته په ورکوزېدو سره د تباهئ د درزار او شور په اورېدو هغوئ
په چغو چغو ژړا کوی. ٦ هغوئ وائی چې، منډه کړئ او ځان بچ کړئ او په
صحرا کښې د ځنګلی بوټو په شان شئ. ٧ دا چې تا اے موآبه په خپلو اعمالو
او دولت باندې باور کولو، نو تاسو به هم ګرفتار شئ، او ستا بُت کموس به هم د
خپلو اِمامانو او نورو خادِمانو سره جلاوطن کړے شی. ٨ تباه کوونکے
دشمن به د هر یو ښار خلاف حمله وکړی، او یو ښار به هم ترې بچ نۀ شی. هره
وادی به تباه شی او هر هوار مېدان به تباه شی. ځکه چې مالِک خُدائ دا حکم
کړے دے. ٩ په موآب باندې مالګه ودوړوه، ځکه چې هغه به په ښوره او
صحرا بدل شی، د هغې ښارونه به وران شی، او هیڅ څوک به په کښې نۀ
اوسيږی. ١٠ لعنت دې په هغه کسانو وی څوک چې د مالِک خُدائ په کار کښې
غفلت کوی، او خپله تُوره د وینو توېدو نه بچ ساتی. ١١ موآب د ځوانئ نه
واخله تر اوسه پورې په امن او سکون سره وخت تېر کړے دے، هغه جلاوطن
شوے نۀ دے. لکه څنګه چې مے په خپل لوښی کښې ځائ په ځائ پراتۀ وی، او
د یو لوښی نه بل لوښی ته نۀ وی اړولے شوی. نو د هغې ذائقه هم هغه شان ده
لکه څنګه چې یې د اول نه وه، او د هغې خوشبو بدله شوې نۀ ده. ١٢ خو هغه
ورځې راروانې دی، مالِک خُدائ فرمائی چې، کله به زۀ خلق ورولېږم چې موآب
د لوښی نه رابهر کړی. او هغوئ به هغه د لوښی نه لکه د میو په شان توئ کړی او
لوښی به زره زره کړی. ١٣ نو په آخر کښې به بیا د موآب خلق د کموس بُت نه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

شرمېږی، لکه څنګه چې بنی اِسرائیل په بیت‌ایل کښې په بُت باندې په یقین کولو
شرمېدل. ۱۴ نو بیا تاسو څنګه لافې وهلې چې، مونږ په جنګ کښې ډېر تکړه او
باتور فوجیان یُو؟ ۱۵ موآب به تباه شی او د هغهٔ ښارونه به قبضه کړے شی. د
هغهٔ ښائسته زلمی به حلالېدو دپاره بوتلے شی، دا د هغه بادشاه فرمان دے چې
د چا نوم مالِک خُدائ ربُ الافواج دے. ۱۶ د موآب د ختمېدو اَنجام رانزدې
شوے دے، او د هغهٔ بربادی زر راتلونکی ده. ۱۷ اے د موآب دوستانو او
ګاونډیانو په دهٔ باندې ماتم وکړئ، تاسو څومره چې د هغهٔ د شُهرت او نوم نه
واقف یئ، نو ووایئ چې، افسوس د موآب د شان او شوکت امسا ماته شوه او د
هغې ټول طاقت تس نس شو. ۱۸ اے د دیبون اوسېدونکو د خپل شاندار تخت
نه راکوز شئ او په خشکه زمکه او خاورو کښېنئ، ځکه هغه چا چې موآب تباه
کړو هغه به دیبون هم ټوټه ټوټه کړی. او هغه به ستاسو ټولې قلعه ګانې
راوغورزوی. ۱۹ اے د عروعیر اوسېدونکو د سړک په غاړه ودرېږئ او خلقو ته
وګورئ. د هغه نارینه او زنانۀ نه خوک چې تښتی تپوس وکړئ چې څهٔ چل
وشو؟ ۲۰ هغوئ به په جواب کښې ووائی چې، د ارنون د سیند په غاړه موآب
تباه شو او په شرمونو وشرمېدو، په چغو او سورو په هغهٔ ماتم او ژړا وکړئ. ۲۱
د مالِک خُدائ عدالت په دې غریزه مُلکونو لکه حولون، یهض، مفعت، ۲۲
دیبون، نبو، بیت‌دبلاتایم، ۲۳ قِریَتائم، بیت‌جمول، بیت‌معون، ۲۴ قریوت او
بُصره او د موآب په ټولو لرې او نزدې ښارونو نازل شوے دے. ۲۵ مالِک
خُدائ دا اعلان وکړو چې، د موآب ښکر مات شو، او د هغهٔ طاقت ختم شو.“

د موآب عاجز کېدل

۲۶ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په موآب باندې مے وڅښئ او نشه یې کړئ،
ځکه چې هغهٔ خپل ځان په ما اوچت ګڼلو، پرېږده چې اوس هغه په خپلو اولټو
کښې ورغړی، او پرېږده چې هغه د خلقو د خندا شی. ۲۷ اے موآبه، آیا تا به
بنی اِسرائیلو پورې خندا نهٔ کوله څهٔ؟ آیا ستاسو په خیال هغوئ غلهٔ وُو، چې کله

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

به تاسو د هغوئ په حقله خبرې کولې نو په مسخره آميزه توګه به مو خپل سرونه
خوځول؟ ۲۸ اے د موآب اوسېدونکو، تاسو خپل ښارونه پرېږدئ او په ګټانو
کښې اوسېږئ. لکه د ګوګوشتکو په شان شئ، چې د غارونو په خولهٔ کښې خپل
ځان له جاله جوړوی. ۲۹ مونږ د موآب د کبر په حقله واورېدل، ځکه چې د
هغهٔ بېحده کبر او سوچ، د هغهٔ کبر او غرور او د هغهٔ د زړهٔ د خود غرضئ نه
خبر يُو. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، زهٔ د هغوئ د غرور نه خبر يم خو دا
بېمطلبه دے، او د هغوئ عملونه عبث دی. ۳۱ نو په دې وجه زهٔ په موآب ماتم
کوم، زهٔ د ټولو موآبيانو دپاره ژړا کوم، او زهٔ د قيرحراست د خلقو دپاره ژړا
کوم. ۳۲ سبماه، زهٔ به په تا وير وکړم د دې نه هم زيات چې مې په يعزير کړی
وُو، سبماه ستا د انګورو خانګې تر سمندر پورې رسېدلی دی، خو تباه کوونکے
ستا په مېوو او انګورو راپرېوتلے دے. ۳۳ د موآب د زرخېزه پټو او مُلک نه د
خندا او خوشحالئ آوازونه تلی دی، ما د انګورو د لنګرو نه مے جوړول بند کړی
دی، هيڅ څوک هم انګور په خوشحالئ سره نهٔ نچوړوی. تر دې چې هلته شور او
چغې اورېدلے شی، خو د خوشحالئ نه بلکې د جنګ. ۳۴ د هغوئ د ژړا
آوازونه د حسبون نه تر اِلیعالی او يهض پورې، او د ضُعر نه تر حورونايم پورې
او عجلتشليشياه پورې اورېدلے شی. او تر دې چې اوس د نِمريم اوبهٔ هم اوچې
شوې دی. ۳۵ مالِک خُدائ فرمائی چې، زهٔ به په موآب کښې هغه کسان ختم
کړم څوک چې په اوچتو ځايونو کښې خپلو معبودانو ته نذرانې پېش کوی او
هغوئ ته خوشبوئی سوزوی. ۳۶ نو زما زړهٔ د موآب دپاره لکه د شپيلئ فريادونه
کوی، او دا هم په قيرحراست کښې د هغه خلقو دپاره لکه د شپيلئ فريادونه
کوی. کوم مال دولت چې هغوئ حاصل کړے وو لاړو. ۳۷ ټولو خلقو خپل
سرونه او ږيرې د غم په وجه ګنجې کړی وُو، او خپل لاسونه يې زخمی کړی وُو
او د خپلو ملاګانو نه يې ټاټ تاو کړے وو. ۳۸ مالِک خُدائ فرمائی چې، د
موآب د هر يو کور په سر او په هره لاره او کوڅه کښې ماتم او ژړا اورېدلے
کيږی. ځکه چې ما موآب لکه د هغه لوښی په شان چې څوک يې هم نهٔ غواړی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ټوټه ټوټه کړو. ۳۹ هاے هاے، دا څنګه ټوټه ټوټه شو. او د هغوئ چغې او
سورې واورئ. د موآب شرمېدل وګورئ، دا خو ټولو خلقو او ګاونډيانو دپاره د
خندا او د تباهۍ يو مثال جوړ شو.“

مالِک خُدائ د موآب خلاف راپاڅېدلے دے

۴۰ مالِک خُدائ داسې فرمائى چې، ”ګورئ، يو قوم د باز په شان خپلې وزرې
خورې کړې او په موآب باندې راغوټه کيږى. ۴۱ قريوت به قبضه شى او د هغهٔ
مضبوطې قلعه ګانې به واخستلے شى. او په هغه ورځ به د موآب د فوجيانو
زړونه داسې ګبراويږى لکه چې د يوې ښځې زړهٔ چې د لنګون په وخت کښې
ګبراويږى. ۴۲ موآب به نور يو قوم پاتې نهٔ شى ځکه چې هغوئ خپل ځان د
مالِک خُدائ نه لوئ تصور کړو. ۴۳ مالِک خُدائ فرمائى چې، دهشت، کنده او
دامونه د موآب د خلقو په انتظار کښې دى. ۴۴ هر څوک چې د دهشت نه
وتښتى نو په کنده کښې به وغورزيږى. څوک چې د کندې نه راوچت شى نو په
دام کښې به ګرفتار شى، ځکه چې زهٔ په موآب باندې د سزا وخت راولم، مالِک
خُدائ فرمائى. ۴۵ کوم خلق چې حسبون ته د پناه دپاره وتښتى نو هلته به
بےوسه ودريږى، ځکه چې د حسبون نه د اور شُغلې راوچتيږى، د بادشاه سيحون
د زوړ کور نه به د اور لمبې راوچتيږى. دا اور د موآب تندے سوزوى، او د شور
اچوونکو لافوانو کوپړۍ سوزوى. ۴۶ په تا دې افسوس وى اے موآبه. د کموس
بُت عبادت کوونکى تباه شول، ستاسو زامن مُلک بدر شول او ستاسو لوڼه
ونيولے شوې او جلاوطن کړے شوې. ۴۷ خو زهٔ به بيا موآب په راتلونکى
وخت کښې دوباره بحال کړم، مالِک خُدائ فرمائى.“ نو دلته د موآب په حقله د
يرمياه نبى پېشګوئى ختمه شوه.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د عمونیانو سره د مالِک خُدائ عدالت

۴۹ ۱ د عمونیانو په حقله مالِک خُدائ فرمائی چې، "آیا د بنی اِسرائیلو
ځوک اولاد نشته؟ او د هغوئ ځوک وارث نشته؟ نو بیا ولې د مولک بُت
تابعداری کوونکو د جاد په مال حال قبضه کړې ده او د هغوئ په ښارونو کښې
اوسیږی؟" ۲ مالِک خُدائ فرمائی، "خو هغه ورځې راروانې دی کله چې زۀ به
د عمونیانو د ربه د ښار خلاف د جنګ آواز وکړم. دا ښار به د تباهۍ نه د خاورو
یو ډېرے جوړ شی، او د خوا او شا کلی به یې وسوزولے شی. نو بیا به بنی
اِسرائیل هغه کسان وشړی چا چې دوئ شړلی وُو. ۳ اے د حسبون ښځو،
وژاړئ، ځکه چې د عی ښار تباه شو. اے د ربه ښځو، ویر وکړئ. د ټاټ جامې
واغوندئ او ماتم وکړئ. اخوا دیخوا سرګردانه وزغلئ، ځکه چې د مولک بُت به
سره د خپلو اِمامانو او خادِمانو جلاوطن کړے شی. ۴ تاسو ولې په خپل لوئ
طاقت باندې فخر او لافې کوئ؟ ستاسو مال دولت به کم کړے شی، اے عمونه.
چې د سرکشه جینۍ په شان په خپل مال دولت باندې یقین کوئ او داسې وایئ،
په چا کښې جرأت شته چې په مونږ باندې حمله وکړی؟" ۵ مالِک خُدائ ربُ
الافواج فرمائی چې، "ګورئ، زۀ به ستاسو د هرې خوا نه په تاسو باندې یره او
وحشت راولم. او ستاسو هر یو کس به د مُلک نه وشړلے شی، او هیڅ ځوک به
هم دا مفروران یو ځائ ته راجمع نۀ کړی. ۶ خو وروستو به زۀ عمونیان یو
ځل بیا بحال کړم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے."

د ادومیانو په حقله پیغام

۷ د ادومیانو په حقله مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، "ولې په
تیمان کښې نور حکمت او عقل نشته څۀ؟ آیا هوښیاران ورته صحیح مشوره نۀ
شی ورکولے څۀ؟ ولې د هغوئ عقل خوړلے شوے دے څۀ؟ ۸ اے د ددان
خلقو، واپس شئ او وتښتئ، او په غارونو کښې خپل ځان پټ کړئ، ځکه چې زۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

په عِیسو افت نازلوم نو په دغه وخت کښې به زۀ هغۀ ته هم سزا ورکړم. ۹
هغوئ څوک چې انګور راټولوی لږ څۀ غریبانانو ته پرېږدی. کۀ چرې په شپه
کښې ورباندې غلۀ راشی، نو هغوئ به ورنه هر څۀ نۀ جارُو کوی. ۱۰ خو زۀ به
د عِیسو نه هر څۀ جارُو کړم او د هغۀ پټ ځایونه به ښکاره کړم، نو هغه به یو
ځائ هم خپل ځان پټولے نۀ شی. د هغۀ ماشومان، خپلوان، او ګاونډیان به تباه
کړے شی، او هغه به نور په دُنیا کښې ژوندی پاتې نۀ شی. ۱۱ خو زۀ به ستاسو
د یتیمانو خیال ساتم او ستاسو کونډې دې هم په ما د مدد دپاره باور وکړی.“
۱۲ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”کۀ چرې بې‌ګناه خلقو ته سزا ملاویږی، نو بیا به
تاسو د څومره سزا لائق یئ. تاسو به بې‌سزا پاتې نۀ شئ. نو تاسو به ضرور د
غضب د دې پیالې نه خوند واخلئ.“ ۱۳ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”زۀ په خپل
ذات قسم خورم چې، د بُصره ښار به تباه شی او د خاورو ډېرے به جوړ شی او
د ټولو خلقو دپاره به د وحشت، سپکوالی او د لعنت مثال وګرځی، او د هغۀ ټول
ښارونه به د تل دپاره تباه او برباد شی.“ ۱۴ ما د مالِک خُدائ له طرفه پېغام
واورېدو، یو قاصد قومونو ته ولېږلے شو چې هغوئ ته ووائی چې، ”د ادوم په
خلاف لښکر راجمع کړئ او د جنګ دپاره تیاری وکړئ. ۱۵ مالِک خُدائ
ادومیانو ته فرمائی چې، اوس به زۀ تا د نورو قومونو په مینځ کښې کمزورے
کړم. او ټول به تا ته په سپکه سترګه ګوری. ۱۶ ستا خپل دهشت او کوم کبر
چې ستا په زړۀ کښې وو تۀ دوکه کړې، تاسو څوک چې د ګټانو په درزونو کښې
اوسېږئ، او د غرونو اوچتې څوکې ستا په قبضه کښې دی. کۀ څۀ هم چې تۀ د
باز په شان په اوچتو ځایونو کښې خپلې جالې جوړې کړې نو د هلته نه به زۀ تا
لاندې راکوز کړم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۱۷ ادوم به د خلقو دپاره د یرې
مثال وګرځی، او څوک هم چې په دې لار تېرېږی د هغوئ د ټولو افتونو پورې به
حق حیران شی. ۱۸ لکه څنګه چې سدوم او عموره، او د دې نه ګېرچاپېره
ښارونو باندې تباهی راغلې وه، نو ادوم به هم هغه شان تباه شی، هلته به هیڅ
څوک نۀ ژوند کوی او نۀ به اوسیږی. مالِک خُدائ داسې فرمائی. ۱۹ لکه څنګه

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

چې يو زمرے د اُردن د جاړو بوټو نه د ځرن زمکې ته راځى او په ګډو ورتوپ
کوى، نو دغه شان به زهٔ ادوميان د هغوئ د خپل مُلک نه وشړم، او زهٔ به د خپلې
خوښې مشر په کښې مقرر کړم. نو هغه به په دوئ حکومت وکړى. څوک زما په
شان کېدلے شى؟ او يو مشر به هم زما خلاف ونهٔ دريږى. ۲۰ نو بيا هغې
منصوبې ته غوږ شه کومه چې مالِک خُدائ د ادوم په خلاف جوړه کړې ده، او
څهٔ چې هغه د تيمان د خلقو سره کول غواړى. د هغوئ د رمې نه به واړهٔ ګډورى
راکاږى او هغه به په پوره توګه د هغوئ د څرن ځائ د دوئ په وجه وران کړى.
۲۱ د ادوم د راغورزېدو په آواز به زمکه ټوله په لړزان شى، او د هغوئ د چغو
او سورو آواز به د بحرِقُلزمه پورې اورېدلے شى. ۲۲ ګورئ، دشمن لکه د باز په
شان راغوټه شوے دے، او خپل وزرونه يې په بُصره باندې خوارهٔ کړى دى، تر
دې چې په هغه ورځ به د ادوم د تکړه فوجيانو زړهٔ داسې په تکليف او يره کښې
وى لکه چې د يوې ښځې زړهٔ په لنګون کښې وى.“

د دمشق په حقله پيغام

۲۳ مالِک خُدائ د دمشق په حقله دا پيغام ورکړو چې، ”د حمات او ارفاد
ښارونه د يرې نه اويهٔ شول، ځکه چې هغوئ د خپل ځان د تباهۍ پيغام واورېدو.
د هغوئ زړونه داسې بےسکونه شول لکه څنګه چې د سمندر چپې نا آرامه او
بےسکونه وى او هيڅ سکون ورته نهٔ ملاويږى. ۲۴ د دمشق ښاريه د هغې ښځې
په شان ده چې بےهمته شوه، او د هغې ټول خلق وتښتېدل. يرې، وارخطايۍ، او
درد هغه رانيولې ده لکه څنګه چې يوه ښځه د لنګون په وخت کښې نيولې وى.
۲۵ دا مشهور ښار به څومره وران ويجاړ وى، کوم ښار چې په يو وخت کښې د
خوشحالۍ ډک وو. ۲۶ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائى چې، د هغهٔ ځوانان به
په کوڅو کښې راپرېوځى او قتل به شى، او د هغوئ فوجيان به په هغه ورځ ټول
ختم کړے شى. ۲۷ زهٔ به د دمشق په دېوالونو باندې اور ولګوم، او تر دې چې
دا به د بِنحدد محلونه وسوزوى.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ د قيدار او حاضور قبيلې ته پيغام

۲۸ د قيدار او د حاضور د علاقې په حقله کوم چې د بابل بادشاه نبوکدنضر
ورباندې حمله وکړه، مالِک خُدائ فرمائی چې، "راپاڅئ او په قيدار باندې حمله
وکړئ او د مشرق اوسېدونکی تباه کړئ. ۲۹ د هغوئ خېمې او رمې به قبضه
کړے شی، د هغوئ د سر سورے به ترې نه سره د سامانه او اوښانو واخستلے
شی. او خلق به د هرې خوا نه چغې سورې وهی. او هر چرته به يره خوره شوې
وی. ۳۰ مالِک خُدائ فرمائی چې، اے د حاضور خلقو په منډه وتښتئ. او خپل
ځانونه په ژورو غارونو کښې پټ کړئ. ځکه چې د بابل بادشاه نبوکدنضر ستا
خلاف منصوبه تياره کړې ده. او ستاسو د تباهئ تيارے کوی. ۳۱ مالِک خُدائ
فرمائی، راپاڅه او په هغه ښارونو باندې حمله وکړه څوک چې په آرام او سکون
کښې ژوند کوی. د چا چې نۀ دروازې شته او نۀ دېوالونه او يواځې اوسيږی. ۳۲
د هغوئ اوښان تالا کړه او د هغوئ رَمې لوټ کړه. او زۀ به هغوئ څوک چې په
دشتو او ميرو کښې اوسيږی د هوا په مخکښې خوارۀ کړم او د هرې خوا نه به
پرې افت نازل کړم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۳۳ حاضور به د ګيدړانو د
اوسېدو ځائ شی او د هميشه دپاره به وران او شاړ پروت وی. هيڅ څوک به
هلته نۀ ژوند کوی او نۀ به اوسيږی."

د عيلام په حقله د مالِک خُدائ پيغام

۳۴ دا د مالِک خُدائ هغه پيغام دے چې په يرمياه نبی باندې د عيلام په حقله د
يهوداه د بادشاه صدقياه د بادشاهئ په وړومبو ورځو کښې نازل شو. ۳۵ مالِک
خُدائ ربُ الافواج وفرمائيل چې، "زۀ به د عيلام لیندې چلوونکی ووژنم، کوم چې
د هغوئ د زور او طاقت اُميد دے. ۳۶ زۀ به د آسمانونو د څلورو خوا نه په
هغوئ باندې څلور بادونه راولم او هغوئ به ورته تس نس کړم، او داسې يو قوم
او مُلک به نۀ وی چې د عيلام خلق ورته په جلاوطنئ لاړ نۀ شی. ۳۷ زۀ به د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

عیلام د خلقو په زړهٔ کښې د هغوئ د دشمنانو یره واچوم. څوک چې د هغوئ
مرګ پسې ګرځی، زهٔ به په هغوئ افت نازل کړم او تر دې چې خپل خطرناک
قهر او غضب به پرې راولم. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. زهٔ به هغوئ ته
فوجیان ورولېږم چې دوئ راتینګ کړی تر دې چې ټول تباه کړم. ۳۸ زهٔ به خپل
تخت په عیلام کښې قائم کړم، او د هغې بادشاه او آفسران به هلاک کړم. دا د
مالِک خُدائ فرمان دے. ۳۹ خو زهٔ به په آئنده کښې د عیلام خلق بحال کړم. دا
د مالِک خُدائ فرمان دے.“

د بابل په حقله د مالِک خُدائ پېغام

۵۰ ۱ مالِک خُدائ یرمیاه نبی ته د بابل د خلقو او د بابل د وطن په حقله دا
پېغام نازل کړو چې، ۲ ”د قومونو په مینځ کښې د دې خبرې اعلان وکړه،
جنډا اوچته کړه او په ډاګه ورته ووایه، او هیڅ خبره مهٔ پټوه بلکې دا ښکاره وایه
چې، بابل به قبضه کړے شی، او بیل بُت به په شرمونو وشرمیږی او رسوا به
شی، او مردوک بُت به ویرېږی. د بابل مجسمه به په شرمونو وشرمولے شی او د
هغې بُتان یرې راخستی دی. ۳ د شمال د خوا نه به یو قوم په دې حمله وکړی
او د هغوئ مُلک به تباه کړی او په صحرا به یې بدل کړی. او هیڅ څوک به هلته
نهٔ اوسیږی، انسانان او څناور به وتښتی.“

د بنی اِسرائیلو راواپس کېدل

۴ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”په هغه ورځو کښې به د اِسرائیل او د یهوداه خلق
په یو ځائ په ژړا راروان وی. د مالِک خُدائ او د خپل مقدس خُدائ لټون به
کوی. ۵ هغوئ به د صیون د لارې تپوس وکړی او بیا به هغه خوا ته مخ تاو
کړی او وررروان به شی. هغوئ به ما سره ابدی لوظ وکړی کوم به چې کله هم نهٔ
هېرېږی. ۶ زما غوره شوے قوم د ورکو شوو ګډو په شان دے، د هغوئ د

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

قوم شپونکو هغه په غلطو لارو روان کړی دی او په غرونو کښې يې سرګردانه پرېښودی دی. او هغوئ په غرونو او غونډو سرګردانه ګرځی او خپل د آرام کولو ځائ ترې نه هېر وی. ⑦ هر چا به چې هم هغوئ بياموندل نو هغوئ به يې وژل. د هغوئ دشمنانو وئيل، مونږ په دوئ باندې په حملې کولو سره ګناه ګار نهٔ يُو، ځکه چې هغوئ د مالِک خُدائ خلاف ګناه کړې ده څوک چې رښتينے ځرن ځائ دے او د هغوئ پلار نيکهٔ به هم په هغهٔ باندې يقين او خپل اُميد ساتلو. ⑧ اے زما غوره شوے قومه د بابل نه وتښتئ، د بابليانو مُلک پرېږدئ، او د هغه نر چېلی په شان شئ چې د رَمې رهنمائی کوی. ⑨ زهٔ به د شمال نه د تکړه قومونو اِتحاد جوړ کړم او د بابل خلاف به يې راپاڅوم. او هغوئ به د بابل خلاف د جنګ دپاره صف بندی وکړی او د شمال د خوا نه به هغه قبضه کړی. او هغوئ په غشو ويشتو کښې ماهران دی چې کله هم د هغوئ غشی نهٔ خطا کيږی. ⑩ خو بابل به لوټ کړے شی او هر هغه څوک چې هغه لوټ کړی او هر څهٔ چې غواړی هغه به يوسی او ځان به پرې موړ کړی. دا د مالِک خُدائ فرمان دے.“

د بابل زوال

⑪ ”اے بابليانو تاسو چا چې زما غوره شوے قوم تالا والا کړو، او اوس په خپلو کښې خندا خوشحالی کوئ، تاسو د هغه سخی په شان ټوپونه وهئ کله چې هغه د موږی نه آزاد شی او د آس په شان هنېږئ، ⑫ خو ستاسو خپله مور به رسوا شی، چا چې تاسو زيږولی يئ هغه به شرمنده شی. هغه به په ټولو مُلکونو کښې بې‌اهميته وی، هغه به په دشتو، په اوچه زمکه، او په صحرا بدله شی. ⑬ د مالِک خُدائ د غضب په وجه به بيا په کښې څوک نهٔ اوسيږی خو بلکل به وران ويجاړ شی. څوک هم چې پرې تېريږی او د بابل تباهی وګوری نو د وحشت نه به حق حېران شی. ⑭ اے ليندو والاو تاسو ټولو چا چې خپلې ليندې راښکلی دی، د بابليانو خلاف د جنګ دپاره صف بندی وکړئ. په هغوئ باندې ګزار وکړئ. چې يو غشے درنه خطا نهٔ شی. ځکه چې هغوئ د مالِک خُدائ خلاف ګناه کړې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

ده. ⑮ د هرې خوا نه د هغهٔ خلاف د جنګ چغې ووهئ. وګورئ هغه محاصره شوے دے، د هغهٔ دېوالونه راغورزېدلی دی. دا د مالِک خُدائ د انتقام اخستو ورځ ده، د بابل نه انتقام واخلئ. کوم سلوک چې هغوئ د نورو سره کړے وو هم هغه شان سلوک ورسره وکړئ. ⑯ د بابل خلق په پټو کښې د تخم کَرلو او فصل رېبلو نه منع کړئ، د ظالمانو د ظلم د وجې نه دې ټول غیر مُلکیان خپلو خلقو او خپل مُلک ته واپس لاړ شی.“

د مالِک خُدائ قوم دپاره اُمید

⑰ ”بنی اِسرائیل د ګډو د هغه خورې ورې شوې رمې په شان دے چې زمرو په مخه کړې وی. په اول ځل چې چا تېر کړل هغه د اسور بادشاه وو، په آخر کښې چا چې د هغهٔ هډُوکی مات کړل هغه نبوکدنضر د بابل بادشاه وو. ⑱ نو په دې وجه مالِک خُدائ ربُ الافواج د بنی اِسرائیلو خُدائ پاک فرمائی چې، زهٔ به اوس د بابل بادشاه او د هغهٔ مُلک له سزا ورکړم لکه څنګه چې ما د اسور بادشاه له ورکړې وه. ⑲ زهٔ به بنی اِسرائیل خپل د څرن ځائ ته واپس راولم او هغوئ به د کرمل او بسن په پټو کښې وڅرېږی، او د هغوئ لوږه به د اِفرائیم او د جِلعاد په غونډو کښې معموره شی. ⑳ په هغه ورځو کښې، مالِک خُدائ فرمائی چې، د اِسرائیل ګناهونه به ولټولے شی خو یو به په کښې پیدا نهٔ شی، او د یهوداه ګناهونه به ولټولے شی او هیڅ ګناه به په کښې پیدا نهٔ شی، ځکه چې کوم ما ژوندی پرېښودی دی زهٔ به د هغوئ ګناهونه معاف کړم.“

مالِک خُدائ بابل ته سزا ورکوی

㉑ مالِک خُدائ فرمائی، ”زما لښکرو د مراتایم په وطن او د فقود په خلقو باندې حمله وکړئ. هغوئ پسې شئ، او وې وژنئ او مکمل یې تباه کړئ، او هر څهٔ وکړئ د څهٔ چې ما حکم درکړے دے. ㉒ په مُلک کښې دې د جنګ شور

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او ژړاګاني واورېدلے شی، او د لوئې تباهۍ آوازونه اورېدلے کيږی. ﴿۲۳﴾ په ټوله
دُنيا کښې د بابل لوئ او زورَور څټک څنګه ټوکړې ټوکړې شو. او وګورئ چې
بابل څنګه په نورو قومونو کښې د وحشت مثال وګرځېدو. ﴿۲۴﴾ اے بابليانو، ما
تاسو ته لټ کېښودلو، خو تاسو پرې خبر نۀ وئ خو په کښې ګرفتار شوئ، ځکه
چې تاسو د مالِک خُدائ خلاف جنګ وکړو. ﴿۲۵﴾ مالِک خُدائ خپل د وسلې
ګودام کولاو کړے دے او د خپل غضب وسله يې ترې راويستلې ده، ځکه چې
مالِک خُدائ ربُ الافواج به دا د بابل خلاف د هغوئ په مُلک کښې استعمال
کړی. ﴿۲۶﴾ د هرې خوا نه د هغۀ خلاف حمله وکړئ، او ګودامونه يې مات کړئ،
او هغه لکه د غلې دانو په شان ډېرے کړئ. په مکمل توګه هغه تباه کړئ او هيڅ
څوک په کښې ژوندی مۀ پرېږدئ. ﴿۲۷﴾ د هغوئ ټول غوَيان حلال کړئ، په دوئ
دې افسوس وی ځکه د هغوئ د سزا او حساب ورځ او وخت رارسېدلے دے.
﴿۲۸﴾ هغه کسانو ته غوږ شئ څوک چې د بابل نه راتښتېدلی دی، نو هغوئ په
يروشلم کښې وائی چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک د هغوئ نه څنګه انتقام
اخلی څوک چې د هغۀ کور تباه کوی. ﴿۲۹﴾ ټول لينده چلوونکی د بابل خلاف
راجمع کړئ، محاصره يې کړئ چې يو کس هم درنه ونۀ تښتی. هغۀ ته د خپلو
اعمالو په مطابق بدله ورکړئ، هغۀ سره هغه څۀ وکړئ کوم چې دۀ د نورو خلقو
سره کړی دی. ځکه چې بابل د خپلې مغرورتيا په وجه د مالِک خُدائ د بنی
اِسرائيلو د مقدس ذات خلاف سرکشی کړې ده. ﴿۳۰﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، د
هغۀ ځوانان به په کوڅو کښې راپرېوځی او قتل به شی، او د هغوئ فوجيان به په
هغه ورځ ټول ختم کړے شی. ﴿۳۱﴾ مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، ګورئ،
زۀ ستاسو خلاف يم، اے مغروره خلقو، ستاسو د سزا ورځ رارسېدلې ده هغه
وخت چې زۀ تاسو له سزا درکړم. ﴿۳۲﴾ ستا کبرژن قوم به تيندک وخوری او
راويه غورزېږی، او هيڅ څوک به تاسو نۀ راوچتوی، زۀ به د هغۀ په ښارونو اور
بل کړم او هغه به په خپل شا او خوا کښې ځان سره هر څۀ وسوزوی. ﴿۳۳﴾
مالِک خُدائ ربُ الافواج فرمائی چې، د اِسرائيل او د يهوداه خلق مظلومان دی،

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

هغوئ چې چا نیولی دی نو د هغوئ د پرېښودو نه اِنکار کوی. ﴿۳۴﴾ خو د هغوئ بچ کوونکے ډېر زورَور دے، او مالِک خُدائ ربُ الافواج د هغهٔ نوم دے. هغه به په سختئ سره د هغوئ د مسئلې دفاع وکړی، او هغه به دوئ ته آرام ورکړی، خو د بابل خلق به نا آرامه کړی. ﴿۳۵﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، د تباهئ تُوره دې بابل تباه کړی. هغه دې د بابل ټول اوسېدونکی او د هغهٔ آفسران او هوښیاران خلق تباه کړی. ﴿۳۶﴾ د هغوئ دروغژن نبیان به په جنګ کښې مړهٔ شی، او هغوئ به بېوقوفان ثابت شی. د هغوئ تکړه فوجیان به په جنګ کښې قتل کړے شی، او هغوئ به سختو یرو ترخو کښې راګېر شی. ﴿۳۷﴾ جنګ به د هغوئ خلاف د هغوئ آسونه او جنګی ګاډئ تباه کړی او په هغهٔ کښې د نورو مُلکونو فوجیان به هم تباه کړی. او هغوئ به د ښځو په شان بُزدله شی. او جنګ به د هغوئ خزانې تباه کړی، او لوټ به یې کړی. ﴿۳۸﴾ د هغهٔ د اوبو ذخیرې دې اوچې کړے شی. هغه به اوچې شی، ځکه چې ټول مُلک د بُتانو نه ډک شوے دے، او د هغه خلقو د بُتانو د یرې نه لکه د لیونو په شان عمل وکړو. ﴿۳۹﴾ نو بیا به په بابل کښې د دشتو ځناور اوسیږی، او د ګیدړانو او ګونګیانو په کور به بدل شی. نو دا به بیا هیڅکله آباد نهٔ شی او دا به همیشه دپاره شاړ پروت وی. ﴿۴۰﴾ لکه څنګه چې خُدائ پاک سدوم او عموره، سره د ګاونډیانو تباه کړل هم هغه شان به بابل هم تباه کړی. مالِک خُدائ فرمائی چې، نو هیڅ څوک به هلته نهٔ اوسیږی او نهٔ به یو انسان په کښې ژوند کوی. ﴿۴۱﴾ وګورئ، د شمال د خوا نه فوج راروان دے، یو لوئ قوم او ډېر بادشاهان د دُنیا د آخر نه راپاڅېدلی دی. ﴿۴۲﴾ هغوئ په لیندو او نېزو باندې سمبال دی، او هغوئ ظالمان دی او هیڅ رحم په کښې نشته. کله چې هغوئ په خپلو آسونو باندې سوارهٔ شی لکه د سمندر داسې غرمبار کوی، هغوئ جنګ ته په قطارونو کښې راروان دی چې په لور بابل باندې حمله وکړی. ﴿۴۳﴾ د بابل بادشاه چې د دشمن د راتلو په حقله دا خبر واورېدو، نو د هغهٔ لاسونه شل شول. هغه یرې او دردونو ونیولو، داسې درد لکه چې د ښځې د لنګون په وخت کښې وی. ﴿۴۴﴾ لکه څنګه چې یو زمرے د اُردن د جاړو بوټو نه د شرن زمکې ته راځی

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

او په ګډو ورټوپ کوی، نو دغه شان به زۀ د بابل خلق د خپل مُلک نه وشړم، او
زۀ به د خپلې خوښې مشر په کښې مقرر کړم. نو هغه به په دوئ حکومت وکړی.
څوک زما په شان کېدلے شی؟ او يو مشر به هم زما خلاف ونۀ دريږی. ﴿۴۵﴾ نو
بيا هغې منصوبې ته غوږ شه کومه چې مالِک خُدائ د بابليانو خلاف جوړه کړې
ده، تر دې چې واړۀ ماشومان به د ګډورو په شان وشړلے شی، او د هغوئ د
څرن ځايونه به وران کړے شی. ﴿۴۶﴾ زمکه به په دې چغو سورو سره په لړزان
شی "بابل قبضه کړے شوے دے." او د هغوئ د مايوسی ژړا به په ټوله دُنيا
کښې واورېدلے شی."

د بابل تباه کېدل

۵۱ ﴿۱﴾ مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، "ګوره، زۀ به د بابل او د هغۀ د خلقو
خلاف تباه کوونکې هوا راوچته کړم. ﴿۲﴾ زۀ به بابل ته غېر مُلکيان ورولېږم چې
هغه چاڼ کړی او د هغۀ مُلک تباه کړی. او هغوئ به په هغۀ د هرې خوا نه حمله
وکړی کله چې د هغۀ د تباهۍ ورځ راشی. ﴿۳﴾ د بابل فوجيان ليندو راښکلو ته مۀ
پرېږدئ، او زغرو اچولو ته يې مۀ پرېږدئ. د هغوئ ځوانان درنه بچ نۀ شی، د
هغوئ فوجيان په مکمل توګه تباه کړئ. ﴿۴﴾ هغوئ به په بابل کښې مړۀ شی، او د
هغۀ په کوڅو کښې به سخت زخميان شی. ﴿۵﴾ خو اِسرائيل او يهوداه خُدائ
پاک ربُ الافواج نۀ دی هېر کړی، کۀ څۀ هم چې د هغوئ مُلک د بنی اِسرائيلو د
مقدس ذات په خلاف د ګناه نه ډک دے. ﴿۶﴾ د بابل نه وتښتئ، د خپل ژوند د بچ
کولو دپاره منډه ووهئ، د هغۀ د ګناهونو په وجه خپل ځان مۀ مړ کوئ. دا د
مالِک خُدائ د انتقام وخت دے، هغه به ورته پوره بدل ورکړی د کوم چې بابل
حقدار وی. ﴿۷﴾ بابل د مالِک خُدائ په لاس کښې د سرو زرو پياله وه، هغه پيالۍ
چې ټوله زمکه يې نشه کړه. قومونو د هغۀ شراب وڅښل نو په دې وجه هغوئ
اوس مست شول. ﴿۸﴾ خو ناګهانه بابل هم راوغورزېدو په هغۀ ماتم وکړئ. د هغۀ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

زخمونو له مرهم ورکړئ. کېدے شی چې هغه شفا ومومی. ۹ مونږ به هغهٔ ته شفا ورکړې وه کهٔ چرې مونږ کولے شو، خو هغه اوس نهٔ رغېږی. راځئ چې اوس هغه پرېږدو او هر يو خپل مُلک ته واپس لاړ شُو، د هغهٔ سزا اوس آسمان ته رسېدلې ده، دا دومره لويه ده چې هغه اوس د اندازه کولو نه بهر ده. ۱۰ مالِک خُدائ دا خبره ښکاره کړه چې مونږ په حقه يُو. راځئ چې په صيون کښې هغه څهٔ ووايو کوم کارونه چې مالِک خُدائ زمونږ خُدائ پاک کړی دی. ۱۱ خپل غشی تېره کړئ، او خپل ډالونه راوچت کړئ، مالِک خُدائ دا مادی بادشاهان راوچت کړی دی، چې د بابل خلاف پېش قدمی وکړی او هغه تباه کړی. دا د هغهٔ انتقام اخستل دی د هغه چا نه چا چې د هغهٔ کور پليت کړے دے. ۱۲ د بابل د دېوالونو خلاف جنډا اوچته کړئ، د ښار محافظان مضبوط کړئ، او چوکيداران ودروئ او د پټ ګزار دپاره تيارے وکړئ، ځکه چې مالِک خُدائ به خپله منصوبه او مقصد پوره کړی، هغهٔ چې څهٔ وفرمائيل نو هم هغه به د بابل د خلقو سره وکړی. ۱۳ اے بابله، تهٔ د ډېرو سيندونو په غاړه پروت ښار يې او د مال دولت او تجارت نه ډک يې، خو ستا اَنجام رارسېدلے دے، او ستا د ژوند تار شلېدلے دے. ۱۴ مالِک خُدائ ربُ الافواج په خپل ذات باندې قسم وکړو چې، زهٔ به ستاسو ښارونه د دشمنانو نه ډک کړم، لکه څنګه چې يو پتړے د مُولخانو نه ډک وی، او هغوئ به په تاسو باندې د فتحې چغې ووهی.“

د خُدائ پاک ثناء او صِفت

۱۵ ”مالِک خُدائ په خپل قدرت سره زمکه جوړه کړه. او په خپل حکمت سره يې دُنيا قائمه کړه. او په خپل عقل يې آسمانونه خوارهٔ کړل. ۱۶ د هغهٔ په حُکم باندې آسمان په غرار شی، هغه ورېځې د زمکې د يو سر نه تر بل سره پورې خوروی. هغه برېښنا د باران سره رالېږی او د خپلو ذخيرو نه هوا رالوځوی. ۱۷ د انسان ټول نسلونه بېعقله او بېعلمه دی، هغه کاريګر چې بُتان جوړوی دوئ به د دې بُتانو په وجه وشرمېږی، ځکه چې د دوئ بُتان هم دوکه ده او ساه په کښې

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

نشته. ⁽¹⁸⁾ دا بُتان فضول او د مسخرو ځيزونه دى. کله چې د هغوئ د حساب
کِتاب ورځ راشى دا به ټول تباه شي. ⁽¹⁹⁾ خو مالِک خُدائ د يعقوب ميراث د دې
بُتانو په شان نۀ دے. هغه د هر شى خالق دے، د بنى اِسرائيلو په شمول چې د
هغۀ خپل قوم دے. او د هغۀ نوم ربُ الافواج دے.“

د مالِک خُدائ تبر

⁽²⁰⁾ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”اے بابله، تۀ زما د جنګ تبر يې، او زما د جنګ
وسله يې. ستا په ذريعه به زۀ قومونه ذره ذره کوم، او زۀ به په تا بادشاهتونه تباه
کوم، ⁽²¹⁾ زۀ به ستا په ذريعه آسونه او د هغۀ سوارۀ ذره ذره کوم، زۀ به په تا
ګاډى او د هغې چلوونکى تس نس کوم، ⁽²²⁾ زۀ به په تا ښځې او سړى ذره ذره
کوم، زۀ به په تا بوډاګان او ځوانان وژنم، زۀ به په تا ځوانان او پيغلې ذره ذره
کوم، ⁽²³⁾ زۀ به په تا شپونکى او رمې تس نس کوم، زۀ به په تا زميندار او د
غويَانو جوړې ذره ذره کوم، زۀ به په تا حکمرانان او مشران وژنم.“

د بابل نسکورېدل

⁽²⁴⁾ ”ستا د سترګو د وړاندې به زۀ بابليانو او خوک چې په بابل کښې اوسيږى د
هغوئ د بدو کارونو په بدله کښې چې يې په صيون کښې کړى دى بدله ورکړم،“
مالِک خُدائ فرمائى. ⁽²⁵⁾ مالِک خُدائ فرمائى چې، ”زۀ ستا په خلاف يم، اے
تباه کوونکيه غره، تۀ چې ټوله زمکه تباه کوې. زۀ به خپل لاس ستا په خلاف
دراوږد کړم، چې د اوچت ځائ نه دې رانسکور کړم، او چې درنه يو سوزېدلے
او د ايرو غر جوړ کړم. ⁽²⁶⁾ ستا نه به يو کاڼے هم راوچت نۀ کړے شى چې د
ګوټ کاڼے شى، او نۀ به درنه يو کاڼے د بنياد دپاره استعمال شى، ځکه تۀ به د
تل دپاره په خرابه بدل شې. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ⁽²⁷⁾ په هغه مُلک کښې
د بابل خلاف جنډا راوچته کړئ، په قومونو کښې بيګل وغږوئ، قومونه د هغۀ په

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

خلاف د جنګ دپاره تيار کړئ، او دغه بادشاهتونه د هغهٔ په خلاف راوچت کړئ
يعنې، اراراط، مِنی، او اشکناز بادشاهتونه د هغهٔ خلاف راوغواړئ. او د هغهٔ
خلاف جنګی کمانډر مقرر کړئ، او د هغهٔ خلاف دومره آسونه راولئ لکه د
مُولخانو پرګله. ﴿٢٨﴾ قومونه د بابل خِلاف د جنګ دپاره تيار کړئ. د مادی
بادشاهان، د هغوئ حکمرانان او د هغوئ ټول مشران، او هغه ټول مُلکونه چې
هغوئ وربانديې حکومت کوی راوغواړئ چې د هغوئ خلاف جنګ وکړی. ﴿٢٩﴾
زمکه لړزيږی او د دردونو په وجه چورليږی، ځکه چې مالِک خُدائ د بابل په
خلاف چې کومه منصوبه تياره کړې ده هغه نهٔ بدليدونکې ده. نو بابل به په خرابه
بدل کړے شی او يو کس به هم هلته نهٔ اوسيږی. ﴿٣٠﴾ د بابل فوجيانو جنګ بس
کړو، او په خپلو برجونو کښې بند پاتې شول. د هغوئ زور ختم شو او هغوئ لکه
د ښځو په شان بُزدله شول. حمله کوونکو د هغوئ کورونو ته اور واچولو او د
هغوئ د ښار دروازې يې ماتې کړې. ﴿٣١﴾ قاصدان د يو بل نه مخکښې کيږی او په
منډه دی چې د بابل بادشاه ته دا پېغام ورسوی او په دې يې خبر کړی چې د هغهٔ
ټول ښار قبضه شو، ﴿٣٢﴾ دشمن د سيندونو لارې ګودرې د تښتيدلو دپاره بندې
کړې دی او په جبو او لوخو يې اور بل کړے دے او د بابل فوجيان يرې راختی
دی. ﴿٣٣﴾ مالِک خُدائ د بنی اِسرائيلو خُدائ پاک داسې فرمائی چې، بابل لکه د
درمند په شان تيار دے او اوس هغه وخت رارسيدلے دے چې خلق هغه د پښو
لاندې کړی هرکله چې د لو وخت شروع شی.“ ﴿٣٤﴾ ”نبوکدنضر د بابل بادشاه
مونږ لواړ تېر کړُو، او هغهٔ مونږ سرګردانه او مات کړُو، هغهٔ مونږ لکه د تش
منګی په شان يوې خوا ته وغورزولو. لکه د ښامار په شان يې تېر کړُو او زمونږ د
ښو غوښو نه يې خپله ګيډه ډکه کړه، او نوره يې بيا د خولې نه تُو کړه.“ ﴿٣٥﴾ خو
اوس دې د صيون اوسيدونکی وائی چې، ”مونږ سره چې کوم ظلم زياتے شوے
دے هم هغه شان حالات دې په بابل راشی.“ د يروشلم اوسيدونکی دې وائی چې،
”زمونږ چې کومه وينه توئ شوې ده نو د هغې ذمه واری دې د بابل په غاړه وی.“

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د مالِک خُدائ د بابلیانو نه انتقام اخستل

۳۶ نو په دې وجه مالِک خُدائ داسې فرمائی چې، ”زۀ به ستاسو د حق دفاع وکړم او ستاسو انتقام به واخلم، زۀ به د هغۀ د سیند او چینو اوبۀ اوچې کړم.
۳۷ بابل نه به د تباهۍ ډیرے جوړ شی، او ګیدړان به په کښې غارونه جوړ کړی.
هغه به نورو ته د یرې او مسخرو شی، او څوک به هم په کښې نۀ اوسیږی. ۳۸ د
بابل ټول خلق به لکه د زمرو په شان شور کوی. او هغه به لکه د زمرو د ورکوټو
بچو په شان غریږی. ۳۹ خو کله چې هغوئ په مستۍ کښې راشی نو زۀ به هغوئ
دپاره مېلمستیا وکړم او هغوئ به نشۀ نشه کړم، نو بیا به هغوئ په چغو سورو او
خندا ګانو کښې داسې د ټول عمر دپاره اودۀ کړم چې بیا به کله هم راوچت نۀ
شی. دا د مالِک خُدائ فرمان دے. ۴۰ زۀ به هغوئ لکه د ګډورو، چېلو او ګډانو
په شان حلالېدو دپاره بوځم.“

د بابل اَنجام

۴۱ مالِک خُدائ د بابل په حقله فرمائی چې، ”د بابل هغه لوئ ښار چې ټولې دُنیا
به یې صِفت کولو څنګه شکست وخوړو او قبضه شو، د ټولو قومونو دپاره د
بابلیانو نه څۀ یروونکے منظر جوړ شو. ۴۲ سمندر به په بابل راواوړی او د هغۀ
زوروَری چپې به بابل پټ کړی. ۴۳ د هغۀ ښارونه به وران او تباه کړی او په
اوچه دشته او میره باندې به بدل شی، هغه به په داسې زمکه باندې بدل شی چې
څوک به هم په کښې نۀ اوسیږی، او نۀ به څوک په کښې سفر کوی. ۴۴ زۀ به د
بابل معبود بیل بُت ته سزا ورکړم، او څۀ چې یې خوړلی دی هغه به پرې ګنډیر
کړم. قومونه به نور د هغۀ عبادت نۀ کوی. او د بابل دېوالونه به راوغورزیږی. ۴۵
اے زما خلقو د هغۀ نه رابهر شئ. د خپل ژوند د بچ کولو دپاره د هغه ځائ نه
منډه کړئ. او د مالِک خُدائ د سخت غضب نه وتښتئ. ۴۶ تاسو چې په دغه
مُلک کومې افواه ګانې اورئ نو چې د هغې په وجه نۀ بې‌زړۀ شئ او نۀ ویرېږئ.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

دا افواه به کال په کال راځی. ظلم او فساد به مُلک کښې راوچت شی او
بادشاهان به د يو بل سره جنګونه کوی. ﴿۴۷﴾ خو په حقيقت کښې هغه وخت
راروان دے چې زۀ به د بابليانو بُتانو ته سزا ورکړم، او د هغۀ ټول مُلک به
وشرميږی، او د هغوئ قتل شوی کسان به ټول په کښې مړۀ پراتۀ وی. ﴿۴۸﴾ نو بيا
به آسمان او زمکه او هر څۀ چې په کښې دی د بابل په شکست د خوشحالۍ چغې
ووهی، ځکه چې د شمال نه به تباه کوونکی فوجيان په هغۀ حمله وکړی، دا د
مالِک خُدائ فرمان دے. ﴿۴۹﴾ لکه څنګه چې بابل د بنی اِسرائيلو او د ټولې دُنيا د
قتل عام سبب جوړ شوے وو، نو بيا به هغه هم هغه شان قتل کړے شی.“

په بابل کښې د بنی اِسرائيلو دپاره د مالِک خُدائ پيغام

﴿۵۰﴾ ”تاسو څوک چې د مرګ نه راتښتېدلی يئ، ودرېږئ مه، لاړ شئ. تاسو چې
څومره هم لرې يئ نو مالِک خُدائ يادوئ. او د خپل کور يروشلم په حقله سوچ
کوئ.“ ﴿۵۱﴾ تاسو وايئ چې، ”مونږ په شرمونو وشرمېدو، او زمونږ بې‌عزتی وشوه
او شرم مو په مخ راخور شوے دے، ځکه چې غير مُلکيان د مالِک خُدائ په
مقدس ځائ کښې راداخل شوی دی.“ ﴿۵۲﴾ مالِک خُدائ فرمائی چې، ”هغه ورځې
راروانې دی کله چې به زۀ د بابل بُتانو ته سزا ورکړم نو د هغوئ د زخمونو
زبيرګی به ټول مُلک کښې اورېدلے شی. ﴿۵۳﴾ کۀ بابليان آسمان ته هم وخېژی او
هلته يوه مضبوطه قلعه جوړه کړی، نو زۀ به هلته هم دشمنان ورولېږم چې هغوئ
چور کړی، مالِک خُدائ فرمائی.“

د بابل تباه کېدل

﴿۵۴﴾ ”د ژړا آوازونه د بابل نه راځی، د لوئ تباهۍ آوازونه د بابليانو د زمکې نه
اورېدلے کيږی. ﴿۵۵﴾ مالِک خُدائ به بابل تباه کړی، او هغه به د هغوئ د شور نه
ډک ښار خاموشه کړی، دشمن به لکه د اوبو د غضبناکو چپو په شان راروان

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وی او د هغوئ د آوازونو شور به اوربدلے شی. ﴿۵۶﴾ تباه کوونکے به د بابل
خلاف راشی، د هغوئ جنګی فوجیان به ونیولے شی او د هغوئ لیندۍ به ماتې
کړے شی. ځکه چې مالِک خُدائ د انتقام اخستلو خُدائ پاک دے او هغه به
پوره بدله ورکړی. ﴿۵۷﴾ زۀ به د هغۀ مشران او پوهان نشه کړم، د هغۀ حکمرانان،
آفسران، او فوجیان به هم نشه کړم. هغوئ به د تل دپاره اودۀ شی او بیا به نۀ
راپاڅی، دا د بادشاه فرمان دے د چا نوم چې مالِک خُدائ ربُ الافواج دے.“
﴿۵۸﴾ مالِک خُدائ ربُ الافواج داسې فرمائی چې، ”د بابل پیړ دېوالونه به هوار
کړے شی او د هغۀ اوچتې دروازې به وسوزولے شی، نو خلقو یې خپل ځان
ستړے کړو خو هیڅ فائده یې ونۀ کړه، د دې قوم ټول محنت صرف د اور دپاره
خشاک دے.“

یرمیاه خپل پېغام بابل ته لیږی

﴿۵۹﴾ یرمیاه نبی دا پېغام د عملی آفسر سرایاه د نیریاه زوئ یعنې د محسیاه نمسی
ته هغه وخت ورکړو کله چې هغه بابل ته د صدقیاه د یهوداه بادشاه د حکومت په
څلورم کال د هغۀ سره لاړو. ﴿۶۰﴾ یرمیاه د هغه ټولو افتونو د تفصیل په حقله چې
په بابل باندې راتلونکی وُو په یو طومار کښې ولیکل. ﴿۶۱﴾ هغۀ سرایاه ته
وفرمائیل، ”کله چې تۀ بابل ته ورسېږې نو تۀ دا ټول کلام په اوچت آواز سره
خلقو ته ولوله. ﴿۶۲﴾ نو بیا داسې وایه چې، اے مالِکه خُدایه، تا وفرمائیل چې
تاسو به دا ځائ تباه کړئ، نو په دې کښې به نۀ انسان او نۀ څناور اوسیږی، او
دا به د تل دپاره وران ویجاړ پروت وی. ﴿۶۳﴾ کله چې تۀ د دې طومار لوستل بند
کړې، نو یو کاڼے ورپورې وتړه او د فرات د سیند په مینځ کښې یې وغورزوه.
﴿۶۴﴾ نو بیا هغوئ ته ووایه چې، دغه شان به بابلیان ډوب شی او هیڅکله به بیا
راوچت نۀ شی د هغه افت په وجه کوم چې زۀ په دوئ نازلوم. نو د هغۀ خلق به
راوغورزیږی.“ د یرمیاه خبرې دلته په دې ځائ باندې ختمې شوې.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د يروشلم زوال

۵۲ ١ صدقياه د يويشتو کالو وو کله چې هغه د يهوداه بادشاه شو، او هغهٔ
په يروشلم يوولس کاله بادشاهي وکړه. د هغهٔ د مور نامه حموطل وه، چې د
يرمياه لور وه، چې هغه د لِبناه وه. ٢ خو هغهٔ د مالِک خُدائ په وړاندې هغه
بدکارونه وکړل، کوم چې يهويقيم بادشاه کړي وُو. ٣ دا هر څهٔ د يروشلم او
يهوداه سره د مالِک خُدائ د قهر په وجه وشول، او په آخر کښې هغهٔ هغوئ د
خپل حضور نه وشړل. خو اوس صدقياه د بابل بادشاه خلاف سرکشي وکړه.
٤ نو د صدقياه بادشاه د حکومت په نهم کال، په لسمه ورځ د لسمې مياشتې
نبوکدنضر د بابل بادشاه د خپل ټول فوج سره په يروشلم حمله وکړه. هغوئ ښار
محاصره کړو او د دې د ديوالونو نه يې ګېرچاپېره مورچې جوړې کړې. ۵
يروشلم د صدقياه بادشاه د حکومت تر يوولسم کال پورې محاصره وو. ٦ د
څلورمې مياشتې په نهمه ورځ د صدقياه د حکومت په يوولسم کال، په ښار کښې
قحطي ډېره سخته شوه، او آخر يې ټول خوراک بلکل ختم شوے وو. ٧ بيا د
ښار د ديوال يوه حِصه راوغورزولے شوه او ټول فوجيان وتښتېدل. خو دا چې
بابليانو ښار محاصره کړے وو، نو هغوئ د شپې د تيارې انتظار کولو. نو بيا
هغوئ د بادشاه د باغ وروستو دوو ديوالونو په مينځ کښې دروازې نه وتښتېدل او
د اُردن وادئ طرف ته يې مخه وتړله. ٨ خو د بابليانو فوجيانو صدقياه بادشاه
پسې راخستې وه او هغه يې د يريحو په مېدانونو کښې ونيولو، د هغهٔ سرِو هغه
پرېښودو او خوارهٔ وارهٔ شول. ٩ هغوئ هغه د بابل بادشاه ته رِبله ته بوتلو چې
د حمات په مُلک کښې وو. د بابل بادشاه بيا د سزا ورکولو خپله فيصله په
صدقياه واوروله. ١٠ هغوئ د صدقياه په مخامخ د هغهٔ زامن او د يهوداه ټول
آفسران حلال کړل. ١١ نو هغوئ د صدقياه سترګې ووېستلې، د پيتلو په
زنځيرونو يې وتړلو او بابل ته يې بوتلو چرته چې هغه د خپل مرګ تر وخته پورې
هلته پروت وو.

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

د خُدائ د کور او د یروشلم تباهي

۱۲ د پینځمې میاشتې په لسمه ورځ په نولسم کال د بابل د بادشاه نبوکدنضر،
شاهی کمانډر نبوزردان چې د شاهی فوج مشر وو، یروشلم ته راغلو. ۱۳ هغهٔ د
مالِک خُدائ په عبادتګاه، په شاهی محل او د یروشلم په ټولو کورونو اور ولګولو.
هر یو خاص عمارت هغهٔ وسوزولو. ۱۴ او د بابل ټولو فوجیانو د شاهی کمانډر
په مشرئ کښې د یروشلم د ښار ګېرچاپېره دېوالونه راوغورزول. ۱۵ نو بیا
نبوزردان د بابل فوجی کمانډر هغه څینې غریبانان خلق جلاوطن کړل او نور هغه
کسان چې په ښار کښې پاتې وُو، او هم نور ماهِر کاریګران، او هغوئ څوک چې
د بابل د بادشاه بګوړه شوی وُو هم بوتلل. ۱۶ خو نبوزردان څهٔ غریبانان خلق په
مُلک کښې پرېښودل کوم چې بلکل غریبانان وُو ترڅو هغوئ د انګورو په باغونو
او پټو کښې کار وکړی. ۱۷ بابلیانو هغه د زېړو ستنې ماتې کړې، او هغه ګاډئ
او د زېړو تالاب چې نوم یې سمندر وو، کوم چې د مالِک خُدائ په کور کښې وو
او هغوئ ټول زېړ د خپل ځان سره بابل ته یوړل. ۱۸ هغوئ د خپل ځان سره
ټول هغه سامان یوړلو کوم به چې د خُدائ په کور کښې د خِدمت کولو دپاره
استعمالېدلو، لکه بېلچې او د ایرو لوښی، د ډیوو سرپوښونه، چمچې، د قربانئ د
وینې اوچتولو جامونه، پیالې، د خوشبوئ سوزولو لوښی او د زېړو نور ټول
سامان یې لوټ کړو. ۱۹ نبوزردان د فوج مشر ځان سره هم هغه ورې کاسې، د
خوشبو انګیټئ، کاسې، دېګونه، ډیوټ دانونه، لوښی، کاسې کومې چې چنګاو
نذرانو دپاره استعمالېدلې او نور ټول سامان کوم چې د سوچه سرو او سپینو زرو
نه جوړې شوې وې. ۲۰ هغه زېړ چې کوم په ستنو کښې وُو، د زېړو سمندر او
هغه دولس غویان چې ورلاندې جوړ شوی وُو، هغه ستنې، کومې چې سلیمان
بادشاه د مالِک خُدائ د کور دپاره جوړې کړې وې، دومره زیات درانهٔ وُو چې
وزن کولو نه بهر وُو. ۲۱ دواړه ستنې یو شان وې، هره یوه تقریباً نهٔ ګزه اوچته
او تقریباً شپږ ګزه ګول وه، د هغوئ مینځ خالی وو خو د هغوئ د دېوال ګېچ

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

تقريباً درې اِنچه غټ وو. ۲۲ د هرې يوې ستنې په سر باندې تقريباً درې گزه
اوچت د زېړو تاج وو چې دا گېرچاپېره د زېړو په زنځيرونو تړلی شوی انارو
ښائسته کړے شوے وو. ۲۳ د هرې ستنې نه گېرچاپېره شپږ نوي انار لگولے
شوی وُو چې ټوټل سل انار وربانديې لگولے شوی وُو.

د يهوداه د خلقو بابل ته بوتلل

۲۴ نبوزردان د فوج مشر د خپل ځان سره د دې نه علاوه، مشر اِمام شراياه،
وريسې اِمام صفنياه او د مالِک خُدائ د کور نور درې خادمان قېديان بوتلل.
۲۵ د ښار نه هغهٔ هغه آفسر بوتلو کوم چې د جنگی فوجيانو مشر وو، او اووهٔ د
بادشاه ذاتی مشيران چې هغوئ لا تر اوسه په ښار کښې وُو، د فوجی مشر منشی
چې هغه د فوجيانو د بهرتی کولو ذمه وار وو او شپېتهٔ نور اهم سړی يې هم بوتلل،
۲۶ نبوزردان هغوئ ټول ځان له کړل او د صوبه حمات په رِبله ښار کښې يې د
بابل بادشاه له بوتلل. ۲۷ او هلته په رِبله کښې د حمات په زمکه د بابل بادشاه
ټول ووژل. نو بيا داسې د يهوداه خلق د خپل مُلک نه پردی مُلک ته بوتلے شول.
۲۸ د نبوکدنضر د حکومت په اوؤم کال کښې څوک چې جلاوطن کړے شوی
وُو د هغوئ شمېر درې زره او درويشت وو. ۲۹ او د نبوکدنضر په اتلسم کال د
حکومت په دوران کښې نور اتهٔ سوه او دوه دېرش کسان د يروشلم نه قېديان
بوتلل. ۳۰ او د نبوکدنضر د حکومت په درويشتم کال هغه نبوزردان راولېږلو او
هغهٔ نور اووهٔ سوه او پينځهٔ څلوېښت کسان قېديان بوتلل چې د ټولو شمېر څلور
زره او شپږ سوه کسان شُو. ۳۱ د جلاوطنۍ په اووهٔ دېرشم کال يهوياکين د
يهوداه بادشاه په کوم کال چې اويل‌مرودک د بابل بادشاه شو، نو هغهٔ د يهوداه
بادشاه په يهوياکين رحم وکړو او هغه يې د قېدخانې نه د دولسمې مياشتې په
پينځويشتمه ورځ آزاد کړو. ۳۲ اويل‌مرودک د هغهٔ سره ښهٔ سلوک وکړو او د
هغه نورو بادشاهانو نه يې هم د لوئ عزت ځائ ورکړو کوم چې د هغهٔ سره په
بابل کښې جلاوطن وُو. ۳۳ نو يهوياکين خپلې د قېدخانې جامې يو خوا ته

Copyrighted material from pashtobibles.org. Not for reprint/publishing purposes.

وويستلې او باقي ټول عمر يې د بادشاه په مېز باندې خوړل څښل کول. ۳۴ هره
ورځ د بابل بادشاه يهوياکين ته باقاعده خرچه ورکوله او هغهٔ ورته تر مرګه پورې
خرچه مقرره کړه.

Copyrighted material not for reprint/publishing purposes.